REFERENCE LIBRARY
30 JUL 1969
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二五八二號 每份零售港幣式毫
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

泰國大馬總理同意

尼克遜新政策 亞洲國家自衛

尼克遜與乃他儂華格斯會談

（路透社泰國曼谷廿九日電）據報美總統尼克遜已獲泰國同意其政策，即亞洲國家必須處理其內部顛覆毋需美國戰鬥部隊。白宮方面人士引述泰總理乃他儂稱，彼對尼氏向彼概述亞洲安全問題之想法，完全一致。

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡廿九日電）馬來西亞總理拉曼，歡迎美總統尼克遜所提出的亞洲人應自己保護和照顧自己的主張。拉曼在檳榔嶼對記者說：「我很同意總統的說法。事實上，這是我們要的。」拉曼說，他來檳榔嶼是他花六週時間巡視西馬來西亞的一部份工作。他想在此行中，研究出如何最好地在全國建立起普遍的委員會。

（合衆國際社曼谷廿九日電）尼克遜總統昨日在此間向熱烈歡迎的羣衆說：美國定當保衛泰國對付外來的侵略和內部的顛覆活動。這與他的對亞洲新政策（謀避免像越戰那樣的戰爭的）似有出入。他在馬尼拉時曾力言亞洲非共產國家必須對于其自己的防務作貢獻，但他在這裏卻強調美國決心和泰國共對亞洲和太平洋的担承。他稱讚泰國派軍四萬七千名到越南，與美軍並肩作戰，謂「我們過去曾站在一起，現時亦站在一起，美國將引以自豪地與泰國站在一起，對付國內外的威脅。」

（路透社泰國曼谷廿九日電）美總統尼克遜今日與泰總理乃他儂及東約組織秘書長華格斯舉行會議，以闡釋其決定對泰國減少（美國）軍事介入時，遭遇到強烈之反對。據通人士稱，尼氏遇到爭論謂，必須增加美國軍事之存在，而非削減，以阻遏共黨防止發生第二個越南。

尼克遜保證協助泰國

抵抗共產黨進侵 防再有二次越戰

駐泰美軍四萬七千人逐漸撤退

（路透社泰國曼谷廿九日電）預料今日尼克遜總統面臨一種壓力，迫他對於泰國認為由寮國方面共產黨而來的嚴重威脅，必須採取更強的「鷹派」路綫。泰國政界人士相信，此已由尼克遜命令開始實行的，自越南撤出美軍，將令泰國受更多的壓力，而成為第二個被犧牲於共黨之手者。昨日在尼克遜總統到達耶加達之後不久，由白宮發出的一項特別聲明，率直的告訴泰國，他們對於他們自己的國內安全與發展，必須負起責任。他說：「我們的智慧被激發，是要去支持亞洲國家之努力，保衛自己及發展國內經濟，而不是企圖去担起應該是他們自己的責任。」「因為，如果侵略者摧毀一個國家的自由，太倚賴保護者，終必使他其尊嚴」。尼克遜之聲明，解釋其「新亞洲主義」，此主義減少美國陸軍之被亞洲問題所牽累，但讓強大的美國海軍與空軍，在太平洋阻遏中共之侵略。

（合衆國際社泰國曼谷二十九日電）星期一日，尼克遜總統保證防衛泰國抵抗外來侵略和國內的顛覆活動，這些搗亂，顯然與他的對亞洲新政策有距離，他的新政策係力求避免與越南相同的戰爭。尼氏前在關島與馬尼拉停留時，曾強調說：亞洲各國對於自己的防衛力，必須有更多的担負，但他在此間却側重美國在亞洲與太平洋，決心維護他的承諾。尼克遜在市區中心對一羣熱情洋溢的泰國民衆演講時，盛讚泰國派出四萬七千勇士到越南和美軍比肩作戰。「我們在過去時期和你們攜手，現在亦和你們攜手。泰國所受的壓迫不論是外邊來的，或是由內邊出現的，我們總會覺得跟你們攜手一致反抗，是值得自豪的，光榮的。」講到美國在亞洲的安全條約時尼克遜稱：「我們必遵守與履行承諾之義務，不祗是因為我們認為它們是莊嚴之義務，而且是同樣的重要，因為我們認識我們與東南亞洲國家同承担該區和平與繁榮的責任。」尼克遜表示不管越南模成怎樣，美國決不會因外來威脅，或甚至國內的傾覆而放棄泰國。

（泛亞社曼谷廿九日電）美總統尼克遜今日上午面告泰總理他儂元帥稱，越戰逐步降級之際，刻駐於泰國境內之四萬七千名美空軍與後勤部隊，亦將逐漸撤退出境，惟美國仍將履行其對泰之盟國義務。

尼克遜接見美駐亞洲七國使節

（泛亞社曼谷廿九日電）尼克遜總統今日午後五時在美駐泰大使館內，接見美駐越、寮、柬、菲、緬、馬、星等七國之大使與代辦，此批使節係兩日來先後從曼谷附近各國被召，尼氏與彼等所駐節之國家，均為尼克遜與美國國務卿羅傑士此次東行所未列入行程之國家。

西貢西北連日激戰 美越聯軍重創越共

地面戰事加強打破月來紀錄

（法新社越南西貢廿九日電）劇烈戰火連續進入六天，美軍及越共部隊，今日在此間一帶橫貫平陽省的彎透綫上二度接觸。有六十三名游擊隊被殲，美軍有八人喪生，卅八人受傷。運載傷兵離去的兩架美直昇機亦被打落。在另一次發生於非武裝區南端的戰事中，美軍僅擊斃敵一人，而本身則有三人喪生，十人受傷。

（法新社西貢二十九日電）此間一名美軍發言人今日說，星期一在西貢西北一次激戰中，造成美軍九人死亡，六十一人受傷。此項戰鬥標誌在南越的軍事活動加劇。在米智靈樹膠園南部，發生四次衝突。越共死亡七十七人。在西貢西北二十七里厚義省發生的激戰中，在裝甲車與武裝直升機掩護下的美軍，進行搜索時與越共部隊衝突。經過六小時戰鬥後，美軍三人死亡與十四人受傷。越共死亡五十五人。在該首都西北三十二里同一地區，美軍步兵與另一股越共部隊衝突時，美軍二人死亡與二十四人受傷，越共死亡七十人。

尼克遜今日訪問南越

可能前赴金蘭灣 會晤阮文紹總統

（美聯社泰國曼谷二十九日電）週二獲悉，美總統尼克遜將於週三訪問南越，與總統阮文紹舉行會議。惟白宮官方發言人對此說未加證實或否認，預料尼氏可能訪問南越數小時。

（泛亞社曼谷二十九日電）西貢以北一七五英里之金蘭灣已作好準備，俾美總統尼克遜於星期三上午前往訪問，美泰當局對於尼氏明日上午之節目，堅不透露，但此間所獲得之消息指出：在西貢大南與金蘭灣三個地點中，僅金蘭灣有此準備，自曼谷飛往金蘭灣僅需一小時，上次前美總統詹森訪泰時，即曾飛該處慰問美軍。

（美聯社南越西貢二十九日）南越美軍司令阿布藍斯週二謂，越戰沉寂六週，原因現仍未明，惟彼並未摒除敵方志願將戰事降級之可能性。阿氏飛赴曼谷向尼克遜提供越局第一手消息前不久，在新山一機場向記者發表上述談話。

基辛格下週赴巴黎

向法國總理解釋 尼克遜訪羅原因

（法新社法國巴黎廿九日電）總統辦公室今日宣佈，尼克遜總統國家安全事務顧問基辛格，將於下週一訪巴黎，向法國領導人提供美國總統最近環球旅行的印象。公報說：基氏此行，是為尼克遜總統所提出者。現與尼克遜總統一起的曼谷的基氏，將與龐比杜總統，狄馬斯總理，及舒曼外長交談，而尼氏則將在那裏與英相威爾遜相會，米頓荷爾一地即為尼克遜此行的最後一站。

（法新社羅馬尼亞布加勒斯特廿九日電）據美大使館今日發表有關美國總統尼克遜之官式訪問計劃，尼克遜總統將與羅馬尼亞國家之首腦西斯古舉行兩次會談。歷時幾共達四小時之會談，將分別於八月二日及四日舉行。

（合衆國際社羅馬尼亞首都布加勒斯特廿九日電）羅馬尼亞政府週二由奧托賓尼機場至以至美總統尼克遜將要訪問之各場所，均告粉飾一新。此係廿四年來美總統之首次訪問該共非首都。

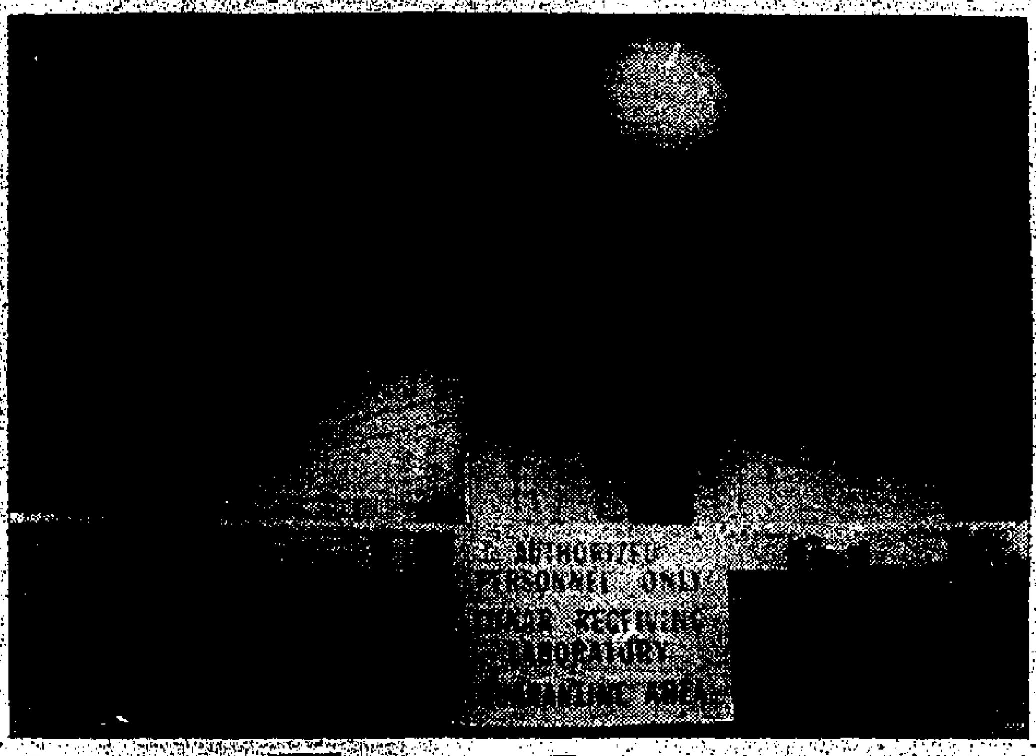
北越評論尼克遜出國

並非尋求和平 而是拖長越戰

（美聯社日本東京廿九日電）北越週二稱：尼克遜總統並非猷意希望越戰和平，其亞洲之行，是向各國要徵更多越戰「炮灰」而已。北越「人民日報」又稱：倘尼氏真正希望和平，彼便應無條件地把其美軍及衛星軍隊撤出南越，文謂：尼氏不僅把其要求置之不理，且步詹森總統政策，擬擴把越戰升級。

（路透社泰國曼谷二十九日電）尼克遜總統對於今天泰國的美國居民說，美國在泰國和其他國家所做的事，可能會決定世界的和平與自由，能否維持下去。他是在曼谷的美使館內，與美大使館及各亞洲使節首要人員開會時這樣說的。尼克遜告知大使館人員說，這次可能是他在今次旅遊中，向服務海外的普通美國人講話的唯一機會。

（美聯社日本東京廿九日電）美國務卿羅傑斯週二對日本說，美蘇關係趨於「較少危險性的敵對狀態」。在第七次美日經濟會議上，羅氏檢討到國際形勢時說：「蘇聯也許已覺悟到較為穩定的局勢下，有利於它的國家利益」。



三太空人在防疫隔離室

圖為美國侯斯頓之太空中心。內建有探月太空人防疫隔離室，三名太空人仍在內受檢驗。拍此照時，為七月廿七號晚，與太空人登空探月時，適為一星期，是夕正值皓月當空，令人有天壤之想。

陳洪記表行致歉啓事

敝行裝修休業逾旬承蒙各界人士頻頻枉顧同人等失於迎迓深感歉仄茲以工程完竣詹於本月三十日復業 敝行不擬舉行儀式花籃鼎惠敬辭營業時間仍舊每日上午十時至下午九時每隔一週休業一天敬請
垂察是荷

陳洪記表行謹啓
地址九龍深水埗荔枝角道九十二號A
電話K八〇九四六五

荃灣廠地出售

茲有荃灣廠地二幅出售，有意者請在辦公時間，致電K647426接洽：
一、德士古路大窩口廠地一幅，約三萬六千餘尺，上蓋圖則，經已批准，工廠貨倉，即建即用，合作營造，亦可洽商。
二、德士古路底廠地一幅約十餘萬尺，建築不限高度，傍海有碼頭使用，貨運上落，最為方便，工廠大廈，各類油倉及其他貨倉，均可興建。

博禮英文書院招生

班數：中一至中五（F1—5）第5屆讀生優先取錄
幼稚園至小六（K.G—PRIMARY6）
試期：八月九日（星期六）上午十時
校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號（近長沙灣球場）
（星期日照常辦公）
校董會主席：黃九畋　校監：趙榮欣　校長：鍾炳光

甘棠記電業啓事

本號向以「棠記電器」開設於旺角廣東道十餘載，專營電器刀鉸、各款滑橇阻力調及各式電木、交直流電錶、澳洲名廠接線耳等，深蒙各界愛護。惟近年竟有相同店號名稱出現，頗令貴客誤會，爲免混淆起見，特由現時起改稱爲「甘棠記電業」，貴客光顧，敬希認明字號至妳。
九龍廣東道八七六號 甘棠記電業謹啓 電話八四七四三六

美孚新邨新樓

本公司目前在美孚新邨選購三房兩廳洋樓多層面向海景已有入伙紙現分層出讓，有意請電K八〇七一〇四・K八〇四〇〇〇
何東企業有限公司

袁樹生掌相命家

下月南遊渡假各界賜教請即光臨 操場皮庇香港銅鑼灣怡和街香港大廈八樓D座

加拿大升學 秋季開課

本公司為加拿大多間著名工專學校駐香港全權招生代表欲往加拿大留學於秋季抵加者請來本公司留學部接洽
注意：本公司不接受任何旅行社代理申請
美加公司留學部 旺角應創興銀行大廈16樓二號室（由長沙街入電梯按15）電話：K884182 K308757

萬榮大樓

砵蘭道503—507（窩打老道口）

75年期
面向東南 四面單邊 柚木地板 高尚住宅 舊地成本 訂價特廉
樓上住宅，祇餘數伙
地下旺舖，尚有一間
地王舖位連閣樓門面特濶適合銀行百貨公司門市
二三四樓適合茶樓酒家醫務所社團及其他商業用
新鴻基有限公司・永業有限公司
中環士丹利街十六號 電話：H228205・241206
本地盤辦事處 電話：K857233

張價 舊爛玉器 張價

本公司特價收購 玉 寶石 數量不拘
歡迎 義務估價
代理 名廠鑽石 批發零沽
歡迎 歡迎
伯爵珠寶公司
香港大道中八十八號電話H224498 235876

五年定期存款週息增為 8½%

最低存額為港幣一千元

其他長期存款利息為：

四年期	週息八厘
三年期	週息七厘二五
二年期	週息七厘
一年半期	週息六厘七五
一年期	週息六厘二五

利息每半年支付一次
儲蓄户週息三厘半

滙豐財務有限公司
香港亞細亞行六樓 電話：H—二三七一四一
滙豐財務有限公司為香港上海滙豐銀行之附屬機構其屬下各分行均可代收存款

用 姬仙蒂婀—嬌艷如仙

任何時間
任何場合
妳須要
姬仙蒂婀
化粧品

瓊峯園

第一二期A.B.D.座已全部沽清
如非抵買 無此成績
最後一期C座
開始出售
向隅者勿失良機
每戶二千餘呎
售價十餘萬元
可分期付款
歡迎顧客提出
材料第一 有A.B.D.座為證
大廈專車接送往來市區便利
座座獨立 全無側向
兩梯兩伙 戶戶单边
地台與天后廟道平衡
由路面直入無須繞道
現已建至六樓 明年三月入伙

香港銅鑼灣天后廟道 I.L. 7867
洽購處：安惠企業有限公司 香港恒生銀行大厦802A室
電話H240718 H236209 地盤電話 H716685

美日經濟會議開幕
美國務卿要求日助非共國家

（時事社東京廿九日電）第七屆日美貿易經濟聯合委員會今日在此間舉行，會期預定三天。開幕典禮中，首先介紹兩國代表團人員，接着由日本外相愛知揆一，美國務卿羅傑斯致詞；繼通過議題及會議議程。中午應日本首相佐藤榮作午宴，下午三時舉行第一次全體會議，就國際情勢，日美經濟現狀，及日美貿易關係等，進行商討。又愛知外相在揭幕典禮中，致詞時強調，今後日美兩國要擴展貿易，有坦率進行協商的必要。日美兩國為謀全世界的和平與繁榮，應作為自由世界的領導國家而有所貢獻，因此希望加強兩國的合作關係。愛知外相又說：現在日美兩國間在貿易經濟方面，有許多問題，需要解決，在政治方面，沖繩交還問題已經正式開始進行交涉，本人認為日美兩國必須在相互信賴與友好關係的基礎上，進行協商，以期獲致圓滿解決。

（合衆國際社日本東京廿九日電）美國國務卿羅傑斯，於星期二，要求日本對於亞洲非共產國家增加經濟援助。羅傑斯係在第七屆日美貿易經濟委員會聯合會議，在東京舉行會議三天，開幕時發出聲明時有此要求，美國與日本內閣官員，討論沖繩問題，以及兩國間有關貿易的糾紛問題。羅傑斯稱：「在未來若干年間，會有重大問題和機會，需要我們加緊努力和多費時間來應付。我們更多的機會，是指我們之中，每一個都應有所貢獻於那些亞洲國家之發展。鑑那些亞洲國需要我們的協助。」

維奧娜掠過台灣
南部發生海嘯 五十年來僅見
行政院指示省府加緊援助災民

（合衆國際社台北廿九日電）星期二晨此間接得消息稱，颱風激起的巨大海嘯，星期一日襲擊台灣南部，迫使數千人離家出走。由颱風維奧娜的烈風所激起的海嘯，據稱係台灣南部最低限度五十年來之最烈者。另有數千人被困於水中，廣泛地區水深超過四呎。財產損失估約數百萬元。颱風維奧娜現已轉弱為熱帶風暴，星期二上午已在中國大陸。中共氣象官員星期一日全國廣播關於可能有嚴重海嘯的警告，但台灣氣象局所發的風暴警告，則未發此種警告。維奧娜颱風中心吹過台灣南站以南約五十哩的巴斯柯海峽之後半日台灣南部即發生海嘯。星期二據台北樂觀的非官方消息稱，時速達一百哩的烈風及海嘯最低限度已死十人，最低限度傷廿八人。

（合衆國際社台北廿九日電）警察報導，時速一百卅六哩的颱風維奧娜的死亡總數星期一日已增至二人，但財產損失則比預料較少。據稱，一名遇難者係廿二歲女子，她圖涉過暴漲的溪流時遭溺斃，另一名兩歲女童則在台南新化的其住宅附近戲水時被風吹墮水塘溺斃。政府宣稱，公路、鐵路及電訊所受的損失均不嚴重，且大部份已於星期一修好。時速八十哩的颱風星期日晚間夜侵襲台南，大部損失均在此地，在港口十艘漁船被毀，四十間大部為竹與草所建的木屋，則夷為平地。

（中央社台北廿九日電）「維奧娜」颱風在台灣省南部及東部地區造成災害，行政院長嚴家淦及副院長蔣經國至為關切，已指示台灣省政府即速加緊災民搶救與救濟工作，務期早日安定災民生活，恢復交通及生產，各地駐軍應就近參加搶修工作，各地方政府並應注意災區消毒措施。

（泛亞社台北廿九日電）颱風「維奧娜」在台灣南部濱海區所造成之海嘯，其猛烈之程度，為近五十年來所未見，高雄、屏東兩縣濱海地區海水倒灌、魚塭、蝦池盡淹，香蕉樹倒伏，沙堤潰決，各區村民紛爬屋頂避災，積水之深有達五尺者，財產損失，迄今為止，尚無確實統計，據警方以上報告，各受災區已知有死者十人，重傷十五人。

颱風橫掃呂宋 北部災情慘重
死傷數十人交通受阻

（路透社菲律賓馬尼拉廿九日電）吹襲菲律賓北部的颱風維奧娜，今日遺下一片災情，死二十八人，公用事業及農業未稼的損失以百萬披索計。災區正進行大規模的救援及救濟工作。在風暴雨襲擊下，北部及中部為然。該處許多城鎮已被暴漲河流隔斷，洪流沖去橋樑及公路。據災區報告，最近的遇難者為一名在伊羅戈省暴漲河流中溺斃的女子，一名在奎松市遭塌下的三合土牆壓死的男童，及在馬尼拉北部的碧瑤市的山崩，死十五人，此間北方甘馬林斯河，溺斃十人其中有兒童三人。

泰國王欵待尼克遜

七月廿八晚泰國王蒲美蓬及后施麗吉在曼谷「策克利」宮設國宴欵待美總統尼克遜伉儷。在宴會中尼克遜曾演說，表示美國將遵守不干預外國內政云。（合衆國際社無線電傳眞）

社論
亞洲國家如何自衛

尼克遜總統此次東來訪問亞洲，提出了一項新政策，主要在要求亞洲國家自衛，不可倚賴美國，尼克遜在馬尼拉的時候，曾經坦白的對馬可斯總統說，亞洲國家應該領導亞洲人維護和平。尼克遜在耶加達的時候，也是坦白的對蘇哈多總統說，亞洲人不應一味依賴美國援助對付其內部之顛覆勢力。前日到曼谷，與乃他儂總理會談，也不多不少的表示，亞洲國家應力求自力更生，對付共黨顛覆之威脅。凡此表示，都是以使到亞洲國家相信，美國可能漸漸擺脫其一向擔當的對亞洲事務之責任了。

我們暫時不必批評尼克遜此種新政策之得失，但我們必須向美國人聲明，亞洲國家如何自衛？如果這個問題不能解決，不管尼克遜的新政策如何正確，也是不能應付現實情勢，流於空談的。

即以南越而論，現在正進行劇烈戰爭，美軍五十萬人在南越作戰，支付數百億戰費，戰事之艱苦與損失之大，數倍於韓戰。目的是為了抵抗共黨進侵，維護南越獨立及中南半島之穩定。如果美軍完全撤退，或甚減少經濟支援，南越能否單獨負起抵抗越共及北越軍進侵之責任，並非絕不可能的。我們此種估計，並非低估南越軍民反共作戰力量，更非懷疑西貢政府的領導核心作用，而是因為蘇聯中共一直支援北越越共作戰，如果缺少了美國的支援，試問南越如何能夠獨力與蘇聯中共北越越共作戰。所以我們認為美國絕對不能對越戰半途而廢。如果美國此次退出越南戰爭，必為越南及亞洲帶來更大之危機。所為獨力作戰，對付共黨進侵，在美國人應該知道的了。而此種困難，今天亞洲國家，以泰國為更大。泰國與寮國邊界，其危機有甚於南越。如果南越一旦為共黨所控制，共黨下一步將是踏足泰國，此乃世人所一致公認的。何況在泰國北部的共黨，已在泰國邊境建立根據地，隨時有採取行動，武裝奪取政權之可能。是則泰國能否避免成為南越第二，關鍵在於越戰之發展。如果自由國家團結奮戰，擊潰共黨進侵南越、撈制南越之野心，則泰國可保安全，中南半島現況不會改變。反之，泰國之危機是很難預料的。

然則泰國有沒有力量自衛？除了陸軍之外，泰國缺乏海空軍，這已經是最大的弱點。何況現代戰爭之工業生產，財經力量一向薄弱，試問又如何可以抵禦河內，中共，蘇聯之進侵，有自衛之信心，而缺乏自衛之力量者，泰國是一個最好的實例。

大馬情況，並不樂觀，一來是馬共活躍，隨時有擴大組織可能，二來如果泰越不守，共黨南下，一定勢如破竹。大馬不但是落後國家，而是種族歧視，內部長時期暴亂的國家。世人當然不會忘記，最近大馬發生種族糾紛，大馬政府軍隊，殘殺華人以數千計，掠奪華人財產，焚毀華人屋宇，拘捕華人凡以萬計。此種狂妄措施，有甚於當年希特勒對猶太人。如此落後野蠻之國家，一旦遭遇外患，試問如何抵抗。除非共黨不發動進攻，否則大馬是完全缺乏作戰條件的。所謂自衛抗共，其不可能之實例者大馬是也。

以言印尼，印度，巴基斯坦，一旦遭遇共黨進侵，都沒有自衛之能力。而尼克遜的新政策卻是要求亞洲國家自衛，其為空談或幻想者，毋待我們解釋。

總而言之，如果美國真正要退出亞洲，亞洲前途之苦難，很難預料。據合衆社紐約廿八日電稱：「菲律賓總統馬可斯稱：如美國撤出亞洲，則蘇聯可能取代美國而成對抗中共的保護者。馬可斯星期晚廣播：記者問：亞洲國家是否能夠防衛自己而無需美國援助？馬可斯答：南韓、泰國也許能夠，我懷疑寮國與柬埔寨。馬來西亞也許能夠，我不能保證星加坡，菲律賓能夠應付國內顛覆，但抵抗外來的主要國家的外國侵略，答案也許是不能夠。馬可斯稱：中共希望建立一亞洲霸權，這就是我們長期擔憂懼者。但他說：蘇聯將會試圖孤立中共，這也是我們亞洲所希望者，假如亞洲國家能夠集結於美國核子保護傘之下以保護他們自己，我認為蘇聯可能是亞洲的中共對抗者，這是亞洲領袖們悄悄地久已談及的問題。」

誠如馬可斯總統所說的，不管是蘇聯進入亞洲，或是中共控制亞洲，同樣是共黨統治亞洲，亞洲如果淪於共黨手中，其為黑暗世紀之開始者不必懷疑。我們每思及此，未嘗不有所憂慮也。

誠然，尼克遜的新政策並非一成不變的，因為尼克遜或美國人決不能不顧現實而採取損害亞洲，乃至損害美國之政策的。據路透社曼谷廿九日電稱：「尼克遜總統昨日在此間受到熱烈的歡迎，本日面臨第一項微妙而辛苦的工作，就是向焦慮的泰國領袖們說明他的對亞洲新政策。尼克遜將與東南亞公約組織之一會員國領袖會談，保證美國將信守其對於東南亞公約之義務。但預料他向瓦加斯亞說明美國在亞洲擔任的新角色，就是減少美國在亞洲直接軍事介入。又預料瓦加斯亞將闡明泰國的觀點，就是：共黨侵略問題並未消除，且被鼓勵。他將告訴尼氏：寮國和柬埔寨的軍事力量已因逃避戰爭而大為減弱。但尼氏大概將重申他對泰國的勸告，就是：一個國家之安全，太過依賴他國保護將有損于國家的尊嚴。東南亞公約組織中已有軍事真空存在。若由美國單獨填補，未免工作過重。」所謂忠於對泰國盟邦之義務為何？解釋了這兩大疑問，協助泰國抵抗外力滲透為何？便可以證明，尼克遜今天所說的新政策，亦僅屬理論的說想家的政策而已，能否實行，尼克遜及美國人非經過長時期之觀察與考驗，不會作最後之決定的。

維奧娜進入粵境 沿海風力略減弱
風力中心向西北轉移

（特訊）（北京電台廿九日廣播）北京氣象台今晨六時發佈颱風警報，第三號颱風，今晨二時已移到廣東省的韶關專區南部，中心附近最大風力減弱到八級左右，預計未來颱風中心將繼續緩慢向西北方向移動，強度繼續減弱。受颱風影響，今天白天南海北部，廣東沿海，廣西沿海，有六級到七級大風，並有大雨或暴雨，湖南南部，廣西東部也將有五級到八級大風，並有大雨或大暴雨。今天夜間，颱風中心將經過的地區附近，將有大風和大暴雨。沿海地區的風力也將減弱到六級以下，颱風中心移到廣西北部一帶，中心最大風力將減弱到六級到七級。除湖南南部，廣西仍有較大降雨外，這個颱風對我國的影響，即將解除。請各有關單位注意收聽當地氣象台站的天氣預報廣播。

自由中國新花樣
凡做外交官員 要懂橋牌打球

（中央社台北二十九日電）外交部最近開辦了高爾夫球及橋牌兩項講習。這兩項講習都由外交部聘請專家講解，除外交領事人員訓練所學員必須參加外，部內工作人員和眷屬自由報名參加。這兩項講習是外交部計劃舉辦的各項技能講習的先聲，以後將陸續就交際舞，游泳等舉辦講習，使我國外交人員在國外服務時，能夠參加各種社交活動，便利外交工作的進行。

孫科院長應邀訪韓
接受韓獨立勳章
楊西崑特使訪問利比亞

（中央社台北二十八日電）考試院長孫科應韓國政府邀請，將於下月十四日前赴漢城，參加十五日韓國國慶典禮活動。這位國父孫中山先生的哲嗣在韓期間，並將代表接受韓國政府為感謝孫中山先生對韓國獨立運動所作貢獻頒奏的勳章。

（中央社的黎波里廿九日電）有「非洲先生」之稱的中國外交部次長楊西崑，每年七月，有一次僕僕風塵的非洲之行，今年也不例外。他以蔣總統特使身份，將對非洲二十五國作友好訪問。楊特使偕同秘書張元，於七月十日自雅典飛抵利比亞的班加西，利國外交部長代表、中國駐利大使館公使完明等在機場相迎。當晚七時飛抵利京的黎波里，外交部代表伊齊等到機場迎接。楊特使下榻「…大飯店」。是晚察大使在公館設宴洗塵。十一日為星期五，乃利國例假日，無拜會活動。當晚八時，楊特使聽取中國駐利大使館工作人員的工作情況報告。

楊特使拜會軍政要員

十二日上午十時許，楊特使由察大使陪同，先後赴利王王宮，王儲宮廷簽名致敬，繼即拜訪首相葛達飛及國防部長，外交部代理部長等；中午應外交部代理部長歡宴，席間，賓主舉杯互祝。十三日上午，楊特使繼續拜訪活動，先後拜會利參謀總長，衛生部長等。下午接受利比亞通訊社記者訪問，達一小時之久。楊特使此次訪問，阿文報紙均以頭條地位，刊登有關他的消息及照片，各電台及電視亦播放他訪問利國的新聞，認為楊特使此次非洲之行，以利比亞為第一站，是重視與尊敬利國的象徵。同時，楊大使的親切，誠懇，謙虛的態度，對國際間誤會的消除，亦有很大助益。國際人士分析，中利兩國友誼，經過此次訪問，到一個新的里程和境界，是無庸置疑的事了。

由日潛赴北平
謝南光病逝

（時事社東京廿九日電）據北平電台廿八日廣播，中共人民代表大會常務委員謝南光廿八日在北京病逝，享年六十八歲。謝南光一九五一年由東京往中國大陸。

（法新社法國巴黎廿九日電）北平電台今晚說，在中國大陸上「某些單位」，無政府主義在傳播，造成對生產的破壞。一份報導說，現在本溪煤礦，正遭無政府主義的破壞。報告說，無政府主義者造成了對革命紀律的破壞。

駐日美軍調動受限制
冲繩暫難交還日本

（時事社華盛頓二十九日電）美國參院軍事委員會，二十八日發表一項報告書：由於駐日美軍的調動使用，受到日本方面的種種限制，因此對於目前在進行中的冲繩交還日本及冲繩美軍基地問題等的交涉，表示有重大關懷。

（時事社華盛頓二十九日電）美國國防部二十八日在記者會上宣佈：冲繩化學武器的毒性，已全部除去，並未發現新的問題。日本內閣官房長官保利茂與琉球政府主席屋良朝苗，對於美國國防部的上項宣佈，分別發表談話，表示歡迎。

中共邊防軍在珍寶島

圖為中共與蘇聯，因烏蘇里江邊界而發生糾紛之珍寶島。圖上兩人是中共邊防軍。（合衆國際社無線電傳眞）

美報評論尼克遜聲明
要求亞洲人自衛 是希望不是政策

（中央社華盛頓廿八日電）美國總統尼克遜在關島舉行的記者招待會中所發表的越戰結束後，美國對亞洲政策的聲明，已引起華府地區的報紙紛紛發表社評。華盛頓郵報的社論認為，尼克遜總統的這個聲明，與其說是一種政策聲明，毋寧說是一種希望與意願的計劃。郵報說：尼克遜總統把亞洲政策解釋為一種表明他對抵抗外來侵略的責任移交給亞洲人的聲明，沒有什麼新鮮之處。華盛頓明星晚報在社論中評論尼克遜的聲明時說，由於美國採取一種新的政策，亞洲新紀元將出現在我們眼前。該報強調說，這在亞洲有深遠的意義。特別是亞洲的非共小國如能自力抵抗，且迫於形勢而能訂立必要的地區性條約，那將是一個可喜之象。但明星晚報指出：這種地區安全條約將至少需要五年至十年才能實現，明星晚報對尼克遜聲明的判斷有下列兩項：一、美國將履行其條約的承諾，以武器和其他援助方式援助亞洲友好國家。二，美國將不再派遣軍隊協助亞洲國家抵抗內部顛覆或侵略戰爭，除非是來自強國的涉及核武器的威脅。

要城詢問報認為，尼克遜欲於制定越戰後美國堅定遠東政策的希望，勢將全賴印尼，泰國與印度的安全，尤以印尼為然。除了這一點外，詢問報與上述評論的看法相同，認為美國現須準備強調自助計劃，讓亞洲人為自己事務之治理與自身的安全負起更大的責任。

應付英軍七一年撤出
新加坡積極建軍 編組五個步兵營
安定內部鞏固秩序抗衡外力威脅

（中央社星洲路透社特稿）當新加坡正在加速擴建陸、海、空三軍之際，這個島國的戰火以及炮聲卻日益激增。

李光耀總理曾經說：「在一九七二年以前我們必須證明，新加坡具有足夠的力量，使任何企圖顛覆我們的人，感到極不愉快。」

兩營參加全面作戰

這個共和國自從一九六五年和馬來西亞聯邦分離之後，即開始建立其本身的軍事力量，但是一直到一九六七年，英國宣佈將在一九七一年年底以前撤出其部隊以後，新加坡軍力的擴展才開始全面步上軌道。

新加坡過去只有兩個正規步兵營，兩個機動的民防兵營，現在已經增加到五個正規步兵營。其中有兩個營，可以參加全面的作戰，還在訓練階段的另外三個營，預料在今年年底亦可以參加作戰，第六個營也將在稍後成立。

這些部隊將由兩個旅總部控制和指揮，第一個總部已經在去年成立。

新加坡除了這些由全國役男組成的步兵營以外，還有三個民防兵營，第四個營則將在今年內招募組成。

新加坡也計劃在一九七一年以前，建立一支參加全面戰鬥活動的裝甲部隊，這個部隊所需要的坦克車，裝甲車，已經訂購，並且有數名軍官和技術人員，目前正在以色列裝甲學校接受訓練。

他其支援步兵的戰鬥部隊與技術單位有：去年建立的一個炮兵營，一個通訊兵營，一個民防工程營。

由于去年提出一項全國性的兵役計劃，規定凡年滿十八歲的國民，有服兩年現役，十年後備兵役的義務，新加坡國防專家希望在一九七九年以前，有四萬五千名訓練精良的士兵，可供迅速地動員。

最後目標是全民皆兵

外交部長拉加拉南說：「我們的最後目標是使全民皆兵」。

新加坡的空軍，過去只擁有兩架西西娜型戰鬥機，目前計劃在一九七一年年底以前，建立一支由幾個西西娜式戰鬥機中隊，普羅夫式噴射機、霹雀型直升機，以及式鷹式攔截噴射機組成的空軍武力。

新加坡政府在去年訂購了廿六架BAC—一六七型噴射教練戰鬥機，以及廿架獵鷹戰鬥機，八架雙座獵鷹式教練戰鬥機。

有數名新加坡飛行員目前正在英國和法國受訓，預料今後將有更多新加坡飛行員，將接受操縱雷達飛，操作地對空飛彈以及警戒，截擊飛機的訓練。

興建六艘快艇

為了保護海洋航線，新加坡正在發展一支海軍部隊，這個艦隊最初將包括六艘巡邏艇，據描述「這是一種較式的快艇，具有巡洋艦的」。

在這六艘快艇中，有兩艘正在英國建造中，另外四艘在新加坡本國建造，交貨的期限從一九七〇年年中開始，一九七一年年底截止。

去年十一月成立的一所海軍學校，目前正在訓練航海以及管理船隻，和其他有關物件的人員，數名軍官正在英國和澳洲接受訓練。

軍力的擴充儘管已經使新加坡在經濟上，每年要負擔一億美元的支出，但是政府官員卻認為這項投資是值得的。

李光耀總理說：「訓練有素，判斷並估計其他國家軍事力量的外籍觀察家，無疑的將認為新加坡是一個無法被綁匪的國家，同時新加坡也不會成為別人的經濟援奴」。

泰馬邊境共黨活躍
大馬部隊中伏 死傷失踪十人
大馬局勢和緩華巫進行經濟戰

（特訊）台北電台廿九日廣播稱：吉隆坡消息，馬來亞的種族緊張雖已緩和，但是華人和巫人卻在偷偷地進行經濟戰。報告馬來西亞和新加坡銷路最大的「海峽時報」說，馬來人和華人不搭乘由另一種族的計程車，司機們也拒絕把他們的汽車開進對方種族佔大多數的地區，由於華人的抵制，馬來人的理髮店和食物店，生意大受影響，同時馬來人的生果，蔬菜，也由於華人的拒絕食用，大部腐爛，而遭受到極大的損失。

（路透社吉隆坡二十九日電）昨日共黨恐怖份子在泰國邊境之南襲擊馬來西亞陸軍巡邏隊，死軍隊四人，傷三人。據說馬來西亞部隊，上週去此不遠一名，曾遭襲擊，據說另外第四團有兩名軍隊失踪。據今日官方消息稱，巡邏隊在馬來西亞境內四哩吉打邊境新竹村附近的邊區進行搜索之際，一股恐怖份子約六十人，即進行攻擊。此間新聞界消息，但中心證實發生事故。

（泛亞社吉隆坡廿九日電）大馬政府廿八日宣佈，在吉打邊界四十英里之邊境遭受六十餘名共黨份子之伏擊，結果死傷三名，另失踪二名，此為近數個月來馬軍遭受損失最重之一次。在遇伏地區加派增援，但無收獲。

（泛亞社吉隆坡廿九日電）大馬政府自三月廿九日起延長其領海為十二英里，在此之前為三英里。領海之水下地區，主權亦歸大馬所有，係由大馬決定，今待大馬元首核准後即生效（按：大馬政府曾於一九六七年向國會提出一新計劃定領海之範圍，但國會未採取行動）。

救總電慰逃港難胞 印尼義胞返國定居
旅美作曲家楊耀漢抵台北

（中央社台北廿九日電）中國大陸災胞救濟總會，今天電請港九救濟機構，派員訪問救助六位由大陸逃往香港的難胞，每人慰問金三百元。

（中央社台北廿九日電）救總今天說：自七月十三日以來，由水陸兩路投奔自由，成功抵達香港的難胞，已有一百零九人。未經香港警方發覺或在海上失踪的難胞，不計其數。救總表示：對這些冒生命危險，由大陸逃到香港的難胞，都將給他們臨時緊急救助，協助他們尋訪親友，或依然他們的志願安置，或送來台，輔導就業就學，達成他們投奔自由的願望。

（中央社台北廿九日電）由印尼逃到馬來西亞斗湖的十三位忠貞義胞，今天下午乘機返抵祖國定居。他們一家十三口，是由家長李傑民率領，回國後將在桃園大溪僑民村居住下來。僑委會今天曾派員到機場歡迎他們，並贈每人慰問金三百元。

（中央社台北廿九日電）旅美作曲家楊耀漢和他的夫人章少文，今天下午自香港飛到台北。楊耀漢夫婦旅居美國二十年，他們於月前由美國赴香港，曾在香港舉行音樂講座及演唱會多次。他們回國後，章少文預定於八月十六日在台北市國軍文藝活動中心舉辦一場獨唱會，楊耀漢將在有關單位安排下，在國內作音樂講學。

伊朗東南克旻省 蘊藏大量黃銅礦
三個西方國家公司從事開採

（世界論壇社訊）伊朗經濟方面的一個未被通知的新因素是，在該國東南部發現很大的黃銅蘊藏。關於如何及由誰勘察的主要決定尚有待採取。同時，勘察者及投資者正加緊草擬開採的有利計劃。

伊朗東南部的克旻省是無水的曠野之地，只有游牧民族如巴拉奇人和巴斯卡地人住居在那裏，高度在五千呎至一萬六千呎之間。一九六六年，在這個地區的沙撒斯美，聯合國及伊朗在「伊朗地質調查所」工作的專家們尋找到黃銅礦藏。蘊藏銅礦的地區在八千五百呎的高處，據估，黃銅地帶由該省一直伸展進入巴基斯坦。

三公司開採黃銅

從事勘探礦藏的有三個西方的公司：英國的「精選信託公司」和「利歐汀投公司」，還有西德的冶金公司。勘察的主要部分由「精選信託公司」進行，該公司於一九六八年成立附屬機構「伊朗精選信託公司」，與德文和克曼礦冶公司簽訂聯合經營的合同。沙撒斯美礦藏（最近的另一發現），但在克曼附近的礦藏則留在政府的控制之下。「精選信託公司」和「利歐公司」強調說明勘察仍在探測階段。「精選信託公司」可以等到一九六九年底決定這些銅礦是否值得開採。

地質調查所的報告估計有三百萬噸的百分之一，五銅砂——含量最高的——顯示該國岩石可能含有一億至三億噸。假如探測成功，則開採可能於一九七四年開始。第一階段將是一個露天礦，每日最低產量約一萬噸。並將發展一個熔解廠和一個精煉廠。

與日商洽商合作

初步開探及鋼廠的投資正向日本的主要貿易商接洽，五月間，「精選信託公司」的代表們據說到了東京，接洽三千萬至四千萬美元的投資。這次發現對於伊朗政府的重要性反映於第四個五年計劃（起一九七三年完成）的預算數字，在全部投資二十四億九千三百萬美元中，將以五億五千一百八十萬用於非石油工業及礦冶方面，石油及煤氣才只有一億四千一百萬。這些數字表明伊朗正減少對於石油及煤油的倚賴。

存銅的關係在水及運輸方面都有問題。在克孟納以南一百二十哩的巴達阿巴斯港已正用為礦沙港，主要用者為「利歐汀投公司」，它從一九六七年起便在伊朗中部的康次克開採鉛，但關於該港的一切發展計劃，從礦地到港口以及水的供應，都得等到一九七〇年，當「精選信託公司」完成勘察的時候。

發展一億五千萬美元發展港口及精煉廠的費用，必須以一部份款項用於提供巴達阿巴斯港以運輸的便利。

一九六八年，全世界的銅產量為五百二十二萬噸，但先前的出口國家為美國，計一〇七萬噸，再則是智利（六十四萬噸）和比亞（五十九萬五千噸）。蘇俄，中共俱屬一百零二萬噸。

共黨集團發生興趣

目前，共黨集團對於伊朗發生興趣者只限於南斯拉夫，蘇俄及羅馬尼亞的地質家，他們主要在伊朗東南部探測。但是一九六八年，據說有一南斯拉夫小組表明，在東北部靠近麥會塔（接近蘇俄邊境）有很大的銅蘊藏。假如銅價由於目前的欠缺繼續上漲——倫敦五金市場的六月份銅價是每噸大約八百一十八鎊——西方公司將被迫以伊朗國王要求的四方和蘇俄出價投標，因而伊朗銅價上升。銅的開採對於巴拉奇人及巴斯卡地人的遊牧生活的影響，他們的經濟將迅速地被投入工業世紀。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

十年建屋尚欠八百萬元　香港屋宇建設委員會未來十年建屋計劃，尚欠八百五十萬元乃能完成，如無政府貸款，則祇能多建二萬四千個單位，尚有二萬四千個申請人難獲得安置。（第二張第一頁）

馬會助學金新生今申請　香港賽馬會助學金，新生申請今日開始，在華僑日報辦理，今日派函見證，明日起發見申請人。（第二張第一頁）

家庭生活研究報告完成　社會福利署及社會服務聯會聯合主辦之本港市區家庭生活研究報告，歷時三年餘，耗費逾百萬元，於最近完成三本著作，此報告將有助於改善市區市民生活之計劃探索。（第二張第三頁）

一水務工程師被控貪污　一名水務局工程師被控貪污案昨在地院開審，控方證人建築公司股東之一彭某供述被告巡視工地並向之攞回佣二厘。（第二張第二頁）

新界無大災害元朗淹村　新界各區在風雨掠襲中幸未造成嚴重災害，元朗低窪村落發生水浸，山貝涌口千餘籬屋一度疏散，甫門島一帶頭翻沉。（第四張第一頁）

婦女訪問團訪兒童之家　九龍婦女會主辦之婦女訪問團昨天不畏風雨前往探訪香港善會沙田幼童兒童之家，并致送食品給孩子們。（第三張第四頁）

東官瀝易貨價實暨錢普　東官瀝下午由官聘開始提出，金邊商港開易貨團購貨，新貨至五金化原膠粉等，易貨團價值提高，法翁將續增，為我誤來貨。（第五張第一頁）

REFERENCE LIBRARY 30 JUL 1969

歐共同市場委會提供 共同輸出政策
兩國貿易不應受份量上限制
聯國協會抗議英徵紡織品稅

（路透社比利時布魯塞爾廿九日電）歐州共同市場委員會，今日主張：輸往第三個國家的大部份貨物，應不受份量上之限制。這個共同市場的最高行政機構的上述主張，是向該市場部長委員會提供的。這項要求包括一項共同輸出政策在內。依據共同市場協定，這政策應在一九七零年一月推行。但該委會認爲，這項輸出政策，應在本年十月一日實行。

（路透社倫敦廿八日電）聯合國協會的一個代表團，今日向英國貿易局主席哥斯蘭提出抗議，指摘英國對來自聯邦國家的棉織品徵收百分之十五的稅務。

汽車墜河緋色事件影響 愛德華決定放棄 下屆美總統競選
紐約一什誌抨擊小甘酗酒愛玩女人

（法新社華盛頓廿八日電）據此間接近愛德華甘迺迪的人士今日說，愛德華已決定放棄一九七二年競選總統的計劃，並將其政治活動局限於參議院內。

這位參議員由於汽車失事悲劇，今日已被麻州當局撤消其駕駛執照一年。

但他的政治前途的影響似乎更爲深遠，而且可能無可回復。參議院民主黨領袖曼斯菲爾已說實甘氏將不會成爲一九七二年的總統候選人。

（路透社美國紐約二十八日電）時報月刊今日說有一篇關於愛德華甘迺迪事件的坦白報導，據稱：參議員愛德華自他的兄長羅拔甘迺迪被刺後，常狎玩異女，也是一個大胆駕駛人，且好酗酒。

該雜誌又說：在一篇長達六頁的甘迺迪駕車意外記載，內文述及七月十八日高女離記溺斃事件。

許多人注意甘迺迪的都會說他既常玩弄美麗女郎，駕車必會不小心而弄出意外事件。況在當時，外傳他與他的夫人，有過吵鬧的事發生。據此，無疑地，他倆常時隔離，去夏，人們亦見他偕伴侶駕舟遊逛水上。

該雜誌說道：「關於愛德華的酒癖問題，自從他的哥哥於上年被刺之後，他飲酒更多，但尚未溺於沉醉的程度。人們很見他在若干次酒會中，十分清醒。」

時代雜誌有一位通訊員，留心觀察他們日常生活，只見他醉過一次，常跟隨他出入的人員中，有等不肯跟他一同乘車，爲他是一個駕駛車的冒失鬼，太胆大，他在一九五零年代，曾犯過交通條例四次，其中兩次，犯了駕駛不慎罪，其他兩次是駕駛速率過高。

（路透社紐約二十八日電）「時代週刊」今天毫不隱諱地報導愛德華甘迺迪事件說，該時常與美麗女子胡混的參議員愛德華甘迺迪是一最壞的駕駛員，自從去年羅拔甘迺迪遭暗殺後，時常喝得爛醉如泥。「而且，傳說他與妻子感情有問題，幾無疑問，他們時常分離，他在去年夏天獨自旅行，與另外一位可愛的金髮美人』一起在奧納錫斯夫人的遊艇上」。

三百五十四隻老鼠 注射月岩溶液 觀察所受影響

（美聯社美國太空中心廿九日電）太空署研究人員，週二把月球泥塵注射在三百五十四隻未染細菌的小鼠體內，以觀察月球是否有危害地球生命的生物存在。同時科學家指出：從帶回來的岩石觀之，乾涸的月球平原，很可能是由岩漿形成的。文稱：帶回來的黑色岩石外層，是含有玻璃狀「發光體」成份極高。至於鼠隻試驗，除與牠們注射外，還要牠們在這種泥塵中生活。

巴基斯坦宣佈 來年舉行選舉
擬放寬人民政治活動

（合衆國際社拉合爾廿五日電）巴基斯坦總統雅耶汗星期一宣佈：巴基斯坦將在年半之內舉行選舉，並透露將修改戒嚴令的規章容許更多政治活動。他向全人民廣播時說：修改後的戒嚴令，容許政治集會及遊行。巴基斯坦自從三月廿五日發生政治及經濟動亂，宣佈戒嚴後禁止舉行政治集會及遊行。

蘇領導人關心美國 發展攻擊性飛彈 甚於防衛性飛彈

（美聯社美國華盛頓二十九日電）韓爾瑞說，蘇聯領導人向他表白，他們對美國發展攻擊性飛彈問題的關心，更多於美國分佈防衛性飛彈系統的關心。這位訪蘇十三天後歸來的韓氏說：他願意繼續研究防衛性飛彈系統，但反對將這些東西分佈開去。

（美聯社瑞士日內瓦二十九日電）蘇聯週二暗示，新型的傳統武器，已經可以發展到由海底向船隻和陸上的目標打擊。蘇代表羅舒金，在十九國的裁軍會議上，不同意美國無實際可能性的說法。

中東戰事持續 以軍機沿運河 襲埃炮兵陣地

（路透社泰拉維夫廿八日電）軍事發言人在此間稱，以色列飛機今日沿蘇彝士運河攻擊埃及砲兵陣地，及運河北部上空與埃及的米格廿一型機發生空戰。

發言人稱，以色列噴射式機於格林威治時間十四時飛臨運河上空，進攻昨晚與今日沿運河一帶轟擊以色列軍埃及砲位。空襲歷時四十五分鐘，所有以色列機均安然返防。空襲後十五分鐘，以色列機在艾爾塞塔拉北方的運河上空與埃及的米格廿一型機發生空戰，雙方飛機均無損失。

（路透社開羅二十八日電）埃及軍事發言人稱，今日以色列機隊空襲蘇彝士運河西岸的埃及軍陣地時，一架以色列的天鷹式噴射機遭高射砲擊落。

發言人稱，空襲係十七時十分開始，炸擊運河南端提烏菲克港的陣地。埃及高射砲即向以色列飛機轟擊，一架天鷹式機着火墜落於提烏菲克港附近。

（路透社印度新德里二十九日電）「政治家」今天說，聯合國中東觀察員的任務顯然「既無用，又危險」。

該周刊社論說，瑞典聯合國觀察員比爾爲了無用的任務而喪生。

又說：「在現況下唯一補救辦法，是在聯合國觀察員返回中東後，印度依然無所作爲」，「觀察員不感無力」。

尼克遜言不由衷
新聞說明
錫楚

美總統尼克遜環球旅行抵達曼谷，向歡迎者宣申美國對泰國承担，保證協助泰國對付外來的侵略和內部的顛覆活動。

但尼氏稍後又向焦慮的泰國領袖闡明他對亞洲新政策的態度。他認爲一國太過倚賴他國保護，將有損于國家的命脈。尼氏暗示：東南亞公約組織中已有軍事真空存在，若由美國單獨填補，未免過重。尼氏弦外之音，似極力在擺脫美國對亞洲的重担。

一般認爲尼克遜這番說話是極之涵蓄而且不夠明朗，意味尼氏似受過泰國壓力，促其在亞洲採取較戰鬥性的路線，以對抗泰國所認爲共方侵入泰國的嚴重威脅。蓋泰國領袖會信美國從越南撤退，將增加共越對泰國的壓力，促使泰國成爲另一次類似越戰式戰爭。

我們的觀點，以爲尼克遜這次泰國之行所面臨問題是相當棘手的。他一方面要給予泰國領袖們以信心，又要不違反其對亞洲的新政策，這個新政策主要極力減少美國在亞洲直接軍事捲入。顯然，尼氏的態度是非常微妙，他的談話也就難免言不由衷了。

制止恐怖分子的滲入，而且他們滲透變成慢性的、惡毒的。

尼克遜總統訪問南越 意義重大

（合衆國際社法國巴黎二十九日電）尼克遜總統之決定週三匆遽訪問越南，此間外交界今天視爲對河內及越共的明確警告，即美國繼續全力支持越南政府，爲安全計，尼氏突訪越之行守秘，直至週二始予透露，在此間西方外交家看來，進行旅可加強阮文紹總統對付國內外敵人。

美青年示威要求 愛德華議員辭職

（合衆國際社美國海因尼斯港廿九日電）十七個大學年齡的青年，星期一在甘迺迪園場內作連續第二日的示威，要求愛德華甘迺迪辭職。前參議員羅拔甘迺迪的兒子，在他的鄉人用雨點一般的雞蛋和西瓜轟走那些示威者時，站在一旁。示威者自稱爲「眞理青年」。他們拿着的標語牌寫着：「馬上究竟發生了什麼？」「向報界談談」「是否愛德華在法律之上？」

泰國人民歡迎尼克遜 曼谷七月廿八，泰國首都以一座手刻木雕獻呈美國總統尼克遜。尼克遜在市區中，下車與各處迎民衆握手之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

消除國際貿易障碍 基金會會員國 通過紙黃金制
開發銀行廣泛調查東南亞經濟

（路透社華盛頓廿八日電）本日宣佈：國際貨幣基金會會員國已正式通過創設新的儲備金——即所謂「紙黃金」，官方稱之爲「特別提取權利」。

該基金會宣佈它已接到法定會員國政府批准該計劃的通知書，該基金會共有一百十一個會員國。法定須有六十七國（佔投票權百分之八十一）通過。

此事（金融界早在預料中）清除了國際貿易的大障碍。

（美聯社美國華盛頓廿八日電）國際貨幣基金會，所提倡的一個叫做「紙黃金」的新貨幣制度計劃，已於週一宣告成立了。她是決定參加這個計劃之最後一個會員國。

國際貨幣基金會協定內容，有一項修正條欵，規定會員國有特別的提款權。這個新貨幣制度成立之目的，是要增加國際金融之流通。

佔基金會投票權合共百分之七十五的會員國決定參加之後，特別提款權的分配辦法，才能開始執行。

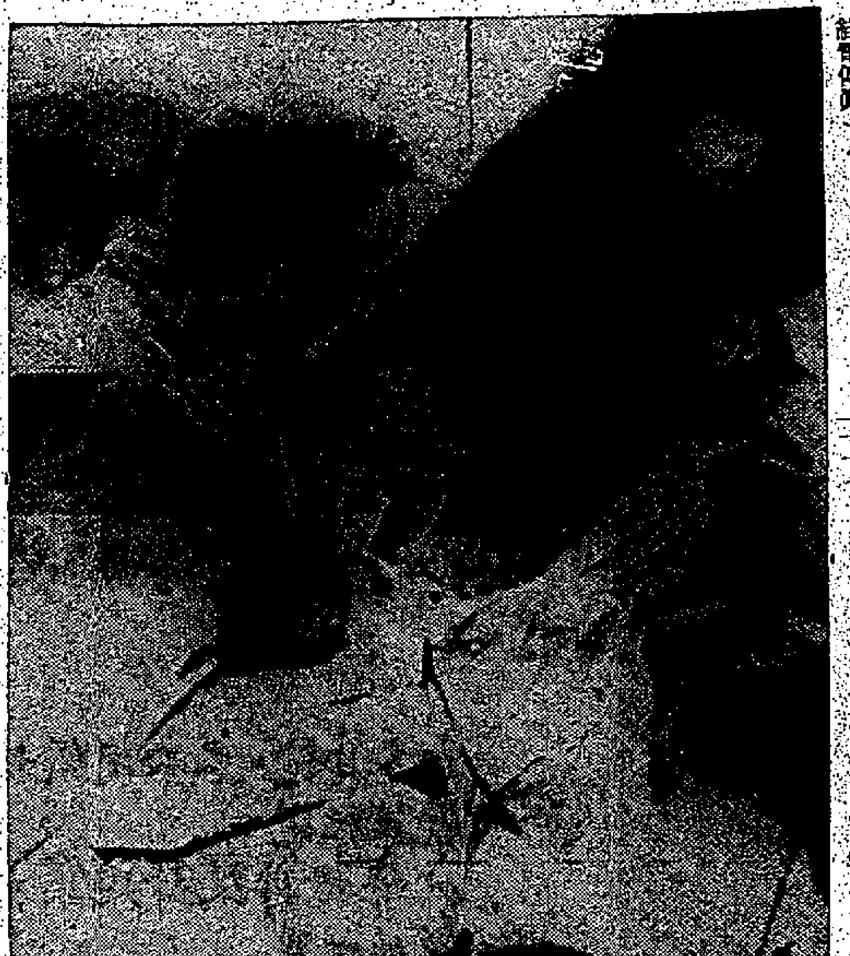
文據財界消息：預料該基金會的一百一十一個中央銀行總裁，將在本年九月底舉行常年會議時，把這一項修正條文正式付表決。

（合北電台廿九日廣播）馬尼拉消息，亞洲開發銀行二十八日宣佈將舉辦一項廣泛的東南亞經濟問題調查，以研究七十年代中東南亞國家所遭遇的重大經濟問題並探求各國政府合作尋求解決方法的可能性。

（東京廿八日電）日本希望創下建造五十萬噸或更巨型船隻的新紀元。

東京油船公司說，該公司計劃在一九七三年擁有一艘五十萬噸的巨型油船，充當該公司的商船。

目前世界最大的船隻是爲美國建造的油船，是日本爲美國所建造的三十二萬六千噸的油船。東京油船公司最近向一家日本大船廠，定製一艘二十四萬七千噸的油船，將在一九七一年完成。



太空人用傳聲器與家人交談 休斯頓七月廿七日 在侯斯頓太空中心防疫隔離室之太陽神十一號太空人艾德靈及柯林斯七月廿七日正在用電話與彼等家人談天時，其司令杭思朗則在座後彈揭爭自娛之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

距離七十餘萬哩 海員六號拍攝 火星表面照片

（法新社休斯頓二十八日電）在美國兩枚太空船海員六號和海員七號接近火星之際，世界上科學家的興趣，預料本週將由月球轉爲火星。海員六號現正向火星邁進，距火星仍有十四萬四千英里（二十三萬二千公里）星期二國際時間五時二十六分，地面控制站將發出訊號，使海員六號所攜的攝影機開動。在二十四小時內，海員六號可以拍攝五十張「接近」火星的照片，在往後的二十四小時，將在距火星二千英里（三千二百公里）處拍攝照片。海員七號則將於八月二日於國際時間四時五十九分拍攝火星首批照片。但最令人注意的日子爲七月三十一日和八月五日，即當兩枚太空船均接近火星之時。它們最後拍照將一連持續四日之久。

（美聯社美國柏沙奧拿廿九日電）「海員六號」週一晚發回它的首次火星照片，而在噴射推進實驗室內的飛行控制員說，它的攝影機似乎很好。照片的內容，可能顯示出火星上是否有某種形式的生物。但這個問題須待週三晚太空船發出電訊時，才能決定。開始拍攝照片時，海員六號仍離火星七七一，五〇〇哩，離地球則有五千八百萬哩。

月岩發現晶瑩小石 宛如一顆小夜明珠
性質與地球最貧瘠土壤相似 料月球不會有任何形式生物

（合衆國際社侯斯頓太空中心廿九日電）科學家報告稱：星期一從「太陽神十一號」帶回之月球岩石，類似地球上的，而月球塵土中，含有相當多的各種顏色而似玻璃的珠，令到加州大學的尤來博士在記者招待會中宣稱，月球是冷而死的物體。他在初步檢查此類岩石時，已多次用「興奮」與驚人的字眼。哈佛大學礦物學家佛蘭度稱：「此種物質是有趣」。

（合衆國際社美國侯斯頓城太空中心廿九日電）「太陽神十一號」太空人，在月球所拾取的東西之中，有幾件像填塞物，其中一個玻璃狀，形似一顆花生，科學家正在把牠加以研究。據稱：這件怪物只有一吋之四份一長，尚未知其甚麼東西。

科學家們同時又進行研究一團粉狀月球泥，他們把物碳開兩部份，目的在獲取生物測驗的標本。在此要用凡一千一百五十萬的科學實驗室的發言人稱：在此實驗室的休息中，發現防疫不周之漏罅，因此在化驗標本工作的工人，均須戴上特別的濾菌面具，於技術人員檢查污菌之際。

（美聯社德州侯斯頓太空中心二十八日電）科學家們對帶回的月球石辟爲檢驗，星期一日研究到一顆發光的晶瑩小石，看來酷肖珍珠。一位博士認定它是細小半圓形，又似落花生的碎片，數公厘大，色澤光彩，在燈下閃閃有光芒。

華盛頓太空人類學助教羅尼威爾，對該砂石已做了一般報告，並謂該石表面，大部份蓋着灰色物質，洗刷塵土後，光亮如鏡。

（路透社休斯頓廿九日電）月球上的砂石，含有細小，發光，似玻璃的球體，其性質似乎與地球最貧瘠的土相同，如果月球上不會有任何形式的生命。但研究由太空人帶回的砂石的科學家認爲，所得的資料，尚不足以推測月球的本源。他們所研究的結果，可能是火山活動的結果。

曾於一九三四年得諾貝爾化學獎金的尤里，也在記者會上說，從月球沙石的研究，可能要修正他的看法了。他二十年來，一直認爲月球是冷的，但他承認：「月球上似乎有熔岩流出。若如此，則月球表面應有高溫。」哈佛大學礦物學家弗朗德爾說，由月球砂石所獲得的證明，月球是奇妙的。

他說：「我們研究月石只是開始，這種球狀玻璃微粒，顏色由深棕到黃色，由黃棕色到無色，它們有光澤，廣面十分平滑。」

玻璃微粒的發現，係最令人激動者。這些玻璃微粒的大小，由一毫米的千分之一到一毫米的十分之一。

他對記者說：「月球上的情形，與我們所預料的有些不同。」

火成岩的形成，要靠極大的熱力。顯然在目前，月球上形成火成岩的活動仍在進行，雖然甚麼原因使其活動，仍未明瞭。哥倫比亞大學地質化學家盜斯特說：這種……

泰晤士報評論美國 視防衛歐洲政策 爲國家重要利益

（法新社英國倫敦廿九日電）泰晤士報今日稱，未來之美國政府，將繼續視對防衛歐洲，爲對美國其中一項最重要之國家利益。

（法新社比利時布魯塞爾廿九日電）北約國家不可能會在年底前召開會議，以討論歐洲安全問題。以上是剛是莫斯科返此之比利時外長夏萊爾所說。

（法新社瑞士日內瓦廿九日電）美蘇兩國代表今日在裁軍會議上，對禁止海底設置核武器草約，未能達成協議。並謂，蘇聯立場不變。

（美聯社瑞士日內瓦廿九日電）有資格的西方人士週二稱：——即十九國裁軍會議新會員國——包括阿根廷、荷蘭、匈牙利，及巴基斯坦等國。

美國防部長賴爾德說 美爲保持作戰能力 不惜貯備化學武器

（合北電台廿九日廣播）華盛頓消息，美國國防部長賴爾德廿八日說，美國必須要貯存化學和生物戰的武器，當作一種防禦的方式來對抗其他國家對美國用這類武器來攻擊。賴爾德說，如果美國不希望從事化學和生物戰這種防禦方式是很重要的。

在參加大約七十五名在美國政府實習的大學生所舉行的一次討論會上，討論到美國保持化學和生物戰作戰能力時，賴爾德發表了上項講辭。

對付共黨建設國家 南越政府武裝部隊 負起軍政雙重責任

南越共和國武裝部隊不單要對國家防衛負責，對許多民政也是如此。這種雙重軍民責任，是從一個在作戰的國家必須施行戒嚴令而來的，就是在第二共和國下舉行普選以後，還是繼續如此，因爲一個長期在戰爭中的社會，最好的人力資源，最好的領袖和行政人員，必然是在軍隊中的。

內閣部長，市長和許多其他政府官員，都得從軍隊中甄拔。這有一種好處，習慣於雙重制度的官吏，對戰爭整個軍事的，政治的和心理的方面，有綜合的理解。

人民贊同軍政

南越人民在選舉中贊同這種軍政，一九六七年總統選舉，全國大多數人民接受軍政，那是由於軍隊建立民政責任傳統的紀錄，以及它從紊亂中帶來比較穩定局面的聲譽所致。

一九五四年日內瓦會議在十七度緯綫將越南分爲南北越以後，全靠軍隊的力量，南越才不致落入小軍閥的割據局面。後來，在一九六五年，軍隊直接負起政府行政事務後，西貢頻換政府，造成國家政治混亂局面的時期，遂告結束。

在一九六七年，軍隊自願的將全部權力交出，贊成建立一個民選的憲法共和國，這差不多是現代史上一個未前見的行動。

越南共和國軍隊，是保大下令於一九四八年建立的，保大以前曾以皇帝身份宣佈退位，不過仿舊保留元首權力，直至吳廷琰被選爲第一共和國總統爲止。南越軍隊從原來不足十萬人的部隊，在過去二十年已發展成一支現代化，訓練精良和富於進取精神的職業兵士部隊。

軍隊的有效證據不勝枚舉。保衛就在非武裝區下兩個北方省份的第一師，美軍司令阿布蘭斯將軍認爲它是作戰最精銳的一個師。美國國防部長雷德最近以「總統的嘉勛狀」，授與這個師，酬勞其在廣治省和承天省戰役中作戰的英勇。

海軍師也獲得讚揚

南越軍隊（五個步兵團和兩個騎兵營）幾個師中的第一也是最大的師，並不是獲得讚揚和勳獎的唯一越南部隊。另一個是海軍師，它的歷史可以回溯到在江河上作戰的法國海軍突擊隊。越初曾隸屬於海軍，這支九千五百人的海軍，在一九六三年分開成立一個司令部，現在是首都軍區戰略防衛的一部份。

另一個精銳部隊是空運師。它也是戰略後備的一部份，曾在非武裝區，在一九六八年共軍「新年攻勢」的西貢，在順化城堡，和在每一次重大戰役中作戰。

其他有名的部隊，還有一九六零年組成的突擊部隊。那年南越軍隊正規部隊，指定每一師的第四連接受特別訓練，建立一個迅速反應部隊，以對抗越共游擊隊行動。這種建立的共八十六連，現在有二十營作戰。

一九五七年以後越共威脅日見增加，也就需要發展反叛亂軍隊，可以應付越共在自己國內叢林和沼澤洞穴裏的游擊隊。「特別陸軍」越南的特種部隊，是依照美國特種部隊型式建立的，採取他們有特色的綠色貝雷帽。

越南軍隊中死傷人數最多，也是使敵人死傷人數最多（以他們自己人數作比例）的是地方部隊和民兵。地方部隊每一百二十三人編成一連，由省長統率，民軍是三十五人編成一排，是由縣長統帶作戰，維持當地村莊的治安。

起初地方部隊和民軍，都是當作防禦部隊的，作爲社會防禦的第一線，他們往往成爲進攻的越共和北越共軍的最初目標。

不過現在他們不再處於靜止的防禦地位了，現在地方部隊已有更好的武裝，他們和正規部隊連絡單位，担任綏靖地區村莊工作，與盟軍共同作戰，並利用絕對優勢的直升機和地面火力。民軍也由於二億元兵現代化計劃的指導，也有了更好的武裝，他們仍舊保持靜態的防禦地位，但也派出巡邏隊，在敵人進入民軍防地以前，即加以截擊。

國家警察的任務

南越的國家警察，也包括在這個國家的武裝部隊之內。他們往往是首先迎面應付越共襲擊的部隊。南越國家警察的效力，只要看看敵人的攻擊，不論是在城市或農村地區，往往是先攻擊警察總局和分局，於此可見一斑。在一九六八年二月，即共軍「新年」攻勢最激烈時期，有二百三十九名警察殉國，二百九十八名受傷。去年七萬九千名警察中，有八百二十人殉職。現在征募新警員一萬人。

在「招回」計劃下鼓勵越共投誠的越共份子，也參加許多軍隊的活動。這個計劃開始以來，已有十萬零四千多越共棄邪歸正，他們大多數參加南越正規部隊，或是受到越共過份攻擊的重要輔助部隊，如「長山」隊員，是四萬六千人的革命發展部隊，和七千人的「長山」隊的人員，他們是在新綏靖區內協助村民重行建立民主政府的人員。他們沒有多少武裝，他們供給村莊防衛，直至村民可以給予訓練和武裝起來，保護他們自己的社會。

所有這許多部隊，都和共黨敵人奮力作戰，對於西貢政府迅速增強的實力和穩定貢獻至大。

當局阻撓球賽 憤球迷擄鎮長

（意大利薛達辛丹茲諾廿九日電）數以百計的憤怒足球迷，於星期一衝入本鎮公所，捉着鎮長，並發動總罷工，因爲當局拒絕容許薛達辛丹茲諾足球隊參加下季第比組的比賽。

罷工領袖說：他們是因爲意大利足球總會當局拒絕容許薛達辛丹茲諾參加較高級的下季第比組的比賽，而使這個阿爾黑阿海小鎮陷於癱瘓。

他承諾領導一個抗議代表團前往佛羅倫斯，佛羅倫斯當局於今天草擬下季的賽程表的。

一隊汽車「嘟嘟」，紛紛駛入市中心各處街道，球迷站於他們汽車車蓋和車頂上，揮舞標語牌和旗幟。其中有一張標語說：「意大利主理足球比賽的人是無理的。」

這項風波於三天前開始，當時當局宣布該鎮（人口八千三百一十八人）將不獲准參加較高級的比賽，雖然該鎮在上季的賽事中擊敗一個地區球隊而獲得參賽權。

瀛海一勺

船王贈妻 登月耳環

（合衆國際社雅典廿九日電）奧納錫斯夫人在世界上最豪華的船上，舉行私人性小舞會，慶祝她的四十歲生日。奧納錫斯將在星期一較後時間帶着許多多禮物，乘飛機前來，其中有一套太陽神十一號登月型的珠寶耳環，這套耳環由國際第一流珠寶製造商雅典的蘇洛諾斯設計，繫在耳朵的一部份是用地球，另一端是一個較大的月球，以紅寶石爲飾。小小的太陽神十一號的太空船，用一條極幼的金綫，繫於地球上，金綫繞着地球，向月球垂直而下，代表登月之行。

讚過警察 被賊光顧

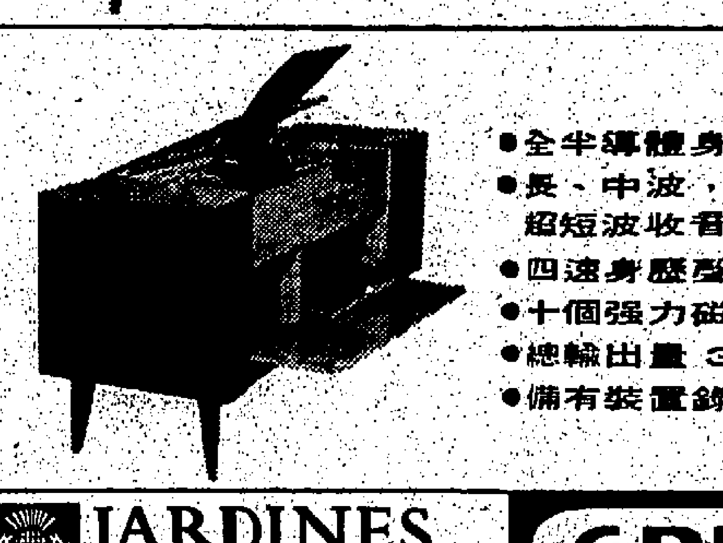
（美聯社美國賓夕凡尼亞州雅城二十八日電）一批意大利市長訪問美國，其中一名市長公開大讚美國警察更嚴格執行法律，配備又良好。但幾個鐘頭後，其中九個意大利市長今天便報警，說他們酒店房間遭賊光顧。

這九個市長和其中一位市長夫人都失去東西。他們是這次訪美的一百五十名意大利市長和城市官員中的九人。

紐約連日豪雨 歸咎太空探險

（美聯社美國紐約二十八日電）美國東北部一連十多天大雨，天色昏暗，紐約天文台接到很多電話，內容列用聖經多的說典，歸咎於「太陽神」十一號。他們深信天氣的惡劣是有神秘上的混亂月球原因。紐約氣象學家新聞廣播的氣象學家接到各界人士紛紛打來的電話，他們都齊聲說「我們的研究，絕對認爲「上帝已使太陽離去我們」」。美國東北部人們說，太陽露面時間斷斷續續共計祇五小時。

根德
KS 780 WE
豪華柜機



●全半導體身歷聲高度原音
●長、中波，二短波段及超短波收音
●四速身歷聲唱盤
●十個强力磁性高低音喇叭
●總輸出量 30（2×15）瓦
●備有裝置錄音機或回聲器座格

JARDINES 總代理：怡和有限公司 GRUNDIG

蔡德芬 耳鼻喉科
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸部痛症癆核 灣仔軒尼詩道313號 △分館 大道中何東行三樓 對面 電話……

制止哮喘酣睡安眠
如因哮喘，鼻膜炎，支氣管炎等症引起咳嗽，喘鳴，氣塞，失眠，請即向藥房購買孟達哥……消除氣管障碍，則咳嗽減少，氣管暢通，酣眠安適，自能恢復體力。如不見效，……請安心服用。

本港新聞

「維奧娜」颱威下
五洋船擱淺或斷錨
鴨脷洲住家艇巨浪翻沉一家七口獲救

（特訊）天文台於前晚再度懸掛三號風球後，有五艘外洋大輪船及很多比較細小之船隻（其中大多數是漁船及駁艇），均在强烈暴風吹襲時發生困難或斷錨不斷向海事署求救，上述消息，已獲海事署發言人於昨晨證實。

停泊在油蔴地，蘇馬利國家註册之大洋輪「安平一號」，被風吹斷拋錨，漂向油蔴地避風塘，在避風塘堤擱淺。該船船頭昨晨仍然擱淺在堤壩上，海事署人員已在現場協助搶救工作。

希臘大泰輪卑斯二世號，本停泊在A二十九號浮泡，前晚九時二十分被風吹斷拋錨，在海面漂流，後在一艘領航大薵拖船協助下，駛抵九龍灣停泊。

在巴拿馬註册之大洋船高昇號，昨晚例在油蔴地停泊，昨晨已不斷向海事署拍發急電，請求救援。

一艘荷蘭大洋船比例敦號，昨晨十時十五分被風吹離港海第A一〇號浮泡，現已駛向吉例島避風塘。

又有一艘泊在港海A十八號泡之比利亞大洋船「玉莉莉」號，被風吸斷拋錨，在海面漂流，會不斷向有關當局拍發緊急求救電訊，要求派出一艘領航大拖船協助駛往安全地點。

昨晨颶風吹襲香港期間最猛烈時，香港仔鴨脷洲海面，一艘無編號之住家艇，船上所住有一家七口，突告覆舟沉沒。幸船上之一對中年漁民夫婦及他們的五名子女，均爲人救起，並未有釀成慘劇。

彼等現時已被安置在鴨脷洲街坊福利會，社區福利署已予膳食救濟。

（特訊）前晚颶風迫近本港時，有兩艘貨艇及一艘小輪沉沒。

其中一艘貨艇，在油蔴地避風塘與昂船洲對開之海面沉沒，另一艘在深水埗小輪碼頭附近。昌利號小輪，則在西環青洲英泥公司碼頭對開沉沒。

鹹濕世伯幹得好事
與世侄女家中四次偷情
被女父母揭破俯首認罪

（新亞社）有一妻四子女之中年漢，竟戀姦未成年之世侄女，兩人四次偷情，未被揭破，最近一次兩人正當赤裸相擁之際，女之父母返家，撞入房中，捉姦在床，始揭發此案，「世伯」昨解到觀塘裁判署，俯首認罪，法官命將案押候至八月五日宣判。

被告男子，龍志明，卅七歲，住咸田新區被控三項與未成年女子發生性行爲，違犯保障婦孺條例罪：（一）指被告今年一月一日，在佐敦谷山邊木屋，與十五歲七個月之姓張女子發生性行爲；（二）一月十五日，又在上址與該姓張女子發生性行爲；（三）三月十日，又在上址與該姓張女子發生性行爲。

主控幫辦劉玉樞申述案情稱：被告與原告父母爲老朋友，被告乃原告之世伯，原告父母在佐敦谷山邊耕種菜地，因老友關係，被告常往探視原告父母。今年一月一日下午二時，被告到訪，原告父母適不在家，被告乃乘機誘原告入房，結果遂發生第一次性行爲，事後，被告囑原告勿將事對人言。一月十五日，被告又到訪，是夕，且在原告家中留宿，睡於廳中，午夜，被告潛入房中，登床與原告作第二次性行爲，當時原告父母在另一房中熟睡，故不知其事，事後，被告仍着原告隱瞞。三月十日下午二時，被告又到訪，原告父母亦不在家，於是被告又拉原告入房幹其好事，此爲第三次發生性行爲，事後，被告對原告謂，彼雖有妻及四子女，但仍準備娶伊爲妾，獲原告應允隱瞞此事。迨七月廿六日，被告又到訪，原告父母不在，被告又與原告入房偷歡，兩人正當赤裸相擁之際，原告父母返家，原告之五歲弟弟直告父母，謂姊姊與世叔在房中，父母愕然，急忙衝入房內一看，遂撞破姦情，女母乃報警，警方據報，派出幹探，將被告拘捕，女被送入醫院驗出已成破甑。

因愛成恨
刺傷女友
男子自首
判囚兩年

（新亞社）九龍城沙埔道六十七號梯口，本月八日晚深夜十一時二十分，發生一宗桃色血案，一名假髮廠女工偕男友返抵該處時，發生口角，口角時，女背部突被人刺中兩刀，伊狂呼救命後，傷重倒地，兇手行兇後逃去。案發不久，與伊同行之二十六歲男友往九龍城警署自首，承認是此案知情者，警方乃將該男子留下，經調查後落案，本星期一日由北九龍裁判署移解九龍地方法院審訊，被告認罪，法官以主控官有關原告之傷勢報告書，尚欠詳細，因諭將案押候於昨（星期二）日上午十時，以便有關醫生提具詳細傷勢報告呈堂察閱後，再行宣判。

本案由奧干那法官主審，政府檢察官何禮議主控。昨日開庭時，奧干那法官閱有關醫生對原告當日致傷之詳細報告後，認爲被告所傷非重，判被告入獄兩年。

被控男子黃玉麟，二十四歲，住九龍地區，非法傷害女子林碧容身體。

檢察官簡述案情稱：原告少女二十歲，住九龍城沙埔道，於去年十二月間認識被告，經過四月之交遊後，二人成爲好友，被告時到原告家中探訪，登堂入室，其後原告發覺被告患染肺病，並且失業，因之對他日漸疏遠，拒絕他來往，本月八日晚，被告懷生菜刀前往竟原告，當時尚未放工，被告自在原告房中守候，及至原告放工返家，見原告母於房中，原告對之不理，逕入浴室冲涼，被告感覺無趣，遂自下樓離去，原告冲涼完畢，更衣出外，擬往探一相好女友，落至樓梯口，被告上前向伊苦苦痴纏，原告擬加擺脫，引起誤會爭執，紛亂中，原告被菜刀刺背部兩刀，事後被告向警署自首，傷者則被送院救治，留醫三日。

四匪攔途截劫
男子損失萬元

（特訊）昨晨十時五十五分，深水埗元州街近北河街處，發生驚人截劫案，據悉當時有一男子，正由南昌街大埔道恒生銀行分行，提取了一萬元現款，途至北河街口時，突遭四名飛型男子截劫，一場毆擊之下，卒將現款劫去，案發後，失主立即向警方報案，偵查工作，仍在進行之中。

搶生意打傷同業
的士司機判罰並賠湯藥

（新亞社）的士司機爬頭搶客，結果與另一輛的士相撞，扒頭者惡人先告狀，被另一的士司機右手，亦動手打斷另一的士司機右手，卒吃官司，昨在西區裁判署受審，被判罰款四百元，另賠償湯藥費五百元。

被告蘇沛林，二十五歲，的士司機，住第一街九十六號二樓。被控：本月五日，在統一碼頭巴士總站，毆打潘基，使其身體受傷害。

主控稱：當日下午四時，原告潘基駕駛一輛的士向東行，至統一碼頭路旁，見有客截車，正欲駛前時，被告將其駕駛的士突由中線爬頭，搶生意，因此，被告的士之右後泵把擦原告的士之右前泵把，被告立即要原告落車理論，原告拒絕，隨後被告將原告右邊車門打開，然後用力推回，車門玻璃立即碎爛，原告下車與其理論，被告竟以原子筆向原告頭部揮傷，並將原告右手打斷，後警方接報，送原告往醫院留院兩日，被告前無犯案紀錄。

深水灣海灘
有泳裝女屍

（特訊）昨晨黎明時，港島深水灣海灘上發現一具泳裝女屍，後由人報警，召十字車到場，將之屍送公眾殮房。屍發現後，經辨認，原來死者係於數日前在深水灣游泳失蹤者，她名黃玲，十九歲，與新人同住於東京街，失蹤後，其家人已向警方報案，昨晨以風浪大作，其屍可能是互浪推至海灘附近。

三宗劫案五被告
提堂還押候審訊

（特訊）三宗行劫案的五名被告男子，昨晨提控於北九龍裁判司署，法官將三宗案押候七天再審，被告人無需答辯。

首案被告劉錦淡，卅二歲，無職業，住順寧道二百八十四號七樓。控罪指被告於七月廿八日，乘的士至偉樓，用暴力行劫的士司機林寶安，搶去五十元。

第二案被告男子方志偉，住界限街四十九號三樓，被控於七月十三日，在九龍五百五十二號行劫。

第三宗劫案被告男子鄭啓熙，十七歲，無職業，住廣東道，被控與其他同黨，行劫五金工人，搶去手表一隻，價值五十元。

筲箕灣英皇道
兩賊電梯中行劫
婦人失款千五元

（特訊）昨午四時二十分，港島筲箕灣英皇道九三三號，發生劫案，一名三十九歲婦人在上址乘搭電梯登樓回家時，尾隨有兩名二十至三十五歲飛型男子入內，當電梯門關上時，兩飛賊即露出賊相，下手掠去事主手袋，內存一千五百六十元，賊得手後，打開電梯門，下樓逃去，事主尾追不及，祇得前往警署報案，請求緝匪。（合眾）

瓊樓玉宇將西去
不妨稍候置新居

向置業者進一言

由本日起，本公司開始興建位於干德道 REALTY GARDENS 之第一幢豪華住宅。

此等特別設計建築之高尚住宅，無疑將爲香港「住」的享受，創下新的一頁。

本公司在本港興建及經營住宅樓宇，已具悠久歷史。此次對 REALTY GARDENS 的一切，更作盡善盡美之設計，其中無數最現代化優點，定將爲未來之住戶所稱道。

例如
- 發霉的外牆，既不衞生，又礙觀瞻；所以 REALTY GARDENS 用磁磚鋪飾外牆。
- 生銹的鋼窗，令人厭惡；所以 REALTY GARDENS 採用鋁窗。
- 陽台上用鋼筋低牆圍住，以代替危險易壞的欄杆。
- 住戶需要良好的管理。本公司對屬下樓宇的嚴格管理，已久享佳譽，所以由本公司經管，保證能獲得最妥善，最滿意的服務。
- 薄質地板，易爛易鬆，所以 REALTY GARDENS 選用上等柚木企口地板。
- 香港一般普通住宅，有許多設備簡陋不堪；所以本公司曾化數月，研究各種新穎設計，由專家選擇熱水爐，顏色潔具，門鎖，音樂門鐘，電視天線，甚至柚木門上三連門鉸，亦經多次試驗滿意，然後採用。

REALTY GARDENS 所貢獻的優美居住環境，是足以自豪的。建有巨型游泳池，俱樂部，私家宴會廳，此等設備，敢稱爲本港置業歷史上之空前創舉。停車場有升降機直達各樓住宅。前記者俱樂部在干德道的花園美景，現更重建一新。

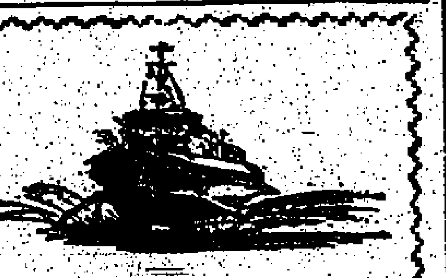
REALTY GARDENS 每住宅單位的實用面積爲一千一百八十方呎，售價由港幣七萬八千元起，且有分期十年付款辦法。此等住宅有面對海港，有向南背山可見花園及泳池者，故售價略有不同。

本公司將於十月間開放示範樓宇單位一個，以供未來住戶參觀。如欲參觀者，請來信聯邦大廈十樓本公司，當即發給參觀證，歡迎親臨視察實況。

一九六九年七月廿六日

香港置業信託有限公司
中環聯邦大廈十樓　電話：H-226327

乘搭 PT50 巨型水翼船
「東望洋號」「西望洋號」
及「新望洋號」快捷省時



每日上午八時至下午七時
每小時來往港澳
逢半點鐘由港開出　逢點鐘由澳返港
請早訂票
遠東水翼船務有限公司
售票處：香港中環新填地　電話 H455566

乘搭豪華冷氣客輪來往港澳
安寧舒適

港澳客輪航期表

由港往澳		由澳返港	
星期日			
澳門號輪	上午十時正	松山輪	晨早四時正
松山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
佛山輪	下午五時正	佛山輪	上午九時半
澳門號輪	晚上八時半	澳門號輪	★下午五時正
東山輪	半夜十二時正	東山輪	晚上七時正
星期一			
松山輪	下午二時半	澳門號輪	晨早四時正
澳門號輪	★下午五時半	松山輪	晨早四時半
佛山輪	晚上九時正	佛山輪	上午九時正
東山輪	半夜十二時正	東山輪	下午四時正
		澳門號輪	★晚上九時半
星期二至星期五			
松山輪	下午二時半	松山輪	晨早四時半
澳門號輪	★下午五時半	佛山輪	上午九時半
佛山輪	晚上九時正	東山輪	下午四時正
東山輪	半夜十二時正	澳門號輪	★晚上九時半
星期六			
澳門號輪	★下午一時半	松山輪	晨早四時正
松山輪	下午二時正	佛山輪	上午八時半
佛山輪	下午二時半	東山輪	正午十二時正
東山輪	下午五時正		
澳門號輪	★晚上八時半	澳門號輪	下午五時正
佛山輪	半夜十二時正	佛山輪	晚上七時半

并於上列附有★符號之航行時間
重金禮聘飲譽國際舞壇之
巴黎艷舞團
新陣容！　新節目！　新刺激！
逢星期一至星期五
每日兩場入場券・減收五元
週末及公衆假期照舊仍收十元
（未成年者・恕不招待）
西班牙著名女星
瑪嘉梅娜
領銜主演
總代理：信德船務有限公司
售票處：香港中環新填地
電話：445161—3　H436332　貨運部電話：444099

MTS　澳門旅遊服務處
訂售港澳代各大客輪水翼船來回船票
代訂澳門各大酒店客房（不加收任何手續費用）
中區服務處：皇后大道中48號萬年大廈　電話：239778
尖沙咀服務處：九龍尖沙咀星光行地下商場　電話：672838
旺角服務處：彌敦道750H號水渠道口近東樂戲院　電話：807193

REFERENCE LIBRARY 30 JUL 1969

本港新聞 (1)

香港屋宇建設委會未來十年建屋計劃需款甚巨

不敷八百廿五萬

如政府不貸款將使二萬四千個申請者無屋居住

重建市區非一次過行動乃關係各方連續性措施

（特訊）根據未來十年之屋宇建設計劃，二億六千萬元之政府貸款，將於一九七零——七一年度用罄，而不敷之數約爲八百二十五萬元。

香港屋宇建設委員會經會議表決後，將請求政府再貸款彌補該赤字，必要時更請政府准予延遲繳付地價。

張有興議員於昨日在香港屋宇建設委員會會議上，答覆胡鴻烈議員有關政府擬興屋委會之貸款何時用罄，以及該會此後之財政方針時，作以上表示。

及後，沙利士議員在答覆胡氏有關在貸款用罄後，該會是否接受政府資助抑或準備自己負担全部建築費，以及在執行自費政策時，是否會影響租項等問題時，答：

「屋宇問題研究委員會在其一九六七——六八年度報告中重申其屋委會自費發展之建議。對該建議本會較早時已不同意。關於市民對本會所建之屋宇需求甚殷一點，已無疑問。目前登記冊上已有申請者七萬八千名，其中符合條件者約有四萬八千名。本會如自費興建屋宇，則未來十年間極其量祗能興建二萬四千個單位，即目前合格申請者祗有半數獲得安置。」

「就目前而論，十年內興建二萬四千個單位，亦須貸款八百二十五萬元，至於能否興建更多屋宇，則視乎能否獲得更多政府貸款及適當地盤而定。」

目前之建屋計劃，係根據由加租而獲得之較多收入而編製者。」

重建市區計劃兩面

霍士傑議員昨日在屋宇建設委員會會議中，詢問有關「市區再發展計劃」之進展，及可能之資料。

工務司盧秉信謂：問題可分兩方面，一爲試驗性之重建區，一爲需要重建之較大部份。

盧氏解釋謂：試驗性之重建區，該區包括荷理活道與皇后大道西之間約十三英畝土地。在去年之討論中，前任工務司郎勵德，曾提及剛擬就之有關該區設計及工程調查報告書。目下該報告書已大致上爲政府接納，而港督會同行政局又根據收回官地則例第二款宣佈到時將該地收購以作公共用途。

此項計劃實施之前，必須聘用人員，主要是處理該土地之收購與運用事宜。由於有經驗之產業測量師不易羅致，可能引致若干阻延。此外，根據收回官地則例而收購土地，亦須經過悠長之程序。

現正開始收回該區範圍內之空地。該區約有四百個地段，估計地價爲三千五百萬元。並不包括戰後樓宇及正在興建中之樓宇，此等樓宇可以保持原狀，因爲彼等對計劃並無嚴重影響，現在正進行磋商有關所需之二十二個地段，而其中兩個地段業已達成協議。

拆卸重建分期施行

設計與工程報告書提議興建多層之建築物，其面積較目前所設計之住宅或商業樓宇爲大，又劃出碼場約一英畝半，公共場地又一英畝半，「市區再發展計劃」會引致居民不便，因此，祇有將拆卸與重建工作分期施行，以減少對現有住客之影響，并使最少一部份能在該區內獲得新居。現已設立一個工作小組，成員包括有關之民政主任及工務司署人員，以策進行。

市區重建範圍，此區域包括港島西區與西營盤之二百五十英畝土地。目前有地區多處因居住環境不佳以及普遍缺乏陽光與空氣而亟待改善，但因工務司署人員不足，及爲避免因大規模行動而引起之財政及民生混亂起見，不得不循序漸進。爲此，城市設計委員會現已獲得督憲訓示，擬就分區概要圖，希望此圖可在一九七〇年初公諸社會人士。

現正採取若干行動，以免過度興建屋宇而使情形惡化。現已指定其中情況殊差之地區約十二英畝，其中拆建將受勸止。該地希望可藉磋商收回，以建設公共場地，因公共場地係西區所嚴重欠缺者。

立法局財政委員會已撥款應用。工務局又將一百九十個地段之重行發展建議加以考慮，并已決定收購其中七十三處空置之地段，由地政署局長與有關業主磋商購買。其中五處地段已達成協議。

盧氏最後强調「市區再發展計劃」不可能是一次過之行動，而係關係各方人士之連續性措施。

申請廉屋資格條件

申請政府廉租屋宇之資格條件，係由政府在一九六二年訂定，但屋宇事務總經理在認爲執行一切規定而對申請人欠有公允之處時，可權宜辦理。

如屋宇建設委員會認爲申請資格須加修改，以符合經濟情況時，當然會向政府表明。

目前申請政府廉租屋宇資格爲：申請人年最少廿一歲，家屬最少四人，妻子，子女，父母，祖父母，未婚兄弟姊妹及依靠申請人之親戚，家庭總入息計算法爲羣家者之固定收入全部及其個人不時之收入之半數及家屬收入之半數（百分率得隨時修改）。申請人之居所面積每人以不超過三十五方呎爲合格。

上述有關申請政府廉租屋情形，係由沙利士議員昨日在屋宇建設委員會會議中回答胡鴻烈議員詢問時所透露者。

三種屋宇租金比較

胡鴻烈議員昨日在屋宇建設委員會會議中，詢問該會及政府廉租屋宇居住單位租金，及與新區比較。

張有興議員在回答中謂：「屋宇建設委員會興建之屋宇居住單位而徵之月租爲每方呎四、三八九毛，政府廉租屋宇則爲每方呎二·七五八毛，兩者相差一·六三一毛。」「新區單位月租因型式而異，第一型每呎一·二五毛，而第五型則爲二·五毛。平均每呎爲一·八六一毛，比政府廉租屋宇廉八·九七仙。本會自建屋宇之租金較政府廉租屋宇平均高百份之五十九，而後者又較新區屋宇高百份之四十八。」

屋宇建設委員會屋宇內各單位皆獨立，有騎樓，廚房，厠所及沐浴設備。大部份政府廉租屋亦有騎樓，厠所及沐浴處，第一型新區屋宇無該種設備，後期之屋宇與政府廉租屋宇大致相同。

坪石高樓明年落成

屋宇建設委員會屬下坪石邨第一座高樓可於一九七零年初落成。屆時部份商店，市場攤位及幼稚園亦可出租。邨內三所校舍亦將竣工，最少有一間可以開課。此外，邨內尚有高樓四座，而每座有八百六十四個單位，大約每兩個月有一座落成。

屋宇建設處處長廖本懷，昨（二十九）日屋宇建設委員會會議中作以上透露，他說：目前已有四萬六千個申請人選擇九龍東區，該區包括坪石邨。審查工作早已開始，獲得居住單位之申請人將在六個月得到通知。第一批住客可在一九七零年二月遷入。

交通安全永久措施

有關該邨交通安全措施問題，工務司盧秉信說：在臨時措施方面，擬在觀塘道及清水灣道交界處設交通訊號燈，以便人行安全過馬路，此項目首期改善計劃之一部，預算本年十二月完成。

永久性之措施有三條行人隧道之興建：

（甲）第一條隧道於道路交界處之下橫過，連接坪石及彩虹兩邨。

（乙）第二條隧道在太子道地下經過，連接南北兩端之行人道及第一條隧道，使行人可從兩邨直往太子道或觀塘道南面。

（丙）第三條隧道在龍翔道地下近彩虹邨學校興建，連接該路南北兩端之行人道。

他說：該交通改善計劃中，最主要一項工程爲一座連接觀塘道及龍翔道之四線雙程行車天橋，將自東至西之斜坡與由太子道至觀塘道之斜坡分隔。此外將興建兩座較小之單行車天橋，以供清水灣道與龍翔道右轉至太子道之車輛，及觀塘道右轉至清水灣道之車輛使用。太子道與觀塘道均加以擴寬以容八線車輛同時行駛。

如政府撥出足夠經費，各項工程可望於下一年度實施，約兩年可以完成。

最後，關於公共交通設備方面，氏謂盧已獲得交通處處長協議，於坪石邨內興建一個巴士總站。該項工程將列爲工務實施之一項。

黃竹坑邨空屋八百

黃竹坑政府廉租屋邨空缺單位達八百，原因爲大多數人受僱於市區，來往工作地點交通費昂貴，及市民收入普遍增加而喪失申請資格，屋宇建設處處長廖本懷昨（廿九）日在屋宇建設委員會會議中所透露的。

他又說：交通處現正與中華汽車有限公司磋商改善香港仔區交通。本年一月份已開闢一條由中區租比利街直達該邨之新綫，已足應付該邨目前人口之需要。最近更增加行車班次。

他並說他獲得保證，該邨人口增加時，交通服務亦隨之而增。

葵涌廉屋租出甚緩

新界葵涌區之政府廉租屋宇出租不甚迅速之原因，與黃竹坑情形一樣，即爲距離工作地點太遠，交通費過高，及市民收入普遍增高而失去申請資格。

屋宇建設處處長廖本懷昨（廿九）日屋宇建設委員會會議中作上述透露。他說：除非當地有更多就業機會，否則該區屋邨，需求將不致增加。

又有關石蔭政府廉租屋邨與九龍市區間交通情形，廖氏謂：目前巴士不能直達石蔭政府廉租屋邨，惟廿六及四十號巴士均經過葵涌，步行七十分鐘即達該邨。此外，荃灣與石蔭之間有巴士來往。他說：「交通處處長最近透露在本年年底如有新車運到後即能開闢新綫直至該邨，附近已整理地盤作車站之用。」

助學運動 各界善長芳名

華僑日報第十一屆讀者救濟助學運動日昨續收到熱心讀者捐款響應，芳名如下：

有名氏式百元，現代青年一讀者捌元。

港台四美冒風雨推銷獎券

（特訊）香港電台四名年青貌美的女藝員，昨午在三號風訊的情況下，聯袂抵達港區天星碼頭的馬會售票處，熱烈推銷第廿七期政府彩票，在正午十二時半，天星碼頭的搭客并不多，由於天氣不佳，在這時間渡海的乘客更少，但當途人看見四名如花似玉的小姐，來到時，都圍攏聚觀并購買獎券。

如果以往常的情況而論，昨日的售票成績與購票的人龍是大爲遜色的，但四名藝員冒風而來，熱心公益的熱情卻又大大地值得嘉許：

李綺慈是一位樂天的小姑娘，她穿着了藍色的短裙與白襯衣，看來像個洋娃娃，她對每一位熱心購券的善士，都表現了她真的謝意。

黃南施是一個有中國林黛玉型，而又兼具西洋美的少女，彩色的樓間襯衣，兩旁垂着秀髮，她主持歐西歌曲點唱節目，擁有衆多的少年聽衆。

陳美薇的美麗最甜美，對每位購券的中外人士，報以嫣然一笑，她的微笑，代表了她心底的感謝。昨天她穿上白底衣綠裙，配合頭上束高的髮型，甚是標緻。

周文慧的緊身露肩大花短裙，甚爲性感，這小妮子活躍好動，身軀迷人，她對於推銷政府獎券，認爲是一項「好玩」的工作，看來，她「玩」得很開心，一馬當先的企出售票櫃台，熱烈推銷。

本期政府獎券，已定於八月二日上午十時在大會堂攪珠開彩，這一次的公開攪珠，與往常不同，除了開獎外，尚有豐富的餘興節目，分由港台藝員，流行歌手及龍翔劇團表演，多采多姿的娛樂節目。

獲得頭獎的幸運兒，預計其獎金將超過四十萬元。（傑凌）

香港賽馬會助學金、新生申請今日開始

今日起派發面見證　明日起接見申請人

（特訊）英皇御准香港賽馬會第十一屆助學金新生申請，定於今（卅）日開始。明日起派發申請助學金之面見證，明日開始接見申請人。派發面見證及接見申請人，均在香港荷李活道華僑日報舉行。

受益者衆

香港賽馬會助學金始於一九五九年，後華僑日報讀者助學金一年，賽馬會助學金之設，係有鑒於華僑日報讀者助學金於一九五八年創設時，深受社會人士歡迎及重視，亦鑒於社會上實際有此需要，賽馬會乃慨斥鉅資，成立賽馬會助學金，組織委員會司其事，而申請及按月支發助學金工作，則委由華僑日報辦理，迄今已踏入第十一屆，每年得益學生均在二千名以上。

賽馬會助學金申請工作，仍分（一）香港，（二）九龍，（三）新界及離島等三區辦理，順序分日舉行。今天將首先接受在香港區學校肄業之同學申請，八月四日（星期一）開始接受九龍區學校同學申請，至於新界及離島區學校同學之申請日期，則排定八月七，八，九等三日辦理。

申請須知

現將香港區學校同學申請須知列如下：

（一）接受申請對象：凡在香港經已註册日校就讀小學三年級至中學會考班之同學，家境清貧，有志向學者。

（二）派發「申請助學金面見證」日期及時間：七月三十日上午十時開始派發。

（三）派發地點：香港荷李活道華僑日報大廈。

（四）申請須知：

甲，已領有面見證之同學，務希依照證上所列明之日期，時間，到荷李活道華僑日報與本報工作人員晤面，及領取申請表格。

乙，面見證可由申請人之親友代其領取，唯面時則須其本人親自到來，所有到見之同學，請携備該面見證（亦請依證上寫上本人之姓名），及一九六八至六九年度下學期大考之成績報告表。

丙，申請表格領得後，可即家自行填寫清楚，交由將於一九六九至七〇年度肄業所在之學校，蓋上校章及請校長簽署，運行送回華僑日報收。送回時並須携同上段所述之成績表，以便登記。

今日接見

又：華僑日報讀者助學金今（卅）日繼續在九龍廣東道九六七號華僑日報旺角辦事處辦理申請，凡已領有面見證之同學，請按日期及按時間前往上址辦理。

本港熱心教育人士創辦堅威英文書院

實施校內做家課及英語講授　以便安排畢業生能順利升學

校址設於半山區堅道，由本港幾位社會知名人士所創辦的堅威英文書院，現時已聘請一位英國教育專家担任校長職位。根據這位校長所提供的方案，該校校董會已同意採取英語授課，全日授課及在校內使學生完成家課的制度。

該校所實施在學校內使學生完成家課作用，目的在使學生們能有機會對當天的課程作一次重溫的工夫，假如尚有若干不明瞭之處，負責督導的主任教師立予解釋。學生們在課室把當天的功課做妥以後，下課回家就毋須担心家課，心情輕鬆自由，而身爲家長者亦不用日夕爲孩子們的功課而担憂，聘用私家補習教師也不用攷慮。

不過，此種情況，祇有全日授課的學校才可以辦到，因其有充份的時間之故。

爲校採用全日授課制度，在學校經營的維持方面而言，少不免有嘗影響，但是，堅威英文書院的校董會與校長，認爲即使學校方面有所虧損，而在爲教育而教育的原則下，這是次要的問題。

另一方面，堅威英文書院當局，校董與及校長，考慮到在該校畢業生將來升學到國外各大學，專門學院就讀的問題，由於本港兩間大學的學位有限，因此，經已進行與英國、美國、加拿大及澳洲的大學與及專門學院聯繫，以便安排在該校畢業的學生順利地到國外去升學。

到國外升學，英語的講習極爲重要，該校由F1起實施英語授課，就是針對此一原因，希望學生們從F1起即能熟習英語，到了將來到國外升學，就毋須爲此事而傷腦筋。

堅威英文書院自建校舍，座落中山區堅道一二八號到一三二號，設備齊全，現已開始招生，報名者可至上址，家長查詢，可電H二四八九八五。

香港電台漂亮女藝員，熱心推銷第廿七期政府獎券，而從事善工的熱誠，值得嘉許。右起：陳美薇，周文慧，黃南施，李思琪。（本報記者攝）

維奧娜經已遠去 季候風仍然强勁

今吹西南風早上有陣雨

（特訊）颱風維奧娜已轉弱爲一熱帶低氣壓，集結於北緯二十四度，東經一百零九點六度，昨約在本港西北偏西二百七十哩。三號風球已於昨日下午三時十分除下。南中國海之季候風仍然强勁。至菲律賓東部之西太平洋區氣壓低。另一熱帶低氣壓稍可能形成。

據天文台預測：今日吹强勁西南風，早上可能有陣雨，下午間有陽光。今日最高氣溫約達三十一度。

（一九五五年七月卅日）

△訪港之英殖民地部大臣爾諾斯波德，今招待新聞記者，對記者詢及港督任期有無延長可能，大臣答稱：香港人民一致對港督葛量洪爵士及其夫人有好感，任何一個負有委任港督責任之殖民地大臣，莫不爲此贊成延長港督之任期。

△關於香港之政制改革問題，大臣稱將來一切考慮，於彼之意見。

△大臣又就香港之急切需要發表意見，謂香港最重要之需要爲遠東局勢之平靜，以及香港工業界與其工業市場爲英國等之和睦關係。

△大臣今上午七時三十分在香港廣播電台發表廣播，鼓勵香港及難民，謂將來定有好日子，且香港必會恢復更大繁榮。

△駐港英軍新聞處消息：一九五五年度英軍大會操，定本年十一月三、四、五三天假加山運動場開放探射燈下舉行，全部節目極爲豐富。

華僑日報 善款待領 讀者

華僑日報日昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：鄔煥林先生捐助東華三院式百元。歐陽仲偉先生捐助救若安老院伍元一角，以上列善款欄見報，請派員携同收據到荷李活道華僑日報營業部領取。

協助銷售獎券 港台演出名劇

（特訊）香港廣播電台龍翔劇團，於前晚八時十五分，特別演出名劇「蝶花接木」及「情探」，以招待觀塘區四百多名坊衆，該演出是港台協助銷售本期政府獎券運串活動之一。

此在觀塘社區服務中心上演的名劇，在演出前，由粵劇名伶南紅、吳君麗、黃力向觀衆呼籲勸購獎券，出席嘉賓，有觀塘各界首長數十名、紅星方葉及白鳳等。

雖在風球高懸及渡海輪停航下，但區內坊衆，爲爭睹紅星名劇，大堂內一早便告爆棚，而戲劇演出亦精彩異常，掌聲此起彼落，至十一時許，始告曲終人散。（賓）

英對棉織輸入徵稅

紡織業諮委會設專門委員研究

（港訊）最近英國政府決定由一九七二年一月一日開始對聯邦國家輸往英國之棉織品徵收關稅，本港紡織業諮詢委員會將設立一個專門委員會研究英政府之決定對香港紡織業之可能影響。

工商業管理處處長左敦今日（星期二）宣佈上述消息時稱，紡織業諮詢委員會將於八月五日舉行會議，研究此專門委員會之成員及職權範圍等問題。

此委員會之職員未必限定由諮詢委員會委員及工商業管理處官員担任。此委員會與適當工商團體及其他與本港工商業發展有關之機構共同洽商。

左敦處長又稱：此委會又將負責研究所建議關於棉織品輸往英國市場條件之變更方式。

但此委員會之工作範圍及其成員目後均可以推廣，以便考慮貿易條件方面之其他主要變動對香港有何影響之複雜問題。

日本貿易斡旋所主辦

第八次日本文化工業電影晚會

日期：一九六九年八月七日下午八時

地點：香港大會堂劇院

影片：（一）日本年青工業鬥士

描述日本青年人在工業上的生活及前途。

（二）日本萬國博覽會向諸君招手

描述龐大的一九七〇年大阪萬國博覽會的計劃與建設準備工作。

（三）日本社會衆生相

由外國記者訪問團的口中，介紹出日本社會的實際情形。

以上影片均爲七彩英語配音。

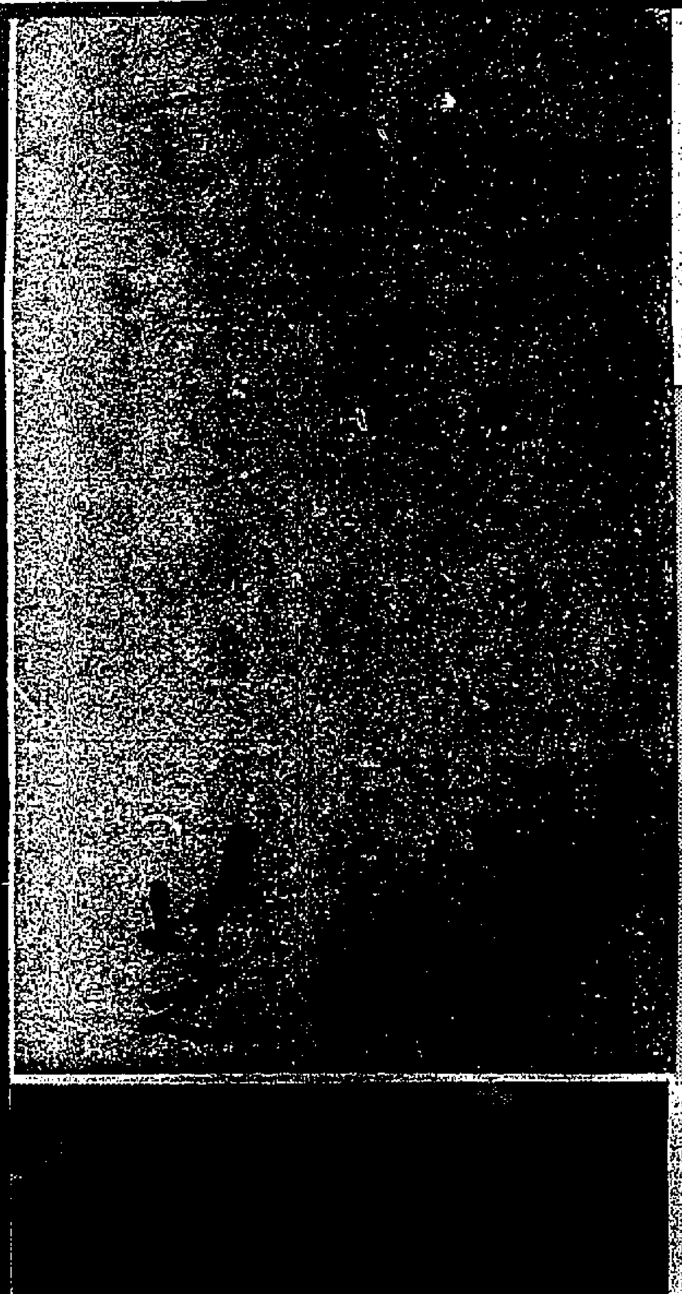
如欲領取免費入場券參觀者，請將下列各項填寫，剪寄香港德輔道中，國際大廈二十樓本所，封面寫「電影」二字，即按址寄奉免費入場券二張。

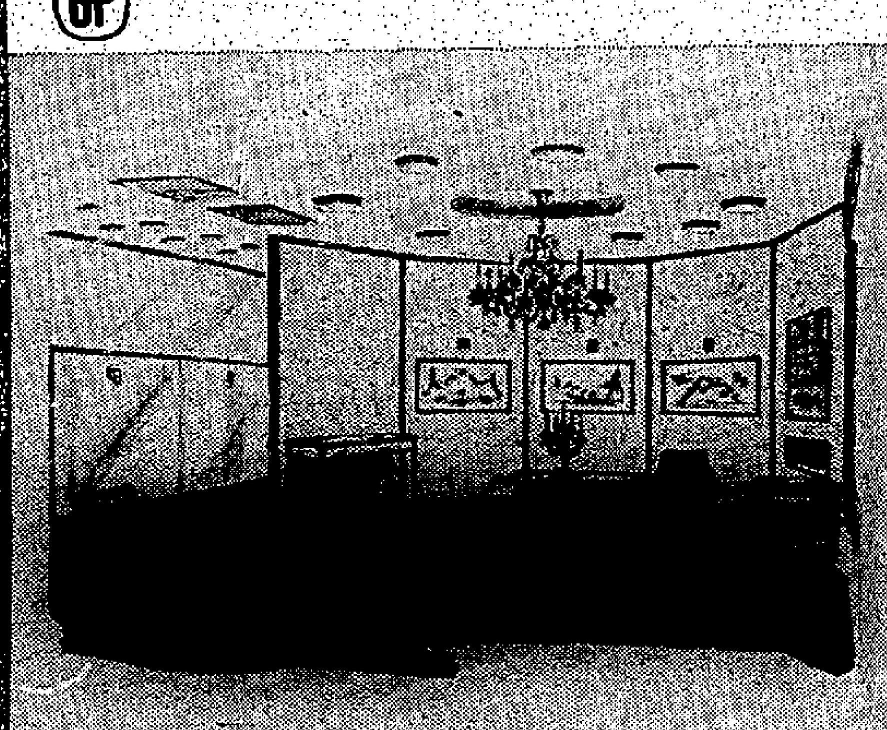
請將電影欣賞會免費入場券二張寄下爲盼，此致

日本貿易斡旋所

姓名：　性別：　職業：

地址：





GP

新服務站及陳列室

今日開幕

位於畢打街告羅士打行地下，

裝飾富麗堂皇，

服務站裝備最新式電子儀器，

聘有專門技師服務。

如需例行抹油修理保養，

或參觀各款最新芝柏表，

敬請駕臨。

GIRARD-PERREGAUX

Fine watches since 1791

香港畢打街告羅士打行地下

電話：H-二四六九一六

服務站主任：陳安琪小姐

由太平洋行管理

本港新聞 ②

水務工程師被控貪污開審
證人供述經過
指被告巡視工地並提出兩厘回佣給與
被告否認控罪並延余叔韶大律師代辯

（特訊）一名水務局工程師涉嫌在元朗監督一間建築公司之地盤工程時，貪污性收取一千六百元，以作爲不執行監督任務之報酬被控案，日昨在維多利亞地方法院開審，控方主要證人，友聯建築公司股東彭國雄昨供指出，被告曾多次向他提及回佣兩厘，彼後來與其股東商量，卒收八萬元工程額之二厘，即一千六百元交給被告。

案由奧利華持法官主審，檢察官盧家驊主控。

被告男子陳紹宏，三十四歲，英籍，水務局工程師，住麥當奴道，被控：（一）今年四月九日，身爲水務局工程師，監督元朗由友聯（譯音）建築公司施工之工地時，貪污性向彭國雄收受一千六百元。作爲不執行監督任務之報酬，如被告執行其任務，則該公司工地之施工情形，可能受到阻延，或引起不方便，（二）今年三月三十日至四月四日，以同樣理由，貪污性收受該建築公司一張枱及四張百葉簾，共約值四百元。被告延余叔韶大律師代表否認控罪。

檢察官盧家驊首述案情稱：三菱建築工司與港府訂有建築工程合約，負責元朗數段水管及安裝水喉工程，該項工程於一九六七年開始，轉判與友聯建築公司承造，該公司係由彭國雄及梁森合股經營。至本年農曆新年前期間，被告被派至友聯建築公司在元朗之地盤監督工程，其後，引致地盤工程拖延及費用增多。被告其後要求彭國雄於工程額內，回佣兩厘，該項工程爲八萬元，合計一千六百元，彭如數照付，付款之事梁森悉知的。自此被告對監督工程不見苛嚴。本年三月間，被告又對彭表示，即將遷居，並問彭有何禮物送給他。翌日彭至麥當奴道被告之新居中，爲之裝上四個百葉簾、及送了一張雲石面之茶几。事後，反貪部高級督辦麥道倫接報，於本年五月九日上午九時四十五分，至香港水務局寫字樓經警誡被告後，將之帶返反貪部。麥督辦乃叫被告帶彼前往麥當奴道其家，但被告否認在該地居住，並於途中要求麥督辦出示其手令，後在其身上搜出一束鎖匙，可以開啓該樓大門，同時並在抽屜中，搜獲有被告之身份證、工作證等，乃將之帶返警署。

友聯建築公司股東彭國雄昨供稱：被告乃水務工程師，於本年一月至二月間被派至地盤監督工程，彼等以往落石屎後一星期，便可將板枋拆去，惟自被告到地盤後，指出落石屎四星期後始可拆板，後來則說兩星期，彼曾向被告詢問拆後，被告表示該段時間係需要的，由是拖延了時間，因將板枋費用亦由是增加。本年三月末，被告並表示須改用新的石屎板，並問他可有好判工，彼表示有的，被告向他表示於不久後搬遷，彼答說好的，但不知汝何時搬遷？被告謂我們現在渡海及帶汝前往，之後，被告帶他至麥當奴道並謂，彼係要往此地方。被告隨後復叫他找兩名判工替彼造一張雲石面之枱，安裝四個百葉簾及一個擺放石油氣爐之几仔，及在工人房用，釘一木架。

證人稱說：被告將須做之工作告知他後，彼於翌日帶同一名判工過往並告之須做之工作，不久，被告亦抵達，復告訴他該如何做。

彼繼指出：當被告最初至其地盤時並非由彼與被告接觸，後來被告表示有很多事情彼係不滿意的始由彼直接與被告交談及與之接觸。被告曾有一次這樣對他說「你總唔使睇吓我？我來了這裏已有很長時間」。彼乃答謂「我唔知道如何睇你才對。」被告表示：「個個都係兩個唻啊」證人解釋說兩個乃即指百份之二。彼答稱其公司做此地盤係蝕本的，被告曾對此類事情提過兩、三次，但彼一直沒有給予答覆。一次，被告在其寫字樓內復重提舊事，被告對彼謂：「我講的野可有下文？」彼乃答被告謂，第一，我們在此地盤之工程中蝕本，其次，我們係做股東生意，在同意汝之前，吾須與梁森商量。翌日，彼與梁森商量後，於四月九日，乃帶了一千六百元前往洗衣街水務局被告之寫字樓，將該款交予被告。彼等之工程單額爲八萬元，一千六百元乃該款百份之二，而該工程單係需要被告簽字後，始能向政府支款，否則，將大多不獲准支款的，證供未畢，押候今續訊。（杭）

昨數千人候船
佐敦道碼頭排長龍到佐治公園
港九陸上交通車輛晨依時開行

（特訊）昨晨，本港一些空曠地方風勢仍十分強勁，海面浪仍然很大，因此，本港海空交通十分混亂。

昨晨九時，九龍佐敦道碼頭，最少有三千多人在等候小輪，長龍一直排至佐治公園，情況十分混亂，不少等候渡海上班的人，大爲焦躁，警方派出兩輛巡邏車到場維持秩序。

香港油蔴地渡海小輪公司之八條航綫，昨晨恢復正常行駛，其中包括北角觀塘綫，北角九龍城綫，北角紅磡綫，灣仔紅磡綫，灣仔佐敦道綫，中環佐敦道綫，中環深水埗綫，中環旺角綫，以及汽車北角往九龍城綫。而離島各航綫及威利蔴街深水埗綫亦於昨午復航。

巴士及電車亦依照原定時間行走。

由於昨晚天文台再度懸掛三號風球關係，有一連串來往班機均受阻延或取銷。

受影響之來港班機包括：馬尼剌PR三〇六班機，台北TG七〇二班機，台北CPA四五一班機，經已分別飛返馬尼拉及台北。另兩班機包括曼谷來港之CPA七二班機，東京PA八四五班機，已轉飛馬尼剌，另兩班曼谷AI一一二A班機及東京BOAC九一一班機均受阻延。

五班由港開出之飛機受阻延，包括往東京AI一一二AI班機，往曼谷BA九一三班機，往馬尼拉之TG七〇二班機，往馬尼拉之BA八〇一班機，往馬尼拉之QF二七七班機。而原定飛往馬尼拉之PR三〇七班機取消。

因爭執以沸水淋人
茶博士被判囚刑九個月

（新亞社）兩名茶樓職工，因小故爭執動武，其一竟用沸水淋人，將對方身體淋傷，留院醫治逾九日，一涉嫌傷人之男子昨解上銅鑼灣裁判署劉榮光法庭審訊，法官認爲被告所犯罪行性質十分嚴重，不容輕恕，乃判被告入獄九個月。

被告男子蔡祖南，四十五歲，住筲箕灣道。被控：本月十七日，在筲箕灣道三五四號地下鳳城茶樓，非法及惡意傷害男子馬瑞龍身體。

據案情稱：被告在該茶樓當企堂，受害人爲製點心伙伴，本月十七日上午八時，原告在樓下天井洗毛巾畢，將水傾棄，當時被告由廚房走出天井，偶然被污水濺及，被告指原告有意搗蛋，由是雙方發生口角，被告光火，先以一壳冷水潑淋原告，原告亦回敬一壳冷水，被告在盛怒之下，竟由廚房取出一壳沸水，向原告淋下，致原告兩臂及胸部受燙重傷，旁人即打九九九報警，將原告送往鄧肇堅醫院療治，留醫至本月二十六日始出院，警方隨即將被告落案檢控。

三院慈善獎券
領獎明天最後

（新慶社）東華三院遊藝大會慈善獎券，經於去（六）月二十日在大會堂音樂廳公開攪珠開獎，全部中獎號碼共一百名，獎品亦經開派，並定本（七）月卅一日爲最後領獎日期，凡持有中獎獎券，可在今（卅）明（卅一）日辦公時間內，到香港普仁街東華三院辦總事處領取。逾期作廢，獎品則撥充善舉云。

今日潮汐

高潮：上午三時四十五分。下午五時四十九分。低潮：下午十時三十一分。

警察檢舉貪污組
裝設新電話 利便報消息

（港訊）由即時起，皇家香港警察隊檢舉貪污組裝設一新電話，以收聽市民報告貪污事件之消息。該新電話爲H二四四五四四號，舊電話H二二四二四六號則不再使用。

該組各辦事處由星期一至星期五之辦公時間每日爲由上午八時半起至下午九時止，星期六由上午八時半起至下午五時止。星期日及公衆假期則由上午九時起至下午一時止。

任何人士如有關貪污行爲之消息可於上述時間內親到該組辦事處或打電話H二四四五四四號通知該組。

該組辦事處設在雪廠街九號有利銀行大厦三樓，即在大道中與雪廠街交界處。

改變電話號碼乃利便欲向該組報告貪污行爲消息之人士，因新電話H二四四五四四號較舊電話H二二四二四六號容易記憶。

兩名少女失踪

（特訊）警方現正追尋兩名失踪少女的下落，其中一名爲十五歲住官塘區的藍麗容，約五尺高，黑髮，身型頗胖。

另一名十七歲少女鄺幼娟住荃灣福來村，約五呎高身材中等。

任何人等發現圖中之兩名少女下落，希與警方聯絡。（供從）

上圖鄺幼娟　下圖藍麗容

九龍中醫公會
贈醫贈藥開幕

（港訊）九龍中醫師公會，現以酷熱追人，貧病者衆，而該會會立九龍中醫學院第十二屆學員又臨畢業之期，乃籌得贈醫贈藥經費五千餘元，用以濟助貧病及使學員有實習經驗，遂於昨晚七時，在油蔴地新填地街一五九號二樓該會內，舉行贈醫贈藥及針灸贈醫開幕儀式。參加者有該會首長理監事龐燦南，鄭展深，關業偉，陸易公，余大同，楊陳士德，黃月波，楊仁壽，劍方濟，鄭江能，蘇三天等及九龍中醫學院職教員百餘人。

首由理事長鄭展深致開幕詞，繼由會長龐燦南，院長陸易公相繼致詞，大意略稱：感謝大力支持，熱心輸將；並勗勉該會會立九龍中醫學院學員在教授輔導之下，加緊臨床實習，爭取經驗，爲發揚中醫學術維護人羣健康而努力等語，分由關院長蘇二天開始臨床實習須知，導師等略過詞畢，茶會，隨即展開贈醫贈藥，分文不收。

東星輪八罹難者遺體
舉行集體喪禮葬和合石
遺屬均獲港府撥欵撫恤
另四名死難者將於八月一日舉行火葬

（特訊）東星輪大火八名罹難者遺屬，親友同事五百餘人，昨晨在紅磡永別亭爲死者舉行集體喪禮。十二時卅分離醮，下午二時下葬新界和合石墳場。

死難者孫依明，劉棉，李南，陳柔林，何根亭，中央，陳秀明，陳木然八個靈柩，靈前各置八名死者遺像，廿多名死者親友，四周擺滿花圈，輓聯，幛帘，哀樂淒酸。另外四名死難者將於八月一日舉行火葬。

社會福利署已發放撫恤金給死難者遺家屬。發放款項統計約八萬元，分發與八個家庭，其中陳木然家屬領得二萬元，連國濟家屬一萬九千五百元，劉棉家屬五千五百元，根何家屬一萬二千二十元，吳四珠家屬五千五百元，陳柔林家屬一萬八千四百六十元，李南家屬五千五百元，及陳秀明家屬五百元，此等撫恤金，由社會救濟信託基金撥出。

社會福利署發言人說：此次東星輪意外事件，共有十二名喪生，其中四名死難者家屬，未依照該署通知前往領取撫恤金。

（特訊）社會署現仍等待「東星」輪兩名死難者的家屬前往領取撫恤金。

該兩名死者爲李生及孫偉明，其家屬原被通知於昨（星期一）日前往領取撫恤金，但卻未有依時前往社會福利署。

該署發言人說：依照該署的計算，李生的家人可獲得撫恤金二萬元，另加五百元殮葬費，孫偉明的家庭亦可能獲得同樣數額的撫恤。

此次在「東星」輪發出火警意外事件中喪生的共有十二人，其中八個家庭已於昨（星期一）日獲得撫恤，撫恤金發出總計爲約八萬元，個別家庭獲得救濟的撫恤金額由二千元至二萬元。

撫恤金是由社會救濟信託基金項下撥出，以解救遭受天災人禍意外的家庭的困難。

「東星」輪事件中另兩名死難者遺屬及實際因無直系親屬在港，社會福利署對於他們的撫恤問題正在調查當中。

在颶風中失踪的一名男子的家人接觸，該男子在北角一碼頭上工作中墮海失踪，該署今日派員調查，準備對其家人提供所需的援助，但仍未能與他的家人取得聯絡，希望他的家人獲知此一消息後前往社會福利署各辦事處接洽。

此外，社會福利署又於今（星期二）日撥款五百元，作爲援助日前在大角咀不幸遇禍喪命的男子的殮葬費，該男子的家人亦將獲得乾糧及其他的援助。

李芬公子返英

（特訊）長沙灣街坊會第二屆會長、寶安同鄉會副理事長、蘇源健院長李芬之公子李卓榮君，年前赴英攻讀，昨年多考獲高級試後，即受聘於某大廣告公司。月前返港渡假省親，昨晚九時乘搭英航返回英倫，對所業實習，明多返港。送機者有德明中學、成功中大學同學及街坊會、同鄉會、商會、蘇源健身院同人及理監事、親友等百餘人。（張）

新聞免費指導班
八月開課即報名

（特訊）[illegible]新聞[illegible]指導班[illegible]即起報名，八月十一日開課。

海南同鄉會
集體遊新界

（國際社）旅港海南同鄉會，昨日集體旅行新界。上午九時在會所齊集，由理事長吳多樂率領，乘專車出發，抵達各地遊覽，自由活動，遊覽新界風光，划艇、海浴、圍棋消遣，各適其適。並由旅居新界同鄉王杰、王序登、馮賀等迎接招待，直至下午四時許叙餐聯歡後始返。

無法投遞
電報待領

下列無法投遞之電報，請到干諾道中水星大厦，大東電報局派送部領取。（號數、收報人姓名、地址或號數）：六五一六、LIMPEKDKO、大厦二零七室，四六號建大公司，裕十三厦十二樓D座，桂香，七十號北河街，方瑞英，利士大厦七樓，十三樓A座四〇四八。

謝

先慈羅母黎太夫人魂歸天國於昨（廿九）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友教

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

男 後根 後鍾 後澤　媳 李雁霏 梁惠瓊 陳一景　女 娛容

孫男 鍔業 錦安 沛康 沛文　孫女 綺儀 綺齡 倩芬 倩孝 綺賢

叩謝

謝

先嚴彭公國瑞府君魂歸天國於昨（廿九）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　存歿均感　謹此鳴謝

孝男 耀基　媳 張翠華　孝女 浣清　婿 吳仲朝

孫男 遐寧 德寧　孫媳 王寶鑾

外孫男 吳炳章 吳炳堅　外孫媳 戴淑清

外曾孫女 吳靄雯

司書 任炳基

泣叩

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.1387 OF 1969.準於一九六九年七月三十日卽星期三日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌三八三號平安大樓八字樓四字之(TAM KWAI YUEN)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三九四四六　香港拍賣行有限公司啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT ACTION NO.433 OF 1969.準於一九六九年七月三十日卽星期三日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存在九龍新界沙田排頭村興園台(譯音)門牌一號二字樓之(CHAN SHEK KUN)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二三九四四六　香港拍賣行有限公司啓

貴重物業出投
九龍塘雅福道壹號

（上開物業座落新九龍內地段八三八號面積約六〇五三方呎，每年地稅銀二十六元。契約由一八九八年七月一日起七十五年期，期滿可再續廿四年但要除去最後三天。）

該物業爲兩層樓宇全間，連同花園，並有四睡房，會客廳，飯廳，浴室，廚房及獨立工人房，此可交吉物業定於一九六九年八月七日星期四下午三時在香港畢打街畢打行士庫禮勿兄弟拍賣行內當衆拍賣。

有關其他詳情及索取章程者請於一九六九年七月三十日及八月五日及六日參觀該樓宇者請向下列地址接洽

於仁行七樓的近律師行或畢打行士庫禮勿兄弟拍賣行

九龍地方法院小錢債案

一九六九年第一六七八宗（法律援助案一九六八年第六〇五宗）

原告：鄧劍文名鍾婷（譯音）（CHUNG HOM ALIAS CHUNG TING）

被告：（一）楊子達（譯音）（YANG TZ TAT）（二）李國良（譯音）（LI KWOK LEUNG）

第二被告：原告未能將本案之傳票送達上述第二被告，但九龍地方法院楊鐵樑法官（HIS HONOUR JUDGE YANG TI LIANG）於一九六九年七月廿三日諭令將本案告票以下列方式送達上述第二被告：（一）將本案有關文件一份送達九龍鴨寮街二七〇號地下內一成年人；及（二）將上述文件刊登華僑日報一次。

告上述第二被告務須於一九六九年八月五日星期二上午十時正向九龍地方法院投到，否則法院將可進行缺席審判。

原告代表律師　胡業業　胡百熙律師樓啓　香港於仁行一九三九室

一九六九年七月三十日

香港政府公佈
市政局佈告

一、本局於一九六九年三月廿四日曾在報章公佈謂市政事務署署長擬自一九六九年八月廿一日起檢拾下列公衆墳場墓內骨殖：

墳場	墓段	碑期
（一）新界粉嶺和合石墳場	A段及B段內所有墳墓並包括私用墓地內墳墓	一九六二年
（二）新界羅湖沙嶺墳場	（甲）T段 （乙）天主教私用墓地內墳墓 （丙）安老院私用墓地內墳墓	一九六二年 一九六二年 一九六二年
（三）新界羅湖沙嶺金塔墳場	所有在政府金塔墓段內之墳墓	一九六六年
（四）赤柱監獄墳場	所有棺葬墓段內之墳墓	一九六二年

二、該公佈並謂除葬在赤柱監獄墳場之骸骨外，逾上述開始撿拾日期仍無人認領遷葬之骨殖將被火化，骨灰將葬於新界羅湖沙嶺金塔墳場或按照市政事務署署長所認爲適當之辦法處置。

三、請各界注意，任何人士如欲自行辦理撿拾或遷葬上述墳墓之骨殖者，務於一九六九年八月廿一日以前向市政事務署署長申領許可證。

市政局秘書　羅顯庭

通告

啓者：本公司於一九六九年七月四日購同香港瑞茂洋行前經理在該公司名下之全部股權利益。其價值由該公司之核數師羅兵咸會計師樓決定。瑞茂洋行各地之聯號在香港、泰國、菲律賓、星加坡及馬來西亞之發展計劃現正付諸進行，此啓。

一九六九年七月廿七日　紐約瑞茂洋行啓

出售

香山道汀九卅五號郊外平房一間"CASA DEL MAR"出售有工人房廚房浴室建築地段及花園等歡迎參觀。

香山道汀九房屋一間"MIRAMAR"出售包括近沙灘建築地段兩更衣室連淋浴喉設備及騎樓天井花園及水井等有意承購者請電K六八二一五三五

拍賣捲筒報紙浴缸傢俬什貨廣告

茲定於一九六九年七月三十日星期三上午十時三十分在畢打行士庫本行拍賣房內拍賣貯在本行內之鋼琴一個，傢私傢俬，關係鏡，雪櫃，冷藏櫃，好利獲得牌計數機，冷氣機，電器，電唱機，電視機，雕花樟木櫃，梳化椅，大櫃，枱，五桶櫃，床，地毯，餐具，玻璃器，擺件，傢俬，什物，女庄衣物，走頭，菜脂纖維，飼料，什貨等，貯在西環九龍貨倉二號C倉內之損壞捲筒報紙三十二捲，貯在九龍紫梨山道嚴明閣地盆內之損壞浴缸四十一個，本行備有貨證投得者於下樓時須卽將全部買價以現款交清（支票恕不接納）

香港畢打行士庫內　禮勿拍賣行啓　電話二三〇二二四

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六九年八月七日（卽星期四）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業係座落香港在田土廳註册爲內地段第六一二二及六六三號之不可分割六十八份之一連同上蓋屋宇在內卽香港灣仔道一二七、一二九、一三一、一三三及一三五號連同享用及管理該樓宇C座九樓之專權該上述物業係憑一官批管業批期爲九九九年由一八五九年十月十一日起計該官批係於一八五九年十二月廿八日由已故英女皇維多利亞批立與BURROWS者另一官批管業批期亦爲九九九年由一八六〇年十二月十八日起計該官批係於一八六一年六月十八日由已故英女皇維多利亞立與SILAS ENOCH BURROWS THE YOUNGER及前述之OGDEN HOFFMAN BURROWS者

該物業係依據一分層契而售出該分層契在田土廳登記爲二八四七七八號

每年應納地稅：七十元之六十八份一　內地段六一二二號一四十三元五角六仙　內地段六六三號一二十六元四角四仙

該地面積：約五百英方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師冼秉熹律師事務所或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師冼秉熹律師事務所　香港德輔道中七十七號恒生銀行大樓二十樓

拍賣人香港拍賣行有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室　同啓

香港一千九百六十九年七月三十日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六九年八月十三日（卽星期三）下午三時正起在香港皇后大道中三十六號興瑋大厦二樓二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

（一）該物業坐落香港新界元朗理民府田土廳註册爲新界第一百二十三約地段第五一八號五五二六號及五三四號之業權及一切權益以上業物之總面積約爲二萬四千零三十三點二英方尺全部爲耕地每年應繳納地稅爲四元四角二分

（二）該物業坐落香港新界元朗理民府田土廳註册爲新界第一百三十二約地段第五〇八號及五〇九號之業權及一切權益以上業物之總面積約爲三萬三千九百七十六點八英方尺全部爲耕地每年應繳納地稅爲二元三角五分

欲知詳細及投買章程請問賣主律師胡業業胡百熙律師樓或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師　胡業業　胡百熙律師樓　香港於仁行一九三九室

拍賣人香港拍賣行有限公司　皇后大道中卅六號興瑋大厦二〇五室　同啓

香港一千九百六十九年七月二十三日

聞

先夫馮公國瑜老爺於公曆一九六九年七月廿九日上午八時壽終港中分科醫院積閏享壽六十有七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇七月三十日下午三時大殮定於八月一日下午一時出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此報

未亡人 馮何鳳英 伍麗珍　率男 炎生 活生　女 淑霞　孫男 永霖 永耀 永劍　泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：九三八四二九　九三八六二九

聞

家主（伯藩 叔藩）老爺　媳（陳氏 陳氏）陳氏　巧弟（適吳）小姐之

令壽堂　少主 一民 一正 一賢 一敬　孫媳（容氏 胡氏 林氏 陳氏）孫少爺　瑞卿（適周） 瑞貞（適周） 瑞芳（適周） 瑞香（適周）孫小姐之

令祖母　幼主 漢年 富林 嘉林 敏林 漢平 曾孫少爺　綺娣 續瑋 綺芬 詠蓮 愛琳 綺冰 夏萍 家儀 曾孫小姐之

令曾祖母柯母周老太夫人痛於一九六九年七月廿八日上午三時卅分壽終於香港法國醫院積閏享壽百齡奉移北角香港殯儀館治喪謹擇於七月卅日上午十一時卅分大殮同日下午二時卅分在該館禮堂辭靈隨卽出殯安葬於柴灣佛教永遠墳場謹此報

柯崇德堂家人稟報

治喪處 北角香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

REFERENCE LIBRARY
30 JUL 1969
CITY HALL

本港新聞 ③

費時三年耗資達百萬元 市區家庭生活研究

三著作完成將有助改進生活 密奇爾博士昨報告研究內容

（特訊）由社會福利署及社會服務聯會聯合主辦，費時三年餘，耗資達一百萬元之「市區家庭生活研究」，已於最近完竣。爲使本港市民對此項研究結果有所認識起見，主持該項研究之總幹事，中文大學密奇爾博士，特於昨午假大會堂南演講室，舉行記者招待會，介紹其並於該研究所完成之三大巨著，以代替原定之一篇演辭。出席招待會並有研究管理委員會主席，中文大學崇基學院院長容啟東博士，社會服務聯會總幹事紀助，及其項研究工作職員王正中太太，曾旭琪，黃參如等多人。

據密奇爾博士指出，是項研究工作由政府獎券基金撥出一百萬元資助，於一九六六年七月開始籌備進行，一九六七年五月至十一月完成了搜集資料工作。此等資料乃從超過八千名以上之成人及一萬名中學學生之中得來的。該三本著作則在最後之一年中編寫。該三本著作之第一本定名：「香港市區之家庭生活」，分十九章，所佔篇幅約六百頁。第二本分十六章，定名：「東南亞地區民對都市化及工業化壓力之反應」。該項研究之得以擴大區域，使香港能與曼谷，星加坡，台北及馬來西亞各大城市作此較，乃得力於伯克來加州大學一項研究基金之資助。最後乃有關香港中學生之研究，分十七章，佔篇幅四百頁以上，定名：「學生、父母及學校」。

因是項研究所涉範圍廣闊，密奇爾博士認爲不易對此三本著作中所詳細討論之各點作一適當之簡括，爲此，密博士僅選出其中可能爲社會人士特別關注之數則於會上發表。

立緊密之經濟及社會聯繫時爲然。顯然，這種趨勢使婦女在婚後仍對其父母保有價值。

促成夫婦間融洽相處的主要原因有二：一是教育，另一是經濟。此兩種要素亦是成年人與父母及成年人與子女彼此間融洽相處的要素。換言之，在中等收入的家庭中，父母與子女的關係最爲開明，和洽。而在收入低微的家庭中，父母對子女較爲苛刻，期望較低，而且多所失望。

婚姻所與人的滿足，差別甚大。一方面，夫婦相方皆傾向於以經濟條件評價對方及彼等之婚姻。此種以經濟條件評價爲生之評價對夫婦關係大有影響及損害。另一方面，融洽的家庭關係可幫助家庭中之各成員有效地應付生活上的各方面壓力。

節育甚表贊成 信仰影響甚微

香港已婚人士對節制生育甚表贊成。四十五歲以下之已婚者佔百分之七十五仍望增加子女人數。二十九歲以下之已婚女子希望平均有子女三人，但已婚夫婦中僅佔百分之四十三實行避孕。宗教信仰對實行節育影響甚微。

由於融洽的家庭之參與節育的緣故，可預見未來將有更多人實行節育，而家庭成員人數將漸漸減少。

研究中亦有談及阻礙家庭融洽發展的因素。如每週工作七日將破壞家庭的關係，密博士在該研究中對減少每週工作日數而可能引起之不良影響亦有分析。

因一般市民教育程度的漸行提高及社會認識的增加，將來彼等在家庭或個人發生問題時向外求取援助，因此，將來市民對社會服務各方面的要求將會更爲增加。以目前而論，最需要援助者反而最少自動尋求援助。要接觸此等需要援助的個人或家庭，福利機構必須改變現有的工作方針，而代之以新的及更急進的方法。

密奇爾博士雖預期香港急劇都市化及工業發展對個人的壓力甚大，會引致情緒上的病態，但實際上此種病態在香港卻較東南亞其他各大城市爲少見。儘管如此，香港人士對事業前途之看法卻越向樂觀，而彼等自覺本身的命運極難控制，而且，其他人士對經濟環境更爲不滿。

密奇爾博士又指出：本研究對包括香港在內的東南亞各城市中足以影響精神病態的原因，皆有深入的研究。其中發現工廠工作並非精神病態的成因之一。工業發展並無一般人所認爲的不良影響。密博士更指出香港的經濟發展自有其獨特的基礎，足以鼓勵社會科學家對彼等所作有關工業發展的因果推論有所修正。香港較東南亞其他各主要城市爲低，香港人全心全力工作者亦較他地爲少，同時，經濟之壓迫亦爲東南亞之普遍現象。至於個人的每月入息，密博士謂如香港社會服務聯會所訂的每人每月五十元最低入息計算，則香港有六十萬人生活於這個最低的水準之下。

貧窮爲增加精神病態的主要原因之一，但不安定生活的影響更大。同時，對工作不滿的人士最易有精神病態，而此爲香港的一項特殊問題。

擠迫居住環境 一般影響重大

對政府屋宇及人口稠密的居住環境，研究曾予深入的探討。密博士認爲此乃不少國家的政府，城市計劃專家及社會科學人士所特別關注的問題。此等人士曾針對香港居民的特殊居住環境向密博士提出詢問。

擠迫的居住環境對一般人的居住態度有重大的影響，但各居住單位的人口密度及房間數目則對彼等精神病態中獲知。儘管如此，人口密度高將有減少父母對子女管制的趨勢，並將減少親朋間的相互探訪。此等結論指出，一般人可容忍極高的擠迫環境，而城市計劃專家所應注重者爲如何建設此等正在建築中之多層樓宇之適當環境。關於中學校學生之研究，密博士指出此項研究發現了各學校的學習環境差別甚大。此等差別關連甚廣，包括學校本身的質數，學生的社交生活及學生與父母的期望等。

本研究在教育方面的發現，雖然一般學生認爲保有良好品格頗爲重要，但彼等所特別注重者乃學業上的成就。在這方面，香港學生尚未發展出一種在西方國家中所常見的青年特異思想及行動。此種思想及行動常與父母所持的價值觀背道而馳。

但此種過於注重學業成就的看法對功課成績甚差的學生有極嚴重的心理影響。

學生生活，到較多的學校仍以學業方面的成就爲主導，但香港學校能幫助學生增加自信。

又據主辦者透露，市區家庭生活研究，乃本港首項龐大之社會科學研究，其起始日期應自一九六五年本港政府發表福利工作之目標及政策白皮書後計起。當時本港各福利團體正在醞釀增設研究工作以促進社會服務之發展。因之香港社會服務聯會遂向社會福利署建議舉辦一項調查，以研究近二十年來香港工業化及鄉區，城市化所產生之家庭生活變化。影響甚深不久獲得社會福利署之同意，兩機構遂展開一項聯合研究計劃，同時又獲得政府允助，自獎券基金內撥出款項一百萬元，作爲研究之經費。並由港督委派十二位熱心社會服務之人士，組成管理委員會，由中文大學崇基學院院長容啟東博士任主席，民政司何禮文，香港社會服務聯會前任主席，香港公益金副主席簡悅強爵士，香港福利協會會長廖烈武，法律顧問屈臣，香港科學管理協會副主席羅桂祥，社會福利工作人員楊元榮，香港大學經濟政治系主任夏鼎基，中文大學社會研究中心總幹事密奇爾博士，香港家庭計劃指導會會長泰惠敏，香港社會服務聯會總幹事紀助等十一人。

是項研究計劃其後獲得多方面之協助，終於一九六六年七月正式開始。（中）

談及此項研究的各項用處時，密奇爾博士指出，首先，此項研究將對在政府或家庭福利機構從事協助他人解決個人及家庭問題的人士大有助益。在此項研究之前，香港對此三本研究報告所分析的各種社會生活形式並無可靠或有系統的資料。現在有了這些資料，以助人爲務的香港人士將更能了解彼等所助者之困難及問題。

此項研究除可爲個別工作者利用外，更可助各福利機構及政府部門進一步了解及訂定各項政策及工作計劃。最後，此三項研究所供給之資料將有助於決定各項改進香港人民生活的計劃的先後次序。

爲保證達到此等目的及使此項研究得以盡量受到善用起見，希望迅速成立數個委員會或工作小組，以研討此數項研究報告之內容，並提出有關之建議。預算此等委員將於六個月內完成其工作。

港學生不贊同 現有政府政策

香港學生對政府亦甚多批評，同時認爲彼等不贊同現有政府政策。但其少學生爲急進份子，且大多數反對以暴力迫使社會改革。從彼等協助防止犯罪及主持社會公道的表現來看，香港學生只有極微的公民責任感。

香港獨立後有好處，但大部份學生認爲西方國家對香港有不良影響。同時，近半數的學生認爲中國人在智能上較西方人爲優越。

香港學生對西方及中國的電影，衣著及音樂來說，大多數學生較喜歡前者。五分之四學生想望移民海外，其中大部份願到美國升學或居住。另一方面，甚少人認爲香港學生對西方文化的看法甚爲矛盾。

此等考試制度，正被佔成香港目前的教育制度，這可從中學五年級會考僅有百分之四十以上的學生曾最少留級一次的現象中看到。多數學生以學習英文一科爲主要，但僅少數學生以考試一事爲重要。

針灸所能治愈疾病 調和陰陽扶正祛邪

李天源講述針灸何以會治病

（港訊）港九各區街坊福利會主辦衞生教育與公共安全展覽會，李天源日前在電台講述「針灸何以會治病」之講詞如下：針灸乃我國醫學中一門偉大的發明，這種醫療方法產生於遠古的石器時代，數千年來不單在我國醫學領域中佔着重要的地位，近代且已在國際醫學上受到了相當的重視。

針與灸原本爲兩種不同的醫療方法，針是利用金屬製的毫針，刺入人體一定部位的皮肉內而產生治療作用的，灸則是應用陳年乾艾葉所搓成的艾絨，點火燃燒，溫灼一定部位的皮膚表面，以達到治療作用。這兩種醫療方法，雖然各有特點，但都是根據我國醫學寶貴的經絡學說，通過發表的穴位，激發經穴的作用來進行治療的。在臨床方面兩者常常合併使用，因此把這兩種療法結合起來，便叫做「針灸療法」。

應用現代科學的方法來研究針灸治病的原理，在近代許多中外學者做過研究的影響，基本上可以用通過神經反射和體液調節，針灸對學者認爲針灸療法與所謂異性蛋白療法有殊途同歸之妙，亦有些學者認爲針灸刺激能增加人體的抗病能力，有些學者認爲針灸能夠改變體液的酸鹼平衡，從而影響其體內器官本身的電位變化，因此得以調節其上原來發生的電位差，使其恢復正常……等等，但這些都有待進一步的研究和探討。

陰陽支配人體 不平衡即生病

在我國醫學的理論方面，認爲人體是由陰陽兩種力量所組成的，一切形質和機能，幾乎無一不受陰陽的支配。凡人體中的各部組織，以及體表的上下內外，都分屬陰陽的兩方面對立統一的機能。例如生理方面的功能，和病理上的虛實的傷勝等等，都是以陰陽這個名詞作爲說明生理機能的調整，發展，變化的依據。同時，在我國醫學理論中，對於疾病的調節防禦和適應機能，稱爲人體的正氣，對導致疾病的因素，稱爲邪氣。當人體生理機能正常的時候，正氣旺盛，調節機能健全，抵抗病力強大，就會臟腑平和，氣血循環運行無阻，亦即陰陽得以平衡，身體就能保持健康的狀態，倘若因內傷七情，或外感六淫等邪氣侵犯或擾亂了正氣，就要引起氣血不和，生理便會失去正常功能，亦即陰陽不平衡，人體就發生疾病。

陰陽之所以平衡，因爲人體各部組織與臟器之間有着正常緊密聯繫的原故。而組織與臟器之間的聯繫完全靠我們身中的經絡來做聯絡，經絡像地面上的交通綫一樣，有主幹，有分枝，內部發源於臟腑，外邊聯繫着五官，七竅，四肢百骸，網絡全身，擔任運輸氣血，周流敷佈於表裏內外之間。

經絡擔任運輸 以起營養作用

經絡的作用，在運行血氣，營陰陽，濡筋骨，利關節。換言之，一個健康的人體，陰陽平衡，氣血充盈，經絡就擔任正常的運輸和聯繫，以起營養，補給，調整的作用。反過來說，如果因某種因素而使臟腑正常機能遭受破壞，人體就會發生疾病，在某些臟腑受病時，又因經脈分部的關係而發生各該部的不同症狀，由於經絡是由臟腑聯系體表，故臟腑的疾病可以影響到它所屬經絡的氣血循行，使其失常而發生種種肢體不和的徵象，醫者更可以從這些症候去診斷疾病的經絡，把人體經絡與臟腑聯成統一的整體，針灸治療就是應用這個原理以針刺或艾灸刺激體表的一定部位，而使經絡中氣血得以疏通，營衞得以調和，臟腑機能恢復正常以達治療疾病的目的。總括來說：針灸治療的原理，就因它含有扶正祛邪的作用，能和激發抵抗能力的作用，針刺某一條經絡裏的某一個穴就能使身體的某一部份產生抗病能力，使氣血調和，治好疾病。

選用適當穴位 經治療便痊愈

從上所述來看，我們不難理解到針灸治療能夠治好疾病的原理了。或許有些人仍有懷疑的地方，我們可以舉出一個簡單的例子作進一步的解釋：比如，有某類疾病，我們可從檢查診斷下得知病人體內有某種病毒存在，換句話說，某種病毒的存在是導致該疾病的因素，當然毫無疑異。但用針灸治療，我們會因症選用適當的穴位，施以適當的手法，經若干次治療便可全愈，若從該種病毒導致病的角度來看，當然是將致病的因素不再存在，病才會全愈。何以針灸後會令病毒不存在呢？我們亦可從一個簡單的比喻來理解：比方一處陰暗潮濕，而垃圾多，蔴渠又淤塞的地方，自然容易滋生蚊蟲，此種環境同時亦適宜於蚊蟲生存，雖然用殺蟲水可以撲滅蚊蟲，假如忽略清理改善環境，將會再滋生第二批第三批的蚊蟲可以預言的，倘若我們清除垃圾開通淤塞的蔴渠，保持地方通爽乾潔，改變環境，令蚊蟲不適宜生存，同時更用殺蟲水亦可同收到撲滅蚊蟲的效果，同時更防止了再滋生蚊蟲的可能。從這個比喻來看，針灸治病在於調和陰陽扶正祛邪的原理更容易理解了。可以針灸能治病無論在中醫理論立場上看或從實際臨床治驗上看都絕對不用懷疑的。無怪國際上許多科學發達的國家如德，美，法，日等醫學界都給予針灸療法一個很高的評價，爭相研究發揚，同時應用於實際臨床治療了。

警惕行人珍惜生命 加强檢舉行差踏錯

警方籲請市民用安全設施過路

（新亞社）市民請注意，當你在路上行走時，切勿隨意亂過馬路，最好是選在斑馬綫或其他有安全設備的地方才橫過馬路，否則隨時會發生危險被車撞倒受傷或死亡。此外，也會遭受警方檢控「行差踏錯」而遭處罰。

本港發生的交通意外事件，無日無之，其絕大多數爲露天，雖然警方和許多志願團體不時聯合舉行交通安全運動和不停地展開各種宣傳，但交通意外事件仍然不斷發生，可見駕車者和行人對本身及別人的安全仍然漠視。因此警方對此等足以造成危險的駕車者和行人予以檢控，藉以促使彼等警惕注意安全。

最近警方在各區繁盛地點加强檢舉一般「行差踏錯」的行人，如發現有不循斑馬綫或不依交通燈號亂過馬路者，輕則予以告誡及釋放，其情節嚴重者則予提控，已有不少人被法庭判處罰款十元或廿元不等。

警方特向一般市民呼籲：爲着生命的安全，請利用下列的設施橫過馬路：

天橋和行人隧道：這是爲行人安全而設，與行駛中的汽車隔開，這是橫過馬路最安全的途徑。

斑馬綫：漆有黑白間條和黃色閃光燈以資識別。請正當使用它，不要突然橫過，先看清楚是否有汽車駛近，和給予駕車人有充份時間停駛。

有交通燈管制的行人橫越綫：這是管制行人和道路的交通燈號。當你的燈號是紅色，就表示應該停步，直到燈號轉爲綠色時，才可以橫過馬路。這是爲引導行人集中一處橫過馬路而設，但並不表示行人比汽車有優先權。其目的是使駕車人和行人都得到安全保障。利用行人橫越綫時，警方並請行人記住：橫過馬路時，實行「路邊操」：向右看，向左看，再向右看，沒有車輛接近時，才可以直綫橫過。

賠了女兒又吃官司 商人被控恐嚇勒欵 認罪簽保並守行爲

（新亞社）一名商人前往台灣經商期間，其女兒與男友發生關係，該商人返港後向女兒之男友施行恐嚇，並索取所謂「補償費」，於日前在餐廳中收取時被捕，昨日被控於中央裁判署，被判簽保五百元，守行爲兩年。

被告李志強，四十八歲。控罪指被告於七月廿三日，在九龍地區恐嚇男子李錦旋，謂要傷害其身體。被告認罪。案情指出：被告之女兒現年十六歲，去年九月在舞廳中與原告認識，去年底被告夫婦前往台灣經商，其女乃與原告在家中發生性行爲，被告返港後，要求原告賠償五千元，否則將原告手腳斬斷，原告報警，本月廿八日原告在北角某餐廳交欵，付出二千元時，被告被拘捕。

昨日抵港之泰國「荔枝團」全體合照。

瑞昌旅運洽辦泰荔枝團抵港

（港訊）瑞昌旅運公司，昨與泰國恒昌旅遊公司合辦一個別開生面之所謂泰國風光「荔枝團」，以發揚南國荔枝之名產「荔枝」爲目的，特組團來港觀光，其中爲首的有泰國警務中將乃模太太，及政府首要太太等一行廿六人，昨日乘泰國航機抵港。

破窗墮玻璃傷休班警員

（特訊）九龍土瓜灣道昨晚有一警員爲樓上墮物擊傷。昨晚九時許，一休班警員經過土瓜灣道二七五號附近，忽有玻璃掉下，正中該警員，以致受傷，因上樓調查，始知爲意外，係破窗玻璃掉下。（雨忠）

市政局及香港會 今招二名少年 日待百青年樂遊

（港訊）居住在蒲崗及蘇屋邨與新區之二百名青少年被邀參加今日（星期三）在坑角灣舉行沙灘大會。市政局爲居住於市區內人口稠密地方之兒童舉辦之各項暑期活動之一，此次沙灘大會係市政局與香港會合辦者。香港會負責安排今日沙灘大會之車費，午餐及飲品費用，而市政局則負責組織參加者各項遊戲。該大會將由上午十時半開始，在下午四時半結束。

八月四日公衆假期 港口衛生處辦公時間

（港訊）設在海事處大廈內之港口衛生處於八月四日公衆假期，仍照常辦公，時間爲由上午九時至十一時。是日原爲公衆假期，但港口衛生處仍在上述兩小時內辦公，以便簽發衞生紙。

各界捐款防癆

（特訊）華僑日報昨日共收到捐防癆會欵四百一十元，茲將由本報代收欵項芳名列如下：萬順昌行一百元。華僑日報中區分處收到欵項如下：無名氏廿五元，利安行有限公司廿元，薛漢泉先生十元，李傑先生十元，宏昌公司十元，全安保險公司一十元。本報旺角辦事處收到潘記捐十五元，聯德社五元。本報新界辦事處收到無名氏捐二百元，全趙一十元。

台灣歌王康宏 由台來港演唱

（特訊）台灣歌王康宏，應本港各大夜總會邀請，於昨日下午四時乘馬星航機由台北飛抵港。馬來亞歌王吳峰及歌星江文鳳等在機場迎迓。康宏稱：他此次來港，一切情形，尚未了解，可能在東興樓客串演唱，何時返台，仍未決定云。又邵氏影星于倩，昨亦由台返港，她在台期內，甚感愉快。（倫）

羣飛行兇打傷人

（特訊）銅鑼灣軒尼詩道滄州冰室，昨晚十時許接電話叫外賣，使伙計賀少光（十四歲）送啤酒，三文治等食物至渣甸坊二十六號某樓，在樓門數飛仔出見，搶啤酒瓶對賀迎頭擊下，賀重傷倒地，飛仔散去。傷者報警，經送入醫院救治。據悉，飛仔此次尋仇打錯人，其目標實爲另一人。（雨）

向入境處訛詐代簽證 餐室經理被控三項罪名 認罪判罰三千或囚六月

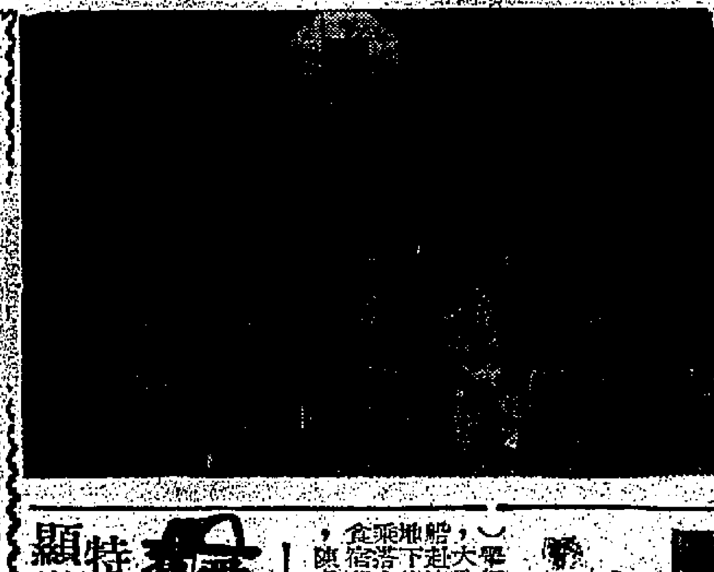
（新亞社）餐室經理代人簽證，涉嫌三名「有名無實」之廚師，冒領英聯邦入境證，案爲人民入境事務處所揭發，昨解中央裁判署，被判罰款三千元，或入獄六個月。法官在判案時指出：犯此罪名者，最高刑罰爲罰款五千元，兼入獄兩年。

被告男子李定雄，五十七歲，經理，乃彌敦道與歷都大廈新××餐室老板。被控三項罪名：（一）一月卅一日，向人民入境事務處作假證供，冒稱陳國平領取一張英聯邦入境證，偽稱陳國平一九六三年十二月一日起至今年一月卅一日，在其餐室任廚師，其實並無其事。（二）五月十二日，以同樣方法，替梁芳領取一張英聯邦入境證，偽稱彼於一九六四年一月一日起，在其餐廳任廚師。（三）三月卅一日，又以同樣方法，替梁子文生領取英聯邦入境證，稱文生於一九六四年三月一日起，在其餐室任廚師。被告認罪，求情謂有朋友開旅行社，當時友人求彼簽署，彼遂誤犯。案情指出：被告爲一餐室之經理，分別于控罪所指之日期，替三男子申領英聯邦入境證，偽稱彼等曾在其餐室任廚師，卒被查出，爲入境處落案檢控。

維多利亞聯青社年會選出新職員

梁中力出任社長

（港訊）維多利亞聯青社，日昨在文華酒店舉行週年社員大會時，改選一九六九年至七〇年度新職員，結果選出社長梁中力，副社長楊華非、李芳，助理秘書李明安，徐梁，司庫凝志明，宏何鎮成，聯絡富添，理事林啟萬等。



大通銀行港行八行員升襄理

大通銀行第二總裁兼經理，最近宣佈，在本港大通銀行服務之行員，榮昇爲香港大通銀行襄理者共八位。圖示前排左至右：鄒志宏襄理，左治襄理，彼得格當副總裁兼經理，黃文忠襄理，歐陽發襄理。後排左至右：翁仕球襄理，陳敦倡襄理，洪其光襄理，麥偉明襄理。

沈星若離港赴美 廠商會同人歡送

（港訊）中華廠商聯合會工業顧問暨工業教育發展委員會顧問，香港工業學院校長沈星若氏，昨日離港赴美。該會同人以沈氏對香港工業教育貢獻甚大，尤其對廠商會工業學校籌建工作，指導良殷，襄助不少，特於前日下午五時，在該會工業教育發展委員會常務委員會議時，即席舉行歡送。參加者有該會會長莊重文博士，副會長胡文瀚、楊元龍、洪祥佩，名譽會長徐季良、黃克競、蔡章閣、林根成，顧問程源鑫博士，會董梁乃榮、黃保欣、梁孟齊、黃佳、劉世仁、梁知行、張于芳、林浩彬及則師王澤生等。席間首由莊重文博士致詞惜別，並代表全體向沈氏致贈精美象牙帆船留念。沈氏致詞，表示衷心感謝。

·請各廠商注意·

香港出品 倫敦陳列中心 即將開幕

一、本陳列中心專爲各廠商出品推進歐洲市場而設歡迎各界諮詢
二、無條件爲各廠商出品免費展覽。
三、展覽地點位於倫敦貿易中心區。
四、58-60 SHAFTESBURY AVENUE, LONDON. W. 1.
五、以迅速準確服務精神爲各廠商接取定單。
本陳列中心預期於本年秋間開幕如欲及時將貨品展出請速將貨辦賜下

接洽處 通利行有限公司 永安中區大廈十五樓
由 袁有操先生 汪偉權先生 李潤生先生 接洽 電話 H二三八三五 H二二七七七 H二二一九五九
歐洲貿易部主任 朱樹楠先生
辦公時間 每日上午十時半至十二時半 電話：H二四六四五六

特價 顯微鏡 助聽器 耳聾機
美國一流廠出品 多年經驗 新穎助聽器
$720 $450 $280 $160
香港威靈頓街62號 九龍彌敦道15號何鴻燊大廈2樓F17商場 行

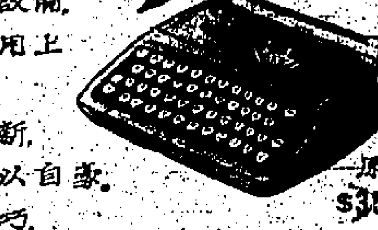
金釗行友定本週日 漫遊澳門名勝風景
（港訊）金釗旅行隊定本週日（八月三日）上午九時乘大來號船前往澳門遊覽風景，及下午三時至五時在澳門勝地遊覽，晚上六時乘大來船返港。參加者請到金釗行詢問，電話：H二二五九八六，鄧陳卓英。

香港政府公報（中文譯本）第二十七、二十八期已出版
內容有：
香港總商會特別徵收基金條例
訴訟證據（第二號修正）條例
道路交通（修正）條例——公用私用巴士合法經營運輸業務
公用交通事業（香港本島）修正條例
公用交通事業（九龍新界）修正條例
地方法院（擴大民事司法權）條例
分劃地產條例
訴訟事件（暴風訊號示警時期展期審訊）條例
一九六九年地方稅（退休計劃）修正規程
一九六九年撿械彈藥（附表二號修正）規則
定閱處：華僑日報
總社：荷李活道一一〇號 電話二二九〇八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話二三一六三七
旺角分處：旺角廣東道九六七號 電話八四〇七四九
香港政府公報社啓
總經理：彌敦道71號三樓 電話七六三四八二

暑期特價優待！ 爲同學們最佳選擇！

SCM SMITH-CORONA

超級手提打字機旅行型中型及12"型（另有電動型多種）



·具有最新型設備，半自動化使用上更爲便捷。
·外型豪華嶄新，使擁有者足以自豪。
·結構堅固精巧，超值產品當之無愧。
原價$350.- 特價$299.-起 美國名廠造
總代理：永通打字機行 中環萬宜大廈地下 電話：227582

工廠大廈出讓
柴灣利衆街樓高拾壹層每層面積一萬一千餘呎樓底載重每方尺壹百五十磅奧的斯客貨電梯有意者請電或移玉
總代理 夏利文地產公司
聯邦大廈十一樓 電話：二三七八七

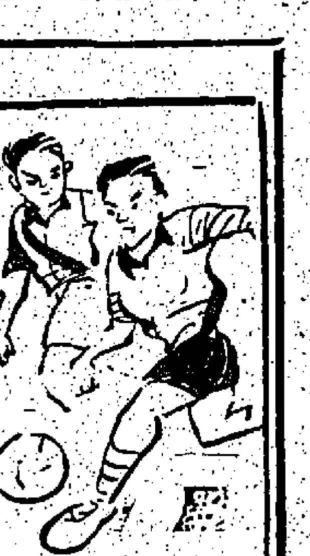
香港中文大學聯合書院 徵聘助理總務長
（甲）職位：助理總務長。
（乙）資格：應徵者需具有優良之大學學位或認可之會計專業資格，並有三年以上理財及行政管理經驗。精通中、英文者尤佳，年齡在三十歲至四十歲之間。
（丙）月薪：（可享公積金利益）（薪俸在調整中）
男性：港幣二千五百七十三元，年增一百二十元，至三千九百十三元。
女性：港幣二千二百二十六元，年增一百四十七元，至三千六百六十六元。
（丁）其他待遇：（一）公積金利益（僱主供百分之十二點五，僱員供百分之五）；（二）例假；（三）僱員及其眷屬可享免費醫療服務（住醫院費用除外）。
（戊）應徵手續：應徵者請向香港般咸道香港中文大學聯合書院代教務長函索申請表格，並請填寫表格三份，連同學位文憑，最近照片三張，及諮詢人三位之姓名，地址，於一九六九年八月十五日以前寄交聯合書院代教務長收。應徵者如有專門著述及學業成績表，希於申請時一併附寄。
代教務長 劉祖儒
一九六九年七月二十九日

徵購胸圍
美國洋行欲購入大量廉價大衆化胸圍，業務穩定，有意供應之廠家，請用英文將詳情函下列地址：
F. M. KOPPE CO.
610 FIFTH AVENUE,
NEW YORK, N. Y. 10020,
U. S. A.

「時代週刊」出版人抵港
（特訊）時代週刊出版人（斯一時）昨抵港，將於今日在香港文華酒店招待新聞界，並計劃在港印行該雜誌之亞洲版。（傑）

彩色 CATALOGUE 專家
設計精美 攝影印刷 一流服務 高級出品
普通價格 歡迎光臨 西洋香港海外印刷有限公司 林士街廿八號七樓 H 230773

體育



足總首次執委會 推定各部小組
梁仲偉仍任軍醫港大隊許列丙組

足球總會昨天召開執委會，出席者有會長王澤森，卜索，鍾日傑，趙不弱，陳象川，畢特利，梅永遠，石也谷，蔡仲賢，陳經安，鄧泰全，胡祖堅，袁俊，張子成，許竟成，李亮能，鄧家雄，陳炳榮，裔斯頓，周洪榴，陳棟球，曾健士，甘明哈士，孫明揚，袁炳洪各人等共二十六名。主席公佈各代表後，王澤森致詞，並即席成立上訴委員會，由會長級担任，副主席推定畢特利。各小組隨即選出：

場址：胡鑑堅，鄧泰全，石也谷，黎仲賢，袁炳洪。

財務：格運哈地，袁炳洪，袁俊，陳安。

紀律：曾健士（主委）周洪榴，鄧家雄，甘明，孫明揚，石也谷，張志威。

裁判：胡鑑堅，（主委）哈地，鄧家雄，畢特利，張志威。

聯賽：畢特利，陳炳榮，張志威，周洪榴，胡鑑堅，鄧泰全，曾健士。

青訓：畢特利，黎仲賢，石也谷，李亮能，鄧家雄，鄧泰全，孫明揚。

遴選：張志威，格運，陳棟球，袁俊，陳安。

決賽委員會：會長級担任。

每月開會定第二個星期二。

軍醫則擬定梁仲偉担任。

司庫則押後推選。

職業小組由各職業球隊自行選出，關于職業小組，一拼管理非業餘球隊。

業餘小組：甘明，卜索，鄧家雄，袁炳洪，陳炳榮。

通過青訓小組建議成立教練訓練班。

通過港大學生會組丙組聯賽隊伍。

外隊訪港消息：西格林哈打隊欲十二月至一月來港去函聯絡。

葡萄牙亞加拉丹隊訪港去信聯絡。

澳洲國家隊，巴西隊，印尼隊，羅進西亞隊欲訪港，決定婉拒。

紐西蘭足球隊來訪要求包賬七百五十磅，怡和隊接納其來賽云。

足總昨開會推選 梁仲偉蟬聯會醫

（專訊）足總昨在執委會上，學界及足總各屆選任會醫，梁仲偉醫師蟬聯會醫之職。梁仲偉醫師在醫學界享有盛名，星島及三十年前已有足球員傷患，今仍甚得球員之信賴……（下略不清）

蟬聯九屆會醫之跌打醫師梁仲偉

警察甲簽字儀式 昨改期明動筆

（特訊）警察足球隊，日前已選出十五位新秀球員，還有十七位甲組及乙組球員原定昨天下午簽字，但因天氣及工作關係，甲組簽字工作，還沒有展開，將定明日下午仍在花墟球場舉行。

聞警察部份甲組球員，對足球運動已有點厭倦，且暗示留待有興趣者代表之，他們若仍在隊賽，實在有阻人前進之嫌，到底如何，明天當可以揭曉。

以警察不少年青球員，祗要他們對足運有興趣，它仍然可以及時「翻生」，世上不少新人發育人，仍一樣的幹得出色哩！

以本屆警察會領導者，瀟人多已轉行業商，一些亦感到疲倦了，故擬放棄足球運動，空暇時間上許可的話，有興趣時購票看看波，不欲負實際上的責任。

有了這種情況，影响所及，本屆的警察隊伍，面貌上有點新奇了，他或者新人勝舊也說不定呢？（白浪）

黃大仙區青少年游泳會 明在九龍仔泳池總決賽

（新新社）黃大仙區民政主任辦事處與黃大仙社區服務中心及香港拯溺會徙置事務處以及九個街坊福利會聯合舉辦之黃大仙青少年游泳比賽，係分三組舉行，計有十二歲至十五歲之女子組，與十六歲至廿四歲之男子組，以及十一歲以下之兒童組，（該組仍有千名兒童參加）

該項活動，已於本月廿四日（上星期四）在啓德英軍械部游泳池，舉行預賽，優勝者，定明（卅一）日星期四，在九龍仔公園泳池舉行總決賽，場內設有汽水，點心等免費招待參賽者，賽事完畢舉行幸運抽獎。

乒總八項乒乓賽 女雙今爭錦標
混合男雙準決賽兩幕

（專訊）乒總主辦，英美烟草公司贊助，全港公開八項乒乓錦標賽，今晚七時起，在九龍伊館場上演，包括有：男子單打混合，雙打，青年單打，及女子單打，各項目秩序異常豐富，不收門券，歡迎球迷參觀。

今晚女子雙打是決賽秩序，劉何組戰香顏組值得注意，其中三個是新血，看來定有爭持，其餘混合雙打男雙打賽，是準決賽，當有角逐，女子單打則是初賽也。

茲將今晚秩序錄后：

男子雙打準決賽（五盤三勝）

鄭鴻披趙善謙對吳日陳林永華

梁子賢鄭榮對羅漢披許國成

女子雙打決賽（五盤三勝）

八時劉惠屏何珊滑對香寶屏顏勝華

混合雙打準決賽（五盤三勝）

鄭鴻披顏勝華對梁志謙李翠華

趙善謙何珊滑對羅漢披劉惠屏

女子單打

麥安琪對蔡碧雲　楊靜如對岑雁儀　岑佩瑾對張釧

香金玉對甄國瑾　蔡何陽對麥紹平　郭美綿對顧麗之

勞韻妍對侯佩玲　李秀瓊對潘小敏　陳莪玲對胡韻儀

李翠華對高希賢　蔡少英對陳麗英　陳大超對蔡平

港華領隊袁俊昨假金龍酒家歡宴我國文化學院女排席上與主合照（康伯樂攝）

羽毛球總會 昨舉行週年頒獎會

（大衆社）香港羽毛球總會於昨晚在永安大厦頂樓，舉行每年一度的週年頒獎會，餐舞並進，情況異常熱鬧，由會長羅一理主持，席上除頒獎外，並作每年一度的頒獎禮，直至夜深始盡歡而散也。

元朗女班主 要增邀三將
陳輝洪將為羅國泰接班人

將組好大營，傳三軍有安定之所，其地址仍為近豪華戲院的舊地址。

以後元朗逢一，三，五下午在國際球場練波，二，四早晨在維多利公園場地晨操，女班主仍由何岫為其班政助手，其率女子陳訪星，離港期內，由何岫與羅國泰代教練領導大軍。

八月一日羅國泰便負起領導大軍操練的責任，俟陳輝洪從東京受訓歸來後，始由陳輝洪接手，以陳飽學歸來將造福元朗隊不少，為了使陳輝洪致練時來後得展所長，將辦十八鄉子弟兵訓練，希望將來盡量使用土炮，同時將力邀本屆夏令杯之球將歸隊，

因其夏令大將如張華天，賴漢揮，劉家駿，袁廷方，都有優良之表現，目前元朗隊暫佈出之戰陣如下：白浪

梅永遠

陳炳光　郭佳

劉錦輝　周興熾　胡順華

梁偉雄　何新華　袁權船　羅國泰　邱廷烈　歐陽納

消防集訓球員抽筋 欲羅致細喪任右翼
馬興強昨天已動筆加盟

（特訊）消防業餘球員因其工作崗位相關係，足球隊之負責人格運，在昨天「出糧日」特放假一天，各球員均歡天喜地而個痛快。

于廿八日上午由朱柏和陪同而張子慈駕車同入石崗之馬興強，已於昨（廿九）日在西貢市區前已簽發球員註冊紙及職業合約，宣佈正式加盟消防，但因元朗之合約在本月一日之後，才送返是隊，故此該球員註冊紙可能在八月一日之後，才送返是隊，因此格運與馬興強之間比此均不願告訴別人的，本報記者是除非獲得元朗之證明而會予提早的，獲一位接近格運的朋友所透露者。

這位朋友還透露球員在石崗訓練之過程，張子慈被選為隊長，而各球員提議邀請周志雄加盟，湊足五名職業腳參加聯賽及職業盃賽。據悉：格運也喜愛「細喪」但恐他提出條件太高，已托一位球員向「細喪」探盤，希望其能發揮好，則可能不再外求，由簽了非業餘的陳長強改簽職業云。

球員們對格運無不貼服，他是一個好領隊，但沒有擺出任何架子，相反和球員打成一片，對待球員有如子女般親切，很受球員們之愛敬。

石崗集訓宿舍內，設有冷熱水喉，據說是帮辦宿舍，石崗體育館是現代設備，設有籃球場及排球設備的格運採用籃球練，訓練球員之腰力，用排球訓練頭球，是其雙用頭，不許用手的，各球員操到抽筋，因為沒有足球場，現在集中體力運動，每天上午七時起床後早操，九時食早餐，十時半食中飯，三時開始午練，七時半食午飯，晚上十時半一律睡覺。任何一項均是有規矩的。

消防自獲馬興強加盟後，其正選陣容大致租定，尚欠一員右翼鋒，如果再獲周志雄投効，足可與任何甲班分庭抗禮的。茲將該會一位不願透露姓名統計擬定陣容如後：（小丁）

陳若奇

張子慈　馬興強　周志雄

朱柏和

黎資忠　劉同興　吳錦初

陳長強　羅文威　劉志英　鄧日華

八一集體簽字 下月四日集訓
星、島、班、訊
葉振發如參加在預備組出賽

（特訊）星島於前天到足總領了四十張球員註冊紙，昨據教練許竟成稱，實行在八月一日舉行集體簽字，但他很掛念返蘇探親菲律的許九正，未及趕回來動筆。

許竟成表示，簽字乃一項例行公事，球員多是簽了數年合約的，當記者問在夏令杯有不錯演出之葉振發是否加盟星島，許竟成稱由譚漢新負責，但目前不能放在甲組出賽，暫時在預備組出賽，看過其表現如何，才放上甲組比賽的，也不能以其在夏令杯之戰場表現，而估價太高。

除了定八月一日集體簽字外，暫定八月四日開始，每週一至五舉行晨操，二，三，四晚操，目前馬地宣佈八月一日開始，局部開放，星島延租了每週星期二的下午場地，以備晚課之用。（小丁）

青少年渡海泳賽 香港仔八月舉行

（港訊）今年暑假期間，本港青少年游泳健將將有機會一顯身手，因為在下月十八日，港島西南區將舉行一項渡海泳賽，賽程由香港仔至鴨脷洲，歡迎青少年報名參加，報名地點在香港仔大道一百號二樓西區民政署香港仔辦事處。

此項游泳比賽是港島西南區青少年活動促進會安排的暑期活動其中一項目。

渡海泳賽將分三組進行，計有男子青年組（十六至廿歲），男子少年組（十二至十五歲）及女子組（十三至十七歲）。每組只限五十名，報名日期至八月一日截止，凡欲參加者應及早報名，以免額滿見遺。

同時，該會並在七月及八月間舉行青少年足球賽，青少年長途賽跑，兒童遊戲日，領袖訓練班及參觀各大機構等活動，參加者只需前往西區南民政署，香港仔辦事處報名便可。

長途賽跑將於八月廿六日，在粉嶺扶輪中心舉行，賽程由南竹坑至田灣球場。領袖訓練班則由八月二日至四日，在粉嶺扶輪中心舉行，以訓練更多辦事人才。

香港排球聯會昨夕是埠際宴款待我國文化學院女排隊，上圖，席間排聯會長鄭德代表排聯致送紀念錦旗給客軍及主席石振達接受客軍致送錦旗，下圖，副主席伍蔭生於讌會席上表揚我國排球戰績。（大衆社鍾振生攝）

排球聯會昨埠際宴 歎待台文化學院隊

港九排球聯會昨晚在排聯會所設埠際宴，招待台灣文化學院女子排球隊及有關人士，出席埠際宴的人仕，包括副會長鄭德，主席石振達，伍蔭生，宋崇蔭，張世德，林日東，等及台文化學院隊全體，情況異常熱鬧，而名譽會長黃達鍾，駱六昌，簡樹文等，亦參與會，並包括全體委員，顧問，新聞界及排球界人仕，濟濟一堂。

首先由主席石振達，致歡迎詞，希望客軍能經常前來香港，如此則會對香港排球水準予以提高。繼續由副主席伍蔭生夫人向客軍領隊贈錦旗，及送紀念品，主席石振達也致送客軍職球員每人一份紀念品，以資留念。

客軍領隊戴樹森致謝詞時，指出香港排球聯會的設備和組織好，會所亦具規模，並有冷氣設備，可說是一個好的領導機構也，最後並唱歌歡樂，直至十時許才告散會。

體壇巨頭莊劍峰主持 日光旅運社今開幕

體壇巨頭莊劍峰，為香港女子足球總會及基星體育會之主腦人物，最近新設日光旅運社於九龍尖沙咀東英大廈二〇七室，定於今日開幕營業，專辦旅遊事業，莊氏已邀請各有關者前往觀禮，到時定有一番熱鬧，查莊氏已經代最近赴星之淵演籃球隊及行將赴星的女子足球總會隊辦理出遊手續云。

半島青年商會主辦 籃球訓練班今開班

（大衆社）半島青年商會，主辦之青年籃球訓練班，定於卅日在薄扶林道潮商中學舉行，開班禮下午四時起，由會長張威麟，副會長少初主持開班，並訓練……

張和等環球旅遊 瑜伽中心餞行宴

瑜伽中心，定期本週日（八月三日）假彌敦道金漢酒樓舉行歡送會長張和，作環球旅遊，宣揚中國養生氣功，易筋經及瑜伽防病術。

張麥由八月九日乘法輪（麥國號）首途泰谷，經大馬，錫蘭，而馬賽，登陸後，赴巴黎，而瑞士，羅馬，漢堡，倫敦，遊歐洲後轉往紐約，芝加哥，西雅圖，而三藩市，採望親友及其學員，及滿地可參加世界瑜伽兄弟大會轉日本，台灣返港，預算旅程八個月。

本港龍岡親義總所已函請各地分會為其安排演講地點時間。麥醫師更挾其中國骨科驗筋骨絕藝，為僑胞治傷，至麥氏離港後，由其夫人林彩玉醫師暫代醫務。

第二屆聖十架盾 單車比賽結果

聖十架堂社會服務中心主辦之活動，不遺餘力，於七月廿七日下午二時，在九龍廣播道，舉行第二屆聖十架盾單車比賽，參加者頗踴躍熱烈，比賽，分男女共七十八單位，男子組，女子組，項目有：三千公尺競快，一千六百公尺接力，一百公尺競慢；花式技巧賽；攔車賽等五大項，經數小時角逐，結果如下：男子三千公尺競快—冠軍鄧新生，亞軍張展榮，季軍劉偉明。男子一千六百公尺接力—冠軍馮卓庭、潘參參、鍾展榮、鄧新生。亞軍仇龍英、鄧榮輝、鄺啟韶、陳國和、溫國根、鄭漢源。男子花式技巧賽—冠軍王庭鵬，亞軍黃國健，季軍黃永健。男子攔車賽—冠軍黃永健，亞軍鄭漢源，季軍李紹榮。男子一百公尺競慢—冠軍李紹榮，亞軍王庭鵬，季軍仇龍英。女子一百公尺競慢—冠軍陳瑞雲，亞軍陳肖顏。

代郵：

香港天天足球隊，赴台入證境未妥，請陳兄速再辦，謝謝。黃宇

快鳥保齡球賽 影星主持開幕

國泰電影明星羅伊俐小姐及張淇小姐，將會在星期四晚（卅一）七時半同時在港九兩大保齡球場主持「快鳥保齡球大賽」揭幕禮。

此項由香港記者協會主辦之保齡球賽分賽，由八月一日起將會在維多利保齡球場及公星保齡球場舉行，為期一月，歡迎各界人仕參加。

快鳥賽冠亞軍均會在十一月間由記者協會負責機票，乘搭英國海外航空公司客機往東京參觀，國際保齡大賽，其他獎品計有瑞士英納格名錶，奇熱牌熱水器，英國登喜路香煙，德國美寶化粧品，AME保齡球，銀杯銀牌獎等，比賽者相當踴躍。

九龍仔公園游泳池 週四停止開放四小時

（港訊）九龍仔公園游泳池將於本週四上午九時至下午一時暫停開放。

黃大仙民政主任辦事處將於該段時間內假該池舉行水運聯歡會。

乒壇搜秘錄（五一）
梅萼權

在本港芸芸乒乓球將中，能夠用直握球類拉術來勝取錦標，要算薛緒初為第一人，在一九五二年間，他和其芳曾作遠遊，同日本冠軍荻村曾在東南地區作巡迴表演，其後兩人又同英將李富榮在東南地區輪迴表演，又賺了鈔票逾萬元歸來，其後在一九五六年九月下旬，因應日本冠軍藤井則和之約，再作南遊一次，亦有不少收獲，但在未出發之前，藤井則和先在港表演多場，曾與薛緒初，鍾展成，鄧鴻坡，趙善謙，劉錫晃打了幾場硬仗，由於演來精彩百出，極受港島球迷歡迎，記得在最後一場是作「榮光杯」港台單打賽，最後由藤井則和，薛緒初爭錦標，是戰，薛緒初板法奇佳，一板板勁準異常，竟以三比一將日將藤井則和打敗，奪得冠軍名銜，賽後，乒總主席鍾榮光親自主持頒獎禮。

當年薛緒初技術既好，但藤井則和打來更佳，兩人在港曾作數度交手，勝負不一，其實兩人因遠行在即，打來打去，都是你先勝一場，我又勝回一仗，這樣做法，不獨球迷認為可看，又可帮助籌措盈威，誠一舉兩得也。（待續）

圖片說明：一九五六年九月十八日晚上在灣仔修頓場舉行之港日「榮光杯」單打乒乓賽，薛緒初（右）打敗藤井則和（左）獲得冠軍後與杯主鍾榮光（中）合影。

華僑文化

美麗與恐怖
光源角度分析
麗的呼聲攝影講座
熊文遇在麗的電台播講

熊文遇F．R．P．S．於昨（六九年七月廿六）晚八時半，在麗的呼聲銀色電台合錦音播講，全文如下：人像採光，尤以燈光人像之採光技術，較為深奧。在採光與閃光的類別，言陽光，祇應付一個光源，比較單調，其採光藝術，乃為燈光，而比較深奧者，即當通力之燈光，光源角度……

其影片之由來，是由上向下燈光或攝影而成，假如美麗之影片，用燈光上射，向下照射，亦可形成恐怖，非光源角度，此即所謂正常光源角度與不正常光源角度之分析，……

正常光源角度

光線之射向人像，原則上為人像有美麗的光源，反之，要使人像容貌發生恐怖，原則上為光源由下向上射人頭……常見而正常之燈光，之上，故燈光亦多在人頭之上，不論公共場所或家庭之燈光，其正光源光與太陽光，亦如下射，太陽光高於人像，以至水平之光，致低於人像之下……

有二點技術問題：一為初學者應注意之點，一為光源色調表現。關於美麗光源，自然使面孔有美麗的光源角度，二為光源角度之標準角度，常見的光源角度，為攝影人像之主力燈之角度，若以人像為圓心，則燈光高度，應與影機成四十五度……

特寫光源角度

光線之射向人像，其能使人像發生原有美麗，光源來源低於人像，則應選用低色調為光源……

不正確的光源

以增加美的氣氛……至於攝影一張光線不正確的照片，必須明瞭光源位置，如未了解採光原理，則所攝之照片既非美麗光線亦非恐怖光源攝影，結果照出不倫不類，亦即所謂打壞光，而形失常，或面目猙獰。由於此問題而應使初學者注意者，有如下之幾個錯誤問題：（一）光源應有超過應有之高度；（二）燈光左右平衡；（三）燈光左右過於強差；（四）主力燈與輔助燈相背備，及輔助燈產生不需要的立體感。

光源角度太高

燈光角度，上述已講及其應有之高度，一張須要美麗的照片，應採合乎角度原理之光源。假如主力光之高度，高過五十五角度，而高至六十或七十度角，此種高度，已將近成為不正常之頂光，頂光可能將像面貌射成，凸額眼深，顴高，腮陷，自暴等不美麗亦不正常的形態，此乃屬於打壞光之一。（未完）

（詩）述懷步仲滔韻簡元雄
宗琳　陳嘉謨譯

中歲談詩興未闌。崎嶇世路此心寬。異國禪音師鯨老。弘法今猶愧道安。溷江風雨烟波裏。故國歸思想凋殘。

使館客宵聽集賦呈杭大使（前人）

華屋高賢集。銀燈午夜談。星沿光海表。漢節重天南。異國春初啓。中原夢正酣。大同思禮運。道在孰能堪。

秋日寄懷香港丘園老人（前人）

勞生事業感蹉跎。鄉夢驚回雁渡河。避難六南為客久。懷人詩思入秋多。策心似與高賢約。陋巷遙期長老過。坐對寒城忘歲月。藏山壯志未消磨！

讀印度詩聖太戈爾飛鳥集偶成（前人）

世塵看流水。心情伴白雲。秋花殊可愛。入夜吐清芬。

「天開錦繡堂皇景」圖 廿三位名家合作寫成

此圖為本港廿三位名家應劉少旅之邀請，雅集時所寫成，贈與天皇酒樓主人劉悅笙致賀，藉為開幕之慶者。現陳列於五樓，當開幕時，嘉賓欣賞。計由：伍拱宸寫雙鉤竹，劉少旅寫紅梅，張韶石牡丹，趙是且水仙，司徒奇紅棉，林建同白梅，周公理桃花，竹鮑，趙少昂，周世聰紫薇，梁伯譽黃槐，羅竹坪天竺子，劉源，陳年柏墨蘭，李撫虹紫菊，徐達之黃菊，伍彝生杜鵑，陳秋言山茶，鄭國華牛花，陳少石靈芝，沂長春，陳荊鴻題識。

登陸月球舉世興奮
帶來人類和平新觀念 宗教與科學並行不悖
覺光

直到太陽神十一號太空船登月部降落月球，太空人從登月部走出，雙足踏上月球，看清月球真面目，才是真正的實際，也就是從實際上開始一個人類的新宇宙觀。人類的能力古人只信神仙飛上月球，不信凡人能飛上月球。這個「信」字，根本不論實際，只是一種空信。因為古人縱然神仙能飛上月球，事實上並無任何人，像今天看人類登月一樣，曾看見神仙能飛上月球。古人的人生觀，自認人類的能力絕不能飛上月球，無異是古代人類的自卑心理，把人類的能力估計得太低。科學家雖然能信人類確有飛上月球的能力，把人類的能力提高估計；但人類未正式登上月球時只是對人類能力的較高新估計而非真正人類能力的實驗。直到人類正式登上月球，才是人類真正能力的實驗，也就是人類新人生觀的正式開始。把古人自卑心理，有限的人類能力人生觀，完全放棄，由自卑心理變成昂首天外揚眉吐氣。由有限的人類能力，變成無限的人類能力。相信人類從今起，由新宇宙觀新人生觀，替人類創造更多的幸福，同時也帶來人類真正的和平。（三續）

翠柏仙洞竹林仙館 定期啟建盂蘭勝會

領教道七四九號五樓，翠柏仙洞同人等，以百行孝為先，以念祖為重，慎終追遠，以祀親報本，茲屆中元令節，更值會啓建盂蘭，定農曆七月初四申刻啓建，功德宏開法會，三晝四宵，至初七晚完壇，廣化大放先天斛食，施濟孤魂，外埋幽科全堂，超幽薦祖。凡欲為先親戚友參加附荐者，至希早日掛號，俾預作安排云。

旺角甘霖街四號廣源大厦四樓，竹林仙館同人等，以中元勝地官赦罪解冤，盂蘭勝會以祈福消災，依經功更當超荐先親，該館定七月初一申刻啓建，三晝四宵，至初七晚，放天斛食，完壇，功德，附荐者，請早日掛號云。

錢甲人近影

華安商會 遊河海浴

（港訊）香港金山庄行華安商會理監事，於昨（二十七）日舉行遊河會，由多利順洋行借用遊艇，並在船上具備午餐招待。上午十一時在皇后碼頭集合開航。計到有該會正副理事何昭、陳秀平、監理監事袁俊、譚操輝、黃定炘、古漢波、李紹儒、李伯遜、黃仲安、陳金業等攜同眷屬共三十餘衆，沿香山海面航行遊覽，在十一咪海灣泳場暢泳海浴。下午五時駕赴香山墟太白海鮮舫晚宴，宴後盡歡返港。

錢甲人昨赴星 視察業務

（港訊）中人企業有限公司紐約總行董事長錢甲人，日前偕同經理郭志英，工程師張振國抵港，視察電腦業務，並在旺角國際銀行大厦設立寫字樓，進行籌備事宜，現已事畢，錢氏昨午乘日航班機飛星加坡、印尼、菲律賓、泰國、台灣及日本等地視察分行業務，約八月底返港，到場送行親友數十人。

堅拿道兩段路 下月暫行封閉

（港訊）灣仔堅拿道東及堅拿道西介於軒尼詩道與告羅士打道之間一段路，將暫行封閉，以便進行興建堅拿道天橋。堅拿道西將由八月一日（星期五）起封閉約十二週，堅拿道東則由八月廿九日起封閉約六個星期。

該天橋乃海濱道系統之一部份，預期於明年三月竣工。

本港新聞

今晨大火 燒觀塘鴻圖道工廠大厦
十一架滅火車出動灌救

（特訊）九龍觀塘鴻圖道今晨一時左右，一場大火，一工廠大厦被焚。該道二十四號A地下起火，火勢頗猛，消防局發出三級火警，派出十一架滅火車，一滅火船及兩救傷車馳援，開兩條水喉灌救。至發稿時，尚在搶救中。（雨、忠）

人鬼狐舉辦徵文比賽 優勝者將可獲獎學金

（港訊）第一影業公司鉅片「人鬼狐」，在首輪西片院線上映以來，成績卓越。在「人鬼狐」芸芸觀衆中，有一大特色是：學生觀衆特多，一來與暑假有關，二來也因為聊齋是中國古典文學巨著，「人鬼狐」取材於聊齋中戲劇性最濃厚之「蓮香」一段，尤值得欣賞。

第一公司當局為鼓勵學生界寫作，就「人鬼狐」借古諷今意識發為宏論，特舉辦學界徵文比賽，分為大專組，中學組，小學組，三組舉行，優勝者可獲巨額獎學金，辦法如下：

（一）徵文比賽分大專組，中學組，小學組，三組同時舉行。

（二）參加比賽者須附有「人鬼狐」戲票票尾，並註明所屬學校班級及學生證號碼。

（三）文稿字數，大專組不得超過一千五百字，中學組不得超過一千字，小學組不得超過五百字。

（四）稿件逕寄九龍窩打老道四十號寶翠大厦九樓第一影業公司收，封面請註明「人鬼狐徵文比賽」。

（五）即日起至八月四日截止。比賽稿件，由第一公司敦聘文化，教育界知名人士評閱。

（六）獎學金總額共港幣五千元正。計大專組及中學組，每組冠軍各獎五百元，亞軍各三百元，季軍各二百元，優勝者各取十名，每名得獎學金一百元。小學組冠軍獎三百元，亞軍二百元，季軍一百元，優勝者十名，每名得獎學金四十元。

看「人鬼狐」，娛樂性中充滿諷世意義，形諸筆墨，自易發揮，又有巨額獎學金可得，對學生界尤具鼓舞之意。

酒業總商會 定下月海浴

（港訊）港九酒業總商會，定於八月十六日（星期六）舉行會員石澳海浴聯歡會，以盡竟日之歡。是日在皇后像廣場碼頭（大會堂低座對開）集合，下午二時乘車出發，前往石澳。小童每位五元，成人六元，歡迎會員同業攜眷友參加，由即日起開始發售，售券地點：本會會所，協和酒業公司，協和酒業有限公司，中國酒業貿易有限公司，同福酒行，成利行。（明）

REFERENCE LIBRARY
30 JUL 1969

西北新闢

檀香山·三藩市航線

八月一日開航·每週五次·原機直達

「西北」由八月一日起,有兩條航線飛美國:

(一)由香港飛檀香山,再飛三藩市.下午二時半起飛,每週五次,(星期三,六除外).抵達檀香山時,更可逗留遊覽,然後選搭「西北」班機,繼續飛往其他美國主要城市.此一新航線對遊覽乘客或華籍移民提供極大便利.

(二)由香港祇經東京,即直線橫渡北太平洋,原機直飛西雅圖及紐約,每日上午九時十五分起飛,航程最短,最方便,最快捷,對有急務在身的乘客,最為合適.

乘「西北」您享受到美國式供應,東方式款待. 「西北」貢獻最富人情味的服務!

NORTHWEST ORIENT

訂座或詳情請洽各大旅行社或...

西北航空公司

香港雪廠街2號聖佐治行 電話:H243061

九龍半島酒店 電話:K675001

本港新聞

西區兒童四百人 今晨舉行遊戲日
在聖保羅書院有蓋球場

（特訊）港島西區青年單位，包括社會署賀育服務處及香港青年協會蓄備青年中心，在社會福利署西區社區發展辦事處協助下，已擇定於今日上午九時半至下午一時，假般含道聖保羅書院內有蓋球場，舉行西區兒童遊戲日，將邀請招待該區兒童四百多名。

此項活動，原定於西營盤東邊街英皇佐五世紀念公園舉行，但因日昨颶風襲港，恐於舉行時間受雨影响，該計劃委員會為着兒童安全起見，並得般含道聖保羅書院當事人答允，借出該校有蓋運動場使用，故此凡持有兒童遊戲日入場劵者，可直接前往該地參加活動。

據西區社區發展主任黃景榮稱：是項活動，節目非常豐富，有表演節目，由兩中心之青年演出，又得西區警署警務人員客串魔術表演，更有兒童分組遊戲，及分組比賽等。會後有汽水及食物招待。該委員會並邀得警務處港西區警司羅倍及社會福利署福利主任羅志堅蒞臨，主持頒獎。

於該籌備委員均為西區青年，名單如下：主席張雪玲，副主席黃國案，文書王德良，財政高志榮，聯絡李育成，總務李南嚴，布錦華，常務委員陳世安，李國雄，余國源，區麗瓊，關琪，歐陽偉文王民勝等。（賀）

社會署今晚餐舞 六百名青年參加

（港訊）今晚將有六百名青年參加餐舞會。這個餐舞會在總統酒店內舉行。

這是社會福利署為本港青年舉辦的第二次青年餐舞會，這種舞會與以往在卜公碼頭露天花園舉行的新潮舞會不同。舉辦這類舞會的目的是利用高尚優雅的環境培養青年人對社交禮儀的興趣。

第一屆舞會在六月舉行，成績非常美滿。參加舞會的青年都盡力使自己適應那種高貴的場合，而他們的努力是成功的。

社會福利署主任福利官羅志堅明晚將在舞會中抽幸運獎，中獎者將獲得美好的獎品。

第三次舞會定於八月廿七日舉行，現時在各社區中心及設於銅鑼灣裁判司署大廈內的社會福利署青年工作組已開始售票。

會社福利署一位發言人今日（星期二）說，這次舞會的入場劵已一售而空。

鄧漢忠博士 嚴麗娜小姐 結百年之好

本港殷商地產建築酒樓業巨子，歷任五邑工商總會永遠名譽會長，鄧氏宗親會理事長，永遠榮譽會長，九龍總商會理事兼校董，九龍樂善堂常務總理，首好酒樓、德發建築有限公司，生發建築有限公司，鄧氏父子企業有限公司董事長兼總經理鄧樹榮陳瑞娟伉儷之長公子漢忠博士與嚴瑞祥若珣伉儷之女公子麗娜小姐於昨（廿九）日正午十二時在九龍玫瑰堂舉行結婚典禮，當晚假座九龍大酒樓設宴款客，賀客二千餘人，鬢影衣香，極一時之盛。

查新郎鄧漢忠，於本年六月十五日在美國史丹福大學土木工程博士及機業工程師榮銜，年僅廿六歲，今回港結婚，正是金榜題名，洞房花燭，雙喜臨門，滿堂吉慶。因此新翁姑特別高興，歡酒頻頻，倍加熱鬧，增光不少，前程無量，令人欣羨。

新娘嚴麗娜小姐，秀外慧中，畢業於本港瑪利中學，繼升學港大攻讀文科，旋留學美國加省，入聖名大學，專攻社會學科，獲學士學位，並得奬學金，繼續深造，於結婚後隨夫婿赴美，入伊利諾斯大學攻讀社會學科碩士學位，其成就正未可限量。

小姐志同道合而結成夫婦，正是珠聯璧合，佳偶天成，此後福慧雙修，建立之家庭，聿修厥德之家風，至所深期。

馮秉芬致賀詞

行政局議員馮秉芬致賀詞（由代表宣讀）稱：

各位嘉賓：今日為鄧樹榮先生長公子漢忠世兄與嚴瑞祥先生之女公子麗娜小姐舉行結婚典禮，盛典，本人忝叨末誼，躬逢盛禮，無任雀躍，謹申忭忱。新郎漢忠世兄，天資聰穎，幼年參加小學升中試，即獲政府免費學位五年，嗣畢業於本港華仁書院，又獲三優六良佳績，可見其傑出非凡，旋留學美國加省理工學院土木工程學士，其後得美國土木工程學會奬學金，繼續深造，專攻地基力學，獲碩士學位，繼入士丹福大學攻讀博士學位，專研應用統計學與土木工程設計之關係，於本年六月復獲得土木工程師學位及博士榮銜。猶憶年前漢忠世兄出國留學時，本人曾設宴為之餞別，預祝其學業有成，且力主其選擇工科，提示其入麻省理工學院，世兄從善所請，苦心孤詣，力爭上游，由學士碩士而至博士，平步青雲，自非篤志勤學，秉賦神聰，不克臻此。今世兄得償所願，且受美國伊利諾斯大學之聘，就任該大學教授，並再事研究工作，為少年博學，身當重任，為吾港中國留學青年

本人同為梓社會服務，其家庭教育素為嚴謹，深知其四男二女，均能成器，鄧先生為地產建築及飲食業鉅子，仰體親心，學業俱有所成，於善公益事業，夙具熱誠，歷任本港各大社團要職，多至不勝枚舉，於捐資興學，作育英才，尤多建樹，至其姻家嚴瑞祥先生，亦樂善不倦，於社會公益，多所貢獻，嚴先生早年在上海研習稅務，曾任中國海關要職，來港後，在交通機構服務，歷二十餘年，待人接物，和藹可親，其子女現均受高深教育，今鄧嚴兩家，共結秦晉之好，世澤貽芳，門庭輝彩，本人謹代表各位來賓，敬致賀詞，請一齊舉杯，恭祝新婚夫婦百年好合，幸福無疆。

旋由新郎鄧漢忠博士致詞答謝，詞語謙虛，至為得體。

鄧漢忠嚴麗娜結婚儷影

到嘉賓二千人

臨致賀親友、嘉賓有紳商名流、僑團領袖、工商各界及親友：鄧肇堅爵士、鄧祖堯爵士夫婦、馮秉芬議員夫婦、馮漢柱議員夫婦、謝雨川議員夫婦、司徒惠議員夫婦、岑維休夫婦、鄧佩瓊夫婦、張鎮漢夫婦、黃伯芹、蔣法賢夫婦、鄧若瑤夫婦、利國偉夫婦、岑才生夫婦、何添夫婦、何善衡夫婦、林元芳、曹峻安、陳樹青、區煒、梁錫洪、何啟璇、劉國裕、盧文、黃滿、梁球琚、羅顯勝、何子焯、黃張森、張玉麟夫婦、謝伯昌夫婦、梁秉禧、潘壯修、周淑、霍英東、何鴻燊、陳德、胡漢輝、屈武折、胡應湘、鄧志騫、王寬誠、曾招松、楊志雲、吳多泰、孫秉樞、洪兆、許達三、鄭命光、莫華燦、張顯德、朱夢嚴、嚴勵、曾裕、鄧北泉、伍尚佰、司徒浩、陳錦棠、甄球、鄭振猷、余國沂、陳紹熙、冼秉、馮鈞、芹、馮慶彪、馮慶鏘、馮慶、劉宗熊、王澤鑾、許讓成、羅黃炳民、廖國理、余松、錦煥、馮頌平、馮錦燦、黃仲安、黃蕾、余頌平、歐陽亦尤、李世能、梁紹球、曾賢、生子元、黃修、楊仲明、柳吳敏堉、黃桂、關如彭、育、鄧世美、張國華、李永鏘、天士、鄧國榮、鄧樹英、賀其培、李、嘉、鄧柱湖、陳錫恩、鄧粵操、鄧、莫輝宗、嬸姑嫂、謝鏡深、唐碧川、梁、胡、發業、鄧乃文、利樹、源、張軍光、呂漢源、余少明、劉文翔、余祿祐、王文、黃石公、顧超文、霍惠民、劉文添、關坤堯、江茂、森、勞碧華、雷福康、黃日雄、黃錫江、溫達、明、何孝錦、柏振光、葉壯平、周君任、陳全、亦、李曜華、劉世仁、彭瀚天、洪偉民、陳立、陳祖澤、胡炳、方潤、華、香植、伍舜德、高華、屈崇浩、立卿、區獎甫、周君廉、趙靄華、君、雪令、周達雲、茹有為、梁、祖、鄺區建公、李俊駒、朱覲宗、馬道生、王、佩、榮諸兆鴻、劉克勤、國、光盛述卿、甄文亮、譚述渠、瑞、光譚立朗、何理甫、吳漢榮、徐、余國華、王作新、何釗、陳想、譚楨堯、華、謝權、朱朝欽、湯國、江可伯、梁英杰、黃石華、謝舜、良、吳志坤、鄧植春、羅次卿、招福申、白志堅、凌達、鍾文燦、梁振邦、巢伯源、麥、謝照、鍾巧良、陳澤、恩、張等式千餘人、嚴龍展、喜氣洋溢，賓主盡歡。

各方善士捐款 助養保良局童

（港訊）保良局所舉辦之助養運動，送受各方人士响應。有陳存仁夫人，孔楊邦迄女士，各捐一千二百元，每人助養兒童兩名。張軍光夫人，厚祿千夫人，劉漢棟夫人，陳元勳夫人，童各捐六百元，助養局童一名。該局總理分別專函致謝。（澄）

四名男女童招親人認領
社會福利署發表七月份第二次公佈

（港訊）社會福利署昨（廿九）日發表七月份第二次公佈云：「查下列各兒童，乃由本署所照料，現欲訪尋其父母、親屬或監護人等之下落。各該人等，如在本佈告發出之日起一個月內仍未前來本署（香港灣仔道利園大廈東座五樓）或接電話：七七四六五九與本署洽商，則各該兒童即作被遺棄論，一切有關其福利措施由本署安排。本佈告除在本署張貼外，並在各區民政署及各警署及各街坊福利會辦事處門外張貼。此佈。

（一）不知名，女嬰，約三個月大。該女嬰於一九六九年四月卅日下午約三時零五分，被發現遺棄在新界大埔北盛街之女公廁內。當時該嬰約兩日大，臉圓、眼細、鼻扁、髮短、皮膚白皙，身穿紅白色柳條布毛布衣一件，紅白色柳條布毛布衣一件，紅色膠鞋一件，花布衣一件，布毛巾兩條，身上有港幣兩角之利是一封。

（二）不知名，女嬰，約兩個半月大。該女嬰於一九六九年六月八日下午遺棄在九龍油麻地街市街與上海街交界之女公廁內。當時該嬰約一個月大，臉圓，眼大，鼻扁，耳小，身穿綠絲布內衣一件，白格毛布衫裙一件，紅白格布內褲一件，破底白布柳條一條及一外衣，粉紅色大毛巾一條，衣服上有別針一枚。

（三）男童，約一歲六個月大。該男童於一九六九年七月廿七日下午約三時十分，被發現遺棄在九龍窩打老道七十號會樂大廈地下之電梯入口處，當時該童約一歲四個月大，臉圓，眼大，膚色黑，左足畸形，身穿紅花布長袖唐裝衫一件，及藍色細格布長褲一條，被發現時，身上有中文字條一張，說明該童生於一九六八年一月四日，由於經濟困難，不能予以照顧，希望仁人君子收養云，該童精神不健全。

（四）陳玉鳳、女、約六歲。一、另一男童為學生姐弟，與三生日於一九六三年七月十日，一女童廿日於一九六一年十一月由其母親羅女士送交大埔聖基道兒童院代為撫養，以來惟羅女士（年約卅四，一九六五年二月）

（五）又有關女童，東莞安縣人）未前去探望該童。彼前居住九龍大角咀樵樹街大角咀大廈E座三樓，彼亦曾於該大廈T座三樓居住，而現址則不明。為該女童有兒名陳錦華（生於一九五五年十二月十一日），姊名陳玉梅（生於一九五三年十二月廿五日），父陳樹（又名陳安），寶安縣人，年約卅七，前曾於青山醫院療病，現該童之父母兄姊去下落不詳。

觀塘中學生參觀東南無線電專校

（港訊）觀塘區民政主任韋能信昨派呂沛銘氏率領觀塘區中學生三十餘人前往東南無線電專科學校參觀暑期活動程序。該校因適逢假期，由校長廖文記接待，參觀工業教育電子實驗室，初級電子及高級電子實驗室，晶體管示教室，電視分析發射機實驗室、教育室、船舶電子等部門，並由該校教師介紹最新電子設備及各種精密儀器操作原理。各生咸對新穎電子裝備興趣濃厚，歷兩小時始興盡而返。（明）

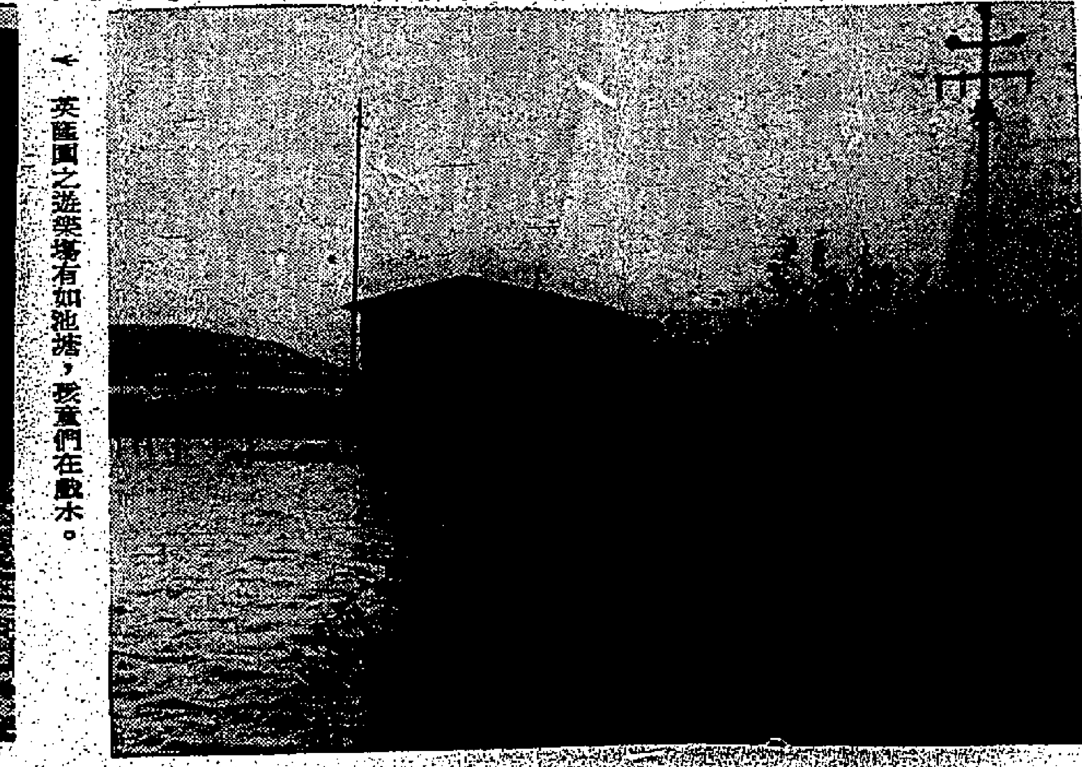
觀塘民政署偕同該區中學生參觀東南無綫電專科學校

元朗十八鄉風災水患

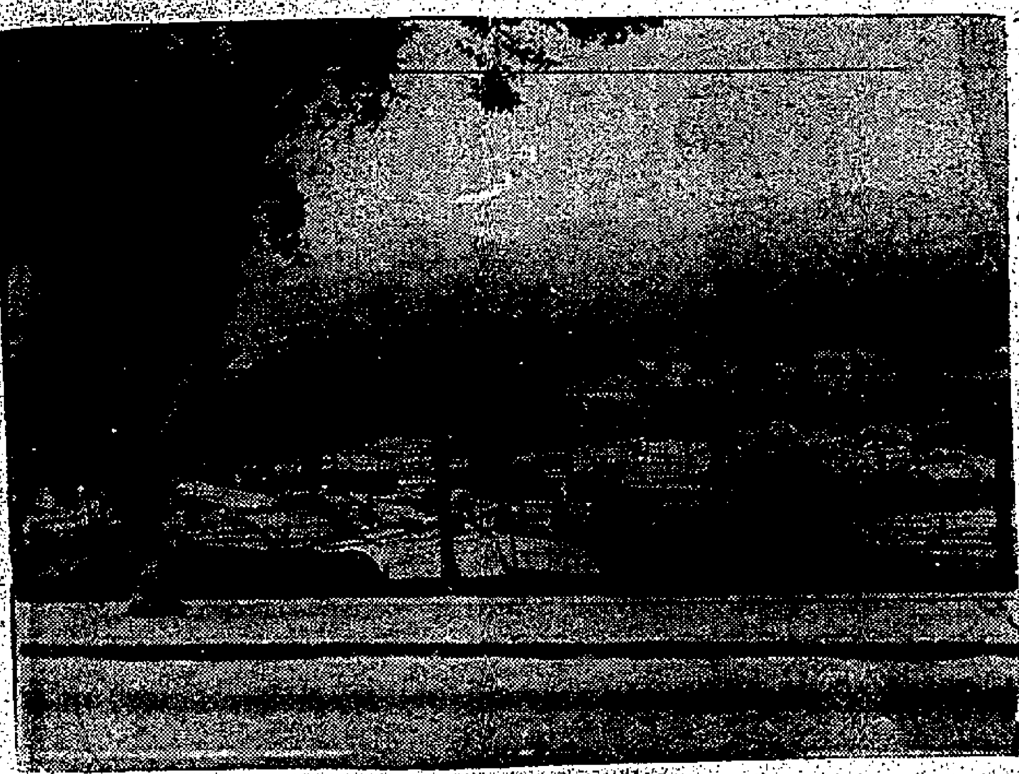
颱風雖未挾帶來適量豪雨，新界元朗十八鄉不少圍村成澤國，圖為南邊圍水淹情形。

山貝涌口村一片汪洋。

英龍圍之遊樂場有如池塘，孩童們在戲水。



水漲船高，不但小輪泊碼頭困難，乘客登岸亦感麻煩，圖為昨晨九時許北角紅磡線小輪在紅磡碼頭泊岸後，乘客登岸時之情形。



沙田海之小艇推入沙田墟市側之新填地避風。

元朗十八鄉屬低窪村落，于昨麥風雨中紛遭水淹情形。

東方 今天選映 兩點半 五點四 七點半 九點八
特藝七彩 史提夫麥昆領銜主演
玉面虎：羅拔韋漢 美艷女星積琪蓮皮塞合演
全部打殺動作最多！
蠻牛 'BULLITT'
爆動敢空前 火作誇前

九龍城 國際 今天五場獻映
部氏公司發行 金剛呈彩 FANTOMAS STRIKES BACK
千面金剛海空博殺
梅林狄夢孀 尚馬利 主演
今午十點半早場西片
一錢命一魂奪槍
明日正場放映 龍門客棧

華僑晚報 分類廣告 每天一元

海運戲院 每天特別場
今天早場 歡樂今宵！ 今午夜場 流浪者 史提夫麥昆 李麗娟
早場十二點半 午夜場十一點九

新都 今早十點半：金粘額 今午12點半：時安李麗芙 今晚午夜場：通天大盜 明晚午夜場：職業殺人王

環球 即日公餘場 太平洋大空戰 明日公餘場 青春俱樂部
太平 即日公餘場 慾海狂潮美人血 明日七彩 一曲難忘

百樂門 今天續映 兩點半 五點四 七點半 九點八
天師捉妖 THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS
認真撈攪！ 兒童勿看
烽火幽蘭

麗斯 今天四場獻映 放映時間：兩點半 五點四 七點半 九點八
神貓密探隊 THAT DARN CAT
和路迪斯尼巨獻 希利美露絲 甸鍾士
今早十點半 女校春色

新華 豪華 大滿！第二週映
十一項榮耀金像獎！
壯觀 場面偉大 故事動人
壯舉 保國衛民 不惜犧牲
壯志 不做國賊 不事仇敵
壯烈 與敵皆亡 決一死戰
新華 十一點 兩點三 五點半 八點九
豪華 十一點三 兩點半 五點九 九點正
卓爾登希士頓 史提芬包 積克侯健士
雄偉壯麗轟烈
只一場看四戰車馬生死決賽保證值回票價
預售三天座券，調整座價：二元起至四元七止
賓虛 BEN-HUR

JUL 1969

本港新聞

香港大專同學會青年中心舉辦

新聞傳播與新聞寫作座談

由鄭鏡彬，汪石羊，朱維德演講

（特訊）香港大專同學會主辦第一屆領袖訓練營，昨晨在灣仔扶林教區青年中心舉行座談會，邀請港合鄭鏡彬，華僑日報汪石羊及香港無綫電視台朱維德主講有關大衆傳播工具。參加之同學約有四十餘位，每位講者談話完畢，由同學發問。

有同學詢問目前香港是否需要一個官辦電台作官方喉舌？這個問題相當尖銳，鄭氏引述海外很多地方均仍有政府電台，東南亞地區如星架坡及印尼亦如此，泰國甚至有軍人電台。政府設立電台之優點，是不受廣告影響其質素與內容，可以多播放一些教育性廣播，及給予一些非商業性團體登台廣播。場內亦有人發問報章在電視電台競爭下，其新聞報導是否變舊聞，失去意義。汪石羊表示：各種傳播工具有其個別功用及其優劣點。都市人生活忙碌，未必能按時收聽，收看新聞。報章則能解決這些問題，讀者喜歡何時閱讀便何時閱讀，不受限制，而且可以剪存參考。一般而言，報章對新聞報導是較詳盡。聽衆從電視或電台獲悉新聞梗概，欲知詳情，乃可參閱報章，因此三者在某角度而言，是相輔相承。而有同學提出一些報章廣告太多，而內文「雜亂」，汪氏答覆這項指責未必盡然。因為工作人員薪酬是靠廣告，越多越好，報章獲得廣告，必然是其內容充實，與及有受歡迎地方。毫無內容之報章，客戶絕不會在其報章賣告白，這是很現實的。

談到電視時，很多同學對電視節目水平提出研究。朱維德謂電視台很重視觀衆意見，可惜有知之士，吝嗇而不作有建設性的批評。相反的，一些水平較低觀衆卻來函對一些不甚恭維節目大叫好對。既然歡迎，主持人當然繼續保持原有風格。所以節目質素改善，責任落於有智識的觀衆，如能來函作建設性批評，理由充份，台方一定樂意接納云。

下文是每位講者內容撮要：

（一）如何利用廣播作大衆傳播工具及接受訪問之技巧（鄭鏡彬）：

（一）相信你們想知道的是一個公共團體怎樣去利用廣播作大衆傳播，而不是一個商業機構利用廣播去推售商品。

（二）基本上，與利用其他傳播媒介原則相同：就是要懂得怎樣「製造」新聞或配合新聞。

（三）任何媒介不會歡迎傳播沒有新聞性與大衆毫不關切，枯燥乏味的東西。

（四）要了解廣播的特質與功能。

（五）要了解廣播節目是怎樣製造的；這樣可幫助你明白那種資料不適宜於廣播，那種將成為有吸引力的節目。

（六）瞭解該廣播台的政策和組織。

接受訪問應注意的事項

（一）收聽你談話的人，不一定對你所講的話有興趣，且時為例如娛樂之類的其他事務而分心，所以你說話必須清楚，語調必須親切。

（二）選擇一不太嘈吵而無人干擾的地方錄音。

（三）普通播出的錄音訪問約為時三分鐘，過長部份可能被編者刪去。故答案重心應放在前面。

（四）先決定所想講和不想講的說話。

（五）將你的資料按照合理次序組織起來，然後用以分批回答訪問者的問題。

（六）不可引用數字過多。

（七）避免使用教訓式的談話，這樣會使聽衆產生不良的反應。

（八）過急速或過緩慢的答話都不甚適宜。

（九）如訪問者提出一問題，你不想答覆，請不要乾脆拒絕作答或停止錄音，應試行提出一個婉轉答案，令聽者覺得你已盡可能答覆。

（十）錄音前先與訪問者討論要談及的事項，（但不必正式排演），這會有助於建立錄音時兩者之間的親切關係。

（十一）切不可預先將答案寫在紙上，在錄音時逐字讀出，最好把要點預先記下。

（十二）如自己覺得錄音不滿意，可要求收聽一遍或是重錄一次。但請記得訪問者每需將錄音帶迅速帶返電台，以便及時予以編輯及播出。

（二）新聞傳播與新聞寫作方法（汪石羊）

「要利用報紙去作大衆傳播首先就要設法使讀者對自己的報紙發生興趣，再進一步是使讀者與自己的報紙發生情感，最後就是如何使讀者感到每天非一讀我的報紙就不行了！」

一張報紙如果希望達到上面三個目的，必須遵守下面三個基本原則，（一）必須經常提供新的消息，（二）必須有一定的對象，（三）簡潔明瞭。

「甚麼是新聞？新聞是一個新消息的報道，而這消息可能引起一羣人的興趣」。

「以讀者方面來說，他們都希望自己所看到的報紙，（一）消息正確，（二）有趣味，（三）及時，（四）闡釋詳盡」

「近年間，新聞範圍已經有好大的發展，以過去來說，地區性的新聞，這種新聞的資源都是以警局為醫院、法庭或政府機關所提供的，時至今日，一般有新思想的編輯都不會忽視科學，健康，城市與房屋建設的發展，電子機械等。雖然這種算是專門的問題，但是由於大多數人都會感到有興趣的時候，聰明的編輯們不肯把它放在專欄的頁上，而常常會把它編在最使人注目第一版了。」

「以無綫電廣播來說，當他們播放你所希望聽的新聞的時候，如果你沒有空，你就不會聽到，你決不能主動地要求，當你有空的時候也又不能叫他們播放你所希望聽的，電視的傳播與無綫電播音都有同樣的情形，他們都是像白駒過隙一般，轉瞬即逝，而且有許多新聞的詳細內容，並不能在視覺上，或者三言兩語中就能夠表達的。一張報紙便不同了，在家裏，早上收到了報紙的時候，為了趕着上班，有時祇匆匆忙忙地瀏覽之後，午間在辦公室有空的時候，可以再看，晚上，或者臨睡之前，如果你認為某一段新聞有關於政治或經濟，科學，衛生指導等，自己須要特別注意的，還可以詳細地再看一次，或者把這一段新聞剪存起來，以備將來慢慢地研究。」

「因此我覺得，作為大衆傳播的報紙是具有許多獨特的優良條件的，不過作為一個新聞從業員應該負起艱難的神聖的責任，至於有等新聞工作者，如果單是為了金錢，利用報紙去作不忠實的報道，歪曲事實，便去埋沒良心，有乘真理，歪曲事實，實有違了這種神聖的工作。」

「至於新聞寫作的方法基本的條件外國人有用五個W為基本條件五W即是WHEN何時？WHERE何處？WHO何人WHAT何為？WHY何故？即是說但凡為新聞都少不了這五個條件，但是也有四個原則，那就是（一）快捷，（二）詳盡，（三）準確，（四）動人。」

「最後我希望盡我的辦法去用最少的說話去解釋一下最複雜與最多變化的新聞寫作方法「把本人目擊的事情發生的真相，或從別人口中透露而自己認為這事情是可靠的事實，以冷靜，公正的立場去處理。要寫得快捷詳盡，準確，動人，」就可以算是新聞寫作的最好方法了！」

（三）電視教育問題（朱維德）

外國認為電視培養下一代，小學生除上課外，其餘時間放於看電視，電視有好壞之分，電視是罪惡學校，外國一般青年每日看三至六小時電視，其後果甚為嚴重，如對視力，姿勢，睡眠，學業，皆有不良的影響，新聞電台，電視三種傳播工具以電視最能登堂入室，因電視中之藝員已成為家庭一份子，影響至大，而電視之是非觀念更易影響人之心理。

電視在美國被認為有相當價值，因電視帶來青年人驚奇，幻想，娛樂，擴大對世界時事，體育，藝術的認識。

外國有從網視教育計劃以某科優秀教師施教，可使參加電視計劃之學校之學生受惠。一九六六年英國推行空中大學計劃，將於一九七〇年實施，這計劃被譽為本世紀最偉大之運動，將大學課程分為十系由電視廣播，由觀衆隨意選擇課程，經若干時間便召集學者在短時間內與專門人士商討收看之困難，經數年經過考試，考試及格有學位，則大學便能普及普遍使人受高深教育，故效果好壞難以決定。

目前香港對電視節目管制方法可行的有二點：

（一）對電視節目要加以選擇限制。

（二）時常提供改革電視節目之方法，即以大衆為監督。

藏攻擊武器 黑漢囚四月

（新巫社）油麻地警署探隊及尖沙咀警署探隊於本月廿八日晚上十時許，據報有兩幫黑社會歹徒，聚合大批武器，計劃準備出動開片，因此，派隊前往尖沙咀加拿芬道四十九號五樓C座，當場在樓中一個房間之床下底，搜出大批分別用布袋裝儎及用舊報紙包裹之攻擊性武器，在場可疑男子三人，涉嫌有關，同被帶返警署拘留查究。警方經分別嚴密偵訊結果，其中一名男子被以兩項罪名落案，昨解控於南九龍裁判署審訊，法官冠為案情嚴重，判被告入獄四個月。

被告男子馮錦良，卅四歲。被控兩罪：（一）被七月廿八日，在九龍地區，非法藏有一批攻擊性武器，包括兩把西瓜刀，兩把三角銼，兩把實洋刀，六把鐵尺及兩枝一端削尖之水喉管，（二）同時同地，身為和利黑社會會員。

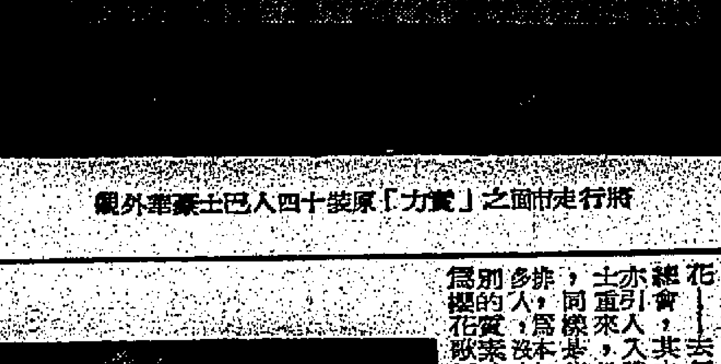
華僑日報採訪主任汪石羊（右起第二人）在學生領袖訓練營講話

港九市民將可獲享受 實力原裝十四人巴士

本港交通當局已於本月初批准十四人小型巴士合法化，料將對市民日常交通方面有大大改善。向為服務市民，加強交通發展為前題之合誠汽車有限公司曾派員與日本規模最大之日本汽車廠方面研究洽商，根據香港最新批准法例設計，將現時在日本大行其道之原裝小型巴士，加以改良，以供本港急需。

據合誠公司發言人稱，其所以代理之「實力」十四人巴士一切均為原裝設備，特別以「車身」而言是完全巴士式裝設，比一般之以貨車改裝者其車身堅固耐用，平衡寬闊，尤以注意乘客安全問題，外型是豪華旅遊巴士型式，車廂座位，設計，均有安全，寧靜之感，車窗鏡適當，舒適整齊，距離適度，潤朗。至於機械方面，性能超卓，靈活，速度快，保養廉宜，長而耐力，耗費省，而零件供應，已證實與「實力」的士」互能適用，存貯充足。

查合誠汽車公司本商用汽車方面曾作不斷研究，自一九六七年間介紹「實力牌」的士到港以來，深得的士界人士信心，普遍採用，已是一當天下，而被譽為「的士之王」。現將介紹到港之「實力」原裝十四人巴士，因其既有「耐用與別不同」之優點，一「揀車坐」「搭客方面來說，不日就來不在少」識合貨訂購的士界人士不紛紛將來詢，為日本市民即可享受到「實力」十四人巴士之原裝舒適華型。詳細情形請電 K 761632 或 H 八四一一二二二向其總代理合誠汽車有限公司詢問。



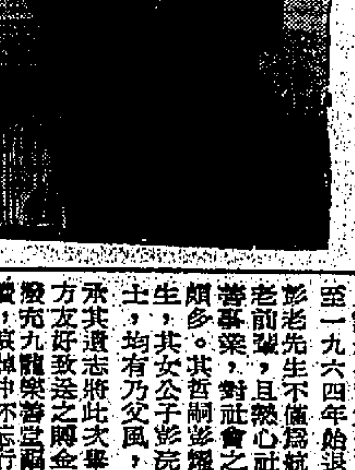
將行走市面之「實力」原裝十四人巴士豪華外觀

櫻花歌舞重來 空前偉大節目

中國的諺語有一句：「金漆招牌」，表示有很多注重信譽的人士，十分珍惜自己在社會中已奠定的地位及成就，日本「櫻花大歌舞團」也是一面金漆招牌，它顯示出：表演水準第一流，人物的胸緒，身形，造詣都非一般「走碼頭的表演」所可比擬。櫻花——去年曾來港表演於欽差貫宇的皇都及帝夜總會，其中連站在後邊不動的美女，個中裝備，亦引人入勝，今夏，八月一日，櫻花歌舞團又捲土重來，她們全是新人，裝備都與去年全部相同，排，同樣是能夠引人入勝，不過，節目都是重新編排，多人，為本年沒有超水準之表演，因為：有道或有個別的賓，客及表演時之氣氛，都望塵莫及。（附圖為櫻花歌舞團）

伊莉莎伯雅頓 遠東代表訪港

伊莉莎伯雅頓化粧品廠遠東代表比雲先生及美容顧問陶比莉小姐，專程自美國訪港，經於廿八日抵達此間，並帶來新出品，計為「香草美人」噴射古龍水及噴射止汗水，其用實高係簡，使用方便。比雲先生抵港訪問一週之中，將與該廠代理華鑑公司化粧部經理馮國忠先生商討業務擴展計劃。



（圖為馮國忠經理及遠東代表比雲先生合照）

航業界老前輩 彭國瑞舉殯哀榮

九龍樂善堂副主席，婦女協會主席吳彭浣清彭翔基醫生，香港國際「女士之尊翁彭國瑞老先生，於本月廿八日患病逝世，享壽八十有二。遺體於昨（廿九）日下午四時，假香港殯儀館大殮後，四時半在該館大禮堂舉行出殯，安葬於跑馬地天主教墳場。

彭老先生早年留學香島，實習德文，回港後加入忌廉保船務公司為股東。一九四八年購入駿船公司為全東，直至一九六四年始退休。

彭老先生不僅為航業界老前輩，且熱心社會慈善事業，對社會之貢獻頗多。其哲嗣彭翔基醫生，其女公子彭浣清女士，均有乃父風，并秉承其遺志將此次舉殯各方友好致送之賻金全數撥充九龍樂善堂福利經費，其悼中不忘行善，至足令人稱佩。

是日參加喪禮之各方友好及團體計有：利銘澤，李波迄、胡百全、胡百富、鍾士元伉儷、劉成坤、李子農伉儷、區燦森、周有、胡兆熾伉儷、楊仕耀伉儷、謝雨川、李福樹、黃燕華、楊慶韶、李頌清、蕭明伉儷、王文強伉儷、李會桃、李福祥、陳榮初、李劉文軒、黃仲安、李志剛、鍚江、江紹海、黃功敏、黃陳德泰、吳瑞燕、曾德堅、鍾榮光、高卓雄、單季生、俞年、單家傳、施翰輝、周梅元碩校長、潘蔭基、唐寶南校長、謝錦光校長、莫體理、英、九龍樂善堂全體同人暨轄屬各教職員與學生（公祭）、高主教中學祁良神父、柴灣中學會豐山校長、感恩碩英文書院張沛松校長、跑狗區街坊會及學校、皇仁學校校長及職員、南華體育會、恒生銀行、道亨銀行、香港中國婦女會同人、西區婦女福利會、東區婦女會、九龍婦女會、各街坊婦女會（公祭）、皇仁舊生會鼓伯、任劍輝、白雪仙、許龍鳳生伉儷等二千餘人，素車白馬，備極榮哀。

華僑教育

工業學院夜班 考試成績揭曉
一九六八至六九年度期考 數百畢業生成爲工業人材

（特訊）香港工業學院夜班一九六八至六九年度期考已於本年五月間舉行，獲得證書者的姓名如下：

建築測量及結構工程系

三合土技藝證書

鍾漢卓，鄺基，梁柏樹，王志雄，梁銳榮，姚汝強，馮榮輝，李國拯，曾瀛圻，梁中光，林植強，JOB陳。

地質及土壤力學證書

黃志揚。程陵，吳煌光，譚偉志，馬炳志，鮑桓全，

土木工程普通證書

謝文昌（D），張揚富，甘耀炳，李澤添，盧慶權，鄧柏根，王奕，佘鴻，朱明，陳偉雄（D），何素明，林烈強，李明庭，譚國權，王高雄，容明，陳憲根，周錦華，黎礎基，李揚聲，戴良駒，黃民權，楊志堅，鄧家銳，李振雲（D），鄭中堅，劉靖生，李恩義，尹錦和，梁偉棠。

土地測量證書

張道輝（D），陳端，陳潤年，梁錦添，鄧定柱，黃廣榮，李龍培，劉志義（D），蔡昌達，林永生，王錦瑞，陳漢輝，梁偉基，石炳坤，游偉光，李振林，梁熾熙，區兆坤，陳炳煊，馮永逸，潘德生，吳明佳，羅邦平，梁功偉，蔡國安，區生，何濟，陳子基，陳江，詹永賢，顧成坤，魏彼得，鄧文光，余國尚，劉思堯，孫錦棠，莫田，何宗鑑，唐國坤，顧家和，吳澤棠，何國拯。

高級測量證書

歐陽炳光，陳勵文，林振華，李福榮，成良揚，陳德興，何瑞麟，劉錦榮，何毓偉，陳漢樞，何浩如，盧宗本，馬勇光，HALL TOM-HARRY，陳慶昌，麥振中，陳卓榮。

結構設計證書

李才恩，吳毓榮，黃振華，李兆強，賈昌國，

結構工程高級證書

陳超銘，蔡子剛（D），甘燦根，林熏華，梁國昌，佛德烈安，謝志強，楊達昭，梁仲三，陳惠榮，謝沛榮，古志強，劉鐵雄，呂毓雄，譚烈瑞，朱建華，余浩，趙志成，馮志學，顧振聲，李景榮，麥建秋，鄧永新，衛漢明，梁明彰。

結構工程普通證書

陸景明（D），周錦華，陸煥琦，郭燦文，莫寬，鄧錦華，馮雪顏，黃展昭，譚士俊。

建築簿記證書

陳小雁，梁文禎，李國康，潘國榮，謝建成。

衛生潔具工程證書

王孚明，梁毓年。陳顯然，周勵源，杜炳雄，林天佑，孫浩然，譚偉光，張遂仕，[illegible]

建築工藝高級證書

區桐榮，陳錫鴻，周卓霖，朱光雄，張中光，鄺明浩，陳日宏，[illegible]

建築工藝普通證書

區浩生，陳德煥，陳寶，[illegible]

樓宇管理員證書

鄭國華，趙勵仁，莊士超，方仲波，馮國炳，[illegible]

建築技術員中級證書

甘永裘，顧建華，劉昭光，羅翔生，李柏霖，李柏堅，梁漢昌，梁飛燕，梁翔基，文安年，潘民樑，譚錦玉，譚佳榮，杜超源，唐新泰。

建築技術員中級證書

陳德翹，陳永安，陳偉德，洪廣輝，林炳昭，羅錦榮，劉汝江，李卓倫，李定械，李若梅，梁頤駒，梁德光，冼家興，斯仁泰，謝孟德，王尚仁，楊永楷，楊永標，葉定中，阮漢英。

建築技術員高級證書

歐陽保康，陳錦楠，鄺仲迺，李錫棠，吳國華，王國雄。

建築工程之組織策劃及管理證書

威爾遜歐陽，陳永昌，陳潤成，鄭顯昭，大華，范國生，葉子敏，顧振才，劉志明，梁維英，劉其棟，冼蔭源，譚盛光，譚定國，桂良杜，尹求強，王振強，阮中楷。

衛生視察房屋建築工藝證

陳燦華，陳錦昌，曾崇邦，張慶權，張龍生，馮國達，邵中滄，羅劍輝，梁國坤，梁秉民，蘇不常，司徒瑞，戴振聲，譚沛鏗，鄧坤鵬，鄧世堅，杜百和，曾國楨，葉振燕。

工商設計系

商品美術設計證書

龍炳雲，潘景榮，冼賢美，馮漢榮，鄒鳳鸝，盧國態，王兆美，池俊業，李炳根，郭安吳，陳偉基，王世璇，吳浩彰，余婉如，吳燕英，周長吳，陳鳳萍，楊漢儀，鍾寶華，黎仁銘，許煥霖，周長，璇，張天逸，李昊煊，周錦康，王志偉，胡達明，宜，霍劍棠，李志信，梁惠儀，張志，梁偉成，李推，斯特利亞王，區偉根，歐陽振邦，吳兆榮，余文森，陳炳生，劉國穗，林志強，梁漢賓，曾文善，梁惠如，鄭誠，俊康，梅煥儀，沈瑞蘭，溫金光，王秉正，游鎧儀，劉。

基本美術設計證書

馬智聲，葉志盛，方良壽，文正陳，程景仁，愛達高，江展修，余淑儀，陳衡，ELIZABETH BREDEBUSCH，簡志榮，張植，邱兆光，郭漢炎，陳保羅，羅力輝，林錦輝，温德光，高志國，林彼得。

數理系

工業教師證書

鄧國寧，梁漢華，屈洪新，陳國才，王約翰，黎偉桐，馮卓根，蔣發昌，龔德權，張慶生，戴莉娜，梁世燕，鄧漢泉，關冠倫，鍾永榮，陳子傑。

工場導師證書

王琳，王達道，麥運中，梁沛盛，許樹楠，梁倫楨，李大衛，陳孝能，麥才，李子俊，林志，輝，張中光，關和敬，沈浩傑，尹黎儀，余大衛，楊冕，梁錫燕，容展芳，廖中全，李傑棠，何永鳳，梁，李榮成，李庭棟，歐展祥，朱浩志，朱。

工業化學普通證書

吳潤強，霍英昌，燕斯提芬，趙國新，劉國瑞，張英偉，劉國權，陳世堯，梁漢道，鄭美國，廖景榮，吳樂鳴，鄭陳，梁汝榮，崔永輝，唐文森，黎子鵬，家陳，[illegible]

牙科技工證書

林文強，徐立，王家齊，李兆祥，郭炳，李芬梁，陳國源，林陳，宗司，黃民裕，黃謙，家敏，陸漢泉，張雅羽，蔡保羅，王多娜，胡潔玲，劉桂，[illegible]

工程預科準備班證書

曾瑞霖，文仲國，[illegible]

[illegible]

紡織工業系

紡紗工程高級技術證書

安有珠，陳卓，何德，區悅和，祝彥明，彭澤昆，鍾錦華，黎瑞，

織造工程高級技術證書

紡紗工程中級技術證書

沈惠敏，區浩和，祝啟明，張德榮，UMER BUR，黃錦，子孫，

織造工程中級技術證書

紡織化學漂染及整理

中級技術證書

郭瑞，孫悅平，張耀飛，

針織工程中級技術證書

盧大衛，吳文賓，陳燕見，陳啟文，陳金鈺，

ZAMAN MOHAMED，FAHMY，SOUZA，LD MERVYN AUBREY，WORSFO，LOY PHILLIP，[illegible]

商業及管理系

工廠會計證書

許國倫。

成本會計證書（中文班）

陳國燊（D），李國燊（D），[illegible]

成本會計證書

趙漢泉（D），陳大和（D），林建興（D），[illegible]

簿記證書

[illegible]

會計學校高級證書（ACCA）

[illegible]

管理員課程證書

MOHAMMED RUMJAHN，[illegible]

會計學證書（ASA）

工業管理文憑

[illegible]

必文氏文速記證書

倉庫物業管理證書

倉庫物業管理深造證書

SAJID HASS AN，[illegible]

電機工程系

電訊技術高級證書

電訊深造證書

電訊技術中級證書

電機工程深造證書

電器裝置證書

電機工程高級證書

電機工程普通證書

電機技術員中級證書

CO ANTONIO DA COSTA，FRANCIS，[illegible]

無線電修理證書

機械生產及輪機工程系

工作研究證書

[illegible]

機械技術員中級證書

機械工藝班高級證書

汽車修理工藝班高級證書

航海系

造船學普通證書

以上姓名全部譯音（D字代表成績優異）

冷凝工程證書

JOHN ALBERT WAKEFIELD，[illegible]

機械工程高級證書

機械工程普通證書

輪機工程高級證書

輪機工程普通證書

EMMANUEL ALLUIS，[illegible]

生產工程高級證書

生產工程普通證書

汽車技術員中級證書

機械技術員中級證書

實用英專昨謝師宴

（港訊）實用英專第十屆畢業生，昨晚假座銀樓酒家舉行謝師宴，到會有來賓及師生百餘人。由校長報告校務，一、由五七校長致詞，經過，於八月五日開課，近日報名人數踴躍。

尚有教育消息刊在第四張第三頁請讀者注意

聖伯達畢業

（國際社）聖伯達學校暨幼稚園於廿九日下午二時卅分，假座香港大會堂音樂廳舉行第五屆畢業典禮。由教育司署代表授憑，各家長均來參觀，[illegible]

北角幼稚園今行畢業禮

（特訊）北角幼稚園今日下午八時假大會堂音樂廳舉行第十二屆畢業及結業典禮，請九龍中學校長黃瑞楷主持及頒發獎品。[illegible]（天）

孔聖堂中學暨政府津貼小學 招生

地址：加路連山道
中學：1. 一年級新生及各級插班生（中五尚有學額十名）
2. 六年級預科新生分文理兩科適合投考大學課程。
試期：八月十日上午九時正。
小學：1. 上午校招一年級新生及六年級插班生
2. 下午校招三年級至六年級插班生。
監督：許讓成　校董：蘇瑞、方潤葉　校長：中學校長：梁耀宙　小學校長：朱克運　鄭岑才之生

尖沙咀基督教生命堂英文小學 招生

班級：小學一年至六年，附幼稚園高初級。
報名：即日開始，簡章備索。
校址：九龍尖沙咀寶勒巷廿三號至廿五號。
▲本校高小畢業生可直升迦密英文中學
監督：曾廣球

鴻恩英文書院 招生

班級：（一）英文P.5—P.6 F.1—F.4（二）中文：小一至小六，中一，中二 英專夜校，升中專修，幼稚園高初班
報名：即日起（假期照常辦公）電話：605722 605792
校址：西灣河大石街二十二號至二十四號A
校長：陳壁鶴

聖加大利女書院招生
ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE

班級：（一）英文中學F.1—F.5（保送參加會考）
（二）英文小學P.1—P.6
（三）F.5（商科參加英文乙科會考及PITMAN，L.C.C.考試。）

學費	F.1	F.2	F.3	F.4	F.5	P.1.2	P.3.4	P.5.6
	$45	$50	$55	$60	$70	$25	$30	$35

報名：即日起（入學試日期校內公佈）
校址：九龍尖沙咀柯士甸道一四四號（西洋木球會對面）
電話：詢問處K—670750　校長室K—672746

培正中學英文夜校招生

英專：初學班至F5（會考班）
商科：（甲組）打字及商業常識（乙組）簿記及商業英語 每組修業期限均爲三個月
報名：即日起
開課：八月六日
校址：九龍窩打老道
校長：李孟標

南開書院招生（男女生兼收）

班級：F.1—F.5　P.1—P.6
報名：每日辦公時間　電話：K 835454
考試：日期在校內公佈
校址：九龍塘金巴倫道14號
◀F.5新生——經錄取保送參加1970年會考
◀F.4新生——經錄取保送參加1971年會考
董事長：龍之荀　監督：佟宏偉

[illegible]英文中學（日校、夜校）招生

（日校部）
班級：P.5—F.4（明年增至會考班）
考期：八月三日 上午九時正
開課：九月一日

（夜校部）
班級：F.1—F.4（明年增至會考班）
考期：報名時通知
開課：八月五日

報名：上午九時至晚上九時半（假期照常）
校址：香港灣仔道128-150號（國泰戲院對面）
電話：H-744882．H-740535
校監：李金鐘

九龍大同中文夜中學招生

班級：小四至小六畢業班 中一至中五會考班 中六大學預科班
報名：即日開始每晚七時至九時半
校址：亞皆老街一壹五號
開課：八月六日下午七時
校長：古茂建

九龍立信會計專科夜日校招生

（一）一年制會計專修班：高級商業簿記，會計學。
（二）二年制會計專修班：英文簿記，英文會計。
（三）三年制會計專修班：英文高等會計，英文成本會計，（參加L.C.C.考試）
開課：八月一日
校址：旺角通菜街一二二號，L．M．N．四樓，電話：八五〇九七三。

玫瑰英文女書院
ROSARY GIRLS' COLLEGE

有關一九六七至六八年度新生註册通告

本校七月二十七日假座高主教書院舉行第三次新生入學試，業已放榜，英文中學部中一至中四，英文小學部小一至小六及格考生名單，即日起在校內公佈。經取錄之新生應於八月五日前到校辦理註册手續，逾期無效。又本校設有獎助學額，用以扶掖家境清寒而成績優良之女生入學，俾能接受完善之教育，新生可憑考試證領取申請助學表格，由學生家長簽署後逕回校方查核。有關事宜，可赴香港堅道九十七號本校新建校舍查詢。（3，12及23號各綫巴士直達）

REFERENCE LIBRARY 30 JUL 1969 CITY HALL

新界版

風雨掠襲新界幸未造成嚴重災害

元朗村落水浸

山貝涌口成澤國千餘婦孺昨疏散
南丫島一艘街渡駛港遭風浪翻沉

（特訊）昨長三號風球高懸，風雨連場之下，新界元朗墟邊較低街道及各村落，發生多處水浸，其中以瀕臨錦田河的山貝涌口村最為嚴重，水深四呎，全村盡成澤國，千多村民婦孺須得加緊急疏散，情形一度緊張。

元朗十鄉鄉事委會主席戴權、黃武源、林彥等接獲村民投報，立即轉報理民府，由福利部派員前往調查，并開放當地平房公立仁愛堂供各村民遷入，山貝村代表林伙、林桂芳等亦往視察。

水浸于上午十一時發生，當時正值潮漲，而風雨又引致濁河山坑洪水奔流而下，頓使全村數千間木屋平房及千多村民被水包圍，不數分鐘中即被淹沒，一片汪洋，村路亦遭淹沒，村民大感彷徨，當即實行疏散婦孺，由壯丁帶路領隊，涉水逃生，一時扶老攜幼，呼兒喚母，情形至為狼狽。

據該村代周樹對記者表示：該村此次水浸的驚險為數十年來僅見，他的住屋亦水深四呎，主因為颱風，豪雨與潮漲匯合而成，尚幸風勢及時轉弱，否則不堪設想。目前村民仍係惶受浸水屋，會受影響。

此外，十八鄉厦大圍、英龍圍、黃屋村等亦有局部水浸情形，元朗墟的合益街、合和街及合盛街等街道，亦被水浸數小時，水深呎餘兩呎不等，不少商戶被浸入舖。（新）

（特訊）颱風襲港，引致天文台將三號風球掛起，前晚迄至昨（二十九）午之整段期間，風雨迴天，行走新界離島與港外綫渡輪全部停航，居民村民交通與蔬菜貨物運輸全部停頓，長洲綫渡輪由昨日下午十二時三十分始行復航，其餘南丫、大澳等於昨（二十九）日下午三時後始陸續復航，而天氣亦恢復放晴。

當前（廿八）日下午一時後，天文台卸下三號風球，新界離島南部街渡為維持村民對外交通，乃恢復行走，但由於當時風浪仍大，其中一艘當晚經西環海面時，在風浪中，突告傾側下沉，尤幸附近泊岸花艇上人員及時逃生，該船則告下沉，直至昨日尚未打撈，無傷人事，亦云大幸。前（廿八）晚整夜風雨，南丫島北段地區，因接近風勢關係，風雨更加強勁，接近海邊房屋，巨浪衝上二樓，居民整夜不能入睡，滑除入屋風雨。至於木屋區方面，因事前多敢準備一切防風措施，損失較前輕微。菜田方面則有瓜棚被吹倒，菜田蔬菜因天雨關係，多被水淹，同時由於渡輪停航，英農所收割之蔬菜無法運港銷售，影響收入。

離島小輪午後全部復航
當局調查農作

當受颱風之處，農作物損失自不能免，有關方面亦已展開調查工作。

離島之小輪，昨日上午全部停航，交通無形中斷，至下午始陸續恢復，由港至長洲、坪洲、梅窩之渡航綫小輪，於一時半首告復航，大澳綫亦於下午三時半復航，其餘各綫亦先後恢復正常行走。

去在三號風球中所未見，每致走避不及，情形極為危險，幸均能渡過危險，安全無事，若干生活故，則責任誰屬。而一般老漁民，知識於天氣惡劣，海浪洶湧，以其經驗，已料到颶風並未過，不敢冒然駛出，減少發生意外。西貢坑口一帶，昨日下午，並未有發現生意外事件，亦未有山泥大量傾瀉問題。

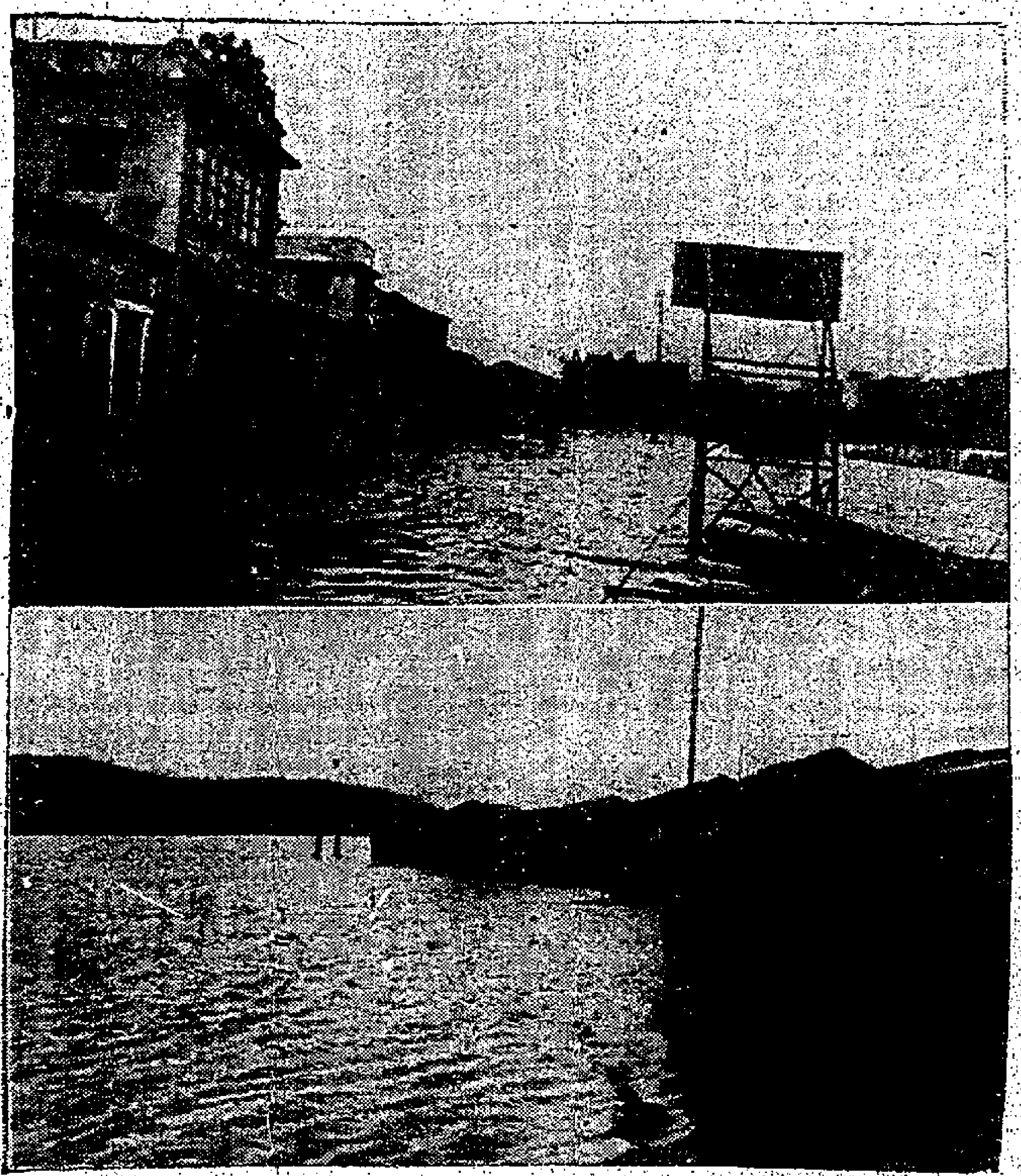
漁民預知風暴未過無意外發生
西貢青年活動因風影響全取銷

（特訊）由於風姐「維奧娜」去而復返，天文台於前午將風球卸下後，在下午六時許又復懸出三號風球，而在三號風球中，海面風浪之大，使渡海小輪在稍後時間，亦被迫全部停航，此種情形，實為在三號風球下所空前未有之現象，幸漁民以其本身經驗，鑒於天氣惡劣，窺會颶風未過，多不敢貿然駛離避風地所，故不致造成較大之意外事故發生。

長洲及新界西貢兩處之漁民為數不少，風力最大時，係下午六時至十二時之間，以長洲漁民之經驗，最可怕為回西，幸前晚在強烈西風中，並不致正面吹襲，故得保無事，至於西貢避風塘內，經常有數千漁民，但在風球高懸後，前往避風者，則更如鱗櫛比，幾至難以容納。由於水漲關係，使海水幾濺至停車場，幸亦保無事。

一般人士對天文台於解除颶風訊號後數小時，又復高懸三號風球，而海面波濤，與及風速，比前更洶湧猛烈，對此不無微詞，因一般艇，以為風訊解除，大可安心出外作業，詎一又懸掛三號風球，而海面風浪之洶湧，更為過離避風塘，但不旋踵，

南約理民府主辦之各項青年暑期活動，亦因颶風影響，全部取銷，如有可能，日後當再補辦。（山）



元朗低窪村落昨晨發生水浸情形：（上）十八鄉厦大圍村被浸一角。（下）山貝涌口村一片汪洋。

青年活動新節目

荃灣區學辦仲夏夜舞會

（特訊）由荃區青少年暑期活動委員會主辦之青年仲夏夜舞會，經定八月二日（星期六）及三日（星期日）下午八時至十二時假荃灣街官立中學禮堂舉行，已聘商得海天中西歌樂紅歌星主唱，陳歷大樂隊演奏，門券每張四元，可兩位入場，隨券附送抽獎，門券即起在雅麗珊社區服務中心發售。供應飲品及餅點，並有幸運抽獎。

荃灣紅梅園林酒家
裙翅席王特價酬賓

荃灣青山道紅梅園林酒家，自擴張開業以來，備受食家與遊客歡迎，為酬謝嘉賓，特將原價每桌一千一百元之獨家首創裙翅席王，繼續以特價一千元優待。該酒家由國際廚王吳懋師傅主理晚飯宵夜，取價從廉云。

紗工非禮女童
認罪待驗神經

（新亞社）一男子將一名七歲女童誘至家中看電視，乘機强脫其下裝，抱其下體，大肆手指之猥，女童下體流血。事後該色狼落網，被控以「非禮」罪名，解荃灣裁判署，由范立理法官審訊，被告認罪，法官須候精神病專家對被告作進一步檢驗，乃諭令將案押候下月五日宣判。被告男子陳卓祺，二十九歲，中山人，紗廠工人，住荃灣大窩口新區第十七座一××號二樓，被控本月七日，在上址非禮一名七歲姓曾女童。

新界學體會本年度創舉

學生夏令營昨行開幕

民政署長陸鼎堂勉各發展才能

（特訊）由新界學界體育協進會主辦之一九六九年學生夏令營，於昨日下午四時卅分假九龍男拔萃書院禮堂舉行開幕禮，請由新界民政署署長陸鼎堂蒞臨主持，致臨嘉賓到有金波、吳池、陳友才、李會杭、夫人、梁省德、唐志忠及鄧會各區分會正副主席及執行委員、各校校長等多人。首由大會主席張枝繁致詞，講述新界學體會主辦學生夏令營之目的，在使鄉村學生獲市區生活滋味及康樂活動外，並訓練各參加者接受「體育領袖才」訓練，希望彼等返回郊區後能學以致用。

張枝繁蘇卓明分述舉辦目的

務委員會由蘇卓明經理學報告，略謂：經過一番籌備，夏令營首次舉辦，係本屆活動，時間只限於中小學男女生各二百名，暫以吸收經驗，冀為將來普遍發展。

由荃灣區分會提議，於第二次執行委員會通過，並成立七人小組開始進行籌備，由楊子渠、蘇卓明、錢恩培、雷建貞、黃強等七人為小組委員，經過數次小組及討論，各項籌劃研討後，通過擬訂活動計劃及經費，向政府申請協助，經主席張枝繁與有關方面聯絡接洽，獲得新界民政署及教育司署重視協助，並獲長處之指導及協助，校長郭慎墀借用院址場址，乃底於成。

鼎堂官長致詞：此次夏令營為新界學界體育協進會首次舉辦者，但新界民政署對於此工作甚為贊助，教育司署體育組之撥有教練，此協進會有三大優勝之處，第一獲極協助，而此體育組對於本港青年組織夏令營頗為熟悉，第三此協會在新界各地組織之各項運動經驗卓越，又獲本校男拔萃校長借用院址，故能在新界地址之內，進行良好。

夏令營各位學生能獲得參加此地區，本人獲知此夏令營的主要目的是給予參加者若干基本領導訓練，使彼等了解所涉及的責任，同時又使他們參加若干發展之所辦，彼此的能力，營長與指揮領導能力，本人深感興趣。

夏令營開幕後，本人希望各位學生能當明白，各人作領導人并將從負責及發展各方面之才能，以此則各位非但增進各位之能力，且可將所學得者轉而教導他人。

本人知悉此夏令營之主旨雖嚴肅，但其活動則輕鬆，亦有娛樂，各位在此接受到新朋友之共同歡樂，在此短時間內可暢娛，并為此互相協助。

主席，此次新界學界體育協進會又一次表現其領導性，本人至為感佩，誠盼各位均得參加，身心愉快。

陳友才致送男女兩營分設品

由該會會長陳友才致送紀念品，致謝。營分男營及女營，男營由七月廿九日起至八月二日止，女營由八月五日起至九日止，分組負責活動指導，每組有領導導師。

分別負責指導各項體育活動，計有游泳、乒乓球、網球、田徑、籃球、足球、舞蹈、排球等，包括營火會、康樂活動、座談、參觀等多項。

新界學生體育協進會主辦一九六九年學生夏令營昨假在九龍男拔萃書院禮堂開幕：（上左）新界民政署署長陸鼎堂致詞；（上右）主席張枝繁致開會詞（下）參加夏令營之三百名來自新界各區中小學之青少年。

荃灣今晨局部停水

（特訊）新界荃灣區部份街道將由今晨一時起至上午七時停止供水七小時，受影響地區包括山道、沙咀道等，時間內進行裝置水管工程。

沙頭角南涌學校今結業

（特訊）沙頭角鹿頸道之南涌學校，將於今日（星期三）上午十一時在該校舉行畢業典禮，大埔理民官馬禮士將出席致詞，並頒發獎品及證書。

司機涉嫌毆警否認控罪候審

（新亞社）一名二十三歲青年司機，因涉嫌毆警，被告當庭表示否認控罪，該案昨解荃灣裁判署，由范立理法官審訊，法官諭令將案押候下月二十一日再審，被告准以六十元保釋候審。被告男子冼炳發，二十三歲，司機，住荃灣新村街二十八號四樓，被控本月廿六日，在荃灣沙咀道近川龍街毆打編號二五三三號警員鍾振威，當時該警員正在執行職務。

元朗兒童軍會舉辦

青少年夏令營閉幕
理民官孫明揚頒獎

（特訊）元朗地方兒童軍會主辦之青少年夏令營，在上水金錢村之運營，已於昨（廿九）日由元朗理民府官孫明揚主持閉幕，并頒發獎品。元朗副理民官孫明揚致詞，表揚各青少年在三號風球中鎮定表現，並特別讚揚總監李守華、新界區總監亦特加讚賞。出席者有閱世恩、黃武源、林彥、張枝繁、鄧沛新等多人。營地由營地主任屠亞冠、鄧錦泉、謝全文、歐鎮華主持。（新）

恒生銀行與美教協會
昨日在恒生舉行留學美國輔導會
各界人士青年學生踴躍參加

（特訊）恒生銀行與美國教育協會，於昨日（星期二）假座恒生銀行總行廿樓，舉辦大規模的留美輔導講座，昨日演講秩序如下：上午九時半至九時四十五分美國總領事馬田先生致詞。九時四十五分至十時廿分，美國總領事館領事文化參贊講述美國教育制度。十時廿分至十一時，崇基學院李沛良博士講美國民族及文化問題。十一時至十一時五分休息。十一時五分至十一時四十五分，美國國際教育協會白雅士先生講美國大學制度。十一時四十五分至十二時，中西文化協會王孟瑜女士講在美國大學之入學申請問題。下午二時十五分至三時，美國新聞處教育顧問梁志鴻先生講在美國之經濟問題。三時至三時半，泛美航空公司業務經理講赴美旅行概況。三時半至三時三刻休息。三時三刻至五時，由白雅士（國際教育協會）、何洲際（同上）、林佐成（孟氏圖書館）、梅卓華（中美文化協會）、陳炳華博士（崇基學院），解答學生問題。

入學之參加者須往恒生總行代表，美國國際教育協會之通函領取。昨日各界人士，青年學生踴躍參加，情況至為熱烈云。

明陽工商職業首居學員結業

（特訊）旺角明陽工商職業學校，專授科技，設有工業課程，以便利有志修業之人士。本年獲得一技之長之第一屆學員，於本月十六日舉行結業，該校長方鳳生頒授證書，席間勉勵同學致力科技研究，發揚工業前途。並宣佈開辦之課程：（一）絲網印刷科，（二）人造花及染色科，（三）化學原料科，（四）油漆科，（五）電鍍科，（六）金屬電鍍科，（七）鋼鐵研科，（八）藝術仿製科，（九）陶瓷科，（十）機械繪圖科，（十一）混凝土科，（十二）設計繪圖科，（十三）海洋電訊科，（十四）藥劑科，（十五）電子工程科。

會後假東方沙龍攝影留念。本屆計開：（甲）絲網印刷科：何志強、何瑞標、林美瓊、劉詩、張鳴、李碧雲、黎景翔……（乙）金屬沖色科：[illegible]

港教師會對會考制度
請會員盡量提供意見

（新新社）香港教師會，以會考制度施行已久，其所涉問題，範圍甚廣，政府當局最近已委出一個工作委員會，將促成統一之考試制度（包括中英文中學會考與入學考試等），故香港教師會特為此發出公函，敦請會員就現行考試制度提出意見，以便該會整理，並將意見於本月底前寄交該會轉送該工作委員會，以資研究實施。有關會考與本港之教育前途，實有莫大之肌膚關係，所以請會員同工，千萬不可漠視而輕卸仔肩云。

紅磡培德學校
暑期活動旅行

（國際社）九龍紅磡培德學校，為配合教育司署之暑期青少年康樂活動，在當局支助下，已於日前開展第一批參加者，包括該校八歲至十六歲學童旅行沙田，並邀請多位老師為顧問，參加之學童及家長等六十餘眾。據悉第二批招待十二至廿歲青年遊船河，第三及第四批亦擬訂中云。

中大校外部三項管理班九月間開課

內分物料管理，工商業管理，投資管理等課程，均以粵語教授

（特訊）香港中文大學校外進修部，鑒於本港社會現正討論貨價制度，為配合需要及促進工商業之更大發展，在本年秋季所擬設之各項課程中，亦將開設多項有關管理之課程，以適應業人士進修所需。頃悉，此等課程現已擬妥，有下列各項：（一）「物料管理」——旨在介紹現代企業之物料管理，內容包括採購、保管、收發、檢查問題、包裝、儲運及組織等問題，並討論「標準貨物」制度及其與物料管理之關係。全課程共分十講，每星期五下午六時至七時，定自九月廿六日起，在九龍尖沙咀彌敦道廿三號與大廈十三樓上課，由王時虎講授，全期學費四十元。（二）「香港工商業管理問題」——旨在研討在香港經濟環境下工商企業管理方面可能發生之問題，內容包括勞力、資金、產銷及銷售等四項。全課程共分八講，每星期一下午七時至八時，定自十月廿七日起，在大會堂上課，由李泰初博士以粵語主講，全期學費卅五元。（三）「投資管理」——旨在介紹現代投資之方法與技術，以使投資者安全有利。全課程共分十二講，每星期一下午七時至九時，定自九月廿二日起，在九龍尖沙咀由伍灝雄以國語主講，全期學費四十五元。（成）

佛教大雄新生放榜

（港訊）佛教大雄中學，新生入學試，成績業已評定，并於七月廿九日在九龍佛教大雄小學及廿七座佛教善提小學放榜。[illegible]

愛斯樂校畢業典禮

（港訊）深水埗愛斯樂學校，昨日上午九時三十分，在該校禮堂舉行第十二屆小學第九屆幼稚園畢業典禮，來賓師生共五百餘人，首由校監黃枕寬致開會詞，校務報告，請香港世界基督教會領導會主席李序東教授分別頒發小學部及幼稚園畢業證書，會後舉行畢業生茶會。茲將畢業生姓名列：六年級畢業生：李德芳、梁繼玉……[illegible]

九龍塘宣道畢業頒獎禮

（港訊）九龍塘宣道小學於日昨假座九龍塘宣道會聖堂舉行第十四屆畢業典禮，到有該會牧師、長老執事、家長等，首由會眾唱聖詩，梁浩然長老祈禱，校詩班歌頌聖詩後，該會教育部長李仰安講道，方榮康監督致詞，再由鄺榮鏗夫人、方榮康夫人分別頒發學行成績獎及各科比賽獎與各生，繼由劉明同學代表畢業生致答詞，全體唱畢業歌後，由光道牧師祝福，禮成茶會。茲將畢業生名單錄后：

上午班：[illegible]

下午班：[illegible]

生物學展覽會展期明日結束

（特訊）目前正在大會堂低座展覽廳舉行的「生物學與你」展覽會，展期將延長兩天，今日閉幕。據展覽會主辦當局一位發言人本日（星期一）說，由於本港各界人士紛紛要求參觀展覽會，故決定將展期延長至星期二及星期三（廿九、卅日）。今（星期三）開放時間為上午十時至下午五時。

華僑教育

港大文學院學會主辦

藝術表演節今開始

一連六天假大會堂及陸佑堂舉行
贊助人港督戴麟趾爵士後晚到場參觀中文話劇表演

（特訊）由香港大學文學院學會主辦之「藝術表演節」，將於今（卅）日盛大開始，連續六天在大會堂及陸佑堂舉行。此項龐大之文化藝術活動，勢必在本港學術文化界掀起一番新高潮。港大的學生們，積極參與此項籌備工作，以許仕仁君為首的籌委會，動員百名以上的文科同學，經過為期數月之籌備，將使藝術表演節順利進行。

藝術表演節第一項節目為今日下午八時正，在陸佑堂舉行之演講座談會，主題為「傳播事業在香港之地位與責任」。梁普智將講論「香港之電視事業」，香港政府新聞處代表講題為「新聞界在今日傳播事業中之功能」；其他講者，鄭郁郎將討論「報紙的作用與使命」，龍剛講題為「電影和我們」；張漢彪為「廣播往何處去？」

港督戴麟趾爵士為本屆藝術表演節之贊助人，將蒞臨觀賞八月一日晚之中文話劇。

古典及國樂音樂會中包括羅南小姐女高音獨唱，屆時來賓可欣賞在本港從未公開演唱過的中國民歌及歌劇小品。其他演出者有校際音樂節優勝者吳福樂小姐及黃賢榮先生。此外有林民爵小姐古箏獨奏，林小姐為港大同學，所表演之「箏」乃中國古代樂器之一，現時在香港極少有演奏之機會。由陳自更新先生指揮之宏光國樂團將會表演類似西方音樂中之協奏曲，用作主音樂器，而以整個國樂團協奏。

所有已經購買優待票之中學生，請每日由下午二時至九時半到大會堂票房劃位。（南）

鍾道穎兒童歌劇出版

青年作曲家鍾道穎女士以其多年音樂教育之心得，運用其作詞編曲之卓越才華，從事兒童歌劇創作。創作內容無論故事，旋律均以興趣為中心，活潑，教育為中心，深得教育界人士重視。鍾女士之「鵝媽搬家」、「水中蛇影」、「蚌鷸相爭」、「樂園」等兒童歌劇，自出版以來，對教育界貢獻頗大；她不但負擔起音樂教育一般性責任，還負擔了「如何做一個好公民」的品格教育。「小花狗歷險記」乃鍾道穎兒童歌劇第五部作品，經于日前面世，該兒童歌劇以「凡事要自己做，自己努力才做好」為中心，運用優美旋律，以巧妙手法發展下去。劇中人物有小花狗、小姑娘、小麻雀、小烏鴉，故事在美麗的小河邊展開。以上五種兒童歌劇，每種售價一元，購買尚有折扣，總經售九龍佐敦道二十四號十一樓B座「香港幸運樂譜服務社」，電話：K八三三○九三或六六五七三三詢購。

聖保羅男女中學定期舉行音樂會
鍾華耀指導音樂節目
黃勵貞改編「仙履奇緣」

（港訊）聖保羅男女中學對音樂藝術各項音樂活動如合唱團、室樂重奏、口琴隊等，在本港每年舉行的校際音樂比賽中均名列前茅，迄目前該校合唱團尚無出其右者，其卓越之技術可見一斑。現乘暑期之便，——也是為建新校籌款，定於八月六日晚假本校大禮堂舉行音樂晚會。現正加緊排練，務期以最理想成績表現出來。音樂會全部項目均經音樂主任鍾華耀加以指導，鍾先生為音樂教育家，對音樂教學具獨到之處，對校務非常熱忱，大至演出項目以及一演員上台時微小事件均有其獨特優美與美妙安排，所以每次其負責演出均有非常成功。此次音樂會該校附屬小學參與演出，演出項目為一歌劇「仙履奇緣」，歌劇乃美術、舞蹈、音樂溶匯一爐的綜合藝術，使音樂會有聲有色，更加多采多姿。「仙履奇緣」為世界著名童話故事，經音樂家黃勵貞加以改編，更覺生動有趣。劇中人之服裝，均經專家設計，色彩鮮艷奪目，加上舞台照明，預期演出時當有滿意效果。聖保羅男女中學合唱團此次（八月六日）音樂會後，計劃旅行演唱，第一個目標是日本，如籌備順利，將於聖誕節成行。如能實現，無疑成為香港的「太陽神十一號」了。

幼稚園畢業生：[illegible]

九龍平民學校畢業
施應元李雪超獻芹頒獎

（港訊）世界基督教會香港協會領導九龍平民學校，二十六日上午假座九龍黃大仙社區服務中心大禮堂舉行第九屆畢業典禮，並頒發一九六八年度各項獎品。該會由主席李序東、校長黃華東主持，本港僑團首長、社會賢達、僑校校長等蒞臨觀禮，致送花籃者有現代出版社李耀波、文化出版社李會桃、風行出版社、泰昌書局等，觀禮嘉賓與學生達四百餘人。首由該校校長黃華東致開會詞，略述該校創辦十三年來，每屆畢業生均能秉承校訓服務社會。[illegible]

兒童天地

第一〇〇一期

飲食衛生仍須注意

·唐姨姨·

小朋友：香港雖然已除去「霍亂疫埠」的名稱，不過我們在飲食上仍要注意清潔衛生。有些小朋友說：霍亂已成過去，我又曾經接受了防疫注射，大可以喜歡吃什麼就吃什麼？

如果這樣，你們就錯了，香港解除「霍亂疫埠」的名稱，是因為在最近的一宗霍亂發生後，繼續在兩個星期內再沒有人患該症，根據法例規定解除疫埠之名的。並不是表示香港就沒有霍亂菌潛伏。

小朋友們便就此疏於防範，恐怕香港又由你而被再掛疫埠之名呢！

港九許多街坊會，最近都紛紛發起清潔運動，除呼籲市民注意廚房食具及食物衛生之外，還要注意環境清潔，使蒼蠅及一切傳播傳染病菌的媒介，不易立足和滋生。

無論你們居住在一起的街坊，有沒有發起清潔運動也好，小朋友們也應在這炎熱的夏季，注意一切清潔問題。講到環境衛生，你們當然不能隨街拋棄廢物。屋內要幫媽媽打掃乾淨，現在放了暑假，幫媽媽進行一次大掃除吧。

至於飲食問題，夏天腸胃病要注意，就算不是為了防疫，為了自己的腸胃健康起見，飲食都要特別小心，除了吃清潔的東西外，冰冷和肥膩煎炸的食品也不要多吃了。

成語故事　指鹿為馬

·若荷·

秦始皇死後，他的第十八子胡亥謀殺長兄扶蘇，自己繼承了皇帝位，歷史上稱為二世。

二世的性情很兇暴，而且什麼事都依順寵臣趙高的意見做。因為如此，就助長了趙高篡位的野心，趙高怕朝中的官員反對他。於是，他就想出一個方法來試探一般人的心理。

一天，他牽了一隻鹿，上朝獻給二世。在二世面前還故意說：「我好容易得了一匹良馬，請皇上收下吧！」

二世禁不住笑着說：「丞相，你也糊塗到這個地步，怎麼把鹿也說做馬呢？」

趙高在旁邊一言不發，好像怪二世不識貨，二世心理開始懷疑起來了，他自己見識少，便以為是良馬也說不定，便問左右官員究竟是鹿還是馬？

官員有的怕得罪趙高，有的說是馬，有些為了拍趙高的馬屁，還說是皇帝看錯了，有的不說是也不說非，只有少數幾個人心存正義，堅持着說是鹿。

趙高聽了許多官員的回答，隨後，他把說是鹿的人一個一個記在心裏，一個一個謀害了。從此，大家見了趙高都很畏懼，他的所作所為，誰都不敢反對了。

後來人們把顛倒是非，就用指鹿為馬來作比喻。

奇異的南極洲

·木子·

南極洲是一個非常奇異的地方，那裏充滿着奇特的自然現象，由於地理環境的特殊，自然界所現的各種奇異現象，有許多都與別處不同。先說聲音的傳播，南極洲非常特別，因為那裏冰原的表面大，非常適宜聲音傳播，在數百公尺以外，如果有人掘冰，在二公尺的地方也能聽得非常清楚。南極洲也有人把它叫做「冰寂的世界」，在晴朗的天氣裏，大地一片沉寂，犬吠的聲音，能傳到二十五公里以外的地方。當地面積滿了雪，雪原形成波狀，也能聽得見左右十五公里的踏雪聲。但如果地面上有什麼大的聲響，都沒有回聲，新降的積雪也都不能引起回響。

南極洲也有光反射作用，引起許多奇特的幻象。在極地，常常看到冰天雪地上，天空中有很多冰晶，陽光射到冰晶上，經過折射，引起人們看到一種海市蜃樓的幻象。夏季，在南極的天空，常出現美麗的極光，把天空照得五彩繽紛。

兒童文藝故事　凱蒂（一）

·美琪·

在一個晴朗的六月早晨，有兩個人爬上瑞士亞爾卑斯山的狹窄山路。一個身段高大樑子健康的是名叫迪絲的女孩子，另一個是五歲的小女孩，她的面頰又紅又亮，皮膚晒得褐色。

天氣又熱又晒，小女孩走得很辛苦。大約一小時後，她們抵達山的半腰，那裏有一條村落，那是迪絲從前住過的地方。人們從門和窗戶伸出頭來。

「喂，迪絲！你去那裏？」她的老朋友好奇地問。

迪絲並不回答，她緊緊地拖着小孩的手，繼續向前走。但當她的朋友巴賓叫着：「等一會，迪絲，如果你要爬上山去，我願意和你一同走。」迪絲才停下來。小孩趁勢走開並坐在地上。

「你倦嗎？凱蒂？」迪絲問。

「不，我很熱呢。」孩子回答。

「我們很快就能到山頂了，你一定要耐心點，不多久，我們就可抵達了。」迪絲安慰她說。

迪絲的朋友巴賓和他們繼續向前走路，小凱蒂在後邊走邊玩。

「你帶這小女孩往那裏？她是否你姐姐的孩子？」巴賓追問。

「對的，我送她到她的祖父那裏住，」迪絲回答。

「什麼？你既知安叔叔的壞脾氣，每個人都害怕他，他一定會把凱蒂趕回家的」。

迪絲搖搖頭說：「他不會這樣做的，他是凱蒂的祖父！自從凱蒂的媽媽死後，我一直照顧她，可是我現在無法再繼續下去。」

「為什麼，你要到那裏？」巴賓追問。（待續）

寓言　獅子娶親

小和子

森林裏有一隻非常勇猛的獅子，牠有鋒利的牙齒和尖銳的獅爪，任何動物遇到牠都不能逃過牠的勢力範圍，所以任何動物見了牠都要逃避得遠遠。

有一天，有個樵夫帶着他漂亮的女兒上山砍柴，在一個山崗上遇到了獅子，樵夫們非常害怕，但獅子看見這漂亮的姑娘就產生了愛慕之心。牠不但沒有露出兇惡的面貌，而且很和藹地對樵夫說：「你願意將女兒嫁給我嗎？」

「不可能，不可能，你是一隻獅子，怎可以娶人做妻子。」樵夫推辭說。

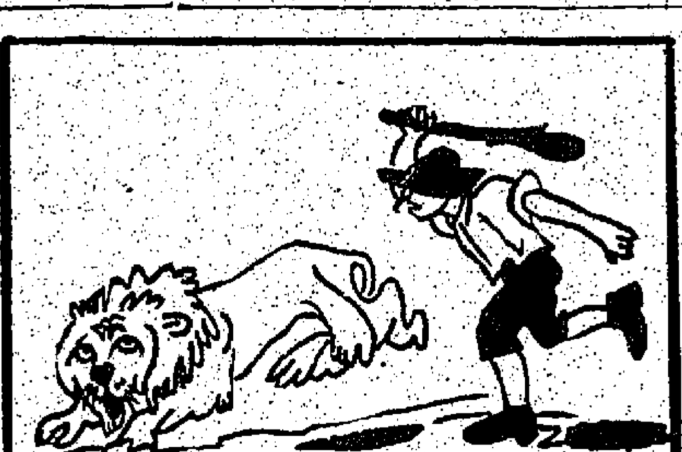
「豈有此理，我是萬獸之王，所有動物都要怕我，你竟然如此無禮，非要將你吃掉不可。」

「不過，如果你讓女兒嫁給我，就可免你一死。」

獅子憤怒道。

樵夫說：「我不是不想把女兒嫁給你，就是因為你有鋒利的牙齒和尖銳的獅爪，很容易會傷害我的女兒，除非你設法，將牙齒和獅爪除去，我便可將女兒許配給你。」

獅子聽了，非常開心，牠果然跑去把全部牙齒拔光，又將利爪除去。第二天帶着興奮的心情去娶親。怎知道樵夫見了牠，立刻拿出一條大棍把獅子打了一頓，然後說：「你現在無牙無爪，不能作惡了，你以為用武力可以征服人麼？現在可知道失去了勢力後的下場如何了。」獅子才知道上了樵夫的當！



小常識

石頭可以織成布嗎？可以的，石頭的纖維叫做玻璃纖維，玻璃纖維可以織成布。石頭的纖維怎樣做成的呢？第一步，把砂石，石灰石等普通石頭原料，放到溶爐裏去，再加進一些硼砂和其他原料，然後用高溫把它們熔化成玻璃，變成玻璃後，再以高溫處理，把玻璃抽出許多細絲來，就能像蠶吐絲一樣，用機器把玻璃細絲紡成像棉紗那樣的東西，就能織成像麻布那樣的玻璃布來。（小梅）

康樂家庭

冒着風風雨雨　民政署婦女訪問團　昨往探視兒童之家

周文軒夫人捐贈公仔麵送給孩子們

九龍民政署主辦之婦女訪問團，昨（廿九）天上午冒着三號風球帶來的風風雨雨底天氣下，聯同活泉學校員生共卅餘眾前往探訪播道會沙田幼道兒童之家。並準備公仔麵七十餘包前往派給孩子們，該批公仔麵係由周文軒夫人所送出者。

彼等乘專車啓程到達目的地，由該院院長申小姐熱烈招待及引領參觀在院兒童之活動情況。除由訪問者代表致送公仔麵給兒童們外，並由活泉學校學生表演節目以娛在院各小朋友，包括話劇，歌舞等等，甚為精彩。兒童們皆大感喜悅。

該兒童之家共有孩子八十六名，多為貧苦孤寡之兒童，得到外界人士之訪問及表關懷，至感歡欣無限。

該婦女訪問團，係由一羣熱心婦女所組成，在九龍民政署婦女聯絡組談文焕女士領導下，熱心推進公益。該團曾於月前往新界去訪問基督教兒童福利院屬下之四間兒童機構，包括聖基道兒童院，嘉樂兒童院等。（言）

（上）墨西哥樂隊演奏（下）精彩的歌舞表演

北美洲之旅

·雷若芳·

墨西哥的歌舞與戲劇

墨西哥的歌舞，以氣氛熱鬧著名。有一天晚上，我們被邀前往社區中心參觀正在上演當有藝術性的芭蕾舞，其中有一場就是表演印第安馬耶人之金字塔舞，以人祭神的傳統舞蹈，赤紅色的原始舞姿，火辣辣的服裝，加上熱鬧的音樂，瘋狂的燈光，令看得瞪目結舌，全無冷場氣氛，加上七彩變幻燈光，千變萬化，有聲有色，嘆觀止矣！

舞台劇在墨西哥也是非常盛行的，我們參觀了一齣精彩的舞台劇，該劇用一個女子的名字作題材，全部西班牙語對白，幸好故事甚為普通，內容叙述一個名女人與富家子戀愛的故事，結果悲劇收場，男女主角談情，演出細膩有緻，加上佈景堂皇壯麗，倍覺生色。演完之後，女主角特別當衆宣佈，那一場是專為全世界女記協會而演出的，於是我們就在這裏之後，我們就到後台去探班。一以上這些節目，對於一個外來的人來說，顯然是非常有意義和感興趣的。

最後「貼士」

當我們到達墨西哥市下榻拉圖酒店之際，正是人生路不熟。馬上買了一本「墨國遊覽指南」來閱讀，那是專為外國遊客而設的，這裏且把其中較為有趣的事物介紹出來，好讓各位將來有機會遊覽墨西哥時作為一點「貼士」。

墨西哥人的生活習慣，有許多和北美洲不同，雖然墨市是一個旅遊之地，但她的傳統性多於新的設施。作為一個遊客，當你在街上截的士的時候，毋需吹口哨，只要把手一揚，那的士便乖乖的停在你的身旁了。那些的士，多數都有咪表設備，一坐上車便是一元五角的披索（PESOS，每一元披索合港幣五角）。到達目的地之後，可照咪表上顯示出的銀碼多給一成貼士便成。至於旅遊的士，則多數停在酒店的門前，如赴遠程，則不必依照咪表付錢，應要在乘坐之先講妥來回費用，這就無需「貼士」。有如香港的白牌車一般。不過必需預先聲明，以免引起不必要的誤會。

旅遊必備——雨褸傘子

由七月到翌年五月是墨西哥的旱季，除此之外，都是雨季。最聰明的辦法就是攜帶傘子和雨褸才好外出，因為常有季候雨灑下，每在雨後，氣候便人，所以男士們出外至要帶「上裝」，用以調節一般涼。女士們呢，平時最好穿套裝，最低限度亦要有一套鷄尾酒服，在當地的人們晚上赴宴是相當隆重的。同時，墨西哥人不歡迎女客穿上郊遊的長袜子在市中心逛來逛去，認為有損市容。除非在特殊環境之下又當例外。同時，一雙步行的鞋子，更是少不了的。

請記住，在酒店或餐廳吃東西，那兒的供應可能是慢吞吞的。墨西哥人進食時間，較美人遲些，每天下午二時至三時，是午餐時分，鷄尾酒會則在下午七時至九時，至於晚餐則為九時至十時之間了。餐後貼士，應該是百份之十五，幾乎是一種明文規定的啦。

好了，關于墨西哥的旅遊，至此告一段落。明天將會為讀者們介紹加拿大之卑斯省。（八）

婚姻問題講座　再論狂放的戀愛

謝嘉琳

我昨天曾以「放任的性愛」為題，針對一位自稱「十九歲女孩子」一署名「玉明」的來信，否定希望她「放任性愛」是合理。由於篇幅的關係，未盡其詞，特再加論述。

玉明小姐之能夠大胆地主張「男女間的肉體關係，不該處處保留」，我覺得，如果你真的是個女性，以男性立場讀到你的話，已夠得人驚，而我是女性，更深感貽女性之羞，故此，照我的觀察，執筆人是個男性，借此煽動聽，而發揮狂放之論調！顯然是「混吉」之流。

老實說，假如一個少女，以肉體隨便，不應保守，竟為我一再勸告少女不要在婚前跟男友發生性行為，不應給男友愛撫，是落後的思想，是個老婆婆的腦筋。則這一類型的少女真的太新潮了，簡直要不得，放蕩形骸，是貞潔女子之所為嗎？是稍爲有點理智的女性所同意的嗎？

如果「玉明小姐」真的是個女孩子，當然你自己要怎樣放任，怎樣找安慰，是你個人的自由，與人無關。而我的主張是公正之論，我不是反對戀愛自由，而是覺得現代少年男女多誤解自由，所謂戀愛，揭開「底牌」，就是以情欲為出發點，我必須糾正這種錯誤，我必須揭發這種壞心腸和不負責任的男子，男性固然會很狠，無良，部份新潮少女也許會覺得我這種論調是迂腐，是要不得，但我仍要本着良知，以正確的立場，明告戀愛所採取的態度，減少女孩子被騙悲劇。

更奇怪的是，現代青年男女，給淫人以淫邪的刊物荼毒，還說它是對的，還可追上時代，這真是「鬼上身」的一類，着了迷還不自知，這真是可悲的社會，可悲的新潮！

無可否認，許多青年男女，着實「戀愛」的題目，性的關係問題全無保守，想找一個處女絕不容易。顯然社會道德淪落的影響，到處充滿淫靡風氣，包括以性愛性感為號召的電影，黃色刊物，繪影繪聲的新聞，時有所聞；同性戀合法化的情鼓吹等等，以致少女私奔，與男友兩天胡帝胡天的新聞，與此同時，少女與男友相戀成孕而被遺棄的，未成年少女被男友騙貞操的，亦不勝枚舉，有識之士對此為之痛心疾首，形成社會嚴重問題。

事實上，許多罪惡事件，也由於男女不正常的關係而演變出來的。我們必須克盡一已之責去糾正這種錯誤的行為。我的話，對放任性愛的青年當然不中聽，他們看來也討厭；但我希望讀者們諒我苦口婆心之言，能擺脫魔掌，誠求偶的男女們注意。

黃允畋次女出閣　鍾世傑昨喜乘龍

旅美華僑鍾文昭之三公子世傑與本港太平紳士黃允畋之次女公子嘉穎，昨午二時半在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮。

新娘新郎俱於年前畢業香港大學，一在潘世安律師行任職，一在本港置業按揭有限公司工作，堪稱珠聯璧合，佳偶天成云。（天）

太平紳士黃允畋次女公子黃嘉穎與鍾世傑結婚大喜團為新婚夫婦與坤宅主婚人合影（本報記者攝）

結婚戒指的意義

一般的習慣，當一對男女在結婚的時候，總要互相交換一隻戒指，這是一種古今都盛行的傳統習慣。但，大家可知道它的意義何在呢？其來源又是怎樣的呢？還有，它的歷史意義又是如何的呢？

據悉：遠在數百年以上的年代，婚戒指已被視為一種結婚的保證，和共同永恆愛情不渝的象徵，即如它的圓圈一樣，永無了結之期。當時，男女能夠交換戒指，表示雙方的婚姻已合法了。不過，其時亦有些以戒指作為商業協定同意的保證，即作為保證信義之物，表示不推翻諾言，當他們交易成功之後，也喜歡交換戒指的。

至於戒指與婚姻成為最主要的信物，據悉，源自古代埃及人發起的，因為當年他們在舉行婚禮的時候，例以一塊「戒指錢」套在新娘的手指上，象徵上天賜給其夫婦以財富。於是，此種風氣便流行起來，其次，在羅馬時代也盛行以「匙形戒指」由新郎給新娘的，那種戒指是用黃金，象牙，白銀，甚至還鑄造成許多小匙形的戒指，在婚禮舉行時，新郎便將那一大串匙形戒指交給新娘，表示他已將所有家務移交給她管理了。

時至今日，每個男女訂婚或結婚，都一定要雙方交換戒指，至於戒指的質料是沒有規定的，一般富有的人家，都喜歡用金屬，鑽石，或珍珠寶石之類，如果比較隨便的，可用些水晶，象牙，或玻璃等，因為這是一種互相作為信物之用，只屬於紀念性，最好是以不能變質，不容易折斷的為主要，以隨便變換的，表示愛情的純潔。不過還，最普遍及流行的，是採用金戒指，因為它更有一重意義，那是不怕紅爐火，永遠是不折不撓的。

佩帶訂婚或結婚戒指，應該套在何指才對呢？據歐美人士通常都將戒指套在第四隻手指上，由尾指數起的第二隻，這是一種信仰的表示，因為他們認為這手指的血液與神經是直通心房的，故此便將戒指套在那裏，等如我國人所謂：「心有靈犀一點通」的意思。所以，現今一般的習慣，都是將婚約戒指套在對方左手的第四指上的。（寂）

美國人瑞　圖中此名一百二十歲的老婦可稱得是美國唯一的人瑞，伊乃印第安人名叫遼森比，意即是「美麗的星」，據伊曾在三十年代的四十多套影片中担任配角。在目前伊之生辰日，並收到由美國總統尼克遜向伊祝賀的信。（合衆國際社無綫電傳真）

一水隔天涯　登月英雄杭斯朗之妻及子在侯士頓太空中心與受隔離之丈夫通話，六歲的馬可正對着通話器與檢疫室裏的父親交談，十二歲的兒子力奇則在旁等候機會與爸爸問安。（合衆國際社無綫電傳真）

婦兒衛生　經行不利與哮喘疑問

任卓琪

△D·L·C小姐：

（一）妳所使用的脫胺毛藥物，有無不良反應，因不明瞭其製劑，未便置評。

（二）、（三）乳部有時會感到微痛，乳暈起皺和有一些白點，並且最近經期達十天之久，但沒有指出月經的色素和經量及有無腹痛等。不過，如屬基於經行不利，鬱結於中者，應以舒鬱活血為主，可試服下方，使經行暢，而不致淋漓不斷了。此方兼治乳痛。但倘非此症狀，而為子宮收縮不良，或身體虛弱所致，則不宜服用此方了，請斟酌之，必要時可就診於醫生。

方用：當歸三錢，白芍二錢，紫蘇花一錢，鬱金二錢，白朮一錢，炙草八分，炒枝子一錢，牡丹皮錢半，香附一錢，益母草錢半，全瓜，四錢，青皮七分。（清水煎服）。

（四）妳年紀還輕，尚在發育時期，卅吋胸圍不算小了，不可亂服藥物，只要保持充足營養，使身體健康，乳部發育自然良好。

外洗乳部：生葱半斤，用兩碗水煲湯，乘熱用毛巾敷上。

（五）欲使皮膚滑嫩，主要是不要用太熱的水洗滌，不可用粗糙毛巾及劣質肥皂，同時注意維他命A的攝取，必要時，可日服正珍珠末一分，連服二、三月。

（六）三圍大小的比較是因人而異，也可說是與生俱來的，人工改造效果不一定好。

（七）滋養頭髮可常用何首烏，黑豆及南棗煎湯作茶或煲瘦肉湯佐膳。

（八）頭痛原因很複雜，未據詳述症狀，歉難發方。

△小孩子想讀友：

（一）、（二）、（三）太陽穴及顱骨曾受重傷，後遺疾患如何，未經診視，不能憑空臆測，可就診於名家跌打中醫，看看怎樣。

（四）哮喘症多推氣候時變轉發作，特別以冷天為然。發作時，不能睡臥，喘時有聲。你說每天早上總覺得有喘氣的現象，可能是敏感性的氣管炎，而非哮喘，最好看醫生。

（五）服藥太多是否會失去效用的問題，這要話分兩頭，因為如果藥物對自己疾患是適合的話，特別是西藥抗生素；由於服用一個時期，反應遲鈍，便要增加藥量了，但如果這種藥物不適合，便不能服下去，馬上要停止了，否則，適得其害。同樣的理由，就算補藥適合自己的，經過一個時期，也要增加份量。

附註：日來承蒙若干讀者垂詢，本欄會於七月三日刊登羅明小姐關於慢性鼻炎的藥方，有不明之處，該方為：蒼耳子二錢，辛夷花二錢，白芷錢半，川貝母二錢，厚朴三錢，白菊花三錢，防黨參二錢，桔，二錢，霍香錢半，薄荷五分（後下），（清水煎服），其中「白芷」一味，上次誤植「白蘭」，合訂正。

公教婚姻輔導會　舉辦「婚前講座」

公教婚姻輔導會將於八月十一日，十三日，十五日及十八日三天晚上七時半至九時半為預備結婚的男女舉辦一項粵語之「婚前講座」。該講座將假公教進行社團體室（香港干諾道中大昌大廈十八樓）舉行，歡迎各界準備結婚之人士參加。參加者可撥電話二四二〇七一公教婚姻輔導會或二二六五四四何小姐登記。

該項講座將由一位神父，一位醫生，及一對已婚夫婦講述有關婚姻心理，生理（包括調節生育），及婚姻生活等各項問題，參加者更可提出問題討論。

颱風影響下　女青遊河會取消

基督教女青年會原定今日舉行之夏季遊河會，因颱風及天雨關係，會方宣佈取消。已購買船券者，可到以下會所退票：（一）麥當奴道總會所，（二）都爹利街市區會所，（三）般含道女青大廈，（四）又一村會所，（五）九龍會所，（六）荃灣社區服務中心女青年會部。

皇都　快樂

華納七藝公司出品！

全部特藝七彩闊銀幕透視體

太陽神登月先鋒

今天四場聯映

專機運到，嶄新巨片！

太空人如何訓練？太空船如何裝置？登月前如何準備？太空署如何控制？月球表面如何？如何漫步月球！詳細請看本片！

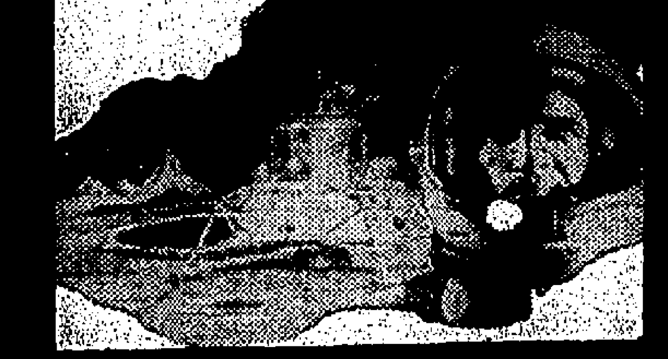
太空競賽，先聲奪人！

廿酒迪角實地攝映

揭破億萬年來宇宙秘奧！

COUNT DOWN

TECHNICOLOR® PANAVISION® FROM WARNER BROS.-SEVEN ARTS



聯邦

欲罷不能　只映三場　武俠巨片

虎俠旋風鎗

七彩闊幕

孟甘　穆利　活。主演

注意　五點半場因修理電綫暫停放映一場

明天　盤絲洞

國民

今天最後一天　武俠奇情巨片

邊城三俠

全部七彩　廉收座價

王羽　秦萍　田烈　杜鵑（主演）

明天放映粵語巨片　盤絲洞

明聲

即日五場放映

哀感動人文藝悲劇

七彩潤銀幕

負心的人

湯蘭花　楊羣　主演

CROWN'S

夏季大減價

皇冠百貨公司

中建大廈地下

雅頓出品　藍草香水　下月推出

由旗鐘公司代理之伊利沙伯．雅頓化粧品公司最新出品藍草香水，將于八月份推出應市。BLUE GRASS EAU DE PARFUM 最適宜放在浴室或袋內應用，清香無比。在此驕陽似火，熱浪侵人的夏天，香水更是不可或缺，尤其是藍草噴射除臭香水，最受女士們歡迎。此種香水就算最敏感的皮膚也不會有刺激作用。只要用一點點就會香氣四溢，早晚咸宜。此外又有藍草爽身粉，售價廉宜，香港連卡佛公司有售。

華僑晚報　分類廣告　每天一元

REFERENCE LIBRARY
30 JUL 1969
CITY HALL

華僑教育

青年在工業界就業機會 充滿美好前途

工業家羅桂祥希望本港青年學生 放棄對藍領階級偏見

（特訊）香港豆品有限公司總經理羅桂祥，日前在社會福利署主辦之「青年就業研討會」上，以「青年在工業界的就業機會」爲題，發表演說，略謂：首先，我要向在座各位應屆畢業生致賀，各位完成了中學階段，準備踏入社會工作，實在是一可喜的事情。

工業在香港的經濟中，地位極爲重要，佔了本港百分之五十五以上的就業機會，前途應該是無可限量的。不過，我必須提醒大家，工業界的工作，通常比較專門，需要特別訓練的技能，始能勝任。因此，準備置身工業界服務的青年，必須先有一個心理準備，就是願意從低層做起，手腦並用，才可按步就班，漸次成爲未來的大工業家。

工業機構的僱員，分爲兩種：藍領及白領。通常來說，藍領階級的工人比白領爲多，在比較機械化的工業，如電子，電器等。藍領與白領工人的比例約爲五比一。在需要更多人力的工業，如棉織，針織，製衣業中，二者相差更大，約爲十與一之比。

白領工作包括：寫字樓助理及文員，倉庫管理員，簿記員，打字員，秘書，會計主任，推銷員，中層管理，及高層管理六大類。

一個中學畢業生，担任寫字樓助理及文員，倉庫管理員，簿記員，打字員一類的任務，只要肯學肯幹，是不會成問題的。如果要担任秘書，會計，或中層管理等較高之職位，則需要有較專門的訓練才行。假如可能的話，我以爲青年人應該盡量利用晚上空暇時間，學習一門專長，充實自己。

另一方面，假如你是一個能言善辯，口齒便給的人，推銷這行業對你來說，將會是一非常適合的職業，而且推銷員的待遇亦十分可觀，除了底薪外，還有佣金，收入通常比文員爲多。

說完了白領，現在讓我們來看看藍領階級的工作了。藍領工作包括：雜工，熟練工人，工匠，管工，技工，及高級技師等。一個中學生，如果加入藍領工作，機會較多，收入亦比白領工作爲豐。一個中學生，如果加入藍領的行列，再加上自己的進修，應該是大有發展的。

以上所提，不過是工業界中，青年人可能就業的機會一個非常簡單的介紹，大家於就業時，可以考慮以下各類行業：

一、紡織業（紡紗廠，織布廠，針織廠），
二、製衣業，
三、塑膠業，
四、印刷業，
五、金屬製品業，
六、電子業，
七、電器與品業，
八、攝影及光學儀器業，
九、鐘錶製造業，
十、珠寶首飾業，
十一、電力，煤氣，電話公司（公用事業），
十二、娛樂事業：電影製作，電視，廣播。

最後，讓我再一次提醒大家，年青人只要把眼光放遠大些，肯幹肯學，一般會大有發展的。在此，謹祝大家前途無量！

定遠中學昨畢業禮

黎家驊致訓黎夫人授憑 黎時煖致詞麥夫人頒獎

定遠中學廿八屆畢業暨附屬小學、幼稚園第十四屆畢業禮，於昨（廿九）日下午[illegible]時，假座[illegible]舉行，由九龍民政專員黎家驊主禮，黎夫人授憑，東華三院主席黎時煖致詞，麥夫人頒獎。[illegible]

校長黃定遊先生致開會詞，（一）勉諸生保持優良校風，切磋學業，砥礪品行，以道義相交，謙和待人，（二）[illegible]切勿粹偽，去奢崇儉[illegible]

（二）校務報告：（A）[illegible]（B）[illegible]

敗德之事，立志做個好學生，將來學成用世，服務社會。[illegible]

幼稚園畢業生

梁愛儀，黃鳳屏，[illegible]

[illegible]

定遠中學畢業禮，九龍民政專員黎家驊（上）、東華三院主席黎時煖致詞。

定遠學校畢業禮 黎家驊專員致訓

黎專員致訓略謂：各位幼稚園畢業同學，今天到底你們學到些什麼？在學科上的成就，可說很少，不過，是非善惡的分別，及對是非善惡的[illegible]

[illegible]

小學畢業生

[illegible]

[illegible]

九龍 香港 **文理預科夜校招生通告**

科目

高級程度：應用英文、英國文學、中文、歷史、地理、經濟、純數、應數、物理、化學、生物、中史。

普通程度：英文、英國文學、歷史、地理、純數、附加數學、物理、化學、生物、經濟、會計學。

報名

日期：七月十五日開始（星期日休息）

時間：下午七時至九時

開學

高級程度科目：八月一日（星期五）

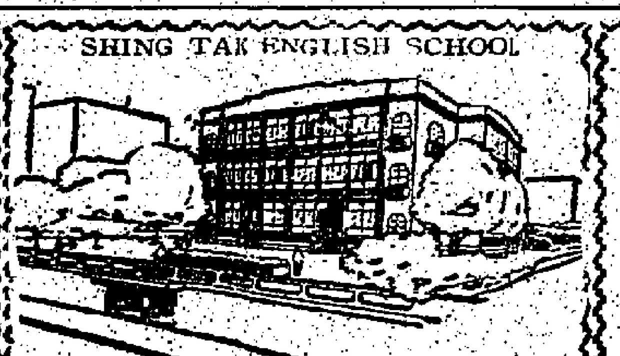
普通程度科目：九月一日（星期一）

校址

香港校址：1.香港灣仔萬茂徑廿一號文理英文書院校址。電話：H733223 H733225

九龍校址：2.九龍尖沙咀山林道五十四號聖智傑新校址。電話：K674402

SHING TAK ENGLISH SCHOOL



成德男女英文學校招生

班級：中學F1—5（會考班）小學P1—6幼稚園K1—2

報名：每日上午十時至下午四時（中英文簡章備索）

校址：九龍柯士甸道107號

校董：高福申 監督：高福球 校長：馮家鑫（中學部） 區黃玉桃（小學部）

居禮英文書院招生

班級：F.1—F.5 P.1—P.6幼稚園高低班

校址：九龍大埔道福華街35至39號 電話：817248

董事長：周覺識 校監兼校長：譚黃慧芬

崇文英文書院

招中一至中五會考班及小學各級新生

校址：北角英皇道新麗池大厦對面 北角渣華道九十六至九十八號 電話 613351 電話 700498

考試：八月八日（星期五）上午九時 即日開始報名

中五重讀生只驗成績不須考試

校長 黃永年

東方英文中學

班級招考：P.5P.6F.1F.2F.3F.4各級新生下年度增開會考班

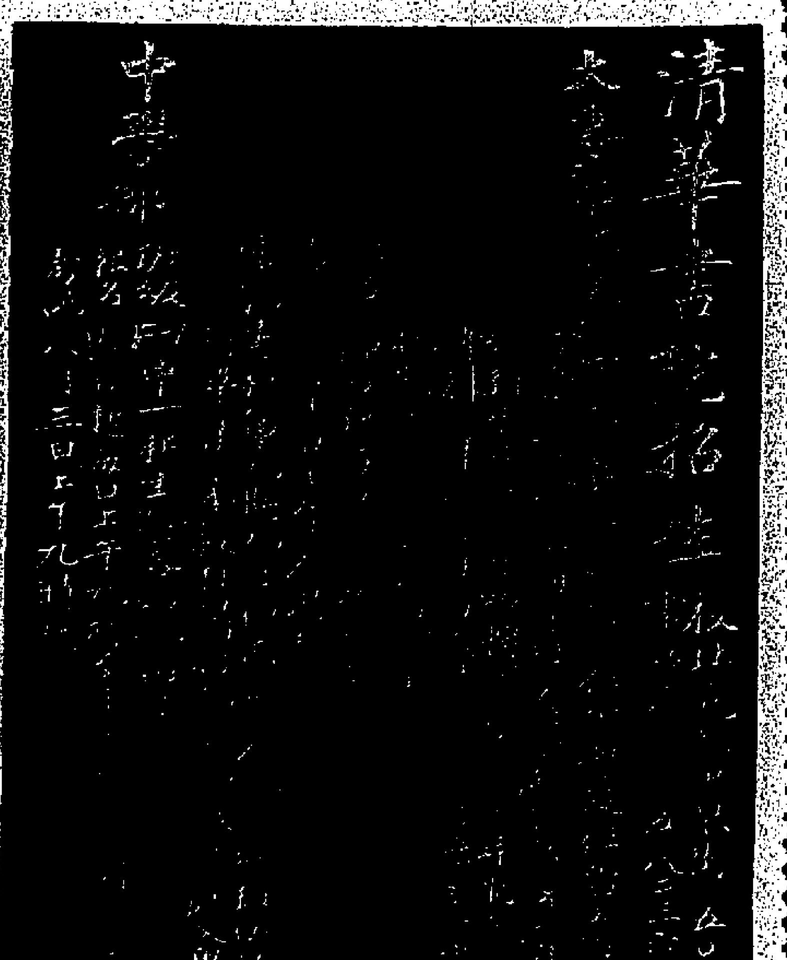
特點：全日上課，設備充實，師資優良，管教嚴密

中文中學英專夜校同時招生，試期：八月八日上午九時

家境清貧者，得申請「本校故董事長李東昌紀念助學金」

校址：界限街44—50號 電話：807021 807441

校長陸子麟



清華書院招生

[illegible]

天主教會 **聖若望英文書院**

招考男女新生通告

班級：F.1—F.4 P.1—P.6幼稚園高低班

校址：男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段。電話K637471

女校：九龍城太子道三六〇號。電話K827879

小學：九龍塘秀竹園道十一號。電話K836722

香港無綫電專科學校

八月份日夜新班招男女生

學科：（一）彩色電視技術科（二）黑白電視技術科（三）無綫電工程科（四）無綫電技術科（五）初級無綫電科（此科最合小學畢業生選修）。八月五日開課

校址：軒尼詩道439號。電話：H七六二〇七一・H七七三〇二一

監督兼校長 陳澄宙

香港聖保羅書院同學會主辦

聖保羅英文夜校擴校招生

班級：P5至F5各級男女生（F5全部送1970會考）

報名：即日開始每日下午七時至九時

試期：八月十日（星期日）下午七時半

正校：薄扶林道六十號聖保羅書院新校舍

分校：興漢道水街二十五至三十五號

主席兼校長 蕭家禧

主任 黃文敬

基督教循道會主辦

樂道英文中學

班級：英文部F1—F5（F.5只招重讀生F.4分文組，理組）中文部中一至中五 小學部一至六年級幼稚園高初班

試期：九月二日（星期六）上午九時卅分

校址：九龍何文田巢道台（由培正中學側培正道直入）

電話：八四四一七六，八四三九四七。

凡家境清貧者得申請助學金

辦公時間上午九時至下午五時（例假照常）

監督：洪慧清

聖璐琦英文書院招生

班級：P.6 F.1—FORM 4（F.5不招新生）

考試日期：八月二日（星期六）上午九時

校址：灣仔大道東山邊台1A灣仔活道42號

電話：七二五〇六八 七三二五五三

大學預科（日夜校）於會考放榜後憑成績申請入學

監督兼校長 李福柱

港九新界 **易通英專日夜校聯合招生通告**

投考本校學生注意（一）本校以半年時間完成一年之英文課程，節省時間與費用。（二）可以在社會上獲得較優之職位（三）出洋讀書與留學可獲便利（四）凡在中文學校肄業而欲投考英文學校及升中試合格者可編予相當年級入學（下列各校新學期招收初學班至會考班）

校區	校址	電話	備註開課日期
尖沙咀	金馬倫里四至六號	K六六一八〇四	日夜校八月五日開課
深水埗	元洲街二三一至二三七號	K八六九八一六	日夜校八月五日開課
灣仔	軒尼詩道68至76號新禧大厦	H七三九八〇七	夜校八月五日開課
銅鑼灣	怡和街六十六號豪華大厦	H七七二三二三	日夜校八月一日開課
元朗墟	牡丹街七至十一號	〇七六〇九六九	日校九月二日開課

各校簡章備索

監督 王幸利

實用英專日夜校招生

擴辦（太子道）第三校

各校新學期定於八月五日開課

1.招收初學班至會考班（本校第十一屆會考生佔百份之八十四及格）

2.英國劍橋大學英語文憑班（本校上屆考生佔百份之八十四及格）招早午夜班。各班新生。全部新班。

校址

第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上百樂門戲院斜對面）

第二校（夜校）：土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍茶樓對面）

第三校（日夜校）：旺角太子道157號三樓（彌敦道口）

（九時工餘夜班同時招生）

監督 王幸利

北角培中英文書院招生

一、本校定八月六日（星期三）上午九時舉行新生入學試驗，招考小六至中四新生，即日開始報名。

二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張。

校址：北角名園西街。

電話：七一五一四〇 七〇三八八六

校長 楊德儀

GRAMMAR COLLEGE

文法英文書院擴班招生

班級：中學一年級至五年級，小學一年級至六年級

報名：每日上午九時至下午五時半（星期日照常）

考期：八月二日（星期六）上午九時半

校址：香港銅鑼灣電器道36號（維多利亞公園東側銅鑼灣戲院對面）

電話：H—七一九八三三

校長：鄭彧

香港商業專科學校

八月份新班通告

英文會計簿記 別文速記 商業信札 商業英文 英語會話 成本會計

香港稅法 打字 銀行押滙 進出口文件及計價 中文會計簿記及珠算

分專修班及選修班，課程均按照英國著名學會標準

各班詳細章程及上課時間表備索。

中區辦事處：廣東銀行大厦五〇四室 H—231207

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五十號二樓 H—772970

北角英皇道一二九號二樓 H—781914

油麻地彌敦道五〇一號二樓 K—854392

尖沙咀山林道四號三樓 K—671353

夜校分教處：中環擺花街廿三號地下 H—447121

堅道英文書院

招考秋季男女新生

班級——小四——小六（PRIMARY4—6）中一——中五（FORM1—5）大學預科（FORM 6—LOWER & UPPER）

考期——八月十一日（星期一）上午九時

校址——香港堅道一二九—一三叁號

電話：二貳一五九〇，二貳五二八二

校監：林樹錚 校長：陸永熾

羅鳳鳴與師爺郎洲

不了演粵劇浸淫劇場，弱冠倒帆獻台，迄今垂半個世紀，耳之所聞，目之所睹，粵劇界無論伶工，抑或歌者，莫不經過多年苦練，始得成名，罕有僥倖先例，其一舉手，一投足，一行腔，一用韻，在在皆有來歷，似不經意，不知演者唱者，爲了此一投足舉手，行腔用韻，已下了幾許功夫矣。

此種刻苦練習，以求成名之風氣，竊以爲，中外皆然，中國多采多姿之各種劇種，藝人亦莫不如是，然而此種風氣（歷史悠久）練習，非但人人自詡，演技個人名利，極少照顧整個劇團，整個戲劇之演出效果如何，對觀衆情緒反應又如何，對社會意義又如何，在戲劇本身含有中國時代之戲劇主義之戲劇（京劇）以至（潮劇），所以成爲個人藝術，無論京劇如何，嶺南之觀至不論，馬之背景爲（潮劇）四進士以至京劇大角周信芳之「清官冊」，芳之醉酒等等，無不由於戲院方面，劇團本身，及社會觀點，過於重視個人名利，使然也。

一個劇團，能作整體演出，在戲宣傳實事求是，而不斤斤計較於個人名氣與地位者，還之勿論，求之本港，只得近年之仙鳳鳴劇團與南國粵劇團，約八九年前，不了演曾目睹南國粵劇團不斷排練「柳毅傳書」、「西施」、「小孫劇」，雖然經費支絀，場地狹小，設備簡陋，團員對劇之體驗，尚無絕對把握，但排一戲，愈見精彩，團員對劇中人個性，環境之瞭解亦漸深刻，乃能於上演之時，收到良效，引起觀衆共鳴。如今南國粵劇團，已另送B劇演出，前年演出「紅樓夢」，新人以A宮保影響之效，此爲注重集體演出，不斤斤計較個人名利與地位之最大例證，足供目前大走下坡之粵劇界作借鏡也。

羅鳳介紹：上：自言因以武功習練，碧血丹心之馬寬已顯出功夫。下：椰雪時邊唱邊做之神態。

羅鳳排演之前，聆聽自「師爺」諸沖師郎洲之劇情和各人演出要點。

娛樂

文麗賢與高潔儀

本港的時裝界最受歡迎的青春模特兒文麗賢，高潔儀，自從成立了高文模特兒學院之後，曾不少時裝界及士女們愛護與扶持，在處處演出，她們二人領導幾位年輕貌美的模特兒，演出的成績是很受注目的，晚宴的文麗賢與謝賢有着很濃厚的友誼感情，當文麗賢表演時裝時，謝賢必定爲文小姐捧場，娛而常有消息流露，謝賢有意將文麗賢拍電影，而文麗賢亦希望有機會在電影界發展云。（徐）

夏雯茹素非關禮佛　挨餓求瘦幸獲如願

鏡影心聲

夏雯這幾個月來，忽然厲行素食，對豬牛雞鴨一類不感興趣，初時朋友們不知內情，還以爲她忽然皈依了佛門，虔心操持戒行。

後來，經她透露了心事，大家才曉得，乃因她原來是因爲體重增加得太多太快，自己發慌起來，乃希望藉素食抑止這不斷發胖的趨勢，希望使體重得以緩緩的減除下來。

據說，來了香港之後，可能是轉換得大的緣故，也可能是香港菜對她的胃口，只覺食慾大增，體重也隨着日漸增加。

她本來有的是修長勻美的身裁，這一發福之下，曲綫雖然比前更見動人，卻只怕升勢不止，難保有一天不會變成個大圓球，每一個女孩子都不希望自己有這樣身形的，所以，她便不得不下決心減肥之道。

吃素的好處，本來在於人體的脂肪減少，她說爲了好奇如少吃肉食，因而的確減輕了，由此節食成起來。

起初，她是一天三餐，都以瓜菜爲主，果然一星期後，體重減了一兩磅，但因爲工作，晚上喫不到好東西的習慣，把三餐改爲兩餐，身體整個人覺得不慣，總要應付一點口腹之欲，也似乎有點力難勝，仍然不爲此而放棄節食的決心與實踐，持久之下，體重果然減得大了。

天天減輕，把人餓得慌，但她仍然不爲此而放棄，最近，她和三期訓練班的新人採薇，同在高立導演的「兒皮」中領銜演出，但見她的身裁，已經比前清減了許多，顯見她這減肥的辦法，算是收到宏效了。

日前她在興高采烈之餘，曾非常興奮的對人說，我雖然瘦了幾磅，但因爲換得減磅的收穫，瘦這幾磅，是至爲值得的。

獨眼俠獨闖江湖　今日上映

九龍公司這一部A級大片，耗製作時逾年，製作費甚鉅，當然也是最吸引觀衆的精品。女主角雪妮，已經息影，息影前她的最佳傑作，便是這一部「獨眼俠獨闖江湖」。

此片都有卓越表現。謝炳文，石堅，高強，滾波雲，倪出很多新招，在七彩濶銀幕中，令人大開眼界。

國泰、中央、金陵、北河、英京、英華、荃灣、油麻地、樂宮、洛城等，這一條龐大院綫由今（卅）日起聯映的「獨眼俠獨闖江湖」，陣容堂皇，氣勢雄偉，愛看好片者，自難錯過。

沈殿霞貪睡　汽車駛落海

姑娘十八一朵花　披上彩衣更艷麗

志聯實座飛飛片「姑娘十八一朵花」，最近將劇情去蕪存精，加素材料，全部新的演員陣容，劇再以配上彩色新穎銀幕，七彩濶銀幕從新裝製，十八姑娘已像一朵花，披上彩衣，片中彩色描寫，更艷麗了。

韻味

童言無忌

有異於一般女孩子的，相反的，它低沉而帶沙啞，聽起來卻非常悅耳，一部她有份演出的影片，合演的一位，最近我看了一個久經訓練的小姐，但聽進耳裏，我還是喜愛苗嘉麗的，我歡喜那與衆不同的韻味。在看戲時，我有這樣的感想：要是這個聲音，在你耳畔低訴，我看會把你每一根神經都醉倒。

柔的歌喉，許多人都覺得很有味道。不過，我最欣賞的，卻是她說話的聲音，它並不清脆，然而……

爲宣傳購買政府獎券　龍翔劇團演新戲　紅伶冒雨捧好友

前晚雖然是颱風過港，大雨滂沱，但官塘社區服務中心音樂台，鼓樂喧天，人潮擁擁，這是香港電台屬下的龍翔劇團臨場公演，以娛坊衆，其中有一串「女秀才」，由於「移花接木」，是「陶英」和「貴賓」兩音樂社主持人關佩英與黃夏蕙女士以文武生姿態參加演出，介紹紅星吳君麗，南紅及方華等聯袂前來熱烈爲好友捧場，所以台前幕後，更爲熱鬧。有關龍翔劇團前往官塘社區服務中心上演……

張徹今開拍大片「保鏢」

鏡頭邊邊

大導演張徹，於今（卅）日下午，開拍其籌備已久的一部大型武俠片「保鏢」，此片由「影后」李菁擔任女主角，她是由於拍此片而放棄赴美國之行的，此外有兩位同時主角，是狄龍和姜大衛。

有一班拍武俠片好手合演，狄龍和姜大衛，是張徹力捧成功的兩位新人，在「保鏢」之前，已捧姜大衛拍「遊俠兒」，爲狄龍則拍「魔王」，如今兩人合演「保鏢」，因此片被目爲是張徹的一部大製作。

據張徹稱：「遊俠兒」一片，尚有幾個工作天即可拍成，「魔王」則已拍了大半，他預計於本年十月底，可完全拍成「遊俠兒」，「魔王」，「保鏢」這三部武俠片，他打算，在十一月結婚，婚後即赴歐洲渡蜜月，歸來時便搬進新建成的「敦厚樓」宿舍。成家立室，是人生中一大事，所以張徹將盡可能拍成上述三片，隨即籌事，如有阻礙，則此是張徹所不想者。

邵氏公司旗下女星于倩及丁珮，於今（卅一）日下午三時，乘馬來西亞航機首程飛星加坡，參加該地開埠一百五十週年紀念慶祝盛典。于倩與丁珮此行，爲時三日，是應星加坡政府方面邀請而去的。

于倩與丁珮抵星後，將參加爲慶祝開埠紀念部署之星加坡影週之活動，全部程序將由本月廿八號開始至八月三號結束，爲期一週。邵氏新片由岳楓，凌波，楊帆領銜主演「見女是我們的」，亦已派出參加是次的星加坡影週，于倩與丁珮在星期間，將會代表邵氏公司參加該影週園遊會及登台之活動。

爲向邵氏報到　郭南宏今來港

名導演郭南宏，定卅日中午十二時，搭乘國泰班機來港向邵氏報到，並爲他導演的新片「劍王之王」配音。

因導「一代劍王」一片，聲名大噪的郭南宏是今年初與邵氏簽了三年基本導演合同，每年規定替邵氏導三部戲，不過當時雖簽約，並不能馬上替邵氏工作，因爲他在台灣還有片債未了，必須導完幾家公司的影片，始能正式替邵氏效勞。

郭南宏來港後，除爲「劍王之王」配音，向邵氏報到外，並將接洽「劍女幽魂」一取材於聊齋的古裝片，一部恐怖神怪的「劍女幽魂」一片之後，他又要回台灣替聯邦拍「金閣羅」一片。演出的人員，仍爲「一代劍王」的原班人馬，上官靈鳳，田鵬等。「劍王之王」，「金閣羅」與「劍女幽魂」，都是郭南宏未與邵氏簽約前與別家公司簽訂的片債，所以他必須一部一部導完，而邵氏，也同意他這樣做，這是雙方事先說好的。（芬）

的原因，是爲香港電台主持第廿七期政府獎券攪珠，李司棋，陳施及張英才，黃淑儀，陳美瑜，關文瑤，蔡聲，黃施等，在觀塘區所設的戲劇晚會特別節目，四位演員，將於下星期二日在大會堂担任攪珠工作。麗和南紅會先行登上舞台，在未南台之前，吳君麗和南紅會先行登台，市民對政府獎券應有深刻認識，它是爲社會公益而設的，也是市民一個行善的好機會，希望大家多多購買。（滿）

嘉玲返港避暑　片塲探望謝賢

嘉玲日前由泰國返港避暑，爲了一敘舊日之老友情，到片塲探班，謝賢剛拍「浪子」，南紅亦陪齊陸原拍片，如此一來光榮有人大團叙，新知舊好，談天說地，嘉玲對秦劍之死，非常惋惜，冀對秦劍有關他之情份，所以嘉玲前日正是秦劍末旬之際特別到寶蓮洞致祭恩師一番。（徐）

「百鳥朝鳳」圖

這是一個難得的機緣，因此這也是一張寶貴的照片。

獲得今年「金像獎」的奇里夫．羅拔遜，日前應邵氏機構各主腦邀請，出席在香港希爾頓大酒店二樓大舞廳所舉行的一次雞尾酒會盛大歡迎會，這位「影帝」當眞艷福不淺，邵氏旗下一羣艷星，也搶跟他拍了一照，有「圖」爲證！自左至右：夏凡，邢慧，羅拔遜，沈衣，金霏，井莉，歐陽佩珊，及馬海倫等。

殷靈爲了追求會江，與寶珠展開爭奪戰，惜塲角逐，發生連篇笑話。中有一段，肥肥約會江郊遊，汽車駛至郊外，會江詭稱有事，肥肥在車等候，會江溜去私會陳寶珠，肥肥等得不耐煩，在車中睡着了，被一班波蠻將車推落海中，還不知道，直至全身被水淹沒，才驚醒，呼救命，急忙開車門，上岸去，混身又狼狽，十分險趣。（康）

司徒關佩英與黃夏蕙女士昨晚參加龍翔劇團在官塘社區服務中心演出，合影：右起：周乃邦、吳君麗、南紅、方華、陳美齡、古慧。

飛男飛女又闖禍　司祺殿霞連環受傷

影娛樂話

連日來天氣陰沉，不時霪雨霏霏，以致娛樂公司的那部「飛男飛女」外景，阻延了好些日子，昨日幸得天公開眼，便現出了明媚可愛的陽光，「飛男飛女」一早，便赴元朗泰園漁村拍攝外景，筆者偷得半日浮閒，跟隨前往，該村熱鬧，全體工作人員及演員等，六時許先後到場，導演，攝影師，燈光師，化裝師，什工等，亦各自忙碌，塲記，做齋開拍。前的是拍攝飛仔飛女相鬥的一塲，故約有卅餘輛電單車，分別飾演飛仔飛女的演員們各自佔據，排到這一塲，只因爲這塲面很是主要，所有演員都要上塲。

熱鬧，鄧光榮，林錦棠，馮寶寶，李司棋，沈殿霞及所有臨時演員都騎上了電單車，導演一聲開麥拉，一作蛇陣式排列在鏡頭前，電單車便開動，只見沈殿霞一馬當先，搶前駛出，隨後跟着的是李司棋，林錦棠，馮寶寶，王愛明等。不料，塲地前端，卻有一塊大石突出，沈殿霞見狀，連忙煞車，但因彈力太強，反而拋向大石，彈了出車，跟隨後面的李司棋見此情景，芳心大亂，結果把握不住，整輛電單車側反一旁，幸而隨後的寶寶眼明手快，心思靈活，立刻轉車，巧妙地避過了肥肥與司棋，才不致發生連環車禍。沈殿霞體重二百多磅，經此一擲，頓時暈了過去，幸得年輕力壯，很快蘇醒過來，只傷了手臂和足部，司棋口角及下巴二處，亦輕微損傷，導演便下令收工，讓她們各自回家休養。（明儀）

人鬼狐舉辦徵文比賽　優勝者可獲得獎學金

新影事園

第一影業公司鉅片「人鬼狐」，在首輪西片院綫上映以來，成績卓越，中西觀衆好評如潮，一致公認爲暑假期中驚人猛片！

在「人鬼狐」芸芸觀衆中，有一大特色是：學生觀衆特多，一來與暑假有關，二來也因爲「人鬼狐」取材於聊齋戲劇性最濃厚之「蓮香」一段，聊齋是中國古典文學巨著，尤值得欣賞。

第一公司當局爲鼓勵學生界寫作，就「人鬼狐」借古諷今意識發爲宏論，特舉辦學界徵文比賽，分爲大專組，中學組，小學組，三組舉行，優勝者可獲得巨額獎學金，辦法如下：

（一）徵文比賽分大專組，中學組，小學組，三組同時舉行。

（二）參加比賽者須附有「人鬼狐」戲票戲尾，並請寫明所屬學校班級及學生證號碼。

（三）文稿字數，大專組不得超過一千五百字，中學組不得超過一千字，小學組不得超過五百字。

（四）稿件逕寄九龍彌敦道四十號寶樂大廈九樓第一影業公司收，封面請註明「人鬼狐徵文比賽」。

（五）即日起至八月四日截止。比賽稿件，由第一公司敦聘文化教育界知名人士評閱。

（六）大專組及中學組獎學金合共港幣四千元，每組冠軍各獎五百元，亞軍三百元，季軍二百元，優勝者各取十名，每名得獎學金一百元。小學組冠軍獎三百元，亞軍二百元，季軍一百元，優勝者十名，每名得獎學金四十元。

君「人鬼狐」，娛樂性中充滿諷世意義，形諸筆墨，自易發揮，又有巨額獎學金可得，對學生界尤具鼓舞之意。社會人士對第一公司此次舉辦徵文比賽，咸表推許。

電視短訊

麗的在英國購得名貴天幕

每一位參加電視節目的觀衆在播映室只注意精美大方的節目，誰也不會注意到那個主持人或者被導播所吸引，那一幅平平無奇的天幕，卻原來它是身價數十萬，遠自英國飛抵此間的「幕後英雄」，也許你沒有注意了它，也不會算你的節目有多精彩，如果被破壞的電視台塲面的那一幅天幕，據悉，麗的電視第九播映室內，因爲這一幅天幕購自英國，的天幕是幅纖錦織，它是纖細的，專爲電視或電影而設，是專用的一幅天幕，供應給電視或電影，因此，它的價值就不能以普通布草的售價所能估計了，據說這一幅天幕，麗的電視的售價及運費在內，共化去四十萬元之巨，那天，位在「不得不小心」節目中被小小的破損，少說也要再運返英國織補。

獨眼俠獨闖江湖　連圖故事

（一）：獨眼俠荻劍平（呂奇飾）。與神劍殺手袁雁秋（雪妮飾），殲滅千面狼趙約後，決雙雙隱居，不料趙約有兒趙虎（石堅飾），任白虎堂總舵主。悉弟被殺。矢奪復仇。

（二）荻袁二人抵清河鎮，被趙虎手下追踪，並向劍平挑釁，此時，出現一青年武士趙一萌（謝炳文飾）將惡徒驅去，並與荻袁結交爲友。

一寸山河一寸血　連圖故事

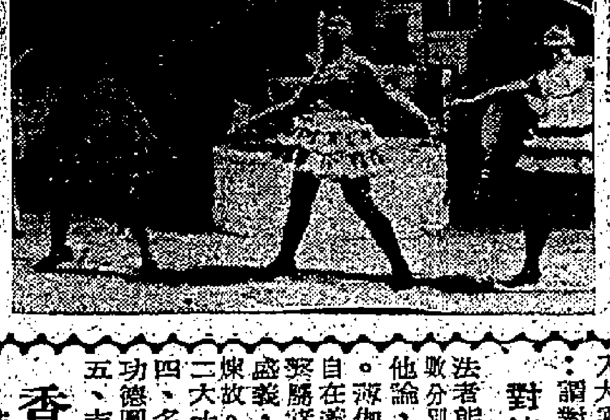
（三）王凡年當英俊，操一口流利日語，儼然以大和皇民自居，奉命潛返原籍後，不料失手被捕，我方軍民因痛恨漢奸認賊作父，必欲殺之而後快，臨刑時刻，我方「疾風工作站」站長李鐵生出面救阻，計劃以王凡爲餌，一網打盡日方潛伏在城內的「活水工作組」。

（四）而小林惠子因其間諜活動已爲我偵悉，乃預佈炸藥於坑道，企圖誘李鐵生等進入坑道加以殺害，幸而卓寡婦機警敏捷，剪斷導火綫，王凡爲救李站長於千鈞一髮，暗中將小林惠子擊斃。

玫瑰、芍藥、海棠紅　連圖故事

（五）話說有大蛇周（吳桐）和鯽魚王（金雷）等人，見玫瑰姊妹受歡迎，便要其如簧之舌，要玫瑰和他們的電影公司簽約，結果把玫瑰說服。

（六）玫瑰將簽約的事告訴達齡，達齡勸她踏實地做人，不要太奢望，玫瑰卻誤會達齡有意阻撓，不聽忠告，悻悻然離去。



華僑文化

香港童軍總會　舉辦六十五項活動　招待二萬七千青年

（特訊）童軍總會爲舉辦非童軍青少年暑期康樂活動，昨下午四時，假座大道中美爾餐廳招待記者。出席主持者有：主席洪兆棠，監察郭永生，公共關係總監楊錦珍女士，與康樂輔導總監鄺元、黃振權，馮德明，譚湘總監范少雄，譚湘導等。主席洪兆棠致開會詞，解釋舉辦此項康樂活動之目標與意義，即由康樂輔導總監鄭永生闡述有關內容。據稱：本會自一九六七年爲青少年辦暑假康樂活動，大獲歡迎，故自一九六八年初，便實行週年舉辦，招待一萬二千多青年人。

今夏活動，分康樂性，訓練性，及領導性質。這些活動，是全年舉辦，而不祇是在夏季增加而已。各項活動節目，係一連串的露營，在學校及各活動中心舉行的電影晚會，共有八個期，招待一千六百名青少年。（三）睇影晚會共八個期，招待青少年一萬六千名。（四）六個遊河會招待六百名殘廢兒童。（五）音樂晚會共兩期，招待青少年二千名。總言之：本會舉辦各種活動共六十五項，招待男女青年二萬七千多人。

露營計劃：已在展開中，計有露營爲外界青少年舉辦，他們大多來自人口稠密地區的少年，年齡八歲至十二歲的少年舉辦的露營，共有九個。（一）爲一千六百名十二歲至十六歲的男女童軍及非童軍。（二）一期友愛露營，招待三百名孤兒及殘童軍。（三）一期特能露營，招待三百名特能青年。（四）一期，爲十六歲至廿歲的青年人舉辦的營技訓練營共三個。（五）還有一連串的訓練班，及討論會。目的在於培養青年人貢獻社會，及使他們獲得需要的指導。

連續計劃：「連續計劃」是一個爲期數月的計劃，各項活動如下：（一）十五個營火會，招待三千名青少年。（二）……

童軍增訓：各青年欲參加本會各項活動，可直接向九龍界限街童軍總部申請。除與市政局合辦的九個露營以外，如電影晚會，遊河會等活動，使我更明瞭各種社會的需要。本會除了上述的活動中心以外，其他團體同時進行，我們誠懇的希望青少年，能在適當的時候，給予社會各界人士熱心的協助。（琳）

……對豐展工作的合作，使學生從豐展中，獲得寶貴的體驗，並認清各方面的批評反映，用以適當的糾正，然後再作檢討……

萬德至善社將辦中元勝會

萬德至善社（有限公司）（中元勝會籌備處）頃經定於八月廿五日至廿七日（即陰曆七月十三至十五日）三日，施放水陸幽冥，下午二時，乘輪出發……

童軍總會爲非童軍舉辦之暑期活動招待記者由公共關係委會主席潘兆霖致詞（本報記者攝）

大衆攝影會會員八一起展出作品

香港大衆攝影會，以推廣攝影成爲大衆之愛好爲目的，每年舉辦一次會員作品展覽。今年爲第五屆，定八月一至七日，假座大會堂高座八樓展覽館舉行。展出黑白照及彩照幾達三百幀，題材廣泛，有人像，靜物，風景，鳥獸，動態等。該展覽於八月一日下午二時開幕，以後每日十時至下午六時半開放，不設入場券，歡迎參觀。另八月二至四日，一連三天，每夕六時半至七時半，在大會堂演講室，映幻燈彩片，均會員作品，達一百七十餘幀。

東林念佛堂妙境法師　週三，五講攝大乘論

妙境法師，二十三日起，在東林念佛堂講「攝大乘論」，聽者除佛堂各法師及淨居士外，陳步燎居士亦惠臨，誠使法會生色。法師首次所講，爲論中總標綱要分第一，若夫十門深義，浩博無涯，倘非先示總綱，何由得其要領？爲顯造論有據，教稟阿毘達摩大乘經中，薄伽梵前已能善入大乘菩薩爲顯大乘體大故說。阿毘達摩有四義：謂對法，數法，伏法，通法。

對法者，對向無住涅槃，數法者能於諸法以無量門分別，伏法者能降伏他論，通法者通釋契經。薄伽梵有六義：一、自在義，謂諸如來永不繫屬諸煩惱故。二、熾盛義，謂猛燄智火所燒煉故。三、端嚴義，三十二大士相等所莊嚴故。四、名稱義，一切殊勝功德圓滿，無不知故。五、吉祥義，一切世間恭敬成稱揚故。六、尊貴義，常起方便利益安樂一切有情無懈廢故。

善入大乘之人，爲善入大乘者，即此大乘體大故說者。菩薩欲說此法，爲欲開示大乘實有大體，令諸衆生悉能通達此甚深廣大乘之自性作用也。

依大乘，世尊有十種殊勝所說，諸佛所知依殊勝殊勝語。二者所知相殊勝殊勝語。三者入所知相殊勝殊勝語。四者彼入因果殊勝殊勝語。五者彼因果修差別殊勝殊勝語。六者即於如是修差別中增上戒殊勝殊勝語。七者即於此中增上心殊勝殊勝語。八者即於此中增上慧殊勝殊勝語。九者彼果斷殊勝殊勝語。十者彼果智殊勝殊勝語。由此所說諸佛世尊契經諸句，顯於大乘眞是佛語。法師講說此論，深入淺出，聽者能領悟深要。約餘一刻鐘，由聽衆隨意提出問題，加以討論。不可多得之研法盛會，開講時間，依照原定爲逢星期三、五下午二時半至三時半，歡迎參聽。

李氏畫苑暨兒童畫展　五天畫展昨圓結

爲期五天的李氏畫苑暨兒童藝術國際學生成績展覽，昨日已圓滿結束。據主持人李維安表示：一般此次展出，……實地公佈……一年來畫苑的……

香江禪社定觀音誕日　講觀音菩薩感應故事

北角英皇道九一七號麗池大廈十一樓香江禪社，謹定於農曆十九觀音成道日，爰通函云：「火傘高張的夏季，個個怕熱，差不多都想飲一杯冰凍的雪水。因此，有一位慈悲的觀音菩薩，他特地選在六月十九日成道。菩薩手裏拿瓶甘露水，一滴能夠偏十方世界，可以化濁世而成淨土。誰誠心求就獲得潤澤，不僅身體上熱惱沒有，連內心也得到清涼。本社爲敬仰菩薩大悲度世，所以在其成道之日，集衆稱念聖號，並講述觀音菩薩感應故事。不論何人，一律歡迎參拜，即祝福慧圓滿」。指香吃齋，可以長壽。

潘亦和獲美國攝影會　頒予五星攝影家榮銜

據航空通訊：本港攝影家潘亦和在歷年國際攝影沙龍中，成績超卓。現經美國攝影學會審查委員通過，特頒給「五星攝影家」最高榮銜，並贈影刻金像一座，藉資紀念。潘氏在參加歷屆國際沙龍中，曾以一百四十張不同底片入選計分沙龍超過七百張以上。據悉：近十年來本港曾獲此榮譽之本港攝影家中，均爲沙龍影友協會會員，實屬難能可貴。

現代教育研究社董事會　通過擴充出版業務計劃　大量出版新書　歡迎學校採用

現代教育研究社，上週舉行董事會議，由董事長梁緝熙主持，出席會議，以該社近年來，獲文教界之支持及鼓勵，業務蒸蒸日上。所出版之中小學幼稚園課本，亦已計劃大量出版。除擬聘港大中大教授及知名學者爲顧問外，對大專叢書，亦擬求題向各大專學校接洽，交由該社轄下之聯邦公司承印。有關該社之未來計劃，可能對什誌書報，均在考慮之列。對本港文教事業，作出重大之貢獻。該社目前中小學各種課本，均已全部印就，大量供應，港九各大書局均有代售。如遇向該社訂購，當即派員依指定時間送達，以應開學之需。本年度出版之新書，計有：（一）中文中學中國歷史及世界歷史，內容完備無遺。（二）現代英語（MODERN ENGLISH COURSE）附有教師手冊及習作簿，更適合於香港學生領會，比讀外國出版課本容易進步。（三）幼稚園算術常識及讀本。（四）小學國語課發測驗及算術補充練習與測驗。（五）英文中學一初級地圖讀法」等。歡迎學校索取樣本，及教師提供學校採用云。

CITY HALL
30 JUL 1969
REFERENCE LIBRARY

REFERENCE LIBRARY
30 JUL 1969
CITY HALL

柬下半年官滙開始批出

金邊商官滙易貨滙購辦貨品 新買益注港銳晉

包括建材小五金白報紙化原西藥文具食料什貨洋什等，易滙轉讓價提高，去銷將顯增。農牧產來供續衆。

（特訊）柬埔寨下半年度的政府外滙開始批出，金邊商家的新盤亦開始到港，購辦的貨品計有大、小五金，洋紙，化工原料，染料，西藥，文具等。另外金邊商家運用易貨外滙向港購辦食料雜貨，日用品亦呈頻密，近期內港貨去銷柬埔寨將顯著增加。

昨據本港辦莊消息：柬埔寨下半年度政府外滙開始批出，在過去旬日間金邊商家向港採盤申請進口主要物資，現在開始購辦，計有圓鐵條、角鐵、水喉鐵小五金、捲庄白報紙、打字紙、道林紙、烟紙、化工原料、塑膠粒、染料、西藥、文具等，雖然初步購辦的貨值尙非巨大，但預料八月初尙將有更多貨盤到港，由於金邊商埠的貨品供應疏缺，向港購辦的主要物資付運將爲迅速，故此今回批出的政府外滙，向港購辦貨品將會佔較大比率。至於運用易貨外滙購辦的貨品，近來也很頻密，因爲金邊商家輸入食料雜貨，洋雜等頗有化算，近日金邊商場的易貨外滙轉讓價亦告提高，從目前情形來看，今後短期內本港對柬埔寨出口貿易將有顯著增加的希望。

至於柬埔寨農牧產品輸港，近來也是趨續增加，以白米、生牛兩項最大宗，此外則有牛皮、芝蔴、蓮子、土藥、魚類等，由於柬埔寨農牧產品適合本港需要的很多，近兩月來，由柬埔寨運來的白米，以高級粘米爲主，生牛更是供應本港需要的主要來源，其他產品也是在本港市場暢銷的。

今年上半年本港對柬埔寨貿易，入口增加而出口及轉口減少，根據統計報告：柬埔寨貨物入口三千三百五十萬元，比去年同期的二千六百六十萬元增加六百九十萬元。港產品對柬埔寨輸出四百六十萬元，比去年同期的七百三十萬元減少二百七十萬元，轉口貨八百八十萬元，比去年同期的一千二百三十萬元減少三百五十萬元。柬埔寨貨物入口增加的原因，就是白米及生牛輸港增加所造成。港產品去銷及轉口貨減少，則是今首四個月內由西貢轉銷金邊的貨物很少，港貨去銷不免受到很大的影响。

裝置自動商子機後 紗廠生產率復提高

技工缺乏問題漸解決。本銷淡月不淡，實銷勝去年。昨颶風影响，交投續疎減。

（特訊）昨日棉紗市交投仍然冷落，因爲上午三號風球尙未卸下，棉織廠未恢復購買，故此港產棉紗與巴基斯坦棉紗仍然是按價無大量成交。

據棉紡業人士透露：近來大部份紗廠的棉紗生產率恢復正常，工人欠缺的問題漸告解決，由於很多紗廠裝置自動商子機之後，紡紗工人的需要可以減少，從前紡紗工人的需用平均配用八工人的人力，現在配用四工人的人力就夠了，故此生產率隨告提高。

據指出：今年棉紗本銷淡月不淡，市銷旺過去年同期，本港棉織廠由八月開始，採用港產棉紗將是繼續增加的，由於巴基斯坦棉紗訂價高昂，對港產紗的競銷力量將逐漸減弱，目前巴基斯坦廿一支上搭棉紗訂價每包高達八百七十港元，到港沽出要九百元方合化算，預料棉織廠將轉而採用較多的港產棉紗以替代巴基斯坦棉紗。

昨日（廿九）市場一般棉紗都是按價，巴基斯坦十支無線電台每包六九五元，雙麥六九〇元，白馬六九〇元，花麥六六〇元，十二支電話七四五元，雙麥七三〇元，廿一支電話八七五元，雙羽毛八六五元，飛馬八六〇元，大炮車八二〇元，太子八二〇元，三車七二〇元，十六支電話八四五元，大炮車八四〇元，太子八〇〇元。港產十支A級每包八二〇元至八三〇元，C級七二〇元至七三〇元，十二支A級八四〇元至八五〇元，C級七四〇元至七五〇元，廿支A級九八〇元至一，〇〇〇元，AB級九六〇元至九七〇元，B級九四〇元至九五〇元，卅二支A級一，三三〇元至一，三五〇元，牛精梳一，四三〇元至一，四五〇元，全精梳一，五三〇元至一，五五〇元，四十支A級一，四三〇元至一，四五〇元，牛精梳一，五三〇元至一，五五〇元，全精梳一，六三〇元至一，六五〇元。

颱風掠港幸未造成大災害 商場活動迅復常態 消費生意午後步旺

海浪仍大駁艇昨尙難作業十輪延遲啓碇

（綜合報導）颱風過境，使本港工商業活動所遭受到的影响，幸而大致已成爲過去，昨日下午基本上恢復正常，尤幸此次損失不大，善後工作並無困難。

綜合報導消息：本港天文台的風球除下後，又復掛上，由於來勢迅速，故頗令本港許多市民都有一措手不及之感，情況以前（廿八）日黃昏以後一段時間，最爲混亂，輪渡停航，造成了交通的極大不便，而且許多人對於這種變動也感到莫名其妙，幸而這種情形是在颱風傍晚時分才開始發生的，所以影响亦未過份嚴重。但是，昨（廿九）日上午，本港天氣還相當惡劣，風急雨大，而且部份渡海小輪一直到八時以後才復航，所以有些人都趕不及返回寫字樓、公司或工廠上班，令到一部份工商業活動受到妨碍，情況幸而到了稍後時間，逐漸復常，影响也就並不太大。

但是，從前天午後六時廿五分再度懸起的三號風球，昨（廿九）日則竟是整天未除，所以海面上的輪船貨運活動則仍然受阻，大約有接近十艘的大洋輪無法依時啓碇，所有的駁艇等船根本就無法開出海面作業，各公私貨倉的貯貨和提貨同樣處於停頓狀態，大手的批發買賣交易，雖則如常進行，但是落行者還都見清淡。至於市面上各消費性行業的生意，例如飲食、娛樂和百貨等，則從昨日午後起漸次恢復熱鬧狀態，僅郊區和海浴者因爲不合時宜，仍然一片冷寂。

綜合地說，這次颱風的掠港，並未給香港造成太大的災害，由於天文台對於風球的懸掛沒有作好慎重的處理，故給市民日常生活帶來若干之不便，此點則屬無可否認。昨日工商活動大致已如常態，料今（卅）天情況當完全恢復正常，港市受損非大，若干善後工作並無困難而且很快可以完成。

市道供不應求 尼龍髮料價踞高位

美貨售達卅一元

（特訊）尼龍髮之原料，近來仍感供不應求，因此，有貨在手者，視爲奇貨可居，每磅售至三十一元左右，實在貴得驚人，（多爲美國貨）。

不過，因爲有些廠家接入外國之訂單，需要及時將製成品運出，原料稍貴亦要買入應用。

關日本方面，近有尼龍髮運港，每磅要價由二十元至二十二元，（現貨價）。

尼龍髮網，西德貨，近來售價亦比前爲高，每碼二十四元，如需急用由飛機運來者每碼則要廿九元五角。

外商銀行近期較有吸入 業內拆息再創高位

高達八厘七五，成交約千萬元。長期處高水平，輕微變化並不意味銀根有進一步抽緊。

（特訊）本港各中西銀行同業拆息繼續上升未已，日昨活期者再創下八厘七五的新高峰紀錄，成交亦衆。但業界人士對此尙未表示過份憂慮，因爲港市同業拆息長期堅企高峰，目前略有輕微變化，並不顯示業內銀根有特別的進一步抽緊，資金的供應也仍然充沛，銀行的各項業務表現平穩。

據金融界人士消息：本港各中西銀行同業拆息報告上升未已，昨（廿九）日活期者再創下八厘七五的新高峰紀錄，較前又高去八分之一厘，成交頗衆，約達千萬元之譜。唯是業界人士對此並未表示過份之憂慮，據表示：因爲港市同業拆息過去近月來已係長期處於高水平的狀態，現時再有若干輕微的上落變化，不足爲異，也不意味業內銀根有進一步的特殊抽緊也。刻下借入者仍以外商銀行爲主，原因是港市利率水平雖然較高，但總比其由本土調來頭寸應用之利息負担要稍爲低些，仍然是有化算的。最足指出者是：刻下本港的資金供應，依然相當充沛，工商各行業正當所需頭寸，未致缺乏，這點是最令人感到慰安的。

據稱指稱：至於銀行的各項業務，表現始終十分平穩，存款吸收雖是爲放緩，但仍然增加，出口押滙則在押滙貨大量付運的情形底下，表現頗爲活躍。

香港金融行情表

（七月廿九日）

九四五K金 每司両	（最高）	三〇七・五〇
	（最低）	三〇七・二五
	（收市）	三〇七・二五
上午 九九足金	（最高）	三二一・五〇
	（最低）	三二一・二五

	單位	成交價（港幣計）
美電	一〇〇	六〇九・五〇〇
美單	一〇〇	六〇八・五〇〇
美鈔	一〇〇	六〇八・一二五
英鎊	一	一四・五四
加拿大圓	一〇〇	五六二・五〇〇
法國法郎	一〇〇	一一六・五〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四〇・七五〇
西德馬克	一〇〇	一五一・七五〇
荷蘭盾	一〇〇	一六九・六〇〇
澳洲圓	一〇〇	[illegible]
日本圓	一〇〇〇	一六・一七五
菲律賓披索	一〇〇	一三二・五〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五七〇・〇〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九七・四〇〇
台灣圓	一〇〇	一四・九五〇
泰國銖	一〇〇	二八・九〇〇
印度勞啤	一〇〇	五七・五〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	六七・〇〇〇
澳門紙	一〇〇	九八・五〇〇
西貢紙	一〇〇〇	二九・五〇〇
金邊紙	一〇〇〇	[illegible]
南非蘭特	一〇〇	八〇〇・〇〇〇
南韓紙	一〇〇〇	二〇・七五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

港製鞋外銷量激加 去年二億七千萬元

英德美增幅可觀紐西蘭稍減退

（特訊）去年是香港製鞋業的一個好年頭，出口增加了百分之二十四，而增至二億七千一百萬元。

可是，在此年內，製鞋業却深受勞工短缺之損失，廠家（特別是皮鞋廠）認爲，如果能僱到更多工人，出口表現會更好。

布面橡膠鞋係出口較佳之貨類，出口總值由一九六七年的一億零七十三萬元增至去年的一億三千萬元。

爲滿足海外之需求，生產塑芯紙面鞋之趨勢日益顯著，雖然帆布鞋仍佔出口之大宗。

英國係港製鞋類之最大顧客，去年進口鞋類值爲六千一百六十萬元，一九六七年爲四千五百十萬元。

西德爲第二大市場，去年進口二千一百三十萬元，比一九六七年增加了百分之四十一。美國進口一千五百八十萬元，前年爲一千一百九十萬元。

對紐西蘭之出口繼續減少，去年出口總值爲六百四十萬元，比一九六七年的七百九十萬元減少了百分之十九。此種減縮趨勢係自一九六六年開始，但今年很小可能會繼續減縮。

減縮之主要原因是本港廠家發覺在英聯邦市場與歐洲廠家競爭日益困難。紐西蘭是個大市場，但運費甚雜，以限歐洲產品競爭。

塑膠拖鞋之出口增加。假尼（龍尼）鞋類增加最大，[illegible]塑膠拖鞋之出口增加了百分之七，即由三千萬元增至三千二百萬元。英國係最大顧客，進口總值六百七十萬元，即增加了百分之二十。

紐約股市續低挫 已跌迫八百大關

一般恐怕銀根延長收緊

（特訊）據美國既得投資公司香港分行，昨接紐約專電，報導紐約股市如下：

七月二十八日，紐約股市深受上週的壓力，續往下挫，杜琼斯工業股平均指數下跌十一點八三，收市於八〇六點二三，大位市的跌幅仍然很大而且是全面性的，下跌的股票佔一千二百八十九種，新低價的股票增加至七百三十二種，新高價的沒有。當日成交增加至一千一百八十萬股，這是否意味已接近拋出的飽和程度，是頗爲值得注意的，不過一般分析人士認爲杜氏工業股指數跌破了八四〇水平，其另一個支持點可能是七八〇水平，以它現在收市水平相較，已十分接近，到時是否果真能夠支持並且回彈，則要看情形發展如何了。

造成今日市道的大跌，除繼續的壓力之外，民主黨領袖曼斯菲警告，即使目前所徵收的附加稅延期，是極爲困難的。其次據商務局報告，其主要的經濟指標在五月份雖告下跌，但六月份又轉爲向上，這趨勢可能會引致銀根收緊的延長。

杜琼斯工業股平均指數收市於八〇六點二三，下跌一一點八三，鐵路股收市於一九四點〇六，下跌二點八〇，公用事業股收市於一一七點一七，下跌一點四一。

當日交投的股票共一五七六種，上升的佔一三四種，下跌的佔一二八九種，無變化的有一五三種，沒有創本年度新高價的，創本年度新低價的有七三二種。

全日交投共一千一百八十萬股。

紐約股票 七月廿八日

道琼斯指數

工業股	×八〇六・二三
鐵路股	×一九四・〇六
公用事業股	×一一七・一七

△漲 ×跌

股票	收盤價
波音飛機	三五・〇〇
寶樂夫電算機	一二六・八七五
克萊斯勒汽車	三五・八七五
高露潔棕欖	四〇・七五
陶格拉斯飛機	二七・一二五
杜邦化學	一二四・七五
柯達照相	七二・一二五
美寶照相	五八・二五
福特汽車	四一・七五
萬國寶通銀行	六〇・三七五
通用電器	八四・〇〇
通用食品	七二・六二五
通用汽車	七一・八七五
好時年輪胎	二五・六二五
萬國商業機器	三一三・一二五
萬國農具	二九・七五
萬國電話電報	四八・二五
洛歇飛機	二四・六二五
美高梅電影	三四・二五
孟山都化學	四三・五〇
摩托路拿電子	一一〇・五〇
國民餅干	五一・一二五
國民收銀機	一二〇・一二五
泛美航空	一四・三七五
派德西藥	三一・一二五
保樂來相機	一〇九・三七五
[illegible]公司	七九・七五
雷諾斯五金	三一・二五
雷諾斯烟草	三七・二五
施香伯百貨	六五・〇〇
新澤西汽油	六八・七五
環球航空	二二・七五
聯合炭化	四一・〇〇
聯合太平洋鐵路	五二・〇〇

塑膠原料底存充裕 膠粒市情各異 做價持續企定

膠廠接節貨補充單疏吸意緩 硬粒實銷稍見疲慢

（特訊）本港塑膠原料市銷近期並無特殊變化，惟市銷旺態稍減，比往年同期和緩，以製玩具用之塑膠原料爲然。至於各類塑膠原料來途供應尙稱正常，市價俱亦報定。

據塑膠原料商家消息：最近本港塑膠原料市道雖則仍然持穩，惟大勢無甚理想，因現時正屆塑膠原料市銷旺季節，市銷活躍是所必然，而最近市銷之旺態，似稍比往年同期和緩，尤以一般製玩具用之塑膠原料爲然。據綜合分析其原因係爲[illegible]，致使廠家趁節前[illegible]完成。但在另一方面則係今年之塑膠實貨訂單遠較往年疏少，其中以補單情況較往年爲減，是以塑膠原料之市銷未能持續活躍的趨勢。

至於各類塑膠原料之來途供應近期尙稱正常，港市底存豐裕，市價俱亦報定。製花用軟膠粒月前曾一度呈現渴緊勢，現已顯著舒轉，日本及美國俱已有供應，價格未見回降，每磅售價仍爲七角半左右。硬膠粒市銷稍慢，市價無甚變動，有證者每磅約售七角半至八角之間，無證者每磅六角半至七角二分之間。[illegible]膠粒市價穩定，有證者每磅售價九角至一元二角之間，無證者每磅售價一元至一元二角半之間。

製玩具用之PVC膠粉市供求尙均衡，市價仍企，每磅售價爲一元零三分左右。製電線用之PVC膠粉市供充裕，每磅售價於五角半至七角間。此外電玉粉與電木粉市銷仍很[illegible]，前者每磅售價爲一元二角半至一元三角半，後者每磅售價七角至八角。

金谷投資公司 聯合基金行情

（受明）感恩物業地產基金：六・六四美元。信託基金：一・〇九美元。企業基金：二・〇一美元。信託發展基金：三・六二美元。資產基金：八・〇一美元。國際基金：六・四一美元。美國投資基金：七・六九美元。

風後買家臨場欠來 米市交投轉呈減退 成盤提用共三千包

（特訊）昨日（廿九）米市，成盤轉呈減少，因前日傍晚再卸三號風球後，入口米商預料昨日上午買家將很少臨場，故此通知開盤亦告減少，故此昨日五家入口米商開盤，提沽食米十家，其中七家成盤，數量祇得二千四百餘包。

成盤起價：[illegible]

照價提用的，約有一千二百包，[illegible]

日產玻璃紙 張價一成半

（特訊）名古屋航訊：日村化學工業會社於廿五日宣佈，從八月一日起將各種玻璃紙的出廠價格，一律提高一五%。

理由是：（一）過份的競爭致使各會紙已平均漲價五厘，（二）主要原料的溶解紙漿和工資暴漲，因而不得不將價格恢復到能夠成本的水平。

東京玻璃紙，興人等十三家玻璃紙會社，也同時宣佈，從八月一日起售價各提高一五%。

台幣扳俏 加元上升

（特訊）加元上升，成五六三，即一百加元兌港幣五百六十三元，坡元成一九七・七，即一百坡元兌港幣一百九十七元七角，[illegible]合幣報一四九，即一千合幣兌港幣一百四十九元二角五分，[illegible]

菲滙同企 日滙上升

（特訊）日滙報升，成一六一・二五，即在港收港幣一百六十一元二角五分，在日交一萬日鈔，[illegible]

大馬在日訂 大貨船兩艘

（時事社東京電）住友重機械工業公司二十五日說：該公司接受馬來西亞國際輪船公司訂單，承造一萬四千五百噸級定期貨船兩艘，第一艘定於一九七一年初交貨，第二艘於七一年底以前交貨。此種船可載貨箱一百八十七個，馬來西亞國際輪船公司預定利用這兩艘貨船，航行遠東—歐洲間航綫。

食油市勢 來途續增 供過於求

各類多按價 成交量稀

（特訊）本港食油市，供過於求的態勢將逐漸明顯，預料到了八月，油市將遭遇很大的壓力，因爲非洲花生油，日本菜籽油，荷蘭菜籽油，大陸[illegible]油，將要陸續運到，拆銷商購入期貨的，如果不能全部收現，預料由入口商代爲入倉，可能發生麻煩。

據油業人士指出：七月份食油已經有供過於求的態勢出現，八月份將更爲顯著，因爲八月份運到食油可能更爲大量，拆銷商亦將遭受較大損失，屆時價格如果續降低，期貨似難全部收現。

近來各類食油大盤很少成交，非洲花生油每担拆成一百七十八元，及一百七十七元，日本菜籽油每担拆成九十八元，荷蘭菜籽油每担拆成九十二元，大陸菜籽油每担拆成九十一元。日煉豆油明年一至三月付船淨油每担仍按八十六元，大豐棉籽油八月份到貨每担按九十二元。

風球午後始卸 砂糖市情寂靜未改

蘇幼砂將到市場影响微 國際糖有榮辱

（特訊）昨日（廿九）砂糖市，大盤買賣停頓，上午三號風球未卸下，下午買家亦未有補充，市情寂靜未改。

據糖業人士指出：近來一般最注視的，就是蘇聯幼砂糖四千噸將運到，但就所知道，其中二千噸是供應廠家加工後再沽出，另一千噸可能轉銷印尼，尙餘一千噸交與拆銷商，預料本港糖市亦不會受到較大影响。

國際原糖前（廿八）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅仍爲三點五〇美分，九月期貨每磅三點四六美分，比上週收市價降〇點〇一美分，十月期貨每磅仍爲三點四二美分，比上週收市價升〇點〇三美分。倫敦原糖現貨每噸仍爲卅五鎊，八月期貨每噸卅四鎊點四〇，比上週收市價升〇點三五鎊，十月期貨每噸卅四鎊點一五，比上週收市價升〇點四〇鎊，十二月期貨每噸卅四鎊點六五，比上週收市價升〇點三五鎊。

風訊影响大陸猪缺供 生猪市勢交投突緊 新界產價藉俏急升

成盆祇一千八百頭漲廿至卅元

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（二十九）交投大勢緊絀，因大陸供應缺少，新界產雖仍上市，然和殺市量大，大盤價格急劇扳升，全日成出猪隻祇一千八百餘頭。

據此間生猪商消息：昨日猪市，突呈供不應求現象，因爲颱風影响大陸水陸兩途運猪來港，[illegible]

美國股票投資術語詮釋

（六十四） 既得公司陸兆培

FEDERAL RESERVE ACT—聯邦儲備法案。這是於一九一三年十二月二十三日通過的法案，它建立了聯邦儲備組織，是使信用及金錢獲得流通，以達到經濟井然有序地滋長，及穩定美元的效果。

FEDERAL RESERVE BOARD—聯邦儲備局。這是聯邦儲備組織的管理局，乃位於華盛頓的一個政府部門。它由七名總統委任及參議院批許的會員所組成。這些會員全部時間都用以處理此管理局的事宜，每兩年這七名會員就有一名任期屆滿，其中不能有兩個人來自同一聯邦儲備地區。

FIFO—先入先出 FIRST IN, FIRST OUT 的簡寫。計算一家公司的存貨價值有兩種重要的方法，而這是其中之一。所謂先入先出，是假設最初購買或製造的貨物，是最早售了出去的。

FINANCE—財政。當解作財政的時候，這意思是金錢或金融事務。在另一方面，這術語亦可以解作籌措，指有需要之時的籌措金錢。

FINANCIAL CONDITION—財政狀況。它指一家公司的實況，有時，這術語也可以用來指個人，或一個國家的財政情形。

FINANCIAL STATEMENT—財政報告。它和資產負債表同義。

FINANCING—籌措。這是一種做法，使企業獲得資本，或令企業獲得金錢。這新取得的[illegible]。一家公司籌措資金的方法，多數不外向銀行借款，或出售本身的股票，債券或票據。（未完）（既得公司備有中文資料歡迎索閱）

外匯牌價調整 法滙掛高 加瑞改低

（特訊）加拿大元，瑞士法郎及法國法郎外滙牌價昨（廿九）日有變動，據滙豐銀行昨日所掛牌價，除法國法郎有所加高外，餘俱掛低。[illegible]

美元告羅士 微跌三小點

（特訊）[illegible]

智利貨幣 十四次貶值

（特訊）智利聖地牙哥消息：智利中央銀行二十五日將智利貨幣埃斯古都與美元的兌率降低一・三點。這是智利貨幣今年第十四次的小幅貶值。據智利中央銀行的聲明說，智利貨幣每月可作二次大幅貶值。[illegible]

台決照預定 進口日汽車

（時事社台北電）負責調查日製汽車缺陷問題的中華民國經濟部與交通部，二十六日決定，如果未發現缺陷情形，則按原定計劃進口一千零二十輛日製汽車。此項決定，即將呈送政府正式批准後，即將辦理進口手續。此外，中華民國政府有關當局通知與日本有技術合作的國內汽車廠商，必須發表日製汽車缺陷的情形。

港股市勢續不振 價位見牛皮偏軟

全日開做值祇四四二萬元

（特訊）昨（廿九）日，一般投資者對股市仍感牛皮偏軟，[illegible]。據日本港息之長期偏高，昨日本港銀行業內拆息再升至八厘七五，對股市乃有相當壓力，再者，據傳有局部銀行對股票按揭日息價提高至三角，是亦爲影響股市不振之另一因素。

全日成交二七三、八三三股，交易總值共爲四、四二〇、〇〇〇元，上午半天交易數值有二百四十三萬元。

在昨日各項股票之交投以青洲英泥較爲好，盤日成交接近二萬股，最高成價曾升至二十七元二角，收市價爲二十七元，比前日收市價仍高一角。除青洲英泥外做價見升者僅有永安公司一項，以收市價而言，[illegible]

七月廿九日香港股票市場統計（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數量
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	一〇・三〇	一〇・〇〇	一〇・二〇	一〇・〇〇	一〇・〇〇	[illegible]
[illegible]	二六・一〇	二六・二〇	二六・一五	二六・〇〇	二六・一〇	[illegible]
九龍倉	四六・二五	四六・一〇	四六・二〇	四六・〇〇	四六・〇〇	[illegible]
黃埔船塢	三〇・五〇	三〇・二五	三〇・五〇	三〇・〇〇	三〇・〇〇	[illegible]
太古船塢	一九・三〇	一九・二五	一九・二五	一九・二〇	一九・二〇	[illegible]
均益倉	三七・二五	三七・〇〇	三七・二〇	三七・〇〇	三七・〇〇	[illegible]
大酒店	一五・九〇	一五・八〇	一五・八〇	一五・七〇	一五・七〇	[illegible]
城市酒店	六四・五〇	六四・〇〇	六四・五〇	六四・〇〇	六四・五〇	[illegible]
置地公司	一・六五	一・六五	一・六五	一・六三	一・六〇	[illegible]
信託	一一・一〇	一一・一〇	一一・一〇	一一・〇〇	一一・〇五	[illegible]
電車公司	三〇・七五	三〇・七五	三〇・七五	三〇・七〇	三〇・七〇	[illegible]
九龍巴士	四五・七五	四五・七五	四五・七五	四五・五〇	四五・七五	[illegible]
油麻地小輪	三二・三〇	三二・三〇	三二・三〇	三二・一〇	三二・一〇	[illegible]
九龍塢	二九・六〇	二九・五〇	二九・五〇	二九・四〇	二九・五〇	[illegible]
香港電燈	二六・一〇	二六・一〇	二六・二〇	二六・一〇	二六・一〇	[illegible]
電話公司	一二・九〇	一二・九〇	一二・九〇	一二・九〇	一二・九〇	[illegible]
中華煤氣	一四・一〇	一四・一〇	一四・一〇	一四・〇〇	一四・〇〇	[illegible]
和記企業	一〇六・〇〇	一〇六・〇〇	一〇六・〇〇	一〇六・〇〇	一〇六・〇〇	[illegible]
和記企業（優先股）	三二・〇〇	三二・〇〇	三二・〇〇	三一・二五	三一・二五	[illegible]
怡和	二六・九〇	二六・九〇	二七・二〇	二六・九〇	二七・〇〇	[illegible]
青洲英泥	三一・〇〇	三一・〇〇	三一・〇〇	三〇・七五	三〇・七五	[illegible]
牛奶公司	四三・二五	四三・〇〇	四三・〇〇	四三・〇〇	四三・〇〇	[illegible]
連卡佛	一九・一〇	一八・九〇	一八・九〇	一八・九〇	一八・九〇	[illegible]
南海紗廠	一五・七〇	一五・七〇	一五・七〇	一五・七〇	一五・七〇	[illegible]
南洋紗廠	二七・一〇	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・〇〇	[illegible]
聯合紡	二・八二五	二・八二五	二・八二五	二・八二五	二・八二五	[illegible]
聯合橡膠	八・七五	八・六五	八・七〇	八・六〇	八・七〇	[illegible]
橡膠信託	四四・五〇	四四・五〇	四四・五〇	四四・二五	四四・二五	[illegible]
飛機工程	二三・五〇	二三・二〇	二三・二〇	二三・二五	二三・二〇	[illegible]
堪富利士	一二・九〇	一二・九〇	一二・九〇	一二・九〇	一二・九〇	[illegible]
天星小輪（除息）	五・一〇	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇	[illegible]
澳門電燈	一一・三〇	一一・三〇	一一・三〇	一一・二〇	一一・三〇	[illegible]
永高	六・二五	六・二五	六・二五	六・二〇	六・二〇	[illegible]
太平洋證券	一・八五	一・八三	一・八三	一・八三	一・八三	[illegible]
臨豐投資	九七・〇〇	九八・〇〇	九八・〇〇	九八・〇〇	九八・〇〇	[illegible]
永安	六・七〇	六・七〇	六・七〇	六・七〇	六・七〇	[illegible]
鋼業						

合計二七三，八三三股 共值四，四二〇，〇〇〇元

航訊

哥羅拉多輪 由美國來港將於一日抵埗 翌開三藩市羅省聖地牙哥

（特訊）怡和公司代理之「哥羅拉多」輪，由美國來港，將於後（一）日抵埗，起落貨物後，翌（二）日啓行，開往檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥等埠。

倫敦號 八日抵港 十日開往 紐約 費城

（特訊）香港海運公司代理州際航運公司之「倫敦」號輪，由美國來港，將於下（八）月八日抵埗，起落貨物後，十日啓行，開往紐約、紐城、費城、波地摩等埠。

圖：三和董事長昨返港

沙保地輪 六日抵港 九日開往波斯灣

（特訊）通裕公司代理之「沙保地」輪，由台灣來港，將於下（八）月六日抵埗，起落貨物後，九日啓行，開往可倫坡、喀拉蚩、庫威特、平林沙等埠。

圖：內外航空旅團訪港

士打佛羅里達 八日自日本來 十日開南非各埠

（特訊）海聯郵船公司之「士打佛羅里達」輪，由日本來港，將於下（八）月八日到埗，起落貨物後，十日啓行，開往星加坡、毛里士、比拉、南非洲各埠。

協隆丸 三日抵港 翌開菲島

（特訊）中央航業公司代理之「協隆丸」，由日本來港，將於下月三日到埗，起落貨物後，翌（四）日啓行，開往小呂宋。

多加樂 三日抵港 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「多加樂」輪，由日本來港，將於下（八）月三日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

截郵時間

（今日空郵）

加拿大　十一時
泰國、南韓、馬來西亞、星加坡、沙勝越　十二時
台灣、日本、印尼　十二時
越南　一時
菲律賓　二時
夏威夷、柬埔寨、希臘、德國　三時
非洲、澳洲、飛枝島、印度、伊朗、英國、荷蘭、比利時、瑞士、意大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、新磯內亞、埃及、美國、沙巴、紐西蘭、巴基斯坦（西部）、納閩、黎巴嫩　五時

（明日空郵）

印尼　十時
沖繩　十一時
沙勝越、星加坡、馬來西亞、沙巴、泰國、以色列、法國、納閩　十二時
日本、台灣　一時
夏威夷、美國、北中南美洲、墨西哥　二時
秘魯、印度　三時
菲律賓　五時
緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、瑞典、英國、澳洲、飛枝島、紐西蘭、意大利、東埔寨、南韓、南越、黎巴嫩、巴基斯坦（西部）　六時

（平郵）

澳洲（西部除外）　十二時
英國和歐洲、馬來西亞　五時
星加坡
澳門　十時半、二時半、六時
加拿大、泰國、哥斯達黎加　十二時
南越、柬埔寨、沙巴　十時半

輪船公司電話

太古　三三〇一一一
太古　四三九八一
美輪　二三〇一七一
美輪　二二七〇七一
渣甸　二三八九一
法郵經理　二三五四一
順昌　四四八〇二六

海陸聯運公司業務發展概況

（特訊）「海陸聯運公司」（SEA-LAND SERVICE INC.）的前身爲「麥克運實業公司」，它的創辦人馬爾坳·麥克運氏，相信要減輕運輸成本，唯一的方法便是：收貨與付貨之間運貨直接。

麥克運氏認爲：銜接的貨車拖卡——海陸運輸的一單位，可以用來簡化多重的運輸程序。這些貨卡，在裝上貨物和封口之後，即可運至碼頭，然後裝卸到船上。這就是貨箱船的新觀念。在運輸途中，這些貨箱可以保障貨物安全，抵步後，即可將整個貨箱，吊落在貨車之上，直接運至收貨人處。這種車——海——車的觀念，既可省時，復可省事，當然，同時也減輕了運輸的成本。

「麥克運實業公司」成立於一九五四年一月，當時麥克運氏買下了「活特曼輪船公司」和它的附屬機構——泛大西洋輪船公司，總共擁有三十七艘輪船。麥克運氏將其中六艘，改裝爲拖卡貨船，同時籌劃更新和更完善的卸運方法。

一九五六年春，一艘未經改裝的C二型輪船「麥斯頓」號，由紐約載運六十個貨箱至休士頓。當時，所有貨箱均用起重機吊上「麥斯頓」號。這種「吊上——吊落」方法，省去了貨箱進出車台的設備和需要。每艘G二型輪船因此就決定添置一套可以前推後拉的起重機，這樣，就不必依賴港口的起重機了。

到了一九六二年，爲了更確切地表達服務的性質，「麥克運實業公司」屬下的泛大西洋公司就改名爲「海陸聯運公司」。一九六四年，「海陸聯運公司」在新澤西州的伊麗莎白港建立了總部，佔有一百零一畝的面積。所有貨箱，均由一部一四四〇型的電腦控制，管理和設備極現代化之能事。

在擴入總部的同時，「海陸聯運公司」的業務日益擴張，新的貨箱站不斷成立，而貨箱的數目，也由一九四八年的四千個增至一萬個，更有新輪六艘加入服務。

一九六五年秋，「海陸聯運公司」在美國和波多黎各州的重要港口，裝置了新式的電力起重機，把提昇力提高至二十七點五噸（五萬五千磅），又可以依據港口條例，更改其高度，由八十呎六吋至一〇六呎九吋不等。

「海陸聯運公司」之所以選用碼頭起重機，有二個理由：（一）在航行時，船上的起重機形同虛設，（二）碼頭起重機，可以沿航道移動，習每艘輪船裝卸貨物。

自一九五七年起，「海陸聯運公司」又供應顧客各種特製貨箱，包括空氣調節的，載液體的，和載木材的平底卡等等。

一九六六年四月廿三日，「海陸聯運公司」派出第一艘貨箱船往歐洲。到一九六九年底將擁有三十七艘貨箱船，可以載一萬三千個卅五呎長的貨箱。

一九六九年七月三十日「海陸聯運公司」又開風氣之先，派出第一艘貨箱船航行香港。據悉，不久之後，亦將派貨箱船航行基隆。

三和董事長昨返港

（特訊）三和企業有限公司，屬下三和旅行部，及三和的士部，彭威廉董事長，日前從日本返港。彭董事長此次除遠赴東南亞考察業務外，并出席日本青年商會，首相佐藤氏，大藏大臣田中角榮氏，當時出席者，有大臣大平正芳氏等。

內外航空旅團訪港

（特訊）內外航空協會之帝國石油株式會社、旭化成株式會社岡田及個人等組成之香港觀光團一行一百九十餘人，由中山綾島等率領，日昨乘日本航空公司專機抵港，下榻大酒店。該團留港一切觀光日程，統交由大友旅運社安排。

尚有航訊 刊在第五張第三頁

香港 東方船務有限公司
接僱艇：昌記公司
電話：H-235384 H-235385

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
特快航綫
前往：羅省 三藩市 奧倫 大科馬 西雅圖 溫哥華 砵蘭
威沙施迪 VISHVA SIDDHI
（香港）八月三日到 四日開　（羅省）八月廿二到 廿三開　（三藩市）八月廿五到 廿六開
美梳州 STATE OF MYSORE
（香港）八月廿八到 卅一開　（羅省）九月十八到 十九開　（三藩市）九月廿一到 廿二開
威沙美亞 VISHVA MAYA
（香港）九月廿八到 三十開　（羅省）十月十八到 十九開　（三藩市）十月廿一到 廿二開
（以上各輪發收中南美洲轉駁貨及有雪房位）
另一快捷航綫
由：西雅圖、大科馬、溫哥華、亞拉斯加、砵蘭、三藩市、羅省、直航香港
威沙多富 VISHVA TIRTH 在卸貨中（船泊A32泡）
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 七月廿五日啓行 八月十二日抵港
西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL 八月廿四日啓行 九月十一日抵港
以上各輪有裝箱及雪房艙位
香港——日本綫
馬拉士查州 STATE OF MAHARASHTRA 八月廿八日由孟買抵港 廿九日啓行
直透：門司，大阪，神戶，名古屋，橫濱。
欲得直航快捷及可靠之服務請付印度航業有限公司之貨輪。

香港 東方船務有限公司
接僱艇：昌記公司

協成汽船株式會社 KYOSEI LINE
山明丸 SANMEI MARU 八月四日由日本抵港 五日啓行
直透：星加坡、巴生港、庇能
金靜丸 KANESHIZU MARU 七月卅一日由日本抵港
第卅七旭丸 ASAHI MARU NO.37 七月卅一日由日本抵港
秀峰丸 SHUHO MARU 八月五日由日本抵港

BSR LINES 東德船務公司
迪多方庭 THEODOR FONTANE 八月十七日由歐洲抵港 十八日啓行
直透：橫濱。（有雪房艙位）
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等概外，概歸各收貨人負責。

港澳飛翼船有限公司
飛鳴 飛鷹 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻
來回票七天售預日即
港開 上午班：八時三十分、九時、九時三十分、十時、十時三十分、十一時、十一時三十分、十式時
港開 下午班：十二時卅分、一時三十分、二時、二時三十分、三時、三時三十分、四時、四時三十分、五時
澳開 上午班：八時正、八時三十分、九時、九時三十分、十時、十時三十分、十一時、十一時卅分、十二時
澳開 下午班：十二時卅分、一時三十分、式時、二時三十分、三時、三時三十分、四時、四時三十分、五時、五時三十分
售票處：香港：上環新填地街港澳碼頭 電話：444441 438648　九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166　澳門：新馬路國際酒店 電話：二七四二

海皇 M.S. "HOI WONG"
七月卅一日落貨 八月壹日開行
直航：石叻、庇能。
貨客招攬付貨請到敝公司接洽：永基大廈二〇〇三至二〇〇四室
捷順船務有限公司啓 電話：四三五九七八。四三三六三四

南斯拉夫船務公司 SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE)
每月啓航運貨特廉
「拿多嘉」輪 M.V. "LATUGA" 訂八月十三日抵港 十五日開行
「捷珍拿」輪 M.V. "LJUBLJANA"（經日本）直往：西雅圖，大科馬，溫哥華，波特蘭（假勒崗） 訂九月十一日抵港 十二日開行
有關客、貨艙詳情請聯：總代理 夏利麥倫（香港）有限公司 德輔道中大廈十四樓 電話：式式五〇一六
接僱處：誠泰公司 惟康大廈803室 電話：式四三六六五

M.M. 法國郵船公司
萬噸新型快船 M/S "VAR"（時速十九海哩）「華亞」 七月卅一日落貨 八月一日下午開行
往：倫敦、哈佛耳、漢堡、鹿特丹及歐洲各埠
法國郵船公司啓 於仁大廈十二樓 電話：225141/5　九龍分行：彌敦道 電話：842745

天祥洋行
意大利旗 M.V. "VIMINALE" 維文路號 準於八月十九日收貨開往
星加坡，巴生港，庇能，巴塞羅那，熱那亞，力佛，那不勒斯，比理雅斯，威尼斯，的港等埠
天祥洋行啓 電話：五八〇七
澳門代理：祥琦船務公司

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD.
雅利洲輪 "APLICHAU" 七月卅一日落貨 八月二日開行
前往：星加坡、哥倫坡、喀拉蚩、巴連、萬威特、哥林沙、達文
總代理：太來有限公司
出口貨收貨處：環球海運公司

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
湯姆斯馬士基 M/V "THOMAS MAERSK" 八月二日落貨 三日開行
直往：日本，紐約，波地摩，費城，渣地可，等埠
力沙馬士基 M/V "LEXA MAERSK" 八月四日落貨 十日開行
（不經日本）直往：紐約，波地摩，費城，等埠。
捷成洋行華人船務部啓

太平 "TAI PING" 泊A33泡 即日落貨 卅一日下午六時截止 八月一日開行
往：羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩，經巴拿馬，並轉駁南美洲西印度羣島
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：式式六二一

海明 "HAI MENG" 泊B泡 七月三十日落貨 卅一日開行
往：橫濱，名古屋，大阪，神戶
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話：二三六一一

多利順洋行
寶利華利 "BONNEVILLE" "FERNCLIFF" 泊A31泡 往：羅省，三藩市，溫哥華，德金馬 七月卅日落貨 卅一下午六時截止 八月一日開行
芬崖 往：溫哥華 七月卅一日落貨 八月一日開行
玫瑰威利 "ROSEVILLE" 往：溫哥華 八月六日落貨 即晚開行
芬洲 "FERNSTATE" 往：溫哥華，西雅圖，砵倫，朗威，委內瑞拉 八月五日落貨 七日開行
大之家 "TIJUCA" 往：羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩，經巴拿馬並轉駁南美洲西印度羣島 八月十四日落貨 即晚開行

小山海運株式會社 OYAMA LINE
東青輪 M.S. "TUNG CHING" 船泊B10泡 七月卅一日由日本抵港 八月二日開往小呂宋
接僱處：東源公司 文咸東街136/138號三樓 電話：448546 444578
有邦丸 M.S. "YUHO MARU" 七月卅一日由日本抵港 八月一日開往：星加坡
興光丸 M.S. "KOKO MARU" 船泊B4泡 八月一日由日本抵港
多加樂輪 M.S. "TAGALOG" 八月三日由日本抵港
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用概歸收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓

Japan Line
紐約特快航綫
布碌崙丸 M.S. "BROOKLYN MARU" 八月五日落貨 六日開行
直往：紐約，紐城，波士頓，費城，波的摩，諾福克。
中南美洲及加勒比海各埠航綫
若展快輪 M.S. "EUGENIA" 八月三日落貨 四日開行
直往：ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, CRISTOBAL, BUENAVENTURA, CARTAGENA, BARRANQUILLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO & PORT OF SPAIN.
兼收中南美洲及西印度羣島貨載
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室
泛洋航運有限公司 電話：232283, 227666, 232875, 224977.

東京船舶
耶加達丸 M.S. "DJAKARTA MARU" 八月二日落貨 二日開行
名古屋丸 M.S. "NAGOYA MARU" 八月七日落貨 八日開行
直往：新加坡、耶加達、泗水、棉蘭等埠
貨客付貨請接洽：總代理 日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
三原丸 M.S. "MIHARA MARU" 八月八日落貨 九日開行
直往：新加坡、巴生、庇能、仰光、吉大港、加爾各答等埠
協明丸 M.S. "KYOMEI MARU" 八月十八日落貨 十九日開行
直往：中南美洲等埠。
阿蘇丸 M.S. "ASO MARU" 八月廿七日落貨 廿八日開行
直往：美亞美，紐奧蘭，侯士頓等埠
祥雲丸 M.S. "SHOUN MARU" 八月十二日落貨 十三日開行
直往：星加坡，東非等埠
美麗華 M.S. "MINERVA" 八月十六日落貨 十七日開行
直往：羅省等埠。
貨客付貨請接洽：華人接僱處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話：H式四八〇八一
伊勢丸 M.S. "ISE MARU" 八月十日落貨 十二日開行
直往：亞丁，紅海等埠。
出雲丸 M.S. "IZUMO MARU" 八月三日落貨 四日開行
直往：中東，黑海等埠
西京丸 M.S. "SAIKYO MARU" 八月九日落貨 十一日開行
直往：地中海，北歐等埠
總代理：日本郵船（香港）有限公司　地址：香港鐵行大廈十樓　電話：H二四〇八〇一（十線）

台蕉快輪 M.S. "TAI CHIAO" 時速十六海浬
直放：曼谷 準八月四日落貨 五日開行
貨客付貨惠臨接洽：總代理：大信航業公司啓 地址：香港干諾道西卅六號二樓 電話：437055 437038 431237

美邦輪船公司總代理
貨倉部經理：泉華企業有限公司
聯菲輪船公司紐約快輪
奎松總統輪 PHIL. PRESIDENT QUEZON 船泊A21泡 即日落貨 貨物最遲卅一日中午到達船邊
羅哈士總統輪 PHIL. PRESIDENT ROXSA 八月十三日到 十四日開行
菲列濱輪 PHILIPPINE 八月廿九日到 卅一日開行 直航：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩。途經日本、巴拿馬。
聯菲輪船公司 由羅省舊金山直航快輪
羅哈士總統輪 PHIL. PRESIDENT ROXAS 八月四日抵港
菲列濱輪 PHILIPPINE 七月廿六日由羅省開 七月廿八日由舊金山開 八月十式日抵港
加西亞總統輪 PHIL. PRESIDENT GARCIA 七月卅一日由羅省開 八月式日舊金山開 八月十七日抵港

"K" LINE 川崎汽船株式會社
路易安娜丸 M.S. LOUISIANA MARU 八月八日落貨 十日啓行
直航：西非
奧臣 M.S. OSSIAN 八月十日落貨 十一日啓行
直航：基士多實，夏利法斯，渣地可，多倫多，克利夫蘭。
日高丸 M.S. "NIKKOH MARU" 八月十五日落貨 十六日啓行
直航：橫濱
兼收由橫濱轉駁下列各埠：CHAMPERICO, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, LA UNION, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA, VALPARAISO, PORT AU PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU & FREE PORT.
博都 M.S. "PORTHOS"（不經日本） 八月廿日落貨 廿一日啓行
直航：羅省、CRISTOBAL, KINGSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE, NEW ORLEANS, HOUSTON & GALVESTON.
貨客付貨請移玉步中環德輔道中大新銀行大廈六樓
豐利行有限公司 電話：式三七三一六・式式三四九式
總代理：川崎（香港）有限公司 電話：式三四〇五一
九龍分行：邵氏大廈二〇七室 電話：K九六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路四樓21號

SEA-LAND SERVICE, INC. 美國海陸聯運公司
標準貨箱船收貨站設九龍倉25號倉
聖灣輪 S.S. SAN JUAN 七月卅日下午截貨 卅一日啓行
洛杉磯輪 S.S. LOS ANGELES 八月八日下午截貨 九日啓行
來福輪 S.S. RAPHAEL SEMMES 八月廿日下午截貨 廿一日啓行
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。
總代理：太平洋行
華人貨艙部 廬山大廈式樓 電話 237026.226392.23387
九龍辦事處：（邵氏大廈） 電話：805754 691692.

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
"COLORADO"輪 八月二日到港收貨 三日開行
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
"M.M. DANT"輪 八月廿七日到港 廿八日開行
直航：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵蘭
MONTANA輪 八月十五日到港收貨 十六日開行。
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
CALIFORNIA輪 八月廿日到港收貨 廿一日開行。
往：羅省及三藩市（不經日本及檀香山）
怡和有限公司船務部啓

美國總統輪船公司
林肯總統輪 S.S. PRESIDENT LINCOLN 八月二日開
往：羅省、三藩市。
羅斯福總統輪 S.S. PRESIDENT ROOSEVELT 八月三日開
往：檀香山、三藩市。
普樂總統輪 S.S. PRESIDENT POLK 八月五日開
往：三藩市、羅省、聖地高。
太子行三樓 電話：二二七四九三

REFER 30 JUL 1969 CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
力打臨	NEDER RHONE	歐洲	三十	渣華
垂松總統	PRES.QUEZON	馬尼拉	三十	美邦
太平	TAI PING	馬尼拉	三十	多利順
妮利亞士	NELEUS	日本	三十	太古
星月	STAR ANTARES	日本	三十	福來
第12石卷丸	ISOHINOMAKI MARU 12	日本	三十	東洋
國川丸	KUNIKAWA MARU	曼谷	三十	川崎
建華	KIN WAH	大連	三十	建華
興光丸	KOKO MARU	橫濱	三十	大信
芬崖	FERNCLIFF	美國	三十	多利順
加朗賓	CARRONBANK	東南非	三十	鐵行
馬祖利禮士	MARJORIE LYKES	美國灣	三十	總統
聖壽	SAN JUAN	美國	三十	太平
快洋丸	KAIYO MARU	日本	三十	永泰
金利時	ASCANIUS	馬尼拉	三十	太古
萬達	BANDA	峇厘巴板	三十	渣華
佐治安順	GEORGE ANSON	歐洲	三十	怡和
海明	HAI MENG	詩巫	三十	多利順
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	三十	中央
利華賓	LEVERNBANK	南非東非	三十	鐵行
那智山丸	NACHISAN MARU	日本	三十	太古
利文恰美利	RAMONEVERETT	日本	三十	福來
東青	TUNG CHING	神戶	卅一	大信
華那	VAR	日本	卅一	法郵
雅利洲	APLICHAU	台灣	卅一	香島
第卅七旭丸	ASAHI MARU 37	日本	卅一	東方
南星丸	NANSEI MARU	日本	卅一	天祥
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	美國灣	卅一	港郵
濱士達	BENSTAC	美國	卅一	邊行
山明丸	SANMEI MARU	日本	卅一	東方
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	新加坡	卅一	東方
芝罘	CHEFOO	高雄	卅一	太古
那拉	NARA	日本	卅一	寶隆
北京丸	PEKING MARU	橫濱	卅一	大信
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	卅一	總統
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	三藩市	一日	總統
美羅士	MILOS	澳洲	一日	福來
東靖丸	TOSEI MARU	日本	一日	東洋
山重丸	YAMASHIGE MARU	日本	一日	大源
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	三藩市	一日	鐵行
甲斐丸	KAI MARU	新加坡	一日	日郵
高雄	KAOHSIUNG	基隆	一日	利通
有邦丸	YUHO MARU	神戶	一日	大信
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	一日	捷成
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	西非南非	一日	渣華
芝保大士	TJIBO DAS	西非	一日	渣華
亞蘇丸	ASO MARU	新加坡	一日	日郵
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	一日	順昌
大寶利	DAEPORI	曼谷	二日	新興行
聖地牙哥	SANTIAGO	美國	二日	新興行
紐列	NURITH	日本	二日	新興行
耶加達丸	DJAKARTA MARU	日本	二日	日郵
愛爾斯	IRISH SYCAMORE	美國	二日	國光
安順	ANSHUN	澳洲馬尼拉	二日	太古
東美	EASTERN MAID	新加坡	二日	怡和
若展	EVGENIA	日本	二日	泛洋
荷蘭士堞	HOLLANDS DIEP	上海	二日	渣華
大偉恰美利	HUGHEVERETT	日本	二日	福來
意大利丸	ITALY MARU	歐洲	二日	緯經
貴州	KWEICHOW	奧克蘭馬尼拉	二日	太古
蘭洋丸	RANY MARU	日本	二日	泰山
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
芝萬捷	TJIBANTJET	東非新加坡	二日	渣華
海順	HOI SOON	婆羅洲	二日	惠南
邊歐賓力	BENALBANACH	高雄	三日	邊行
協隆丸	KYORYUU MARU	日本	三日	中央
普樂總統	PRES. POLK	美國	三日	總統
多樂家	TAGALOG	神戶	三日	大信
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	三日	中央
協優丸	KYOYU MARU	新加坡	三日	日郵
香港琥珀	H.K. AMBER	美國	三日	港郵
出雲丸	IZUMO MARU	日本	三日	日郵
復友	UNION COMPANION	台灣	三日	道華
聯順	LUEN SOON	婆羅洲	三日	聯順
樂興	MONICA	金邊	三日	順昌
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	四日	美輪
日本熊	JAPAN BEAR	三藩市	四日	美輪
寧波	NINGPO	曼谷	四日	太古
乾山丸	INUISAN MARU	日本	四日	大三
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	三藩市	四日	美邦
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	四日	大三
東靖丸	TOSEI MARU	日本	四日	東洋
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	五日	順昌
亞展士	AJAX	美國	五日	太古
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	五日	永泰
協明丸	KYOMEI MARU	日本	五日	中央
秀峰丸	SHUHO MARU	日本	五日	東方
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	五日	怡和
力高士	MASTER NICHOLS	新加坡	五日	華林
伊蓮	IRENE	橫濱	五日	大信
清光丸	SEIKO MARU	神戶	六日	大信
麥迪臣總統	PRES.MADISON	美國	六日	總統
布碌崙丸	BROOKLYN MARU	日本	六日	泛洋
亞林美士	ARAMIS	日本	六日	大三
基里士多堡丸	CRISTOBAL MARU	日本	六日	大三
樂好	NURMAHAL	美國灣	六日	川崎
明鋒	PIONEER MING	紐約	六日	美輪
來渣	PAJAH	新加坡	六日	怡和
玫瑰威利	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
沙保地	SAPUDI	台灣	六日	富洋
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	日本	六日	大三
若草丸	WAKAKUSA MARU	新加坡	七日	日郵
國泰	CATHAY	英國	七日	鐵行
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	七日	緯經
出口買家	EXPORT BUYER	美國高雄	七日	和捷
哈城馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	七日	捷成
利太	LINDA JR	基隆	七日	利通
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	七日	日郵

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
加拉高林	KARAKORUM	美灣	九日	渣華
百丹士泰	BADENSTEIN	歐洲大陸	十日	寶隆
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	十日	大三
路易安那丸	LOUISIANA MARU	西非	十日	川崎
海順	HOI SOON	山打根斗湖	十日	惠南
士打佛羅利達	STRAAT FLORIDA	南非	十日	渣華
寶羅西亞	BORUSSIA	歐洲大陸	十日	寶隆
西京丸	SAIKYO MARU	北歐	十一	日郵
國泰	CATHAY	里斯本倫敦	十一	鐵行
山花丸	YAMAHANA MARU	孟買卡拉奇	十一	山下
伊勢丸	ISE MARU	近東	十二	日郵
芝錦碧	TJIKAMPEK	東非	十二	渣華
榮山丸	EIAN MARU	東非	十二	日郵
翔雲丸	SHOUN MARU	東非	十二	日郵
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	東非	十二	大三
昭星	STAR ALDEBARAN	卡拉奇波斯灣	十二	福來
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	西南非	十二	捷成
新武士	SAMOS	澳洲	十二	福來
香港恰美利	THOMASEVERETT	加城仰光	十三	福來
布朗士基	WL.BRONIEWSKI	歐洲	十三	天祥
施沙力	AUGUST CESAREC	中東	十四	華林
廣西	KWANGSI	澳洲	十四	太古
莎厦	SAHAR	西南非	十五	新興行
邊浩	BENHOPE	倫敦不來梅漢堡	十六	邊行
汎濤角	PANDO CAPE	倫敦漢堡鹿特丹	十六	鐵行
伊利珍尼士	EURYGENES	倫敦鹿特丹	十八	[illegible]
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	十七	太古
亞馬拿	ASMARA	漢堡歐洲	十七	寶隆
利我格蘭德丸	RIO GRANGE MARU	南非	二十	大三
忌連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	廿一	怡和
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	廿二	捷成
士打香港	STRAAT H.K.	南非	廿二	渣華

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
勝利	FORTUNE VICTORY	新加坡	三十	大洲
平壤	PHENIAN	日本	三十	天祥
奧蘇華	ORSOVA	加州美西岸	三十	鐵行
東雄	EASTERN ROVER	澳洲	三十	怡和
力打臨	NEDER RHONE	歐洲	卅一	渣華
羅祿士	CLIFFORDI.ROGERS	山打根斗湖	卅一	怡和
賓利納	PENELOPE	紐約費城	卅一	海運
春海丸	SHUNKAI MARU	高能波斯灣	卅一	大三
莘士蘭	SUSANNE	曼谷	卅一	振盛行
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	溫哥華美西岸	卅一	[illegible]
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡巴生	卅一	中央
太平	TAI PING	紐約美東岸	卅一	多利順
馬祖利禮士	MARJORIE LYKES	馬尼拉	卅一	總統
加朗賓	CARRONBANK	神戶橫濱	卅一	鐵行
威基羅	WAIKELO	印尼	卅一	新盛
海明	HAI MENG	日本	卅一	多利順
利華賓	LEVERNBANK	神戶橫濱	卅一	鐵行
寶利華利	BONNEVILLE	羅省三藩市溫哥華	卅一	多利順
聖壽	SAN JUAN	美國	卅一	太平
國川丸	KUNIKAWA MARU	紐約美東岸	卅一	川崎
金龍丸	KINRYU MARU	新加坡巴生庇能	卅一	永泰
華新	VIRGINIA	西貢金邊	卅一	順昌
三大郊	STA.	關島	卅一	偉岸
垂松總統	PRES.QUEZON	紐約美東岸	卅一	美邦
濱格	BENGLOF	倫敦漢堡	卅一	邊行
希多	HECTOR	夏化貝爾法斯特	卅一	太古
忌連快樂	GLENFINLAS	倫敦歐洲大陸	卅一	怡和
百得那士	HDLENUS	利物浦	卅一	太古
甸那士久	DINNA SKOU	日本	卅一	日郵
協泰丸	KYOTAI MARU	山打根斗湖	卅一	中央
海昌	HOI WANG	新加坡庇能	一日	捷順
美羅士	MILOS	澳洲	一日	福來
第12石卷丸	ISHINOMAKI MARU 12	新加坡巴生	一日	東洋
萬達	BANDA	孟加錫美洲加勒比海	一日	渣華
協福丸	KYOFUKU MARU	新加坡	一日	中央
麗友	GRAND MADONNA	加州朗非路	一日	海運
星月	STAR ANTARES	卡拉奇波斯灣	一日	福來
忌連芬士	GLENFINLAS	倫敦歐洲大陸	一日	怡和
海華	HALLVARD	日本	一日	多利順
芬崖	FERNCLIFF	曼谷	一日	多利順
華那	VAR	倫敦漢堡歐洲	一日	法郵
快洋丸	KAIYO MARU	曼谷	一日	永泰
妮利亞士	NELEUS	利物浦	一日	太古
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	一日	總統
金利時	ASCANIUS	紐約美東岸	一日	太古
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	一日	天祥
建華	KIN WAH	大南西貢	二日	建華
順發	FELICITY	西哈努克港	二日	順利
雅利洲	APLICHAU	科倫坡波斯灣	二日	香島
廣祥	KWONN CHEUNG	山打根	二日	[illegible]
亞蘇丸	ASO MARU	日本	二日	日郵
芝保大士	TJIBODAS	日本	二日	渣華
佐治安順	GEORGE ANSON	澳洲	二日	怡和
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	二日	渣華
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	二日	鐵行
那拉	NARA	歐洲大陸	二日	寶隆
威利	VARILD	仰光	二日	新興行
威沙施迪	VISHVA SIDDHI	[illegible]	二日	東方
哥羅拉多	COLORADO	加州	二日	怡和
高雄	KAOHSIUNG	西貢	二日	利通
山重丸	YAMASHIGE MHRU	新加坡巴生	二日	大源
東青	TUNG CHING	馬尼拉	二日	大信
耶加達丸	DJAKARTA MARU	新加坡印尼	二日	日郵
有邦丸	YUHO MARU	新加坡	三日	大信
聖地牙哥	SANTIAGO	紐約紐城	三日	新興行
紐列	NURITH	新加坡	三日	新興行
愛爾斯	IRISH SYCAMORE	東加拿大	三日	國光
利文恰美利	RAMONEVERETT	新加坡雅加達	三日	福來
多瑪條	TOMBATU	印尼	三日	通裕
大寶利	DAEPORI	釜山日本	三日	新興行
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	三藩市	三日	總統
大偉恰美利	HUGHEVERETT	加城仰光	三日	福來
湯姆斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約蒲地司	三日	捷成
那智山丸	NACHISAN MARU	新畿內亞	三日	太古
聯順	LUEN SOON	婆羅乃	三日	聯順
蘭洋丸	RANYO MARU	新加坡	三日	泰山
芝萬捷	TJIBANTJET	日本	三日	渣華
協優丸	KYOYU MARU	日本	四日	日郵
若展	EVGENIA	聖地牙哥加勒比海	四日	泛洋
甲斐丸	KAI MARU	日本	四日	日郵
壯威	JOINVILLE	西南非	四日	沙哈
芝罘	CHEFOO	澳洲	四日	太古
普樂總統	PRES.POLK	加州	四日	總統
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約美國灣	四日	港郵
出雲丸	IZUMO MARU	黑海	四日	日郵
安慶	ANKING	基隆	四日	太古
威華倫	WAI WERANG	印尼	四日	新盛
金馬	KING BAY	雅加達泗水	五日	源源
多基士坦	TURKESTAN	加城馬德拉斯	五日	菲士高
荷蘭士堞	HOLLANDS DIEP	西南非	五日	渣華
山明丸	SANMEI MARU	馬尼拉	五日	東方
日本熊	JAPAN BEAR	加州	五日	美輪
日隆丸	NICHIRYU MARU	新加坡	五日	海聯
東美	EASTERN MAID	日本	五日	怡和
寧波	NINPO	日本	五日	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	六日	順昌
東靖丸	TOSEI MARU	新加坡巴生	六日	東洋
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡	六日	中央
乾山丸	INUISAN MARU	美國灣	六日	大三
湖北	HUPEH	新西蘭	六日	太古
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	南非	六日	怡和
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡巴生	六日	永泰
復誼	UNION COMPANION	紐約美國灣	六日	道華
大華山	TAI WAHSHAN	曼谷	六日	順昌
來渣	RAJAH	日本	七日	怡和
明鋒	PIONEER MING	紐約美東岸	七日	美輪
芬州	FERNSTATE	溫哥華委內瑞拉	七日	多利順
亞林美士	ARAMIS	東加拿大	七日	大三
基里士多堡丸	CRISTOBAL MARU	中美加勒比海	七日	大三
力高士	MASTER NICHOS	加州溫哥華	七日	華林
布碌崙丸	BROOKLYN MARU	紐約美東岸	七日	泛洋
麥迪臣總統	PRES.MADISON	紐約美東岸	七日	總統
日光山丸	NIKKOHSAN MARU	仰光加城	七日	大三
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	仰光加城	七日	大三
三原丸	MIHARA MARU	仰光加城	八日	日郵
佐渡丸	SADO MARU	南非	八日	日郵
神馬	AZUMA	歐洲大陸	八日	寶隆
邊歐賓力	BENALBANACH	倫敦歐洲大陸	八日	邊行
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲大陸	八日	緯經
溫布倫總統	PRES.VAN BUREN	加州	八日	總統
仙爾士吉	SINOUTSKERK	歐洲大陸	九日	渣華
寮國	LAOS	馬賽	九日	法郵
普羅迪亞士	PROMETHEUS	利物浦	九日	太古
沙保地	SAPUDI	科倫坡波斯灣	九日	富洋
金龍丸	KINRYU MARU	新加坡巴生庇能	九日	永泰

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	邊高	BENGLOE	邊行	九龍倉
英	華新	VIRGINIA	順昌	油蔴地
荷	芝利旺	TJILIWONG	渣華	B 6
日	不來梅丸	BREMEN MARU	大三	北角倉
日	悠光丸	YUUKO MARU	大信	B 7
英	奧蘇華	ORSOVA	鐵行	海運倉
澳	美羅士	MILOS	福來	A泡
英	東雄	EASTERN ROVER	怡和	A21
英	雅爾華達	ARAWATTA	鐵行	A 3
美	賓納利	PENELOPE	海運	A16
丹	太瑪	TAIMYR	寶隆	九龍倉
英	加朗賓	CARRON BANK	鐵行	A 2
挪	寶利華利	BONNEVILLE	多利順	A31
日	國川丸	KUNIKAWA MARU	川崎	A22
日	利我格蘭德丸	RIO GRAND MARU	大三	A25

航訊

瑞航採用DC八式機 下月飛航遠東各綫 藉以提供更佳更快服務

瑞士航空公司遠東航綫由本年八月廿八日起，採用DC八——六二式及DC八——五三式兩種噴射機之後，將有更多艙位供應。

瑞航一位發言人稱：「這意味着我們所供應的艙位，將較目前所用的科羅拉多式飛機，每週增加百分之五十六。因此我們將能在歐洲和遠東之間提供更佳和更快的服務。」

發言人又說：「本年十一月一日，開往歐洲的SR三〇三班機（星期日）將會加上整尖，使每一班機之艙位增加一，九九五點五立方呎，並使艙位的總面積達三，一五七立方呎，亦即每一班機之載貨量為十五噸。」

瑞航之瑞士遠東航綫每週提供的艙位將為一六，五二七立方呎，較目前的四，五七六立方呎，增加百分之二百六十一。

發言人又說：「由於科羅拉多式艙位有限，故有時無法沿途裝貨。採用DC八式機之後，艙位增加，可確保空運迅速。尤有進者，大量增加的艙位可提及聖誕節的繁忙空運，此點對於香港而言，實極為重要。」

風洞內的新模特兒

美國國家雪山訓練隊隊員納哥小姐，在洛歐加利福尼亞公司的風洞內鍛身演前，試驗其滑雪下山時應採取的姿勢。納哥小姐為隊員三十六人之一。他們最近在風速七十哩的情形下試驗。通常這種風洞並非作滑雪試驗之用，而是作試驗洛歐三星L——1011型噴射機模型之用。（見下圖）

科隆市現代化街道上，人們熙來攘往。

世界各地風光介紹 科隆景色秀麗

科隆是萊茵河畔的一個美麗的城市，它爲保存着歷史文物和名勝古跡，兩百年來好像沒有什麽改變。

自從我到美國就擱兩年後，回到科隆已經好幾個月了，但感覺上好像只住了幾個星期而已。由美國返回德國，生活方式上的改變比以前初到美國時的那種改變，實在容易習慣得多了。離開了這麽一段日子，重回故土，很多東西都很陌生。所以時不時四處遊覽一下，發覺古舊的科隆，這兩年來改變了不少。

科隆一度是羅馬軍人的營地，這個萊茵河畔的城，儘管古老，卻古老得可愛。很多人都希望有很多名勝古蹟的城市，保持原封不動，在科隆那座宏偉而具有七百年歷史的大教堂，依然屹立存着，其他還收不少的古老教堂，羅馬式的塔，巨壁及塑像等，幾乎沒有變動。大部份的街道，仍然是又窄又拐，迴然交錯着，就是路上彎曲的地方，常使外人覺得奇怪的，就常更換名稱，當地人卻以此爲「傳統」。換句話說，科隆的歷史傳統，兩年來跟二百年前沒有多少改變。

科隆的生活環境，兩年來卻有部份改變。譬如當我離開的日子裏，就多了地下火車，這對市民、路人和駕駛人都很方便。但是增建的新地下火車地盤，使路人轉圈子或繞過工場，交通諸多不便，且噪音也嘈吵得很。鬧市的噪聲，使寧靜生活的氣氛都給破壞了。

迷你裙就是生活中的新風氣，兩年前還是衣長過膝，現在可就比較輕鬆方便得多了。每一樣的改變，並非全是好的，光是買張報紙，也貴了一分多。房租上漲了，我收也加貴了，以前我習慣看的新尼報紙，都說德國的稅是全世界最重的，現在我更深信不疑。

無論如何，科隆始終是萊茵河畔的一個美麗城市，扮演小丑的瘋狂嘉年華會，一直都在這裏舉行。

預料於一九七〇年代 南太平洋各島旅遊業將蓬勃發展

（特訊）旅遊界人士預測，一九七〇年代，南太平洋各島嶼的旅遊事業將有蓬勃的發展，故現時該區各國間的航空交通正不斷改進中。

該區主要航空公司之一的斐濟航空公司及波里尼西亞航空公司（POLYNESIAN AIR LINES）已作進一步的合作。西薩摩亞政府最近購入斐濟航空公司之股份，而斐濟航空公司則購入波里尼西亞股份。此項行動對於該區之空運將大有改善。

西薩摩亞政府現已委派一名人員加入斐濟航空公司董事局，董事局乃由英國海外航空公司及聯營公司——澳洲航空公司，紐西蘭航空公司，斐濟島政府，東加，西太平洋高級專員所組成。

太平洋區聯邦國家之密切合作，現可作進一步之保證。斐濟群島已被公認爲南太平洋之中心點，現有三家國際性航空公司——即英國海外航空公司，澳洲航空公司及紐西蘭航空公司。

本年十月，當英海外航空之十一型增加倫敦至斐濟之每週班期時，業務亦將增加。

瑞航班機

時人行踪

本港投資產業公司董事兼經理哈特，在環遊世界作三個月之業務考察後，昨（七月二十八日）偕夫人乘瑞士航機由瑞士返抵本港。

時人行踪 卜內門

本港卜內門化學工業有限公司藥品部經理，昨（七月廿八日）乘國泰航機飛台北作五日業務旅行。

航空公司電話

英海外	三二九一〇二	日航	三三〇〇八一
國泰	二四六一七一	泛美	三三一一一一
泰航	三三九九六六	澳航	三三九一〇一
		加拿大	三三七〇〇一
		西北	二四三〇六一
		民航	六六六三〇一
		菲航	二四四一六一
		馬航	二四四〇四四
		意航	三三七〇四一
		印航	三三二三一一

尚有航訊消息刊在第五張第二頁

金華明天五場起映

太古
芝罘輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵 八月二日下午五時截貨
安慶輪 往：基隆 八月四日下午五時開
湖北輪 往：紐西蘭各埠 八月四日下午五時截貨
那智山丸 往：新畿內亞、南太平洋各埠 八月五日下午截貨
太古——三井大阪聯合航綫
電話 總行 H二三九四五一 客票 H四三九八九六

BLUE SEA LINE
金利時 快船 ASCANIUS 泊A6泡
開往：巴拿馬、京士頓、紐約、及美國東岸港口兼駛往中南美洲等埠
七月三十日開始收貨
七月卅一日截止收貨
太古公司 227542 236326

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位載搭客兗上碇山）直透新加坡、庇能
本期：八月四日落貨 六日開行 下期：八月廿二日落貨 廿四日開行
新興山 M.S. VIRGINIA（泊油蔴地）八月一日下午開行 直往西貢、金邊
華山 M.S. MONICA 八月三日落貨 六日下午開行 直往西貢、金邊
大華山 M.V. TAIWAHSHAN 八月五日落貨 六日下午開行 直透曼谷
大龍山 M.S. TALUNGSHAN 八月十二日落貨 十四日下午開行 直透曼谷
貴客惠顧請到干諾道西廿四號二樓本公司接洽是荷 電話四八〇二六五線
接載部 四四五五二二 客務部 四四二三八一
順昌航業有限公司啓

法國沙哆輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
壯威輪 M.S. JOINVILLE 前往：南非、西非各埠 七月卅一日落貨 八月二日下午開行
貴客惠顧請到干諾道西24號弍樓本公司接洽是荷
華人代理 順昌航業有限公司謹啓 電話：四四八〇弍六（五條線）

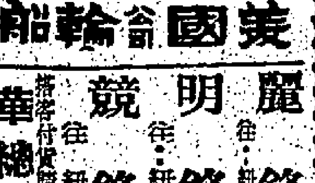
第一中央汽船株式會社 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
蘭洋丸 "RANYO MARU" 直往：星架坡 八月一日由日本到港 二日早開行
總代理 泰山有限公司啓
收貨處 永通公司 電話：弍四七弍六六、弍四七弍六七

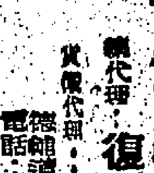
ORIENTAL LINE
第十二石卷丸 M.S. "ISHINOMAKI MARU NO.12" 八月一日由日本抵港 八月三日開往星加坡巴生港
東靖丸 M.S. TOSEI MARU 八月四日由日本抵港 八月六日開往星加坡
總代理 東洋船務有限公司 皇后大道中92至104號商業大廈九〇四室 電話 240582 240572

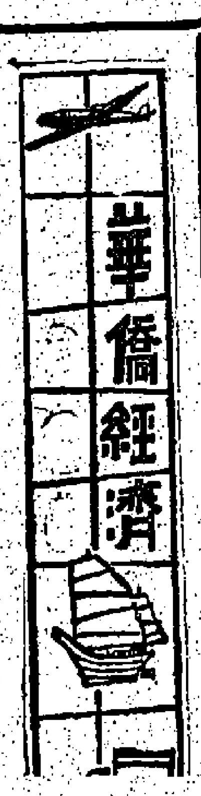
菲士高輪船公司 FESCO LINE
多奇士丹輪 M.V. TURKESTAN 由港直往：曼谷，星加坡，加爾各答，馬德拉斯，那加比丁南 八月三日落貨 八月五日開行
香港代理 菲士高船務代理有限公司 於仁大廈八樓電話弍二二一五二一（六條線）
貨運代理 啓勳船務公司 電話：二二一六七四

THE SANKO ASIA LINE LTD.
南星丸 M.V. "NANSEI MARU" 七月卅一日落貨 八月一日開往 星加坡、巴生港
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話式三七〇一一

美國合衆輪船
麗明鋒 PIONEER MINX 往：紐約、費城、及巴拿馬途經日本 七月廿四號到 三十號開
競明鋒 PIONEER MING 往：紐約、費城、及巴拿馬途經日本 八月六號到 七號開
華鋒 PIONEER CONTENDER 往：紐約、費城、及巴拿馬途經日本 八月十四號到 十五號開
搭客付貨請到於仁大廈615室接洽
華總經理 陳業初啓



CHINA UNION LINES 復興航業公司

復誼快輪 S.S. "UNION COMPANION" 前往：查理士頓、威明敦、紐約、紐奧連斯、豪士敦 八月三日到港 六日開行
總代理：復新公司 電話：式四八四五式
貨運代理：道華船務有限公司 電話：四三〇式五四 四四〇八六五



倫敦金價軟賣盤多 K金反覆慢順
加息六角收市三〇六．八七五 美電市道轉穩收市六〇九．五

（特訊）K金因倫敦金價略順，而呈反覆帶慢，收市三〇六．八七五，美鈔艰堅，收市六〇八，美電收市六〇九．五（自由美鈔每飾三二，三九〇美元，倫敦金價每盎報四一．七七五美元）。

九四五K金昨次三〇七．二五開出頭盤，先報上三〇七．七五，為全天之最高價，復成三〇七，加息六角，收市三〇七．二五。

午後再以三〇七．一八七開出，隨降下三〇六．七五，為全天之最低價，收市報三〇六．八七五。

場上現金，上牌交收二千六百両，公價三〇七．五，九九印條補水一一六〇，澳條補水一三二。

美鈔開市六〇七．八七，亦為全天之最低價，最高為收市之六〇八。

美電開市六〇九．二五，亦為全天之最低價，最高為收市之六〇九．五。

金單開市六〇八．五，最低六〇八．三七，亦為全天之最高價，收市六〇八．五。

彩色電視機需求大 日本廠家積極增加產量
今年輸出約九十萬架 內銷達三一〇萬架

由於日本電氣用品製造商預料，未來彩色電視機的需要量大量增加，所以他們正計劃積極增加生產。

近年來日本彩色電視機的普及率到今年二月底為止已經激增至百分之十三點九。

據報導，過去一年中，擁有彩色電視機的家庭增加二點六倍。（日本廣播公司最近宣稱，已經登記的彩色電視到今年二月底為止，共有一百六十一萬六千零一架。）

要於國內需要量如此的激增，彩色電視機的出口量與全國總生產量之比從一九六六年的百分之五降至一九六八年的百分之十八。

甚至在一九六八年輸出量達到七十七萬架，總值四百三十億日元（約一億二千萬美元）。

與一九六七年比較，則上述數字顯示出一九六八年的輸出量增到了二點三倍，至於輸出總值則增加了兩倍。

美國是日本彩色電視機最大的輸出市場。一九六八年的總輸出量中，美國佔了百分之九十五。由於約有百分之四的日本彩色電視機輸至加拿大，所以北美佔了總輸出量的百分之九十九。日本電氣工業協會相信一九六九年彩色電視機的需要量將達到四百一十萬架之間，或比一九六八年的需要量多出百分之四十八左右。

由這個數字看來，估計國內的需要量將達三百一十萬架左右。而輸出量約九十萬架。

為了應付此種有利的環境，製造商正積極地忙於增進生產。例如在今年一月間，日本製造商的月生產量達到卅四萬五千架，預料到年底以前，每月將增加廿二萬架。

如以年產量來算，則達到六百七十萬架左右。這個計劃如果實現了，則日本將壓倒美國而成為世界上彩色電視機的第一號生產者。無論如何，製造商所面臨的是生產過剩的威脅。觀察家相信，如果產生了此種情形，則削減彩色電視機價格的行動將會在這個國家中展開。

東京股市勢疲弱 價位續多見下跌
全日成出數量共一億股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（廿九）日接野村證券株式會社特電稱：星期二東京股市勢呈疲弱，大市下降，收市價道瓊斯平均指數為一八四五點四，比上一天下跌二九點六，全日成交一億股。第二市場收市價道瓊斯指數為三二二點二九，比上一天跌八點零七，全日成交五百萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	六〇〇
東海保險	二一〇
日本郵船	八九
鹿島建設	二八五
池貝鐵工	一七五
東洋人絹	一二九
武田製藥	三七〇
久保田鐵工	一九八
小松製作	二三〇
日本製作	一五九
日本電器	三三〇
富士通	四三六
早川電機	四三四
三菱重工	六六
豐田汽車	二九四
大日本印刷	三一〇
星辰表	二二三
三井不動產	三五五
名糖產業	三八〇
日立金屬	二四七

日上半年特需收入 值達三億餘萬美元

（時事社東京二十八日電）據日本通產省二十八日發表，日本六月份的特需收入為五千五百六十六萬二千美元，較上月減少二．二%，但較上年同月，則增加六．七%，又特需的契約額為一千四百八十六萬美元，較上月增加二．四七%，較上年增加五十三%，特需契約的內容，以勞務契約為最多，特別有關修理飛機，建設裝卸貨物勞務等較多。物資方面，以供應汽車零件最引人注目。據調查，自今年一月至六月的特需收入，共達三億五百三十萬一千美元，較上年同期增加十．五%，又特需契約額為四千一百八十萬美元，較上年同期增加二七．六%。

歐洲美元利率近勢稍反覆
英市場七天期叫九厘半

（特訊）歐洲美元利率，仍然反覆，降後復略有回升之勢。據路透社電訊消息稱：歐洲美元利率降後又回升，週一（廿八日）間倫敦市場歐洲美元各項利率如下：兩天期及七天定期者叫價九厘半，還價九厘二五，七天通知期者叫價九厘六二五，還價九厘三七五，一至二月期者叫價一分零三七五，還價一分零二五，三個月期者叫價一分零七五，還價一分零六二五，四個月期者叫價一分零八一二五，還價一分零六八七五，五個月期者叫價一分零六二五，還價一分零三七五，半年期者叫價一分零一二五，還價一分，九個月期者叫價一分零，還價九厘八七五，一年期者叫價一分零，還價九厘八七五，兩年期者叫價九厘六二五，還價九厘三七五，三年期者叫價九厘半，還價九厘二五，四年期者叫價九厘三七五，還價九厘半，五年期者叫價九厘半，還價九厘二五。

紐約證券即日快報
開市交投仍屬呈軟慢 半小時內合共成交一六七萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期七月廿九日星期二）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情仍屬軟慢，入市消息：（一）截至六月底上之年度內，政府實際支出比預算減少三十億七千萬元，超出早期預定減少之十億元而增至二十餘億元。（二）美國電子公司將於明天宣佈推出一部較細小之新計算機，每月租金約為一千元。（三）洛涵飛機公司製造C5A機之成本會比原來估計增加十八億元。雖則成本增高，但對該機仍將繼續發展。（四）六月份房屋建築比五月份減少百分之十四，因缺少大工程之房屋及銀根抽緊的關係，下半年之房屋建築料仍會低降。（五）波音飛機公司本年第二季之盈利每股三角八分，比去年同期低減百分之六十三點八。但在第二季內之總銷值有七億四千三百萬元，只比去年同期減少百分七點九。在開市後半小時內合共成交一百六十七萬股，道瓊斯工業指數下跌〇．六三（四五），據路股指數下跌〇．〇三，上漲股票三百七十五種，下跌股票六百二十八種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

通用汽車	七一．五七五
佳士希汽車	三五．七五
拜耳好馬影機	六一．二五
波音飛機	三五．〇〇
賓樂夫電算機	二六．七五
柯林無綫電	二二．一二
衛星電訊	四二．六二五
泛知影相	五八．三七五
道格拉斯飛機	二七．〇〇
東方航空	一五．七五
柯達影相	七二．〇〇
美國鋼鐵	四〇．〇〇
通用電器	八四．二五
民寧玻璃	四一．五〇
愛德光學	四九．二五
萬國商業機器	三一三．一二五
立頓工業	三八．三七五
亞爾西愛	三五．五〇
聯合飛機	五二．八七五
新澤西石油	六九．〇〇
保榮夫影相機	一四．二五
泛美航空	一一〇．三七五
史密夫克路拿	二九．五〇
史麗夾電子	四〇．〇〇
史利安電子	三一．五〇
標萊定	二九．七五
德州玻璃	二一．三七五
德州機器	一二〇．五〇
些洛夫影相機	八七．二五
仙立夫	三六．七五
控制數腦	一三七．二五
家甘露	三二．〇〇

颱風掠港受損 光管玻璃 普見好市
洗衣店生意亦暢旺

（特訊）由於颱風掠港所影響，使一些光管招牌被破壞及某些玻璃窗門被打爛，因此，使修理光管招牌及玻璃窗之生意大為增加。

還有一些汽車因風雨交加而致損壞，亦使修理汽車之生意因而轉多。

洗衣店之生意，亦因風雨帶來好景，因許多市民之衣服為雨所濕，亦多送往洗衣店洗滌。其次，因港天雨衣服不易晒乾，市民亦多送往洗衣店洗滌。

颱風掠港最受打擊者，是街頭小販，其次是輪船及碼頭之起卸工人。

南韓工資升幅大 超過生產成長率
可能造成國際競爭力量

（特訊）漢城航訊：韓國的工資上升率近年來比生產力的上升率高，這現象可能造成國際競爭力弱化的重要因素，進而成為不可輕視的問題。

據韓國生產力中心與韓國銀行的調查，韓國的工資上升率，自一九六一年至去年底止，每年平均為一七．四%，比同期的勞工生產力上升率平均一〇．八%高得很多。特別是工資提高幅度最多的一九六五年，上升率達三一．四%，相對的生產力上升率僅為一七．五%，其後的工資上升率均在一九一一二五%之間，但生產力的上升率卻低落於四一一二〇%之間。

另一方面，根據韓國勞動廳自去年六月至現在所做的調查，擁有員工五十名以上的企業平均工資，在過去一年間已上升二三%（約一萬一千二〇圓）。

蒜頭市平淡 玉蜀黍持盈

（曼谷航訊）泰廿九日土產動態：烏皮蒜市盛極而衰，昨每担跌落五銖，存二百卅銖。雪蒸每担一百四十八銖，大油蒸每担一百六十銖，中者每担一百四十銖，均無變動。

豆仁市呆疲，還庄超仁每担二百九十銖，普通庄者每担二百七十七銖，縋仁上者每担二百四十銖，中者每担按二百銖。

蒜頭行情平淡，大粒者每担三百銖，稍中粒者每担二百八十銖，細粒者每担一百四十銖。

萬蔴市價每担一百五十五銖，烏蔴每担二百九十銖，變態持盈。新玉蜀黍市價安靜，每担六十五銖。

日國存剩餘大米 估計逾五百萬噸
研究是否適宜牛隻飼料

（特訊）東京消息：日本農林部可能把國存之剩餘大米作為牲口飼料。

該部為一些高級職員已提出此建議，該部的糧食局已要求它的一個牲口研究站去研究大米是否適於作為牛隻的飼料。

該部估計至十月底會有剩餘大米五百六十萬噸。其中一百一十萬噸係在一九六七年收成，其餘係在去年收成。（愛明）

日去月國際收支 盈餘逾二億美元
貿易與股票投資大幅增

（時事社東京二十九日電）日本大藏省今日發表六月份國際收支概況，據發表，基本收支盈餘二億六千二百萬美元，綜合收支盈餘二億八千二百萬美元，係本月份的盈餘為空前最高紀錄，盈餘增加的主要原因，係為貿易收支盈餘較上月份增加一億美元以及長期資本收支的股票投資大幅度增多的緣故。

白麵粉貨底枯薄 重根粉淡後回穩
港中下粉價高市情轉慢

（特訊）麵粉市價，港產中下貨出口價，普遍下價，且要八月中後方能提高，接訂，印尼客落中行情疏淡，部份有來貨不多。加拿大根粉，大麵粉，入口商作加日本根粉，限此來貨，在大量到港前價格稍定，有時亦少變化，日本根白粉，上貨大致沽清，近期花亦離奇廠穿。美、澳白粉價堅市行，台灣白粉貨源奇疎。日本白粉，局部已沽出口，近期花價略提升。

加拿大重根粉後回堅，變十成廿一元，三淡八，紅鹿、鶏仔成廿一元五，三角、蜂后成廿元，飛馬、好運、沙士堅成二十元，紅龍成廿元二，熊圍、錦橋成十九元八，長成十九元五。日本根粉，局面微升，世運、加力士、立字近期花成十一元五，三菱、鷹寶成十一元。

加拿大麵包粉，行牌：國價穩、百磅庄上牌子成卅九元至四十元五，中佳牌子成卅八至卅八元四，五十磅庄椰子，成二十元。日本根白粉，上價貨頭，聖火廿九號到成十五元八，鷹字下月初到，暫未沽花，按十五元四，飛彈、麗術師近期花成十三元八，一級新再到成十三元，行，美國白粉，白菜、烟斗成十七元八，珍珠按十七元四。澳洲白菜，來存呈疎，堅成十六元八。台灣白粉，近期得月間有些供應，下月催三號到交成十三元一，其它牌子因原料不足，近期無貨供銷。日本白粉，花麥現貨成十一元八，印尼客去銷，新到下月全部交貨，按十元八角，英字月尾花按十一元。

請各界人仕留意，加拿大石油市場在五年至十年內將有很大發展，最適宜於投資，閣下如欲充份利用此机會，請即向加拿大最大證券公司之一的

基納證券有限公司 接洽

本公司專營

加拿大股票及債券買賣

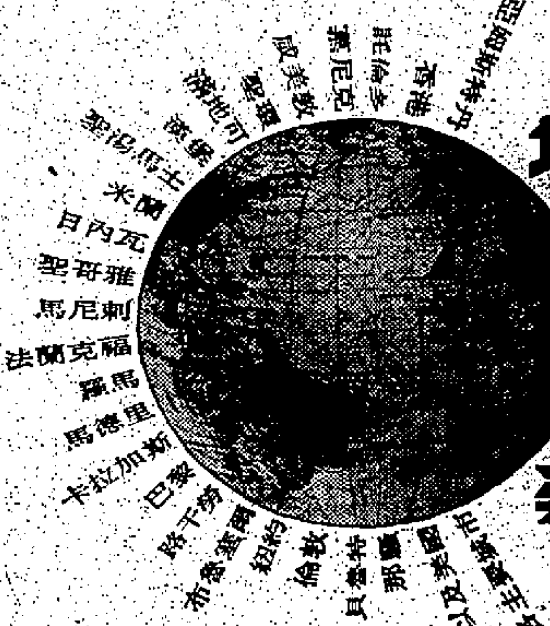
●電子報價即時報導股市行情
●買賣均採用迅速直接電訊轉達
●經常提供完善可靠之研究資料

本公司為加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美，歐，亞三洲設有分公司廿三間。加拿大經濟穩定，國家資源充富，該國證券乃為本港人仕最佳投資對象。

各界查詢，請向香港分公司接洽。

德輔道中廣東銀行大廈七〇一—三室
電話：二四八二七六一—七　二三三二八六一—八

培基公司……世界資格最老，規模最大的投資公司之一．樂於為閣下服務！



培基公司香港分公司為「培基」全球營業網之一環藉專用電訊線路之助將全世界一百二十八家分支機構連成一體更由於晝夜廿四小時不停工作故全球各大証券中心交易情況隨時均瞭如指掌因此培基公司能將世界各地隨時發生之投資消息即時奉告更能將貴客委託事項立即辦妥絕無錯誤是以閣下與培基公司交易亦即與全球歷史最悠久規模最宏大投資公司之一為閣下服務。培基公司在紐約証券交易所全體會員中最負國際令譽。培基公司代閣下向全球任何地點進行投資立即辦妥快捷可靠。

©Bache & Co. Incorporated.
美國培基證券物品投資有限公司
香港皇后大道中亞細亞大廈708室 電話：H-229051（10線）

東城·樂宮·東樂

下期盛大獻映

華納七藝本年度皇牌巨製

戰地軍魂金像影帝 威廉荷頓
君子好逑金像影帝 喧尼斯鮑寧
赤足天使最佳配角 愛門奧勃朗
坦克大決戰主角 羅拔賴恩
當一面巨星陣容·鋼

六流寇
揷血為盟稱兄弟。重諾言千艱萬苦。刧軍車講義氣。但願同年同日死。愛民族慨賭軍火。戰暴君。

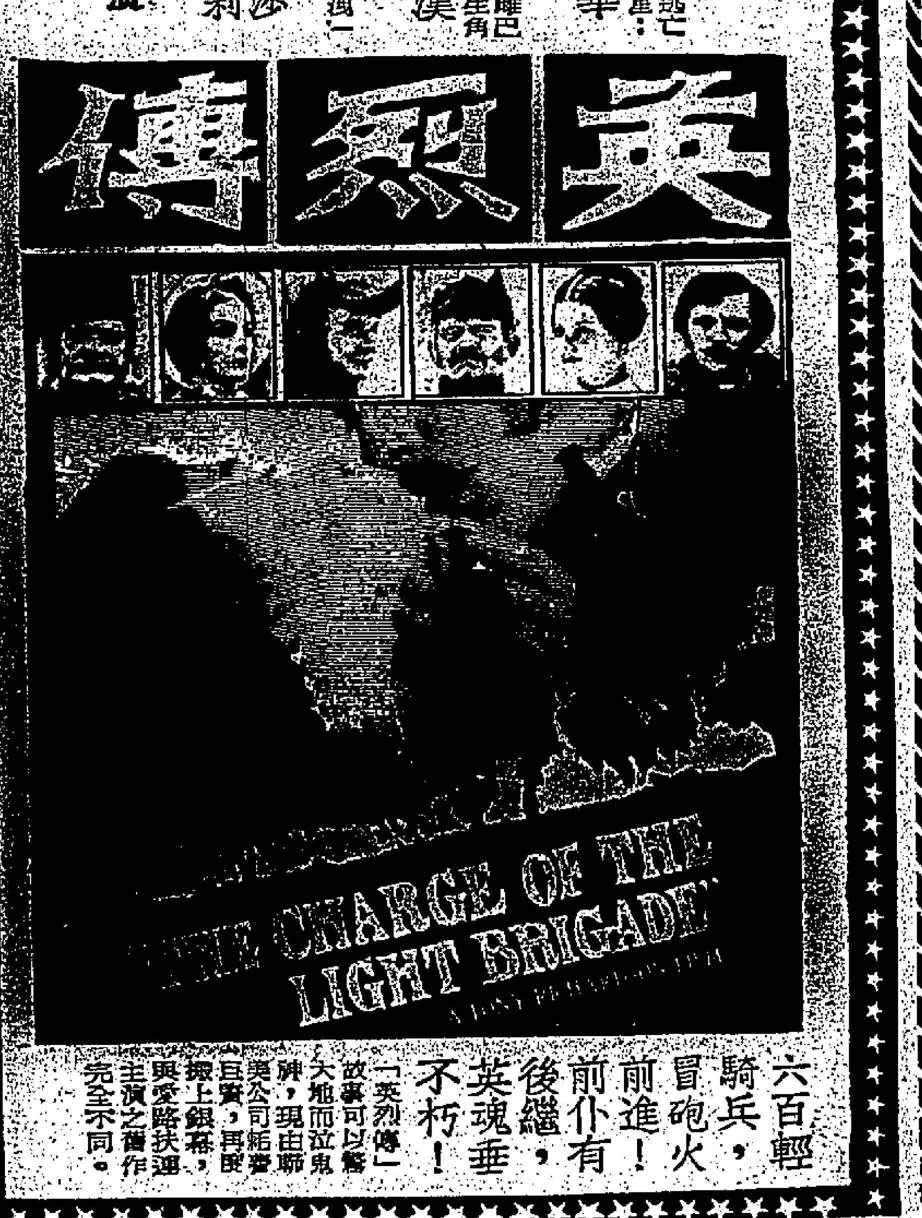
東城 六聲帶 身歷聲
特藝七彩七十米厘攝製
美國最優秀青年導演畢京柏得意傑作
本年度荷李活最大投資使用最新攝影技術
巨片中之巨片

皇后·麗聲·皇都

下期盛大獻映

聯美公司戰爭慘烈俠艷緊張巨片！

杜里華（「列車大逃亡」性格巨星）
侯活（「太空英雄巴巴麗娜」主角）
大衛漢明斯
雲妮莎烈格莉芙（女主角「春光乍洩」）
主演 全部七彩



六百輕騎兵，冒砲火，前進！前仆，有！後繼，英魂垂不朽！

「英烈傳」故事可以驚天地而泣鬼神，由聯美公司再鉅資搬上銀幕，與愛路扶運主演之舊作完全不同。

華僑晚報 分類廣告 每天一元

上次破紀錄打 徇衆捲土重來
東樂 絕早 滿瀉

SUN ABOVE DEATH BELOW

神槍殺手蝴蝶夢

明報影話推許：風格很新穎，大多是動作，富有生命感，具現代氣息。英偉巨星，每寸都是男人。一代尤物：加山雄三。淺丘琉璃子 傾箱主演 東寶奉獻之作 七彩闊幕 英語對白 片上中文 興論一致讚揚

仙樂 今天最後 小鎮春回 張美瑤 劉明 夏鳳合 ｜ 今早十點半 公濟活佛 ｜ 今天十二點半 嘉年華大賊 ｜ 明天獻映 一寸山河一寸血

英華 今早十一點 姐姐的情人 ｜ 今天五點九點 狂笑美片 老爺車奇遇記 ｜ 明早十點 金粉紅金剛 ｜ 明晚九點五 金屋佳人 ｜ 兩院今午七點 彩色獨眼俠闖江湖 ｜ 石雪莉 堅妮奇

英京 今早十一點 神女俠 ｜ 今天五點九點 七彩片 龍虎鬥 ｜ 明早六點 佛學 ｜ 明晚九點五 皮人妖窟

香港大舞台 今天放映歐洲香艷情節曲折巨片 七彩闊幕 賊兄弟 FAREWELL FRIEND 主演 阿蘭狄龍 查理士布朗遜 ｜ 今天九點十二 海天情片 陳寶珠 胡楓

紐約·大世界·麗宮 兩院今天五場放映 日本劍俠特寫片 洗太郎血戰地獄門 ｜ 馬戲之王

樂都 今天最後 邵氏奇情香艷彩色巨片 **黑森林** 杜娟 范麗 張冲 主演 ｜ 明天獻映 龍門客棧

永華 今天最後 東寶七彩巨片 山本五十六 海空大戰 生死 主演 三船敏郎 加山雄三 ｜ 今早十一點 菊竹 ｜ 明天正場 洞穴

華僑日報出版 香港法律彙編 八折優待長期讀者

永樂 大膽香艷肉感片 蕩女狂夫 ｜ 新婚趣史

今天特別早場 皇都 12點半 歐洲七彩巨片 **絕處逢生** ｜ 皇后 12點四 聯美彩色巨片 **獨行俠決鬥地獄門**

國寶 眞光 今天最後 中影得標之作 白蘭 陳寧 主演

亞洲影展最佳影片獎 金禾獎 最佳影片

一切最佳 李行導演

REFERENCE LIBRARY
30 JUL 1969
CITY HALL

工人世界

聖誕應銷貨品近來正大量付運 碼頭起落貨工友忙 颱風過後加班工作 工人缺乏加班直落三十餘小時

本港碼頭起落貨業，月來由於一般聖誕及秋冬季應銷之外銷製品，陸續開始付運，碼頭起落貨運，刻下異常忙迫。

昨據該業工人指出：一般碼頭起落貨運工人，工作旺情，由六月開始，迄至目前，在業工人工作更見繁忙。

該業工人，是屬露天工作勞工，彼等工作，多時每受風雨而阻延。近日由於颱風襲港，部份貨船，多要延期開行，故前日碼頭工人普遍暫停工作，可是自昨日及今日，為應付清除因風雨阻滯之積存貨物，以便船隻啓行，故兩日來，碼頭工人工作忙個不了。

本港碼頭工人，其工作乃為負起全部貨物之起卸責任，故在業工人，每遇貨物堆積，多直落工作達卅餘小時。近兩日來，工人工作最為忙迫。

過去部份工人轉業 貨船多到工作忙迫

據工友指出：本港碼頭起落貨業工人，本年工作普遍平穩，其中主要原因，乃由於本年各行業好轉，部份工人，多轉業其他如打權等工作，而一般漁民，刻下亦多轉回原業工作，兼且本年來，本港製品，外銷直綫上升，影响所及，在業工人，工作分配委充足，近兩月來，工作益見繁忙。

碼頭起落貨業工人，通常為日薪散工，一般工人，目前因工作間旺，平均約可開工達三十五工以上。

碼頭起落貨業工人，計有倉底，櫃面及頭目，近月甚於工作分配充足，計倉底工人，每月收入約五百餘元，櫃面工人，每月收入約六百餘元。

該業工人，工作約自四月開始，經有正常工作，六月份工作漸轉繁忙，迄至目前工作更見增加。

起落貨運工人，工作主顯氣力，可是仍需具備起卸貨物等應有經驗，不然極易招致危險。

一般倉底工人，工作經驗包括搬蓆，用鈎及船艙各樣貨物放存之位置等。

櫃面工人，責任較重，工作為搖機器，從事貨物升落等責任。（宜）

各業工友希望設立 廉價物品供應市場 減輕生活費負担比象徵加薪更實際

在生活程度不斷高漲的現階段中，許多工友都希望能夠有一個眞眞正正的廉價物品供應市場，包括廉價膳堂在內。俾能減輕工友們的開銷負担。

根據若干工友在交換意見中，對上述問題認為，欲求加薪固不易，如果掀起全面加薪潮，加薪也加不到多少，物價也受到牽動，構成一種惡性循環，故此，欲使低薪勞工生活改善，最有效舉措之一，便是設點有規模的廉價物品供應工場，同時附設廉價膳堂。

他們說：

低薪……勞工……福利……廉價品可供應市場，應以純然為低薪勞工而設，要憑證購買，而且購買尺度也可加以限制。同時供應品限於必需品包括糧食及其他各類日用品在內，如非必需品，例如糖果，餅乾，玩具，化粧品分類，則可照市價，而普通價康售，這樣便不失去它的意義了。

這種廉價市場，如工友欲光顧，可向指定主辦機構申請，須取一「購物證」，其申請資格可限於每月入息在四百元或三百元以下者始可領取「購物證」，購物證上必須本人簽字及貼有本人相片，不得借與別人使用，一經發覺，即予取消。但為便利工人家屬購買起見，招貼的相片可加入家屬在內，以便使用及有所辨認。

有那些類別及貨品，何者為必需品，均由主辦機構審定及予以公佈。原則上，一切貨品，以中下級為準，名貴之同類貨品，不應在此出售，以符合供應低薪工友生活水準之要求。

辦理……包括一切副食，調味品，

廉價……衣料，衣服，鞋襪，其他，

膳食……廚具，藥物及傢具等日用品，在內，廉價的標準，以從頭手批發商或代理商以時價購入，加入管理費為成本，不取利潤為原則，場內售貨以最少為主，顧客可自由選取集中核計價物，希望此價稅售價能比市面普通貨價減低百分之廿至三十。

為了防止從廉價實物購買貨時可圖利，所購物品數量及數額，亦須加以限制，例如生油每一家庭最多每月給十斤，就祗能買十斤，也可以根據家庭人數而增減。此外，為利便工友購物，如達到某一個數量，可專車送到，運送費用。

廉價膳食方面，亦可採取同樣的辦法，給予低薪工友總發出之證件到來膳食，膳食以一元至一元五角為限，集體膳食，可能每餐減至八毫，可隨每週購飯券或每十天購飯券，亦可零散參加，但原則上以預訂為主，除供應早餐午餐及晚餐外，並亦以不牟利方式供應汽水，並可供工友們為聚會，歌唱聯歡，如由社會福利署或民政司署負責推行，一定可以成功的，先決條件就是必須地產物，當然還必需港府的助力。（保）

在風雨季中注意防風防雨 木屋工人須特別提高警惕 民政司署各區辦事處與街坊合作設防風站

日前維奧娜颱風吹襲本港，成為本港現已踏入颱風季節的警號，每年颱風襲港時均造成不少生命財產損失，尤其是對一般居住木屋的工人家庭威脅最大。因此在目前颱風季節開始到來之際，應注意做好防患措施，以避免或減少無謂的損失。

防風中心

目前港府民政司署各區辦事處已與港九各區街坊會取得密切聯繫，為颱風到來時可能發生的各種意外事故，專門負責防風防颱工作，早在月前開始進行，據一位民政司署官員指出，此項防風工作，獲得各區街坊首長熱烈響應，募捐大量財物，以供防風中心作緊急救濟之用。他表示希望透過全體市民羣策羣力的眞誠合作，有錢出錢，有力出力，做好一切預防工作，減少颱風到來時所造成的意外損失。

工人家庭

同時該官員強調一般居住木屋區中的工人家庭應特別注意各項預防工作，（一）檢查居住的木屋或石屋是否牢固，如發現有損壞或不安當的地方，應立即進行修理妥當。（二）注意住所附近的溝渠是否疏通，如果有阻塞時應馬上通知工務局清理疏通。（三）住於山邊木屋的居民須檢查附近的岩石有否傾側或山泥傾瀉的危險，如果發現有危險時應立即設法搬移或通知山務局搬移。

預防工作

（四）當颱風來臨時，須將門窗緊閉。（五）將雜物及早清除并須將棚架，招牌等綁紮。（六）無特別事故不要外出走動。（七）如覺得住屋不安全時，應及早與防風中心聯絡，設法遷往臨時接待中心。（八）如遇有事故發生，應向防風中心或警方報告，以便獲得協助。俗話說，居安思危，在這個颱風季節即將來臨之際，一般居住於木屋的工友們應該及早做好上項各項預防工作，以免颱風吹襲時不知如何應付才好。

建築工人

同時一般建築工人及農場工人亦須留意做好預防颱風工作，建築工人應將建築物的棚架及招牌綁紮牢固，並須將工人使用的各種工具及建築材料放置妥當。而農場工人除了注意其住所的安全之外，亦應注意豬舍雞舍是否牢固，如發現不妥應立即修好，以防風雨。同時須留意在風季中所種植的各種作物是否受風吹水浸，如遇有上述危險時，應設法搬移或加以保護，以防颱風為患。

飲食業職工增加 收入多少各不同

本港飲食業，踏入一九六九年以來，由於市面之安定與繁榮，一般消費力提高，使到飲食業工友的收益亦隨之增加，不過，部份也有不如理想的，原因是市區的人口，逐漸向近郊或新界疏散，這就是基於廉租屋宇和徙置大廈陸續擴建之故，使到原日擁有定量食客的飲食業商號，顧客為之減少，因而從業職工收益，也跟隨降低。

從事實顯示：不少飲食業商號，其附近原是稠密的舊樓人家，生意頗不俗，也擁有若干慣常性的街坊食客，但附近舊樓，一經大舉拆遷，附近人家，給疏散到別處去，那末，生意便變得冷淡，工友收入因而減少。

有關方面指出：本港飲食業的關係，已達飽和點，而且，絕大多數集中於鬧市，從業員工，也比以往大增，但由於城市人口漸向郊區疏散，根據有關當局顧計，今後五年內，將會徙置五十萬人於廉租屋宇及新區，因此，鬧市的飲食業生意，便可能受到影響，員工收入自然也會不如理想了。

不過，飲食業工友待遇，在勞工界來說，總不算太低了，樓面大工，平均有四五百元，部長級有七八百元，小工由二百五十元至三百五十元，近年來，他們的待遇，雖然沒有多大變動，但由於需材若渴，「包底分賬」的制度漸漸普遍，已有固定的收入，不愁下欄少，有資方補足，祗是生意淡的話，便有希望增加下欄罷了。當然，這一行業的工作時間是最長的，每天總得幹上十四五小時才可以收工，然而，飯餐全菜豐富，還有點心與消夜，這是別一行業所不及的。（滌）

有等飲食店暢旺 有等業務不如前

技有專長 出路較易

急功近利並不適宜 經驗累積奮鬥成功

慾困難難的工作，如果你有恆心有毅力的幹下去，他的結果，可能為桃花源記中所述：「山有小口，彷彿若有光」，初時……到了後來，……豁然開朗，一個……處，……打出門路，有時會創造出意想不到的收穫。

配色工作 據一位從事配色工作稍有成就的女工友稱：「過去，我浪費了將近五年的時光，在狹迫的工作環境中，一身兼數職，收入只得三百多元，早九晚七，自己吃自己的，困身工夫多，經濟又不豐裕，係人都走了但我封苦心孤詣的捱下去，結果，才有今天的小成。而今，思想起來，乃是不急功近利，刻苦工作，吸取經驗，取得他人信用的結果。刻下就任新職，月薪過千，年中還有紅利荼」。

會考失敗 自打出路

這一位個子……二十五六歲左右的女工友，跟住陳述自己的過去：「記當年，中學會考不及格。那是重要的一關，升學的機會失去，求職的條件也降低，惟有去致補習。另一方面「搵單」，準備來年再考。就在我教了四個月補習的一段時間裏，在一個偶然的機會中，我獲得一份配色工作。月薪三百多元，自己吃自己，……早九晚七，……除了打打電話之外，也化驗員，……風扇之外……沒有什麼，天冷時還可，天熱時眞不好受。一當用戶送來配色的樣辦之後，我便會擺辦顏色。先以底粉為主，務求配得用混合什色，然後加以編號，這是一二八色。

步步高陞 絕非倖致

同一時候，我把份量紀錄下來，由老板認為滿意，之後，送到用戶手中，接到定單，然後由他去買料回來加工，讓我色的配合，提起加工，顏色機械，我的方法，但我却不用當然要有我的秘密，因為便屬於公製作上的秘密（請你原諒）。

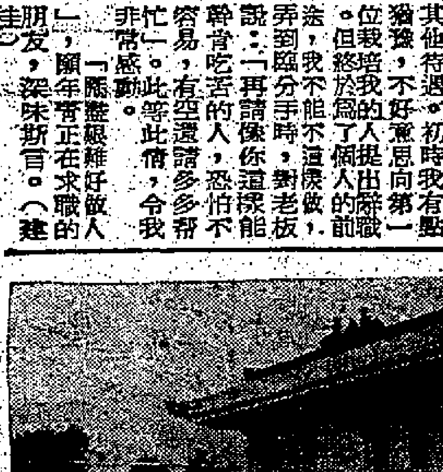
多年來，我的經驗不斷增加了，我送貨收錢時之後便可以……工作，使到我的信心，一直到最近，亦增加了一點和我的老板……向我……付出較高的工資，配料……致，其他……待遇不好。初時我有一個人提出辭職，猶豫，但我總不能為了……對老板這樣做，……弄到……說：「再請像你這樣的人，恐怕不能幹，有空請……此等……，多多幫忙，常感動。」此……容易，令我非常……「顧年青朋友，正在求職的人深味斯言。」（建）

參加「人鬼狐」徵文比賽可獲巨額獎學金

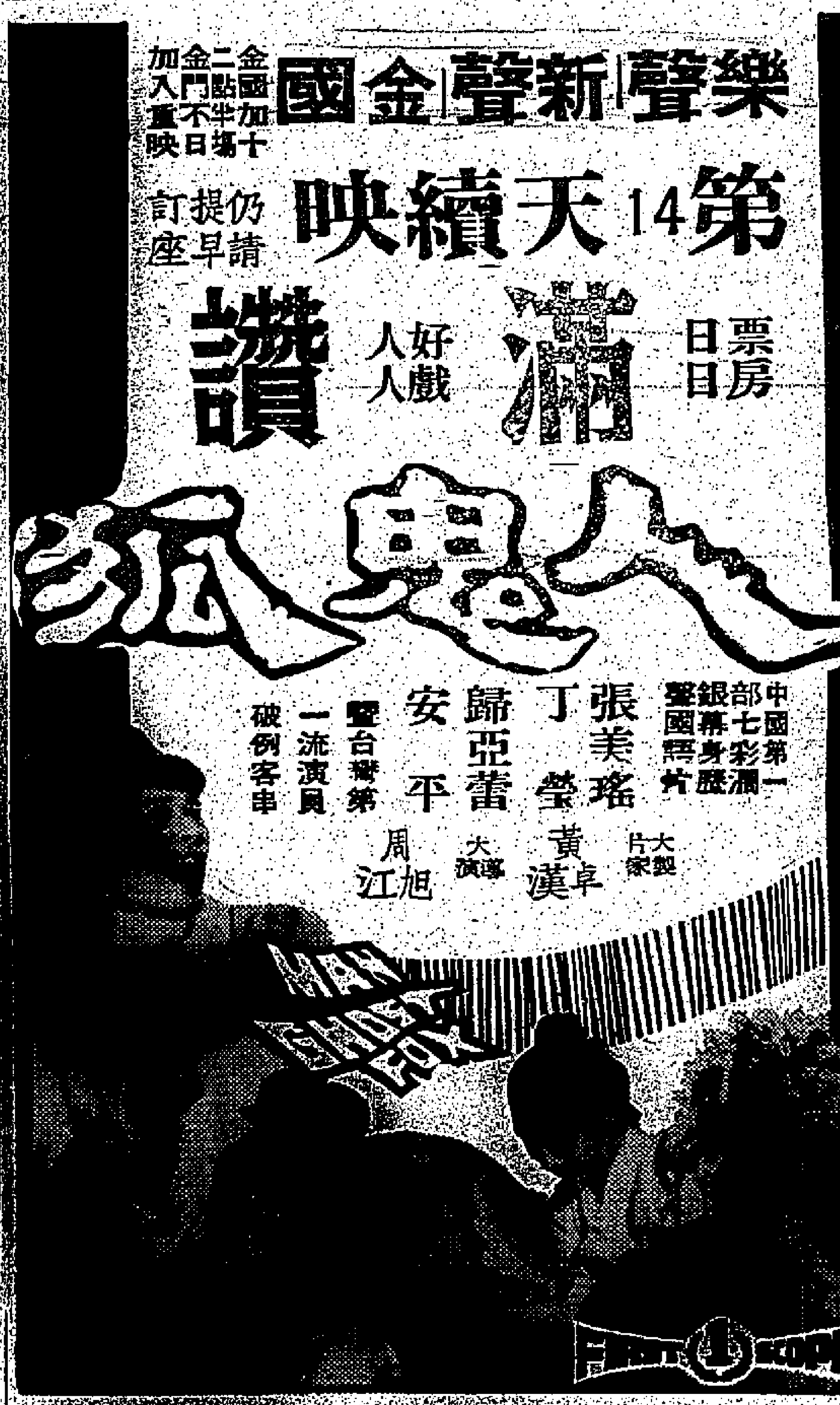
……第一影業公司敬啓

美麗華大酒店千餘職工郊遊

美麗華大酒店總經理楊志雲，近購入新界八咪半「青藍別墅」，於本月廿四、廿七、廿九、三十日分別三日招待該酒店職工前往作竟日之遊，並由楊秉正、林景揚、鄧國華、分任各日總領隊，黃鏡秋、林錫楨、馮文傑分任運輸組，林世英、楊叔偉、楊光分任節目組，陳柏章、林景凱分任膳食組，呂樽輝、杜署媚分任總務組李景開負責宣傳組。每日分批前往別墅作游泳、奕棋、泵波、乒乓、要樂等各種遊戲。職工中包括中、英、美、日、菲、葡各國籍人士及部份家眷等，主人喜客，午晚用餐，菜色豐富，參加職工皆大歡喜。



上圖：美麗華酒店職工郊遊春暉別墅留影。



中學同學 學科與生活知識進修
堅道英文書院主編

語文

CONVERSATION (2)

Practice No. 3

Topic: The Weather

1. It is very hot, isn't it?
   You bet it is.
2. What do you think the day is going to be like?
   I guess it's going to be sunny
3. Do you think it is going to rain?
   In all probability methinks it is going to be wet.
4. How do you like today's weather?
   It makes me feel in the doldrums.
   It doesn't give me any reason to complain about.
   I think it is ideal for outdoor activities.
   The weather is suitable for a car ride to the New Territories.
5. Do you suggest my bringing an umbrella along?
   I suggest you'd better not. You will be carrying coals to Newcastle; the weather forecast says that it is going to be fine and hot.
6. What do you think we should do with such weather?
   I think it is open to suggestions.
7. What does the Royal Observatory say about today's weather?
   It says it is going to be cloudy with some drizzle in the late afternoon.
8. Does the Royal Observatory often predict the weather accurately?
   In weather predictions no one can be cock sure; but the Royal Observatory is quite accurate since our weather is almost the same every day.
9. What sort of weather appeals to you?
   I like the cool breezy weather in spring.
10. Do you like our weather in winter?
    Yes, it does appeal to me but then I must complain that Hong Kong does not have many winter sports such as mountain-skiing in Switzerland.
11. In what weather do you find yourself most joyful?
    A warm sunny day so that I can go for a dip in the water.
12. What do you think of Hong Kong's weather?
    I think it is not as changeable as the saying goes.

CONVERSATION

Oral Practice No. 4

Topic — The Art of Living (Part 1)

Alice: What do you think life is?
John: Some one has said life is a jig-saw puzzle, with most of the pieces missing.

Alice: Can you recall the author of these words?
John: No, I can't. Nobody actually knows who said these words. The name of the original author has remained in oblivion with the passage of time.

Alice: How did you come to know these words?
John: I became acquainted with these words in my school days, and since then they have made a strong impression on me.

Alice: Why did you say that?
John: I doubt there is a more appropriate saying as philosophical as this.
I have begun to look at life as a sort of charade. Every day I endeavour to search for the missing pieces and as my days quickly roll by my charade comes nearer to completion, but then I would not have it come to completion too soon.

Alice: Why?
John: For then life would not be worth living. Life should be a mystery like a detective story in which the ending comes to you in a surprise often with a twist so that it keeps you in suspense all the time.

Alice: Can you elaborate on that? It sounds rather interesting to me.

John: You see, if I know what is in store for me every morning as I wake up in response to my alarm clock I would dread waking up; but, if I wake up unaware of what is going to happen that day, I would long for another day to pass by thus finishing another chapter of my life. Hence each morning I wake up with my mind fresh and my heart ready to be filled with the joy of living. The feeling I have is the same as when you are out with a blind date.

Alice: Does it then matter whether one dies young or old?

John: The truth is that it does not really matter how long we can live but how.
That's the question to which answers from different people provide interesting patterns of life for posterity to study either to follow or to avoid. Biographies would be a more suitable word for these interesting patterns of life.

Alice: Do you think that life should have only the ups?

John: No. It is the contrast that puts value on things. If life does not have its ups and downs we appreciate less in times of prosperity. This is analogous to what Shakespeare once said about adversity.

Alice: What did he say?

John: He said "Sweet are the uses of adversity; which, like the toad, ugly and venomous, wears yet a precious jewel in his head." It means that however bad a situation is there is still a chance of discovering some benefit out of it. Life with its downs provides an experience in pains and sufferings. Hardship is a great teacher; it brings us into deep waters, not to drown us, but to cleanse us. Thus, you can see that it is an education itself.

Alice: How do you go about to face life?
John: I always try not to fight shy of the challenges of life. Whatever is thrown across my path, be it a job or a chance to learn something I do the best I can with it and also remembering that if I err, I should err on the safe side.

CONVERSATION

Practice No. 5

Topic: The Art of Living (Part 2)

Alice: Do you always act up to your convictions?
John: Well, when I am convinced that a particular course of action is right I spare no effort in pursuing it. When I decide quickly and I always see to it that my decision is enforced without delay.

Alice: Don't you reason first before deciding?
John: I do of course but I seldom make known my reasons. Lord Mansfield once said, "Give your decisions, never your reasons. Your decisions may be right; your reasons are quite sure to be wrong."

Alice: Who is he, by the by?
John: Lord Mansfield was the Lord Chief Justice of England in the 18th century. Thus, you will realize that I seldom state my reasons however justifiable they may be. I also act on my conscience, which is perhaps the only incorruptible thing about me or should I say about us?

Alice: Why do you have to enforce your decision immediately?
John: A decision without immediate enforcement is like words without action. Man by nature is fickle; his mind is subjected to the external forces that are constantly at work, and he is persuaded to lean to one side one moment and another side the next. One, for instance, may decide to go to a movie-show on the spur of the moment, and hardly has he put on his hat, he decides to go scootering instead. But, if one practises self-control, one is less likely to be a victim of impulsive fickleness. Ambition and perseverance go hand in hand. They are prerequisite to effective enforcement of especially vital decisions.

Alice: Do you firmly believe that these two factors can assure success?
John: If they can't I doubt there is any other thing that can.

Alice: Why?
John: Let me put it simply like this. Ambition is like the E.M.F. of a battery. You see in a battery there are two two poles — the positive and the negative. The internal current cannot flow across these two poles unless with the aid of the E.M.F. (Electro-motive Force). A man's decision is like the internal electricity of a battery; it requires something to push it going. Some people call this something inspiration, but I prefer to call it ambition.

Alice: Can you explain why?
John: You see, inspiration is short-lived; ambition is more permanent. We can't depend on inspiration to keep our decision going; but we can on ambition. Ambition also implies that one has a goal to reach.

Alice: Then what about perseverance?
John: Perseverance means patience, hard work and a strong will to succeed even in the face of great odds. Do you know what the Bible says about perseverance?

Alice: No, I'm afraid not.
John: In verse 19 of Chapter 14 of Job, it says "The waters wear the stones."
Alice: I marvel at your good memory in recalling quotations!
John: Allow me to correct you. I don't have a good memory but a trained one.

Alice: In that case you mean a person does not have a bad memory?
John: That's right. What most people would call "a bad memory" is actually "an untrained memory". Nature has given man a memory but if he fails to use it properly it brings discredit to its owner. The memory is like our muscles. Look at a body-builder. He has strong enviable muscles. That is because he trains them to be so. Given the same rigid training an average person is capable of attaining similar achievement.

華僑教育

兩大學學生
暑期服務政府
六十人在社會福利署工作

（港訊）今年夏季共有一百三十多名大學學生在各政府部門工作，單以社會福利署而言，在其中工作者即有六十人。

吸收大學學生在暑期中工作之計劃，目的在使彼等暑期有工作可做，不致浪費時光，今年爲此計劃實行之第二年，去年時，只有二十一名大學學生担任暑期工作。

各人均屬仍在本港兩大學修業之學生，每日工作支取薪酬。

私人商行亦參加此計劃，吸收若干人，使彼等對將來畢業後可能担當之職務，一嘗其滋味。

在社會福利署服務之各大學生，均按其志願分派署內各部份工作，有些在社區中心工作，有在流動圖書館組服務，亦有在感教組服務。

各人之職務包括家庭訪問，教學，文員工作，組織兒童活動及草擬個案簡要等。

社會福利署發言人昨稱：吾人使彼等處理各種社會工作，希望藉以使彼等得以了解本署之目的與願望。

本署與兩大學當局對去年所得經驗均認爲成功，因而使本年擴大參加工作。

該發言人又稱，社會福利署感到今年夏季工作定可鼓勵有關學生以社會福利工作爲職業。

教育一週

談升中試與教師班級比率：

目前香港的教育措施中，最令廣大的家長和教師所不滿意的，恐怕是升中試的存在和教師與班級的新比率了。教育司簡琛曾說：「從事教育的人沒有認真指出考試是不重要的。」事實上，香港的升中試，對本港教育，不但沒有積極的影響，而且更有破壞的作用，甚至副教育司盧家驄氏也說：「升中試的最終目的，乃將其廢除或將其制度修改，以避免對小學教育最後數年之不良影響。」

升中試本來是一種官立小學的小學會考，用來分配官立中學的學位之用，後來纔接受津貼及私立小學部份的學生參加，由於中學學位的缺乏，又邀請了補助中學和私立中學讓出它們一部份的學位，並擴到私立受助中學和私立中學的「補助」學位。後因「小六會考」「及格」與「不及格」問題受到社會人士的詬病，於是改爲「升中入學試」，這只是一種「換湯不換藥」的辦法，事實上並沒有改變問題的本身。

在英國，這一類的考試爲十一足歲以上的考試，目的在根據學生的能力和天賦，分別安置在文法，工業及現代中學就讀。但它是每一個小學生都能有一個學位的考試，而不是一個「選擇」學位的考試。雖然如此，由於所就讀學校的「聲譽」不同，也由於考試的技術和試驗結果準確的程度，仍然被英國社會人士所詬病。何況一個十一、二歲的兒童，發育和志趣各方面仍然未成熟，又怎能用一個不十分可靠的測驗來決定他們一生的前途和方向？英國近年來綜合性學校的發展，目的就是補救這考試而發生的毛病。

香港的環境和英國完全不相同，除了法政治制度，因爲是英國的殖民地，因而建立在英國式的基礎上外，其餘人口，風俗習慣，社會傳統，教育背境都和英國不相同。何況英國國內的措施——社會福利的制度，完全沒有在香港實行。而殖民地的官僚制度，卻根深蒂固的在香港盤根錯節的生長着，這種「生吞活剝」的考試方式和制度，當然是絕不應該在香港實行的。因此由「小六會考」以致換湯不換藥的「升中入學試」，自然是一切本港的考試制度中最令人不滿意的一環了。

從另一種態度去觀察，升中試的結果對每一個家長、學生、學校當局和教師，都極爲重要。因爲它可以使一個家長的負担加重，例如編配到一所遠離住所或收費較昂的私校。它也可能令一個學生因此而失學，例如編配到家長不可能負担學費和交通的學校。它又可能使一間學校的聲譽受到社會的歧視，例如官校最近幾年來的升中成績，是使官校聲譽降低的主要原因之一。甚至可能令一位私立或津貼學校教師失業，例如一些學校當局以升中試成績爲教師去留的標準。這種種的影響，有時不但不公平，甚至有時完全不合乎教育的原則。如果教育當局認爲這樣可以得到更大的權力和威信，那就是一種錯誤的觀點了。

和升中試一樣受到廣大教師們最不滿意的，恐怕就是「白皮書」所載所謂教師與班級的新比率了。白皮書所建議的教師與班級新比率是根據英國來港的馬殊——詹遜報告書所建議的比率。不過，馬遜等的報告書的建議，還似乎有一點理論上的根據。因爲它說香港的學生們與教師的個人接觸過少，因此必須減低每班學生人數，小學由每班四十五人減至四十人，中學由每班四十人減至三十五人，以便師生間個人接觸的機會增加，因此纔能產生品德上的影響力。但是，因爲——每班學生的減少而增加的教育經費，又不可能向社會人士要求增加，因此最好的方法是減低教師和班級的比率，小學由每班一點四教師減爲一點三，中學由每班一點一點二減爲一點一，以補因每班學生人數減少而增加的支出，以維持教育經費的平衡。不幸的，有「本地人」在內的白皮書委員會竟然通過只減低教師與班級的比率，而對於每班學生人數則仍然維持小學每班四十五人，中學每班四十人。這種不顧教育效率和實際情形的建議，經教育當局亦依樣通過而毫無修改。香港社會人士對教育當局的威信減低，難道是沒有原因的嗎？

關於教師的工作問題，在馬殊等的報告書中，曾提出本港的師生接觸太少的另一個原因是由於課業太多，教師改卷的時間用得太多，於是接觸學生的機會便少。它建議調查各級學生的課業，務使達到合理的程度，而使教師能抽出時間來和學生接觸，以達到品質培養的教育目的。白皮書中也曾接受這一點建議。可惜的是：自從一九六五年白皮書在教育當局提請立法局通過以後，這種調查工作，便沒有下文。到底中小學各級的課程每週應該多少，教師由於課業改正上的時間，和接觸學生的時間應該怎樣分配？教育司署雖然新成立了一個研究部，然而四年以來，對於這個問題，有如石沉大海，毫無訊息，只留下校長和教師之間的無限爭論而已。

升中試的問題直接影響於作爲家長身份的社會人士，是一般人所能明瞭的。而教師與班級比率則是專門的教育問題，作爲家長身份的社會人士所不易完全明瞭的。雖然，前者和後者的關係，卻很密切。因爲作爲教師的，在這種情勢之下，既不可能全面的教育他們的學生，也就只能以「考試爲目標」。這樣最少能「只求有功，但求無過」。這種「得過且過」的態度，自然不是一個專業人員所應有。然而，在目前的考試制度和教育制度之下，教師們除了「頭痛醫頭，腳痛醫腳」之外，又能做些甚麼呢？「誰爲爲之孰令致之」，那決定教育政策，或是坐在冷氣間中，對教育政策有「影響力」的高官，委員和議員們，或許會想不到，他們的一官一行，對教育的實施會有這樣大的「影響力」吧。

香港教育當局在他們所發表的年報上，往往把教師與班級的比率發表爲教師與學生的比率。例如在教育司署一九六七——六八年年報，第二十五頁上說：

小學教師學生比率：官立學校 31.1（1）
　　　　　　　　　津貼學校 35.3（1）
　　　　　　　　　私立學校 30.4（1）
中學教師學生比率：官立學校 22.1（1）
　　　　　　　　　補助學校 24.2（1）
　　　　　　　　　津貼學校 27.3（1）
　　　　　　　　　私立學校 27.8（1）

以上的比率，看來似乎比較合理，事實上在世界各國的教育統計上，都是以學生人數與教師的比率爲計算用人的標準，而不是以教師與班級的比率計算用人的標準的。而香港教育白皮書所訂定的教師與班級的比率，實在是一種機械的和粗略的計算方法。因爲教師和班級的比率，既不能表達出教師與學生的接觸機會，也不能說明每班學生的人數。如果照教育白皮書的規定，中學教師與班級的比率爲一點三而每班人數爲四十人的話，則政府及資助學校的教師與學生人數的真正比率應該是三十點八比一，而不是二十二點一比一和二十四點二比一。而政府及資助小學的教師與學生真正比率則是四十點九比一，而不是三十一點一比一和三十五點三比一了。

最後筆者仍然有一些問題覺得詫異的，就是官立小學的學生人數，爲甚麼近年來仍然繼續的不斷減少？根據教育司署的年報，一九六五——六六年度二千人以上的新官立小學落成一所，學額二千七百人。但該年度的官立小學學生人數增加爲二千六百二十七人。一九六六——六七年度二千人以上的新官立小學亦落成一所，學額仍爲二千七百人。但該年度學額增加僅爲六百零二人。一九六七——六八年度沒有新的二千人以上新官立小學落成，但該年度的學生人數，卻減少了一千五百八十四人。這似乎充分表示官立小學的辦理已漸陷於困難之中，至於爲甚麼會發生這種困難？怎樣去解決？除了以上的原因以外，則仍然有待於「賢明的」教育當局去思索了。

微波

小學畢業同學
暑期進修專欄
智慧出版社主編

文史

九、論文雜談三

字和詞的運用妥當，句子與句子間也協調明確，不失題旨，若各位同學能有此種學養，那是可喜可賀的事情。至於進一步的問津，對於字、詞、句子或篇章的組織析求講究一點的話，這就涉及到修辭學的了。然而，對於修辭贊成的或反對的，古今學者多持異議，現引用民初的一位著名學者章公炳麟先生，對這是非問題，可謂獨具隻眼，國故論衡辨詩篇曰：「唐人多業造辭，近人或以爲戒。余以爲造辭非始唐人，自屈原以遞兩朝，誰則不造辭者？古者多見子夏李斯之篇，故其文章都雅，造之自我，皆合典言，後世字書既已乖離，而好爲新奇作，其名不歷，雅俗之士，所由以造辭爲戒也。若其明達雅故，善赴曲期，雖造辭則何害？不然，因緣偉言，巧作刻削，呼仲尼以龍蹲，呼黃祖以隨踵，指兄弟以孔懷，稱在位以曾是，此雖原本經緯，非言而有物者也。」這段文字是章先生持平之論，尤其是對於修辭的功用和得失，是持之有故，言之成理而極有深度的見解。不過，章先生的文言，對大家可能困惑不解，今將章先生的意見，扼要演解，約有四點大端，那就是修辭的存廢問題，修辭的資料搜集和應用問題，修辭的技術應用問題，修辭的傳達問題。現在，我運用一點以弄菜舉例喻解修辭。大家都知道，菜式的好壞以選料的新鮮，精壯爲上選，至於味道的可口，盛器的式樣和顏色，進食時環境的衛生和舒適，假如你的家庭經濟許可的話，你會講究一點嗎？希望更有興味嗎？以爲浪費不切實際嗎？

至於修辭的技巧，下一期才詳談。

× × ×

十、談上古的姓氏源流

上古有姓有氏，姓是一種族號，氏是姓的分支，不少古姓如姜姬姚嬴姒等都加女旁，這暗示先民曾經歷過母權社會，後來由於子孫繁衍，一族分爲若干分支散居各地，每支有一個特殊的稱號爲標誌，這就是氏，例如舊說商人的祖先是子姓，後來分爲殷、時、來、宋，同等氏。這樣，姓就成爲舊有的族號，氏就成了後起的族號了。

周代的姓氏制度和封建制度，宗法制度有密切聯繫。貴族有姓氏，一般平民沒有姓氏。貴族中女子稱姓，男子稱氏，這是因爲氏是用來「明貴賤」的，姓是用來「別婚姻」的，二者的作用不同。

至於女子，同姓不婚，貴族婦女的姓比名更重要，待嫁的女子多在姓上冠以孟（伯）仲叔季，來表示排行。但出嫁後，就採用下列幾種方法：

甲、在姓上冠以所出生的國名。例如齊姜、晉姬。

乙、嫁給別國的國君，在姓上冠以配偶受封的國名，例如：芮姜、息嬀。

丙、嫁給別國的卿大夫，在姓上冠以配偶的氏或邑名。例如棠姜（棠公妻；棠，邑名。）

丁、死後在姓上冠以配偶或本人的謚號。例如：武姜（鄭武公妻），宋王臣（宋成公），羊舌赤。

（選錄自王力的中國文化常識）

REFERENCE LIBRARY
30 JUL 1969
CITY HALL

王述潛主編——逢星期三出版

民航史上的最高成就
第一架七四七機
本年九月起載客
已有廿八家航空公司訂購了一七八架
全自動航行系統可在任何天氣下飛行

在美國華盛頓州EVERETT城附近，矗立了一座世界最大的建築物。這座建築物的面積，達一億六千萬平方呎，比較甘迺迪角著名的為水星號月球火箭而建的建築物，還大上三千萬平方呎。這座建築物就是目前世界最大的民航客機——波音七四七巨型噴射機的「老家」。整個龐大的建設步驟，從最初的計劃設計，以至建築物的落成，和波音巨機的製造，都可說是一連串的最高成就。兩年前，這塊波音巨機的製造基地，還只是一片森林，經過夷平了七百八十畝土地，翻動了四百五十萬方碼泥土的工程後，才足夠興建一條萬十呎濶十呎的跑道，從紐約直達華盛頓。由於各種工程關係，使到該處地面的天然灌溉完全改變，因此需要在附近的一個峽谷，建造了一個水塘，貯水一千五百萬加侖——足夠存起美國軍艦「UNITED STATES」號。

從該地起，一條鐵路繞過接濟五百四十呎低的另一條幹綫。這條鐵路坡度為百分之五點六，是全美國第二條最陡峻的鐵路。

建造波音七四七的初步計劃，早於一九六〇年開始，當時波音公司的研究，認為這樣的一架巨型噴射機，對於七〇年代航空交通的發展是極端需要的。經過大規模的調查和設計，到一九六六年三月，整個計劃已完成并開始建造。接洽泛美航空公司首先訂購，一個月後，德國航空公司也跟着下定單，而至現在，已有二十八家航空公司總共訂購了一百七十八架波音七四七。泛美的第一架於本年九月交貨，德航的第一架則於明年一月交貨後，派出北大西洋航綫服務。

七分鐘內上落貨物
達八萬五千磅
初步計劃航行於密度較高航綫
將為世界各地區機場帶來繁榮

六十多年前，當發明飛機的萊特兄弟在吉地、鷹克作歷史性的試飛時，他們絕不會想到，他們試飛的距離，還不及六十年後的新產物機身的長度（波音七四七機長二百三十一呎）。同樣，當波音公司建造第一架飛機時，也很難想像到他們的後來產物的一隻機翼，已比該第一架飛機重了十倍（二萬八千磅），比較一個籃球場的面積還大（五千五百平方呎）。

整架波音七四七機，估計共有超過四千五百萬件零件和一百哩以上的金屬線。每架七四七機價值為二千萬美元，載客最高額為四百五十人，全自動的航行系統，可在任何天氣下，不必靠外界無綫電協助，而能指導飛航世界任何角落，這個自動航行系統的面積，比較一個普通打字機的文件抽屜還小，而且輕便得像一架電動打字機。至於貨運方面，七四七的貨運控制系統，可在七分鐘內上貨或落貨八萬五千磅。

這樣的龐然巨物，航空公司如何使用？無疑，波音七四七將首先應用於密度高的航綫，即是說搭客的數字達到一個現代噴射航機所能負担。不過在這些航綫中，波音七四七一定會為機場帶來更大的繁忙。

另一方面，在一些交通需求尚未達到不可控制地步的航綫中，七四七將需要較遲才能上場。如果只有一百名搭客，那無疑乘搭七〇七比七四七較為有利，如果有三百多名以上的搭客，那自然使用一架七四七比使用兩架七〇七為佳。因此，對好多些航綫來說，在未來的許多年內，七〇七，DC八及其他類型噴射機，仍可繼續成為空中交通的主幹。（桓）

看這一對伴侶多麼親熱。

波音七四七寬闊的機艙，除每排有九個座位外，還有兩條寬敞的通道。

澳洲的獅子公園
在這個僅有一百英畝面積的公園裏，有五十隻「萬獸之王」自由自在地生活着，遊客可駕駛汽車在園內漫遊哩。

澳洲著名的動物，除了有袋鼠，無尾熊，鴨嘴獸，鴯鶓等之外，還有一種令人意想不到的，那就是獅子。

獅子原應以非洲為最多，但在澳洲距離雪梨大約四十哩的WARRAGAMBA，有一個獅子公園，裡面一共養了五十隻獅子，並且公開任人觀賞。

這個面積一百英畝的獅子公園，外面共設了兩重鐵絲網，五十隻獅子就在園內自由走動，絲毫沒有受束縛。公園內並有汽車道，人們可以駕駛汽車在園內漫遊，但汽車所有玻璃窗須關緊，而且只准許硬頂有蓋汽車駛入。

在公園內的五十隻獅子，大部份來自動物園及馬戲團，而且大多數都是從美國運來。對牠們來說，那是第一次可以自由自在地在大自然的灌木叢中跑動！——起碼在方圓一百畝內牠們是自由的。

這樣在公園內負責料理這些獅子的人，便有一個動物的心理學問題。五十隻來自不同地方的獅子，集中在一百畝的地方。結果便好像[illegible]大馬戲團所見的一樣。

獅子的性格也像人一樣不一致的。有些野心甚大，有些卻十分害羞，因此公園的負責人便需熟識每一隻獅子的性格，而將牠們分成三組，而用高的鐵絲網將牠們分開。每一組有牠們自己的園界、水洞、樹蔭與及足夠牠們散步的地方。但這樣仍有一個問題存在，起初時，在一組中每一隻獅子的性格都是不相同的，但過了一段日子，其中有些便開始變得野心而至欺侮其他同類，這時便將之遷往另一組。這樣一來，管理人員便需經常留意觀察牠們。所以管理這五十隻獅子，實在比管理五十個人還要難呢。

內河遊覽的交通工具
乘木筏遊弋
富有詩情畫意古老亦時興的玩意兒

德國的木筏，是遊覽內河地區的一種古老工具，構造很簡單，但很長，長更達一百四十碼。過去十年來機動汽船的時代過去了，木筏成了一個最有詩意的新玩意。法蘭根索爾特森林區有最古老的木筏。青年們喜歡坐在木筏上遊弋，還有樂隊表演，停在河中游水和野餐，頗有詩情畫意。

旅遊者的天堂
幽美的波德申海濱
是馬來西亞森美蘭州著名的風景區
如畫的美妙景色吸引着各國的遊客

熱帶國度的馬來西亞，具有美麗的河川，雄偉的山巒，景緻怡人的高原，與清澈見底的海濱，建築輝煌的大廈，兼有名勝古迹，使人投入了它的懷抱，即樂不思蜀，流連忘返。

森美蘭州著名的海濱——波德申，乃是舉國人民熱愛的美麗風景區，海景美麗如畫，十分迷人。當你投入了它的懷抱時，就會給陶醉了。

波德申海濱距離波德申市區並不很遠，只有七八英里。它有冗長的海灘，沙灘潔淨細膩，海水清又藍，淺灘地帶，水清可見底，水較深之處，生有海草，因此之故海水並不暖熱，令人覺得一陣清涼可愛的感覺。

許多初學游泳的人，都喜歡到淺灘地帶學游泳，因為這裏沒有暗礁、岩石，其他的什麼爛銅破鐵，玻璃碎片。因此在這樣的地方游泳，將會減少很多意想不到的危險性——如觸了埋藏的礁嶼怪石，暗礁，或遭沒頂之虞。

通常人們比較喜歡到五英里、七英里的海灘一帶游泳，在日治時期，有一處地方曾被拋落不少的廢鐵，以及各種損壞的車輛。

波德申海濱表現出它最姣美最迷人的時辰，都是在清晨或傍晚。清早時海水平靜無波，一片空曠，人蹤比較少，溫暖的朝陽，照在海面，很是幽美，像一幅活的景緻。

近傍晚時份，彩霞撒開它的網罩，籠罩整個海濱，使海濱處處呈現了一片神奧的氣氛。不久，晚霞撒落在浩瀚的海面，景色綺麗無比，是攝影家愛好的現實題材。倘若你是個詩人或散文寫作家，這兒是你發抒性靈的一個理想境地，你可盡量發揮你的寫作才華，創作出幽逸的優秀作品，流傳于世。

波德申海濱是值得遊人旅客遊覽的地方，它的美妙佳麗的景緻，對于外國旅遊客有吸引力。海岸上自生自滅的野生植物，不必經過人工的培植照料，却長得那麼茂盛，蒼翠，十分可愛，令人嚮往，人人喜歡綠色，原是生命的象徵。

波德申海邊有大旅館，酒樓，餐廳，沿海建築了許多屋舍，環境清新，空氣舒暢，的確是個修身養性的好所在。

這裡也是旅行渡假，歇腳的地方，他們要玩、要吃、要泳浴都很方便。

這里實在是令人留戀，風和日暖，柔和的海水，清涼的海風，天邊的彩霞，岸上的綠樹，以及那有若音樂的海韻，都帶有着萬物的生機，啓迪我們的思想，鼓舞人生。

海——她是萬物的母親，她哺育萬物生長，無終期的延續他們的生命。

近代作家冰心歌頌母愛，我歌頌海。

處於廿世紀六十年代的今日，人們莫不為了生活而勞碌奔波，像一隻蜜蜂似的忙着釀蜜。思緒已被薰得烏烟瘴氣，弄得心神不安，如能在這兒建築一幢吃風樓，過過像風雅人的生活，倒是很有意思的。

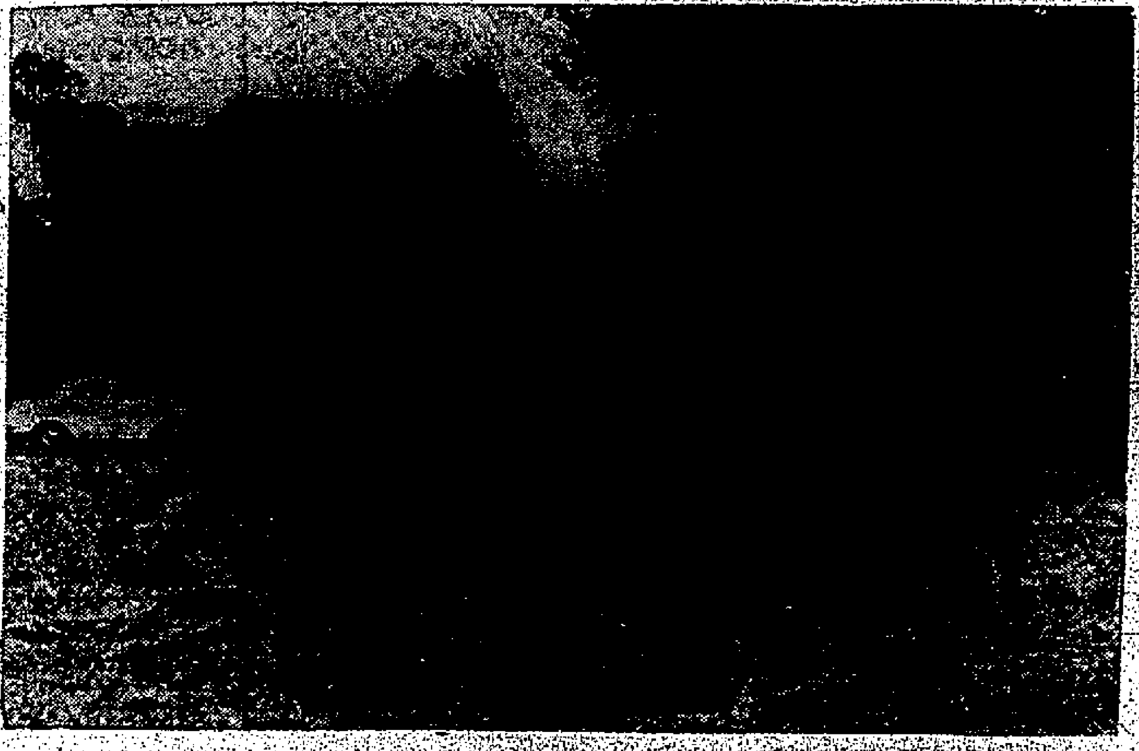
在台北市有人創設了一間「作家咖啡屋」，這是一間畫的，詩的，音樂的，現代的雅緻幽靜的歇腳場所，讓從事文學藝術工作的友人集會，寫稿作畫……。

這是很有意義的，這種「店屋」是別緻高尚的。

倘設在波德申海邊，建築一間類似的「店屋」，或標明「遊人咖啡屋」，讓遊客投進這新穎不俗的室中，當會感到無比舒暢。

這種事業是值得提倡的，我想也必然會獲得遊人的喜愛，支持的。

波德申海濱是旅行者的天堂。



澳洲獅子公園，遊客可駕車漫遊，欣賞獅子的動態

德工程師特別設計的
噴射巨機的牽引車

今年年底，首架波音七四七巨型噴射客機，將可在歐洲地區使用。這種重達三百二十噸的巨型客機，可以裝載大量的搭客，配合此種巨型飛機的各種設備，也需有特別的設計。德國一家公司設計了一種淨重五十噸的巨型拖車，專用於拖曳七四七噴射客機，該巨型拖車稱為「列特拉系曳車」，長三十呎，高六呎，十呎闊。

這種拖車使用柴油動力，機器效能頗佳，目前已製備兩架，訂製總數為廿三架。

可以拖動七四七飛機的巨型拖車

赴加拿大升學者佳音
溫哥華中學預科
委托海外留學社招生

加拿大溫哥華著名之移民律師兼當地一間頗負聲譽之中學及大學預科學校校長鮑伯文氏日昨應本港海外留學服務社之邀請前來本港訪問，與該社主持人司徒亮洽商有關安排本港學生前往加拿大各地大學及大學預科之事宜。

鑒於近年來加拿大攻讀中學及大學預科的海外學生申請入學，大學當局採取嚴格限額取錄的人數增加為數頗為龐大，大學政策，優先錄取當地學生，唯若本港學生先行到加拿大攻讀中學或大學預科一兩年，海外學生的身份可轉作當地居民論，則由當地大學預科保送，申請入大學的資格實比海外學生逕行直接申請容易得多。海外留學服務社特取得溫哥華該中學及大學預科，代理招生之全權代表，今後凡本港學生欲往加拿大攻讀中學或大學預科，均可從速到該社直接辦理，今年秋季學期該校現仍有學額五十名，委托該社直接與本港學生辦理入學手續，凡欲今年秋季九月份赴加拿大升學者，可從速到九龍尖沙咀碼頭對面星光行八〇二室海外留學服務社司徒亮接洽，以便及時辦理加拿大移民局學生入境簽證手續。

又該社日前假座九龍總督酒店舉行留學加拿大座談會，請由鮑伯文氏主講有關加拿大教育制度及移民法例，參加聽講者甚為踴躍，鮑氏並解答了好些有關海外留學及移民問題。

東方・快樂・金國

榮獲映權　後天盛大獻映

國際巨星大會演——東尼寇蒂斯：蘇珊娜西　泰利瑪斯　積奇健士　梅麗德

派拉蒙一九六九年皇牌！

七大奇景：走私車　老爺車　霹靂車　情人車　噴火車　飛天車　美人車　七大奇景

特藝彩色　透明

(Those Daring Young Men in their Jaunty Jalopies)

賽車群英會

午夜場　快樂

今晚（十一點半）收費座價　獨俠行　連環奪命槍

明晚（星期四）收費座價　神探包羅德

後晚（星期五）收費座價　諜海奇任務

皇宮

今天特別選映

怪談

KWAIDAN

榮獲：康城影展特別獎・羅馬影展特別獎・羅馬影展最佳導演・羅馬影展最佳攝影・羅馬影展最佳布景

仲代達矢・三國連太郎・岸惠子・志村喬・新珠三千代・田中邦衛　主演

稀世鬼片：百看不厭

七彩全新印本再版發行

是世界鬼片的里程碑

東寶榮譽出品

華僑晚報 分類廣告 每天一元

金華
最後今天
劍道巨星 市川雷藏 傑作 七彩闊幕
眠狂四郎圓月劍
日本電影節 大映代表作
劍氣瀰成圓月 美人柔體勝雪 故事高潮不絕 打鬥劍風咄咄
魔劍勝劍王 圓月劍法天下無雙

金門
狂滿續映
榮獲十一項金像
賓虛
三場時間 兩點正 五點半 九點正
戰車決賽 場面偉大驚心動魄

筲箕灣區 太安戲院
明天 聯同公映
三劍客
即請定座

普慶·南華·珠江·南洋·高陞·銀都
明天全綫上映
令你觀感一新的影片
龍騰虎跳 旋律輕快 青春活躍 朝氣蓬勃
保證青年學生喜愛 敬向家長教師推薦
普慶今晚 九點半優先場 即請定座
鳳凰七彩瀾幕青年生活巨片
小燕 王 江漢 鄭啓良 余婉菲 李次玉 馮琳 楊誠 徐力 丁川
銀幕新人 黎廣超 宇文海 湯蓓 聯合主演
編劇 孫華
導演 張鑫炎

樂聲·新聲·金冠
明晚九時半優先獻映一場
和路迪士尼機構特派親善大使蒞港
莎麗小姐登台主持彩色卡通長片獻映禮
森林奇遇記
The Jungle Book
同場放映迪士尼樂園奇觀。
劇情比雪姑七友更感人！鳥獸比米奇老鼠更生動！
德寶娛樂有限公司發行

金星
今天四場選映
松竹香艷性感巨片
風流伯父 蕩婦嬌
岡田茉莉子 香山美子 主演
今天五點公餘場 血染戰場紅
明天正場放映 沙漠奇觀 和路迪士尼傑作

好世界
今天四場
電光出品 社會奇情七彩巨片
紅男綠女 七彩
主演
十一點正早場 今早明早 追魂刀
五點九點公餘場 今天明天
下期正場七彩巨片 玫瑰芍藥海棠紅

娛樂 荷李活 倫敦 黃金 京華 樂都 國賓 國際 亞洲 真光
徇各院要求全加早場
明天五場
如此好片值得睇多幾次
港九首映 超過百萬人次
觀衆口碑 更勝票房紀錄
預售形勢大好 千祈從速定座

龍門客棧
上官靈鳳 石雋 白鷹 主演
龍門前後一片殺氣
客棧內外充滿危機
殺得好熱鬧也
DRAGON INN

美麗宮
九龍大坑東道 巴士2C 4A 2D 40
今天選映
七彩槍戰激烈片
大殺四方
羅拔活 彼得卡斯頓
今天早場 神劍王子 張英才·林鳳
今天公餘場 蕩寇烈傳
明天盛大獻映 一寸山河一寸血 七彩

七彩瀾幕
玫瑰芍藥海棠紅
太平 環球 國都 域多利 新舞台 龍城 好世界 美麗宮 金華 樂宮 星華 龍 ...
下期獻映
志聯公司 歌舞奇情 開心喜劇
全港影迷矚目 觀衆期待已久
蕭芳芳 呂奇 薛家燕 蘇珊 （主演）
導演：黃堯 精心傑作
電視紅星 汪明荃 新進小生 石修 主演
監製：關志剛 製片：關志強

玫瑰芍藥海棠紅
好消息：
一、麗的電視今晚八時半「星月爭輝」加插特備薛家燕、汪明荃、石修，及蘇珊歌舞節目。
二、無綫電視今晚九時半「歡樂今宵」加插特備薛家燕、吳景麗及石修豐富節目，請觀衆依時收看。

紐約·大世界·麗宮
今天盛大獻映
紐約·大世界五場 麗宮四場 敬請提前訂座
[illegible]太郎血戰地獄門
"SAMURAI"
烈火箭 斷魂鈎 迷魂砂 穿心輪 風雷鏡 火龍鏡 水虎鏡 鋼針陣 七星陣 水龍神
正牌先太郎：大瀬康一
正牌霧侠唐比：牧冬吉
正牌蘇沙古：大松俊介
正牌高大略：天津敏
原班人馬 聯合主演
皇牌電視武打節目「士道」改上銀幕 編搬新奇觀
是高手中的高手

新聯新片
白茵 周聰 丁亮 李清 呂錫貴 梁衡 主演
普慶 南華 珠江 銀都 南洋 高陞
最後今天 豈容錯過
映出十三天普受歡迎
新聯七彩闊銀幕巨片

國民 聯邦 永華 明聲
四院聯映 明天
明聲加開十一時半早場
從頭到尾熱鬧 百分百娛樂性
香艷 歌舞 輕鬆 惹火 狂笑大喜劇
洞內妖精打架 洞外唐僧有符
為求長生不老 爭吃高僧淨肉
盤絲洞
于倩 沈依 劉亮華 馬海倫 黃莎莉 何藩 周龍章 彭鵬 田琛
肉彈大賣風流 原班唐僧師徒
SHAW SCOPE CAVE OF THE SILKEN WEB

REFERENCE LIBRARY
30 JUL 1969
CITY HALL

華僑日報 經濟小廣告

本報為加强對讀者服務，特增闢經濟小廣告欄，歡迎各業僑胞工友刊登有關「待聘」、「招生」、「遺失」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段(大字四個，細字四十個)定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段為限，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 細字四十 每天二元 (每段篇幅可刊至多四段位)

賜洽處：
(一)香港中環荷李活道一〇六至一一〇號華僑日報
(二)九龍旺角分處
(三)九龍代理處

費用廉 收效大

本報為各界服務起見，特設經濟小廣告欄，分門別類，集中刊出，各界如有「房屋租讓、聘請職員、謀覓職位、介紹職業、物件出讓、徵求伴侶、招請補習、代郵通訊」，在此欄刊登廣告一段，見效非常迅速，且價較平常廣告為廉，每天大字四個，細字四十個，一天兩元，三天六元，但刊上期費，此種廣告，盛行於西歐各國，蓋以其利便而價廉，且收效宏大，實有百發百中之效，本報設有信箱以便刊登廣告者通訊，凡不欲將姓名住址宣佈者，可聲明將答覆函件寄交華僑日報某號信箱，然後憑收條到取信件可也。

遺失

遺失聲明

敝人等原持有本公司股票……現已遺失，除向本公司申請補發新股票外，特此聲明作廢。

遺失聲明

七月廿六日不慎遺失三榮洋行付與本廠第一銀行支票……港幣7405.00元，該支票已向有關銀行掛失作廢，特此聲明。

聘請

聘見習生　聘請教師　印珠手袋　聘練習生　津貼小學　經驗褓姆　聘助理廠務

士護或姆褓求徵：能講流利英語任看管初生嬰兒，須具經驗及嚴格訓練，薪高工作環境好，有意者請在寫字樓時間內電K六三五九五〇沈小姐洽。

津貼學校　聘請教師　徵聘教員　聘女教員　聘女教員　聘請體育　舞蹈教師　學校文員　寫美術字　聘請校工　聘請教師　聘請傭人

津校聘教師　請職員　請補習師　鋼琴教師　見習女文員　誠聘補習　誠聘教員　急請後生　售貨後生　誠聘

聘請教員　招女職員　請男女工　聘請　聘請後生　招請煮飯　文員

華資銀行徵聘行員

(一)本行各級職員……

聘請教師

荃灣津貼學校聘請英文、音樂、體育、女教師各一位，略歷函寄香港郵箱叁貳五六號

美國加拿大移民就業

電視見習

招練習員　聘請教師　上水石湖公立學校　英文教師　小學幼師　暑期工作

聘請會計

聘請職員

請聘女教師

加拿大美國移民就業

大廈管理　技工學徒　誠聘教師　戲院帶票　女征收員　請燒爐工

待聘

中大學士　數理化補習　經驗補習　文學士　油漆灰水　英皇預科　伊利沙伯　MODERN MATHS.

報稅記帳　喇沙中學　英語　港大醫科　預科畢業　家庭補習　經驗文員　理科升中　五十元補習　中大理科　聖保羅　經驗補習　聖瑪利　經驗補習　油畫或插畫　雪櫃噴油　民生冷氣　狗　貓百病

漏水　狗　獸醫吳錦東　家庭補習　學 經驗教師 指導考牌 易學成功　升中會考　司機　補小學搵我　小學補習　英華女校　經驗補習　電視修理　合眾公司　市民秘書　天面漏水

嶺南大學獸醫學士 吳偉展 狗貓百病 848477

崇基學院　上門修理電視　九龍補習　英數補習　電視工程　安裝冷氣　無痛創狗貓　漏水　歐美防水工程行　招生　英文進修　流行英語　聖心英文　F5英文

虎爪功武會 擴招新生通告

會址：軒尼詩道533號2樓 電話：773020
名家個別教授 虎爪神功飛虎拳

廉達英數理化新生

新式暑期英語發音

◀特別速成班即將開課▶

結他教授　升中全科　區建公學書法院 暑期招生　香港稅例　漢英職業中學　韓氏英數理化新數　國際語文研習所　會話　教授鋼琴　教授裁剪

日文十元一日開學　會計專科　跌打全科　亞運游泳　英語會話　文心藝苑 個別教授 電話：881444　英人小姐　英人教授　日語

速成 英婦會話　速成 英婦會話 日文 國語 拼音 文法　速成 簿記 信札 打字 珠算 商業全科

香港機械工程學院 招生

暑期工業英文班　塑膠公模設計　五金公模設計　工廠管理員科　機械繪圖科

香港機械工程學院 招生

無綫電動玩具工程　無綫電遙控工程　工業電路繪圖班　工廠電器設備維修

專數精求

F5數學新班，F1數學先修
F5-F7　F1-F4
地址：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話K672571
銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓E座電話H764050

瑜伽　英語會話　油畫水彩

香港婦女補習學校香港補習夜校
國國英會打拼珠 文語文話字音算
報名即日起・八月一日開課

香港商科語言書院招生

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文
簿記 會計 速記
立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話：858440

南國剪裁 織補學校　兩院字典 授課音標

英婦　日文　法文　打字　電腦　商科　必文秘書班　美國冷氣

國際英文商科夜書院　初學日文　柔道班　李氏打字　溫兆明授泳　豪華鋼琴學院

成功補習　五元學舞　新數英文　香港大學 香港中大 通達補習班　打字

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

香港電專 彩色電視科

初學德文

讀者諸君：

倘處如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也

茲函附郵票計港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告

此致
華僑日報
寄荷
　　　　　　　　　　啟　一九六九年　月　日
刊戶：
住址：
電話：

(請注意)如寄來支票請將「支票」二字劃去如係郵票請將「郵票」二字劃去……

每段大字四個 細字四十個 每天二元 每天三元

尚有分類廣告 刊在第七張第二頁

華僑日報 經濟小廣告

本報爲加强對讀者服務，特增闢經濟小廣告欄，歡迎各業僱員工友刊登有關「待聘」、「旅運」、「招生」、「遺失」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃問」等廣告。來稿每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段爲限，長期照計，不折不扣，上期截稿，每日下午六時前截稿。（每段篇幅至多可刊至四段位）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：㈠本報社會部香港荷李活道一〇六號至一一六號　㈡九龍代理處彌敦道一九五號華僑日報分銷處

招生

私家裁剪：各式時裝均教，特別女服裝，時間任擇，有意者請電七四七七八七〇，地址柯士甸路僑大廈六樓十號

函授出入口：手續英文商業通訊，輔導提取CIF計算法，書本，報名，請函香港郵箱一六五〇號智力貿易公司

郭彬授舞：英國皇家教師聯會教師，文咸東街25號，德七三樓，對面

國畫：到府教授正統國畫山水，如有意請電八八六七〇黃生洽

教授冷凝膠：最新出品，本廣東人創造玉石水晶，樣彩七煙，用途廣，迎造，電話六二五七六

租賃（香港）

中區唐樓：雲咸街二號A（近）畢街里二號，二樓連一廂，兩伙並有地下一千二百呎即租，舖面，有意人士問價即廉售，電話H七二九四三

五大廳房：灣仔道25號，出租大廳房，商住，出租最好，售價平宜，電話H729...

大道中217號：三三二八號八三號，臨街大廳連全層出租，適合工廠，寫字樓用

二樓全層：德輔道中六百呎，二樓全層，適合辦公，電話...

東利大樓：四三八號東利大樓，電話H...

寫字樓租售：適合商行寫字樓，電話...

置業收租：北角永興街，二十五千呎，電H...

適合銀行或商行吉舖：永樂西街229—231號地下二樓（全部或分層）出租，每層約二千呎，冷氣裝修齊備，合意者請電435755洽

安德烈博士主理・香港商科暑期學院

I.B.M. 029／B22　電腦打孔驗孔訓練班：一月速成・電腦專家教授・實習最多　旺角彌敦道607新興大廈三樓電858440（大人對面）

暑期速成班：商科，普通科，以一個月時間完成三個月課程，八月一日開課。旺角彌敦道593—601號恆創興銀行大廈五樓電859364，旺角彌敦道603—609號新興大廈五樓電858440大人對面

旅運

旅遊簽證：本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證及居留申請，護照學生出國升學，供給移民資料，歡迎詢問委托K674033—4　半島遊旅企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

中華民國台灣護照出入境證：特快代辦，九龍北京道七十二號...電話...

徵求

寫字樓：小面積，在中區或灣仔...洽電H...

徵南洋客路、徵電單車、高價收購、股票投資、誠徵女友、工讀女生、四影印、徵購舊書、徵求廠房、徵良友31、誠徵女友、歸僑徵友、矮人自覺發育...

出讓

唐樓廉售、創業注意免本生意、影印、徵中年士女、專拍貨辦、徵友求、代期徵婚、影印油印、粵男徵友、收購舊冷氣機、按揭、廠房樓宇、徵購舊書

井字科：瑞生隆五金行　水源充足・永久得福　七二四六五五　七二四六五六

急讓、真空電鍍機、洋樓出售、大小名種拳師狗讓、鋼珠、舖面租頂、業主出國

打字機大減價：名廠UNDERWOOD ADLER OLYMPIA ROYAL CONSUL 全新或舊手提座枱打字機平賣，並設：修理・配件・包年抹油　彌敦道717（入珍樓）六樓K696596　飛鵬打字機公司

最旺唐樓、蓬頂福士、深水埗唐樓、平售

廠地廉讓：官塘街積尺已則千有千地公時廉讓，電H一二八四七 梁君洽

細閃鶴仔、新樓出售

官塘廠房出售：價約一億，實業大廈九九九英呎，全兆，... 此通到一官塘價九龍...

吉舖廉售、灣仔最平、八五折 九復、舖位平價出售商場

灣仔文咸東街151號 H724970

精美日曆、假髮網料、空運抵港、各色齊備、公寓廉售、旺樓廉售

診所廉讓、校具廉讓、洋樓出售、旺舖租售、建築儀器機器、收銀機・計數機・打字機　H236495 H909873

鴻星大廈：九龍彌敦道482—484號　現貨樓宇廉售　自住收租均可　分層出售　分期付款　接洽處：鴻星營造有限公司K852410・855001

夜冷平沽

鋼琴廉讓、士多廉讓

澳門樓賣、廠房出讓

尚有分類廣告刊在第七張第三頁

華僑晚報每日經常出紙兩次：第一次正午發售，第二次版四時發售

鏡記舖樓、茶樓酒家出讓、永信公司、打字機修理買賣、大分層大廈、大廈分層、人人起價、新樓廉售、桌球枱

文昌樓：佐敦碼頭傍　開始預售　華年企業有限公司　香港中環大廈十七樓　電話：二二五〇七六

港九首輪影院聯合廣告

麗聲・皇后・皇都：今天四威大獻映・太陽神登月先鋒・全七彩開幕！　映期無多欲看從速：2.30 5.45 9.00　飛天萬能車 "Chitty Chitty Bang Bang" 聯美七彩皇牌

利舞臺・文華：第三週映・空前絕後西部片王・格力哥利柏・奧瑪沙里夫・神龍猛虎鬧金山 MACKENNA'S GOLD 七彩

東方・快樂・金國：人狐鬼・太陽神登月先鋒・渾身是膽・七大奇十車奇景賽車英雄會

京都・大華：狂滿第二週・快報明報成報紅報大特讚・七擒七縱七金剛・嘉士東莫仙・泰利湯馬士主演

普慶・珠江：最後今天 神偷俠侶・三劍客

皇宮・金門：狂滿三今場續請早・賓虛・怪談 KWAIDAN

東城・樂宮・東樂：映期無多欲看從速・神槍殺手蝴蝶夢・奇里夫・查理利人・流寇誌

新華・豪華：大滿第二週映・十一項金像獎！

樂聲・新聲・金冠：今天五場・今天四場・七擒七縱七金剛・人狐

總統・海運・國華：又係冠軍・本屆金像獎冠軍片！・新苦海孤雛 OLIVER!

華僑日報分類廣告　費用廉收效大　本報爲便利各界起見，特設分類廣告，分門別類集中刊出，各界如有售房屋，聘請職員，訪尋職業，介紹物件，訪尋失物，代理學院，招生等廣告，在此欄刊登，廣告效力非常，且迅速見效，每天四十個字，收費三元，而且收費低廉，不論中西，設立廣告，凡欲刊登之廣告，報費寄往本報...

REFERENCE LIBRARY JUL 1969

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員空郵報告」，十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論，三十分，天氣報告，查根問底，當調解答節目，四十分，時代曲選唱，放紙鷂(夏萍苦)，愛情來到(蓓蕾)，百靈鳥(秦淵)，歌迷小姐，歌唱好春光(姚莉)，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，重播「英文教育性廣播」十五課」，五十五分，「中央市場蔬菜價格情況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，「爐邊夢下」，三十分，點唱節目「空中小夢差」。

十時十五分，「出口成文」，四十五分，「世界電訊」，五十八分，天氣報告。

十一時，粵曲選唱，沙三少之歸荊(新馬師曾、鄧麗卿)，十分，粵語新聞簡報，粵語流行曲，入骨相思，花轎月夜嬌(白英)，王老五奇遇記(鄧寄塵、白鳳英)，三十分，故事演講，「隋唐演義」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」：春風吻上我的臉，恨不相逢未嫁時，我有一段情(靜婷)，寂寞的心，耶誕吾山歌，夢中人(張琪)，我的情人，打不動你的心(潘迪華)，三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「烟火人家」第三場。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十分，衛生教育與公共安全演講「毋娶僵症」，醫務衛生處，陳謝國主講，「銀塊歌聲」，時代曲，月光亮，荔枝紅，石榴花開(顧娟)，二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，時代曲選唱，紅睡蓮，愛情歌，戒烟歌(胡美芳)，太不是別人的好，我配你最理想，人間芳草，隔壁的王大娘(紫薇)，三十分，戲劇化電影小說「玫瑰芍藥海棠紅」。

三時，粵語新聞簡報，「我爲你選唱」，粵曲及時代曲，三十分，民間故事「四傑傳之枝山訪唐」，五十八分，天氣報告。

四時，下午南音「再生緣」，三十分，「中華故事」「玉家宴」，楷指張心」，四十五分，粵曲一闋，紅樓金井夢之水月祭金釧(何非凡)。

五時，「出口成文」，三十分，重播「英文教育性廣播」第十五課」，五十五分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，特別報告，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告，香港海員特別報告，三分，國語新聞簡報，特別報告，六分，潮語新聞簡報，特別報告，十三分，客語新聞報告，特別報告，二十分，重播「空中問答」，三十分，「人海情潮」之「愛人」十四回。

七時，粵語新聞簡報，「農民一週」，十五分，「青年出路介紹」，三十分，「時事實錄」。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，連篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，粵曲，戀頸斯情恨(余柳仙)，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「香江夜話」，三十分，時代曲選唱，星夜的奇遇，迷魂酒，愛你愛你(舒雲)，雨中情淚，女人的癡情(張小英)，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，報時，粵語電影歌曲，歡樂在今宵，奇妙的樂章，何處覓芳蹤，傾訴封後情(陳寶珠、呂奇)，月照相思灣，遠足真快樂(陳齊頌、周聰)，不要說我不要回頭，解相思，龍飛鳳舞(蕭芳芳、呂奇)，三十分，重播「爐邊夢下」，三十五分，「珠海笙歌」，新編玉郵花(盧筱萍)，江南花落燕歸遲(張寶珮、金滴業)，音樂。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，夜漫漫，奈(鄧小萍)，丟不了的情義，緊關拳裏人(崔萍)，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨播曲，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，哈哈鏡(潘秀瓊)，歐西音樂，三十分，「過去十二小時警方新聞摘要」，天氣預測，時代曲，茶山姑娘，待嫁女兒，四十五分，有獎遊戲，五十二分，時代曲，讓我伴着你(鄧小萍)，鮮花不如他(葛蘭)。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，歌聲斷人腸(鄺玉玲)，我有個好家庭(森森)，人生是什麼(陳愛明)，三十分，歐西曲，粵曲，梅妃自怨(新劍郎)。

九時，報時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，文藝小說「塊肉餘生」，三十分，婦女雜誌之「育兒須知」。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，楊柳綠(鄧白英)，山頂上蓋廟還嫌低(姚莉)，問你在那裏(潘秀瓊)，十五分，說說說話節目，三十分，倫理小說「新潮兒女」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「紅樓魅影」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，你的眼睛(潘秀瓊)，我要你笑(英麗)，花香難比女兒香(張伊雯)，三十分，電影故事「玫瑰芍藥海棠紅」。

二時，倫理小說「烽火情蘇」，三十分，電影故事「獨眼俠獨闖江湖」，四十五分，時代曲，鷺見甜如糖(崔萍)，火鳥(張小英)，今宵多珍重(崔萍)，夢裏多甜蜜(張小英)。

三時，新聞簡報，傳奇故事「南陽公主」，三十分，粵曲，雅鳳恩仇(鳳凰女)。

四時，天氣報告，歷代名雌「綠珠傳」，三十分，一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，港九時事，二十五分，美容講座，四十分，武俠小說「雪嶺」。

六時，新聞簡報，三分，俱樂部，三十分，十八樓C座。

七時，新聞報告，二十分，時代曲，得寵的手戲(張露)，少女愁(潘秀瓊)，拿開你的手(姚莉)，當我們小的時候(紫薇)，鬱鬱寡歡(崔萍)，那一天(蓓蕾)，何時再回頭(紫薇)，愛相思(崔萍、江宏)，三十分，時代曲，山村情歌(秦淵)，無情淚(靜婷)，敬郎三杯酒(靜婷)。

八時，新聞簡報，天羅地網之「法網難逃」，三十分，「人性枷鎖」。

九時，新聞簡報，港九時事，二十五分，喚醒小說，糊里糊塗(蓓蕾)，問答有獎遊戲，三十分，天氣報告，文藝小說。

十時，新聞簡報，三十分，時代曲，跑也跑不了(韋秀嫻)，秋水伊人(秦淵)，小撥娘(江玲)，上花橋(凌波)，昨夜(江玲)。

十一時，新聞簡報，三十分，夜闌聽韻，天氣報告，民間奇案之「三命冤」，五十九分，新聞簡報，唱古今「金生挑盒」。

十二時，天氣報告(完)。

商業二台

七時，新聞簡報，清晨音樂，天氣報告，十分，音樂諧子，一錢金，爲正字讀正音，四十分，天氣預測，各位早晨。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，各位早晨三十分，天氣預測，各位早晨。

九時，新聞簡報，天氣報告，各位早晨。

十時，祝壽節目，五分，鼓歌寄意粵曲點唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，鼓歌寄意粵曲點唱，三十分，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，江湖浪流客(康平)，負心的人(王厲春)，你話兩天(陳錦鍾)，流不盡相思淚(康平)，永遠不想再見你(王輝春)，月下思鄉(陳錦鍾)。

十二時，新聞簡報，五十分，社團活動報告。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所上午股市行情報道，天氣報告，五十分，時代曲，和你在一起(江玲)，默默的相思(崔萍)，情窩，愛人你回來吧(潘秀瓊)，一年四季花兒開(崔萍)。

二時，報道東南亞各地天氣情況，粵曲，黑獄斷腸歌(何非凡)，光緒皇偷會珍妃(梁無相、余麗珍)，三十分，婦女雜誌「育兒須知」。

三時，新聞簡報，時代曲，無可奉告(鍾玲玲)，愛情苦杯(陳錦鍾)，媽咪爹地(森森)，情人橋(張萊萊)，踩姿姿(鍾玲玲)，心心相印(陳錦鍾)，叮噹鈴(森森)，綠島小夜曲(張萊萊)，三十分，廣東音樂，鳳凰台，胡笳十八拍，玉連環，雁落平沙，玉樓人醉，柳青娘，蕉石鳴琴，五十五分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，悽慘(金鈴)，紅丁香(周聰、麗然)，客相用(呂紅)，湖畔四季(周聰、許艷秋)，自妹去後(譚炳文)，相思河邊(周聰、梁靜)，媽媽催我嫁(呂紅)，勞燕分飛(梅芬)，莎莎再會吧(譚炳文)，三十分，年宵人時間。

六時，新聞簡報，年宵人時間。

七時，新聞簡報，年宵人時間。

八時，新聞報告，天氣報告，十五分，雜談，三十分，名曲聽知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，名曲聽知音。

十時，新聞簡報，重播爲正字讀正音，十五分，藝術欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告(完)。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，上午節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，轉播港台：粵語新聞，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，朝話「年齡與智慧」，三十分，粵劇名曲選。

九時三十分，街市行情，三十五分，錄轉播港台：空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「烏鴉的禮物」，十五分，時代曲，三十分，聽衆點播小說「西遊記」。

十一時，通俗故事「人鬼神狐」，(中文電視台下午節目介紹)，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台：粵語新聞簡報，零五分，股市行情綜合報導，十分，喜事重重，銀台下午節目報告，三十分，長篇小說「花落知多少」。

一時，時代曲點唱，三十分，粵劇「愚公移山」。

二時，粵曲，三十分，南音演唱「高君保與劉金定」。

三時，轉播港台：粵語新聞簡報，零五分，戲劇人生「心頭的枷鎖」，三十五分，音樂，四十分，社會服務，四十五分，喜事重重，金台節目報告。

四時，粵曲，三十分，倫理小說「夏天裡的寒流」。

五時，好少年「三個名人的故居」，十五分，兒童歌曲，(金銀報告)，三十分，國術小說「迷踪鐵漢」。

六時，歌西洗行歌曲點唱，三十分，門智小說「初到三藩市」。

七時，恐唱戲劇化小說「發達的人」，三十分，轉播港台：時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，四十五分，藍氏探案「死不得」。

九時，一〇一戲劇集「進退兩難」，三十分，歌擅名曲選，(教育台明日節目預告)。

十時，短篇戲劇「孝子成龍」，三十分，聽衆點播小說「逝了年華碎了心」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，曲中情「深情石」，四十五分，時代曲，五十八分，轉播港台：粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，三十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，潮州淡劇。

八時，潮州曲「離雄劍」。

九時，轉播港台：國潮語新聞，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，時代曲。

十時，超劇「尤三姐」，(中文電視下午節目報告)。

十一時，潮州歌曲「江邊會」(上)。

十二時，音樂，零五分，潮語益智節目「原來如此」，十五分，潮語古今談「初唐名相房杜」，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「騎虎難下」，三十分，潮語偵探小說「海角追蹤」。

二時，潮州曲「孔雀東南飛」。

三時，潮語廣播劇「凝妒良方」，三十分，現代潮曲「孔雀東南飛(下)哭長城」。

五時，潮語武俠小說「誤報血海仇」，(金假報告)，三十分，評話「降龍羅漢傳」。

六時，音樂，零三分，轉播港台：國潮語新聞，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「誠實的報償」，五十二分，夜話。

七時，名家話劇選播「殉情」，三十分，潮語戲劇化小說「翠湖春夢」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「韓文公[illegible]」。

九時，戲曲漫談「探母全本全」，三十分，上海滑稽「寧紹空城計」。

十時，潮州曲「梨花下山」，三十分，潮語古今談「汽水的故事」，四十五分，潮語歷代演義「三國史話」。

十一時，新聞報告，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，戲劇化中學文選「王孫園論遊賞」，四十五分，流行音樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，英文名著，四十五分，瞰學。

十一時十五分，粵劇精華「蓋劍幽魂」「夏完淳」，四十五分，時代曲，中文電視節目介紹。

十二時，各項節目播送完畢。

麗的電視一台(中文)

七時，新聞簡報，零七分，滑歌妙韻，十五分，健身操，三十分，兒童節目，四十五分，今日綜藝。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十五分，買賣服務，四十五分，消遣音樂，五十五分，節目預告。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「岳飛出世」羽佳、鄭碧云。

二時十五分，今日樂譜，三十分，英語長片「機械女人」柏德力西亞路。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，學以致用，三十分，神奇勇士片集。

五時，小小樂園，三十分，大頭仔。

六時零五分，蓬車征西片集「賊父子」。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，警探實錄片集。

八時，四千金，三十分，星月爭輝，世觀泵波拿。

九時三十分，粵語長片「還魂子」(下)梅綺、小燕飛。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

麗的電視二台(英文)

五時，卡通片，十五分，「快樂天地」，五十五分，卡通片。

六時，新聞簡報，零五分，「海上追踪」片集，三十分，「神槍手」片集。

七時，「仙女下凡」片集，巴巴拉伊頓、羅利施曼，二十五分，天氣報告及節目預告，三十分，「夏威夷郭案組」片集，當麥加烈、丹尼威庶。

八時三十分，「大開戰俘營」片集。

九時，世界新聞，二十分，星期三晚劇場。

十時五十五分，最後新聞及天氣報告，三十分，閉幕曲。

翡翠台(中文)

七時，卡通片，三十分，「[illegible]集」。

八時三十分，卡通片。

一時，「神行太保」，三十分，粵語片。

三時，「英語講座」，三十分，「歡樂家庭」。

四時，「夢斷情天」，十五分，粵語片「怪俠赤屠龍」下集，關德興、于素秋、陳寶珠、任冰。

六時，卡通片，三十分，「神童義犬」。

七時，「青年節目」，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「星夜之夜」，三十分，「歌韻寄心聲」。

九時，「合家歡」，三十分，最後天氣報導，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，十五分，「狩獵探奇」，四十五分，全日播映完畢。

明珠台(英文)

五時三十分，「神行太保」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，卡通片，三十分，「青春樂片」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「天倫樂」。

八時，英語片「鐵兵外傳」。

九時三十分，「歡樂人間」。

十時三十分，最後天氣及新聞報導，四十五分，「世界之窗」。

十一時十五分，全日播映完畢。

華僑日報 分類廣告

(每段上期起算) 大字四個 細字四十

(刊費) 一天四元 二天八元 三天十元

各界惠刊廣告，如借用本報信箱代收信件者，請備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報總社 香港荷李活道

本報中區分處

本報旺角辦事處

九龍代理佐敦道碼頭集益號

訪尋 蔡韻霞

故事 項怡聲明

鳴謝梁氏宗親總會

友聯公司

珠寶 寶光石 大道中八十八號

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

醫藥 洪冠洲 喉鼻耳 德輔道中117

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

旺角辦事處信箱號碼：1482 1483 1484 1486 1488 1489 1490 1491 1493 1494 1496 1497 1499 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1013 1015 1016 1017 1018 1021 1022 1023 1025 1019 1029 1043 1044 1046 1052 1054 1056 1057 1058 1059 1060 1063 1065 1068 1070

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：980 984 989 993 995 996 902 912 913 914 920 924 925 926 927 929 931 932 935 936 941 944 945 947 948 949 950 952 953 954 955 956 957 958 960

中區辦事處信箱號碼：580 581 582 588 593 595 596 597 598 599 604 606 611 614 615 616 620 625 627 628 629 631 634 635 636 638 640 644 652 653 658 660 662 665 668 675 676 679 681 682 685 686 687 691 692 696 697 698 718 719 720 722 723 724 726 728 729 733 737 740 741 745 746 747 750 752 754 755

荷李活道總社信箱號碼：3 8 10 11 12 14 15 16 18 22 24 25 27 29 36 37 38 41 44 45 55 56 57 58 62 63 64 65 66 67 68 72 74 77 78 80 81 82 86 88 90 92 93 95 96 98 99 100 106 109 111 112 113 117 118 120 122 126 128 132 133 134 137 138 139 140 144 145 146 147 148 151 154 156 157 158 159 162 163 164 168 170 171 173 175 180 183 184 186 187 189

營業 FAITH CO. 448441 448442

永聯打字機行 UNDERWOOD 電話：H240303 H234921 K667249 K669061

萬能角鋼 百葉窗簾

遠東打字機 UNDERWOOD總滙 暑期特價優待 電話H745992 H745115

冷氣機 惠風牌 WEATHERITE 中國冷氣有限公司

快亮牌 三樣打蠟吸塵兩用機 特價$195.00 陽光振綫電行

駱駝牌 CENTROTEX CZECHOSLOVAKIA

用戶注意！ 真正英國 GM GRAY 通用式油渣機 有現貨零件供應 總代理：北極公司

三妹牌 機關槍牌 上等綫彩

獎人牌 爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠 旺角水渠道46號

出售 北角平樓 北角濱海街五號中興大廈

東寶大樓 東大寶樓 土瓜灣‧北帝街 東海置業有限公司 快將完成 由八月一日起 調整售價

商業自由閣出售 電話K674695或H247769洽

洋樓 唐樓 堅道 元明大廈 出租 百寧大廈 萬昌大樓 出售 堡壘街大廈

翠海別墅 (九九九年期) 香港寶雲道56-62號 電話223178 224228

九龍區 香港區

香港法律彙編 全書四分巨冊 法律顧問 案頭 書報 本報讀者八折優待

分類廣告 尚有刊在第一張第七頁

明輝大樓 官塘恒安街 特價廉售 每層一萬二千元起 K-893473

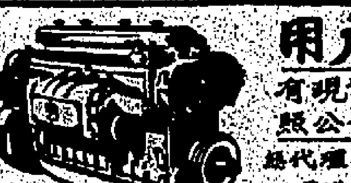
即買即住 土瓜灣 電話：230589

何東樓 長旺大廈 九龍旺角道22號 K-922761

新款電視機‧自動洗衣機‧名廠家庭電器

各界送禮佳品‧常備新貨供應‧歡迎參觀選購

耀生行有限公司 英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四



新年小唱集
·西門穆·

失去自由

阿甲向日曆看，是八月一日，這是他好友阿乙的二十五年結婚紀念日了。

因爲八月一日，是最容易記的，往年，阿甲都記起了這一天，但是每一年，阿乙必定八月一號前三天去了別的地方，這是他故意躲開。今年，阿甲屈指一數，是阿乙結婚二十五年了，他要和阿乙夫婦慶祝一番，而且，他還知道，這一年是例外，阿乙沒有到外地去。

他搖了個電話給阿乙，阿乙接電話，阿甲笑道：

「乙兄，我二十五年前，在這一天吃喜酒呢！我是一直記得，八月一日，是你的結婚紀念日，我現在到你家裏來，和你喝杯酒好麼？」

「好吧！」對方阿乙說道：「好吧！你來好了！」

阿甲便到阿乙家中，阿乙打開了樓門，阿甲道：

「乙兄，嫂夫人呢？」

「她去了打牌！」阿乙說：「孩子們也去了看戲，只我一人在家中！你來得正好，我每一年，都恰恰在結婚紀念這一天，去了外地，今年才在家中，你竟然送上門來！那好極了！我要把你痛痛快快的大罵一頓！」

「這就奇怪了！」阿甲道：「今天是你們夫婦的好日子，爲什麼你要把我大罵一頓，這是爲了什麼？」

「爲了我失去了自由而罵你。」阿乙道：「你把我害死了！使我沒有了自由，你知道我太太是悍婦嗎？她什麼都管我，真是活受罪，我結婚二十五年，便失去了二十五年自由，也活受罪了二十五年，都是你不好！」

「爲什麼呢？」阿甲納罕地問：「爲什麼說是我不好？」

「不是嗎？」阿乙道：「你還記得二十四年前，有一夜我和你商量一件十分重要的計劃嗎？」

「記得。」阿甲道：「你告訴我，說你要謀殺你的太太，而你佈下一個局，做成是你誤殺！當時，我告訴你，這會使你被判二十四年有期徒刑的呢！我苦勸你不要謀殺你的太太！」

「對了！」阿乙點頭道：「如果當年我不是聽了你的話，早已殺了她，而坐二十四年牢，今天早已期滿，恢復自由了，你說該不該罵你？」

血面銀蛇
文：童華信　圖：楚子

四〇一　神君敗走

靈月神君雙掌乍出，他已用了他的內力，那萬山道長大家都吼一聲：「來得好。」卻是用穿心掌法，兩手如封似閉，四掌相碰，聽得轟隆一聲，火光迸飛，兩人都各退了幾步，隱隱看到靈月神君雙掌發紫，看萬山道長，卻無其事。萬山道長笑道：「看你也不過如此而已，你的神宮金針，還未使完吧，可還有多少，都拿出來。」

在未交手之前，靈月神君滿以爲與萬山道長交手，縱然輸了，也當在三百招之外，豈料不然，一經交手，便立刻知道不是對方之敵，萬山道長的武功竟然深不可測。靈月派的一雙穿心掌，從來沒有人敢于硬接，硬接這一招的，沒有一個不給掌風震得內臟受傷，而萬山道長則不然，他只退了幾步，但自己的一雙掌竟然由紅變紫，可見得對方的功力已直在抵掌之間，直透過來，竟使他的掌色也變了。這一驚真是非同小可，靈月神君從來便未遇過這般勁敵。

靈月神君一看自己雙掌，知道已受了輕傷，已經對方的萬山真功直貫了過來，靈月神君心下一驚，他把衣袖一揚，果然是金針打出，一連二十下金針，都向萬山道長的大穴而來，乍見到金針飛舞，不離左右，靈月神君只求如剛才打敗了血面人一般，其中有一兩枚金針，穿過了破綻，打中了對方穴道，那知道萬山道長笑道：「什麼子的金針，要來何用，」他衣袖一揚，那二十支金針，登時無影無蹤，都進了他老人家的衣袖去了。萬山道長道：「還有什麼本領。」靈月神君怒氣上衝，眼看在天下英雄，丟盡了面子。

看台下，人們喧笑傾起，大家都看到了靈月神君的窘態，這個不可一世的靈月神君，那不勝正，今天要栽在萬山道長手裏了，萬山道長要贏對方，在這時候，易如反掌，靈月神君雙掌已傷，威力大減，而金針也全已失掉，他雙目發赤，便要再拼，萬山道長笑道：「神君，你還是回去休息些時吧，要是培元固本，還可以多活幾年。」

靈月神君乍覺得雙臂發痛，有如一條毒蛇

沿着臂而上，直向心田，他不禁大驚，原來剛才萬山道長以雙掌硬拼，萬山真功便衝破了神君雙掌，直射過來，這兩股真力，看看要沿臂而上，靈月神君不發力還好，一發力，對方兩股真力便竄動得更快，直向心田，他知道是攻到心田，必定沒命，怪不得萬山道長說，要是回去休養，還可以多活些時，他狠狠的看了萬山道長一眼，長歎一聲，飛身便走，萬山道長也不追趕，卻把衣袖一揚，只見到有一小包東西，直射出去。

靈月神君身手如閃電，一眨眼便已到了神君前頭，萬山道長道：「拿去吧，這對你的傷勢大有好處。」靈月神君已逞強不得了，把小包接過，知道是一包解藥，頭也不回，也不道謝，還是如飛而去。

萬山道長目送他遠去，舒了口氣，也是搖頭歎息。台上人正喧笑時，萬山道長又不見了，他老人家有如神龍，來無蹤去無跡。

今天這一場比武，便算是完結了，天下無敵的是萬山道長，但是他老人家卻不想再涉江湖，飄然又去了，留下來血面人也身受了傷，說他是天下武林盟主，也說不過去。今天比武收場了，武林盟主是誰，萬山道長雖然去了，但人們心中，也是有數，除了他老人家，再找不出誰來。各派英雄都先後下山了，今天受傷的人最多，鬥得也最劇烈。

花邊雜文
·于立·

民族觀念與國籍觀念

中國人的民族觀念可能最强，但國家觀念遠不能與民族觀念比了！筆者曾被朋友拖入一個同鄉會中，由於朋友是該同鄉會的發起人之一，他邀我爲捧朋友場，亦不便拒絕，但我只做了一年基本會員，朋友未再給我繳付基本會員的會費，我也想不到這些事，以爲朋友會再繳付，我與他之間，是一向有根而又都算得十分清的。後來該同鄉會不再有什麼郵寄品寄與我，始知已被作退出論了。我祗參加過該同鄉會的聚餐一次，聽到有一理事階級的人在勸他的朋友入某國籍，這是爲了在某些地區經商的方便。

筆者絕對贊成任何人有歸化他國的自由，但必須爲了尊敬該國而歸化後，也必須盡國民的義務，但許多中國人國家觀念薄弱，對自己國家已不大盡國民的義務，歸化他國後更甚，可是，他們仍有民族觀念。

近年，華人在東南亞地區之受排擠，他們爲了居留與做生意上的方便，歸化地主國作了籍民，但他們卻看不起地主國的人民，不願與土著多打交道及通婚，中華民族的優越感極强，他們對地主國不願多貢獻，凡屬公益的事多數祇貢獻與華人，因此，地主國無論朝野都歧視華人，若有風潮，則華人遭殃了，第二次大戰後，東南亞原來的落後地區的民族主義高漲，華人既不覺悟，被地主國朝野欺侮是必然的。

在這些落後地區中，當未成獨立國家前是由白種帝國主義者統治的，當時都稱華僑者與白種人合作者甚多，當然爲了經濟上的利益，也不能否認其中有些確是共同掠取土著的，即使這是小部分華僑，當白種人離開後，華僑依舊留居，即使他們墾于環境不同，歸化成爲那些新國家的籍民，土著有些已經歸化成爲那些老賬，痛恨一切華人，土著民族主義者亦視爲歸民後並不對地主國效忠，更由于華僑在美國的華埠，已是美國公民了，在二十年前，華人在華埠發生的事，華人還可能不須律師來解決而由當地父老來判斷，而若干宗親，同鄉組織又是封建的，華人雖來在美洲的地位不及在東南亞十分之一，美國人不會歧視，看不起則有之，所以不會排華，華人在亞洲進步地區情形亦差不多。

例如在日本，日本也不大要華僑歸化，許多中國人對歸化並不重視，以爲入任何國籍後反正自己是華人，這其實是落後的思想，對華人在海外是大有害的。外國人無論西方與東方，對歸化是看得鄭重的，甚至同文同種如英美，他們並不隨隨便便，例如英國著名影人差利卓別靈，在美國居留那末久仍以英國人的資格而回國。

君子不忘本
·何行·

她環顧房內，加上這張冷氣機，電視機，沙發，和另外的擺設，已化了一萬元吧，這些物質，佐頓已化了不少，而這幾個月來，都還在其次，而是他的時間和精神，卻是無價的。

是朋友的友誼，這是太深了。當林英男想到如何來還這份情時，不禁有點心驚了。別的不說，在男女的界限上，她疏忽了，在這社會中，那有再像韓宗高那樣的人？

林英男認爲男女之間，純粹的友情，如韓宗高這樣的情份，究竟少有，她一直接受別人這種友情，不涉愛的，倘然佐頓向她表示愛意，那又如何應付呢？

佐頓雖則沒有明朗的表示出來，但在林英男想像上，定有的，林英男想到這裏，不禁有點擔憂。

自從和當蒙以後，林英男是懂得多了，對香港的情形，比以前了解得深一層，不是以前那樣單純和天真，不但是對當蒙，還有鄭心戀，心底裏，就有個藏在心底，就是鄭心戀本人。

林英男知道做人不能猶豫，但她沒有選擇的餘地，一切也往往是環境支配，所以對佐頓的事，她必須有一個準備，如何應付這一個人生的事？她想了很多，可是無法想出一個妥善的辦法，爲了寂寞她接受佐頓來探望她，可是日久之後，他所贈送的，都是突然送來使她驚奇的。

自己經濟不十分寬裕，暫時就由佐頓去買吧，將來經濟寬裕一點時候，也送他一份相等價值的禮物，所以接受了。現在既不是物質問題，那末事情並不簡單了，是一時不能解決的問題，但林英男卻想出一個原則，那便是先在佐頓沒有表示出愛之前，看看佐頓的反應再作打算。

佐頓來探望她了，林英男一直穿的是睡衣，在醫院十天，已半個月，回家又有五天，是可起身了，所以今天卻穿了便裝了。

許久沒有整理過的頭髮，也整理了一下子，佐頓看到她這樣，便在她臉上吻了一下說：「你真性急起身，最好到外面走一圈是嗎？」

「不是這意思。」林英男笑說：「我躺得太多了，還吃得多，倘不再改變一下，躺得多，滿月後，我準會肥上十磅八磅的。」

「別人產後清減，你反倒增肥一點。」佐頓笑說：「不過這對你身體來說，是有益的。」

「我知道。」林英男說：「再過一個禮拜，我要做體操了，我想不到在生產時候是這樣舒服的，以前我在大陸做護士時，一般產婦，生產後一個禮拜，便要勞作了，而且沒有這樣好的營養。」（七〇）

牛公車傳
太空行

香江竹枝詞
·半個詩人·

風訊

風來之前，天氣最熱，竟然高達三十三度八者，亦使人透不過氣也。正是：

熱浪迫人夜不寐，
醒來球已早高懸，
上班趕急忙飛跑，
貯點乾糧買肉豚。

都市風情
石印富翁
·趙南·

陳先生近來好金石印章，本來在人們活得那末繁忙的今天，好這等小東西的人已不多了，大部份人對于印章的篆文莫測高深，敬而遠之。

大抵一個上了點年紀的人，對千古老的東西多有特殊的愛好，以示自己淵博，來作抵禦新事物的盾牌。你懂得玩圖章，懂得製造原子彈算得什麽，有足夠條件去買幾方章石，又有條件花得起潤筆之資去請名家來刻，縱然遠于千里外的名家，他也可以請他刻三幾方。

以陳先生的身份，我被請到陳家書齋中去欣賞他的藏印，他十分細緻小心謹慎把檀木匣，錦盒羅列在我之前，把藏印逐件介紹給我看，先便看看他的珍藏，由周秦小璽以至漢印，這些小東西又黑又綠，古色斑斑便是，在我眼中，只覺得殘有餘。我是門外漢，對于漢，只記得一個漢高祖，一個漢獻帝，至于周秦，更無論矣。陳先生先介紹過了，又珍藏過來，然後又介紹他自己的印章。玉的，石的，銅的，金的，木的，甚至塑料的，料如麻雀牌的都有，他擺設在桌上，請我欣賞。他說這一件是雞血紅，他花了八千塊錢買下來，請鄧爾疋刻的，又說這一件是田黃，是花了九千塊錢買下來，刻印的是鄧黃翁。又說那一件是燈光凍，是請羅叔重刻的，刻得真好，雖然是仿漢印，但大有自己的面目，又說這一件是白芙蓉，是二千八百買來的，刻石的是齊白石，是當年特地送到京門請他老人家刻的……這些都是陳先生的名字。

看這一批印，雖然很美，他又說，還有牛角，象牙的，那一方，更貴，是吳昌碩刻的。陳先生說，有些是現成的，在琉璃廠買的，已有了印文，印文好，刻得好，便是閒章。因此他便照用，如我，我道：「你一共有多少印章。」陳先生快然自得，道：「三百八十件。」生我高興時，便隨手拿一件用了，老弟，作爲一個畫家書家，沒有幾百個印章怎行。」是的，我記得齊白石說自己是三百石印富翁，果然非有三百石不行，但是印乃是信物，信物一兩件便足矣。多了，便不成爲信物了，陳先生隨便蓋章，反而使人對他的信用有點懷疑。

斜風細雨
·甘豐穗·

三四：駱昌瞪大眼

玻璃窗外是獅子山和維多亞港海。

胭紅的葡萄酒，似乎增加了洪多瑙與駱昌在一起的羅曼蒂克氣。雖然，她並沒有嫁他，但駱昌的心底裏，對洪多瑙仍有一股很深的愛意。

「我想這情景是跟在飛機上見到的一樣。」駱昌看着窗外，興奮地對他跟前的洪多瑙說。

「飛機上更好看一些。在巴黎鐵塔眺望市區，卻跟在飛機上看見的差不多了！」洪多瑙說。

「洪小姐，我希望有個機會去巴黎美術學院混混。」駱昌嚼了一塊牛排說。

「容易嘛，你要去的時候，我給你介紹——。」洪多瑙說。

「什麼時候去？」

「五年計劃。」駱昌笑說：「準備二萬元。」

「是的，去歐洲大陸謀生不比在美洲，謀餘找工作很困難的。」洪多瑙說。「除非你去中國餐館工作。」

「那個徐非風的畫展，你去看過了沒有？」駱昌說。

「沒有。她有請帖請我，但我抽不出時間。」洪多瑙說：「有時間我也不去的，其實你的畫比她的好多了。」

「不是吧！」駱昌笑說：「報章上批評她的色好，構圖好。」

「好極了也欠了一樣——實感。」

「那麼，她該走抽象派的路。」

「其實抽象派大師爲正派畫時，都有實感。」

聊過幾句，突然洪多瑙甜甜地一笑說：「駱先生，替我做件事情可以？」

「可以，什麼事？」駱昌衝口而出，連起碼的伸縮性也不說。

「如果我做得來的」

「替我跟蹤一個人。」洪多瑙說。

因爲駱昌剛才放得太審，因爲深愛洪多瑙，至此一呆，但他只留存了瞬息之間，追一蹤「跟蹤誰？」他說。

「你願不願幫我，我才說這個人是誰顯的話，」洪多瑙笑着說。

「上課時間有沒有衝突，」

「有衝突。」

「如果你說的他是誰？」「那一個，他外是我說先生——」洪多瑙還未說完，駱昌已瞪大了眼。

僑樂村

沉寃得雪
偵探小說　天風

「那麽，農場內真的有事發生？」蓓柏斯說道。

「那裏發生爭吵。蒙達尼被人指責在骰子內出老千，於是，他便大怒，毆打指責他的人，該指責者剛巧便是加斯亞先生，其他人於是幫助加斯亞，打拚扎於後，經過一番毆打，終於，蒙達尼給打死了。自然，那麽，每個人都恐懼起來，他們該怎麽辦呢？他們把屍體藏到那個山洞裏，然後，傳播一個消息說蒙達尼跟一個女人私奔。」蓓柏斯點了點頭，轉身面對加斯亞，「這是真的嗎？」他問道，「或者，你仍然說——」

「這是真的，」加斯亞立刻揮口說道，「我們害怕起來，而且，我們把屍體藏起來，而且，蒙達尼的屍體，我們可以制服他，然而，我們並不是故意殺他，然而把他拉起來，突然抽出一把刀來，而且——」

「你亦拔了把刀出來。而且，那把刀結果了他。」

「當然，你要自衛呀。不過，你出主意去收藏起屍體。你恐嚇其他人，使他們認爲他們亦是犯了罪。」

「先生，我毋需去恐嚇他們呀。」

法拉不理他的解釋，說道，「那晚，你們賭得很大，而且，你擲骰時很幸運。之後，情況突然一變，蒙達尼開始贏起來，於是，你便指責他出老千。」

「他亦承認了。」

「並且，他也指責你出老千。」

「他得替自己強辯。」

「不要再兜圈子說話了，」蓓柏斯揮口說道，「我們現在所有事都真相大白。我們知道在農場內發生過甚麽事。」

「你以爲是意外殺人嗎？」法拉搖了搖頭，「不？蒙達尼是給人有意殺掉，而且，加斯亞很聰明，竟可以使別人去幫助他把屍體收藏起來。那樣，他便可以知道他們不會把事洩露出去。他還出主意去放謠言，說蒙達尼跟一個女人私奔。」

蓓柏斯舉起一隻手，阻止了法拉說下去，之後，向門口點了點頭，他們走進大廳內，一個探長便搖了搖頭，法拉說：「你也許說得對，加斯亞就是兇手，可是，那只是你的意見而已。我認爲那是下意識的謀殺。」

「昨晚，當我得知在加斯亞的老看更人，亦在蒙達尼失蹤的那晚，同時失蹤的事後，我便明白一切。這是不是很使人感興趣呀，兩個男人同時同地失蹤了，而且，竟沒有人對此感到懷疑，爲甚麽不？那是因爲兇手的事情辦得很好。他傳播蒙達尼跟人婦私奔的謠言，人們亦相信這是事實，而且，至於那個看更人，他沒有家室，故此，沒有人會關心他。」

「然而，甚麽使你認爲他亦給謀殺死了呢？」蓓柏斯問道，「爲了他失了蹤？」

「因爲他當時在農場裏。他一定目睹那宗謀殺。」

「故此，巴沙利奧、和基路德也一定看到，」蓓柏斯指出說。

夢中新發明

甲：「昨晚我做夢，夢見我新發明了一種特別的早餐，正在試吃當中，後來——」

乙：「怎呢？快說。」

甲：「後來醒了，發見席子的一角沒有了。」（衆）

紫胡姬
·翠馨·

「是的，陳經理今早來過電話，說明天請宣傳主任接你去，古先生請吃午飯。」蓓蕾把在總記起來。

「古先生請我吃午飯？」芷薇一怔。

「假如古先生捧場，那你會紅遍星洲了。」

「先和會長商量吧！可不要樂昏了頭腦。」胡生鄭重地說。

芷薇聽了覺得十分道理，連連點頭，下午完場卸粧的時候，她便急急掛電話給呂青。

「會長，我想見你，就快下班了吧！」

「下班後，我還要看兩部試片，那是趕着要發宣傳稿的。」呂青平靜的聲音，「你有甚麼事？」

「我有一點兒事，那今晚再見你好了。」

芷薇沒精打彩。

「今晚我完了事接你消夜去！」呂青安慰她。

芷薇回到酒店，應酬了兩個記者的訪問，和接見了幾位名流太太之後，正打算和胡生他們一起去吃晚飯。

「還好，你們沒有出去！」呂青突然推門進來。

「嗯，會長！」美麗歡喚，「會長來了！」

「你不是說要看試片嗎？」芷薇手上美容。

「我每套看了一半，吩咐他們負責去攪了。」

「那怎可以？」她輕輕盯他一眼。

「我接了你的電話便——」他望了各人一眼，低地把話噤住。

芷薇嬌柔地垂低了頭，若不勝情，呂青握着她的手久久不願放下，胡生把一切看在眼內，默不作聲。

「會長，你吃過了飯沒有？」蓓蕾故意找話說。

「沒有，我特別趕來請美麗去吃飯的。」

「真的嗎？謝謝會長。」美麗跳了起來。

「小玲呢？」芷薇四處顧望。

「她陪申先生去了。」芷薇說。

「這樣也好。」愛麗說。

「申先生來過嗎？」呂青瞧瞧胡生。

「申先生推說沒有空，所以，我請小玲陪他一起去了。」

「會長，我們去那裏吃飯？」愛麗換好衣服。

「今晚我帶你們去一間新開的高貴夜總會，那兒的小菜燒得相當不錯，而且晚晚還有很多小玩意，美麗準會歡喜的！」

「那我們快些走吧！」美麗催促。

他們在一間歐美同學會吃過了豐富的晚餐，正處在一間別緻的地園裏。「這兒環境，端的不錯！」樹蔭深處，點綴着純粹黃色的燈光，柔和可愛，另具恬靜的美。

「我祗高興那些賭錢的玩意。」美麗說。

「我相信那些賭錢的玩意大多數是騙人的。」

「不，我也搖中過幾次，一下子便落下五六十塊錢！」呂青說。

「五角錢搖一次，哇！一下子便可以給他吃去十多塊錢的。」（一九九）

花鳥蟲魚集
相思雀的親情
圓叟

有空的時間，都歡喜到各處蹓躂一下，花園，雀鳥店，或者去探訪一下朋友。這幾天走過雀鳥店，都看見有許多小相思雀運來，這些小相思非常美麗可愛，雀友叫這些小相思做「善仔」，是一般人所喜歡飼養的，因爲非常容易馴服。

聽說紅磡有一間雀店，來了一種銀灰色的小相思，顏色特異，售價大約三十多塊錢，愛養相思的人不可錯過。

最近和朋友談起相思，他們也有同感，他們都說「相思」最近運來的「善仔」相宜價錢便宜，健康情況非常好，在談話中，有一個姓張的朋友，講了一個很動人的故事，有趣的故事，這個故事來源，是他親身經歷的。

雀鳥的親情

原來，我那朋友是在衛城道的，衛城道上面有一棵大樹，樹上結了好幾個雀巢，其中一個是相思巢，那朋友從窗還眺，遠遠望見那一對相思父母非常忙碌，便知道有小相思出世了，於是他再等一個時期，發現有幾隻小相思出現了。

那朋友靜悄悄地爬上這棵樹去，果然有三隻小相思在相思的巢裏，見了人並不懼怕，吱吱喳喳的在叫，於是他便把這三隻小相思一隻一隻，小心的捉了下來。

那個朋友也是一個雀友，家裏有的是雀籠，他把這三隻小相思一起養在一個小籠裏，因爲每天餵食，還把它們掛在窗檻上。

那小相思的父母或者是這時候非常焦急，到處找尋它們失落了的小相思，結果它們聽到兒女們的叫聲，便循着聲音找到這三隻小相思，它們這時候是被困在雀籠裏的，小相思見了父母非常高興，張開小咀向父母取食，於是父母又忙碌起來了，它們飛去又飛來，把捉來的食物放到小相思的咀裏。如是者十天，我那朋友欣賞到這一幕香港人罕見的親情。

他每天坐在屋子的沙發上，欣賞相思父母餵食兒女的情景，這一幕情景充份表現了在大自然的生物中也有動人的親情。

後來我那朋友受了感動，不忍讓它們妻離子散，這天他把這三隻小相思送回它們的巢裏去，讓它們一家團聚。

諜海風雲
·司馬紅·

六〇：把秘密帶進墳墓

谷柏上將突然提出，要謀殺朋達教授，衆人面部都不禁露出困惑的神氣。

「你說甚麼？」大使好像不相信自己的耳朵似的，再問一遍。

「我說謀殺他！」谷柏一個字一個字的，清清楚楚地說出來：「因爲我們不謀殺他，別人就謀殺他，與其讓別人謀殺他，倒不如讓我們謀殺他，再掠取他的秘密，由得教授將秘密永遠帶進墳墓去。」

谷柏這一番話，說得非常明白，而且有着很大的道理，葛倫是一個從事秘密工作多年的人，聽了之後，倒沒有任何特別的感覺，但首相卻不同了，他的面色變得非常難看。

「這是你唯一的建議，是嗎？」他竭力裝作平靜的問，但誰也聽出他的語氣帶着激動成份。

「也許是的！」谷柏卻平靜的答：「並且進行得越快越好！」

室內，是可怕的沉寂，沒有人開口說話，這樣經過了凡兩三分鐘之久，大使首先站起來，在室內繞行一匝，他走到谷柏的面前，神色凝重的瞧着他說：「真的沒有別的方法嗎？」

谷柏上將聳聳肩膊，他嘆一口氣說：「朋達教授生存一天，我們之中，誰敢保證他不會接受別人的代價，出賣他的秘密。」

「誰能夠保證呢！」葛倫也加上一句問，無論他的上司所作出的是甚麼決定，在他個人的立場是應該支持谷柏的，雖然，在他個人的意見來說，去謀殺朋達教授並不是一個十全十美的辦法。

「上將，你以爲我們的國家是怎樣的國家，一個全不講正義和真理的政府嗎？」首相站起來，他顯得相當激動：「還是全不顧道德和人道的民族。」

「首相閣下，要謀殺一個人，並不需要我和你兩人動手的！」谷柏搖搖頭說。

「我不知道你心中如何想法！」首相說：「姑不論如何，我反對這種違背人道的行徑，在法律上，即使謀殺一個死囚，也要受到懲罰，大使閣下，你的看法怎樣？」

「你的話是對的！」大使苦笑說：「但是在某種特殊的情形下，譬如要制止一頭瘋獸，我們迫不得已，要開槍把他射殺。」

「朋達是一頭瘋獸麽？」左恩教授突然問。（十）

村中人語

廣託案

廣託案判決了。我的太太存了一大筆錢，我要問問她的意見了。

弄潮兒

多處海灘高懸紅旗，弄潮人仍然下海。七天才有一天是游泳天之故。

風帆

颶風過去了。從這時候起，我們便在提心吊膽中度過一個夏季。

旅行

這幾年，香港人有旅行熱。走到廣闊的天地，當知自己實太渺少。

碧血金鷄
·高明山·

一六二：換氣功夫好到極頂

崔子平見她們如此荒唐，心裏也是十分生氣，不過，如今他是要玩弄手段，因此，他也裝着極爲喜歡似的，欣然去做一夫雙嬌的事！

荒唐的時間過得很快，在她們都感覺滿足的時候，已經轉眼便過了三個鐘頭，夏蓮娜和蘇珊懶洋洋的進入浴室去，一齊洗澡，她們知道崔子平的換氣功夫好到絕頂，可以驅去疲勞，因此，她們雙雙滿不在乎的，這時大樓中沒有人，崔子平立刻打個電話與沼野聯絡。

「有甚麽特別的事情嗎？」

「噢！我正在找你，你來得好，你有空嗎？快些回到總公司來！」

「甚麽事呢？是很緊要的事嗎？」

「我找到了一個大胸脯的女子了！她可能有五十四寸強！」

崔子平心中狂喜，笑道：「你們做事真快手，竟然在這麽短的時間便辦妥了這一件，如此重要的事情，這個女子，是日本人嗎？抑或是……」

「她是個黑人。現在，已經有四十六寸的大胸脯了，我們的醫生認爲可以增加到五十四寸，早晚之間，這個黑人已在積極之內，便要施手術了，你能夠親眼來看看也是好的。」

崔子平沉吟道：「黑人？」

「這些黑社會中人倒也有三K黨的遺風，他們對於黑人極爲仇視，到了現在這個太空時代，依然存有膚色觀念，有些黑人的私人囂張得不錯，試吧！或者他們在集倘大胸脯的冤氣時，也就不計較到膚色的問題了。」

沼野道：「子平，你要知道，黑人之後，他們必然會追究到那裏，將來在一切事情，都是這個黑人卻是極爲忠於兩黨，將我們的秘密宣洩出來。」

「既然如此，暫時就要去了她，今夕我本來是要應酬金碧霞的，如今，祗有趕前去應酬她，晚間我便回來了。」他放下了電話筒，在小几上取了一枝香煙，慢慢的抽住。

不久，夏蓮娜與蘇珊相繼出來。崔子平道：「剛才我接到一個電話，說到了胡佛，他約我到酒吧一談，現在我要去了！」

夏蓮娜與蘇珊都滿足了，當然是不必留着崔子平，崔子平並不是回去，也不會放他離去。他記晚間有一個約會去見金碧霞，所以他特別的提早回來，他是要爽約的。

「打令，你將時間提早了嗎？這可沒有問題，總之你一定要滿足了我，因此便不必計較到時間的早夜了。」

崔子平故意做出與她很親熱的樣子，於是，兩個人便進入雲室去了，這麽一來，又使崔子平疲於奔命的女子，如今，崔子平沒有這一套的換氣功夫，實在無法應付三個如此妖蕩的女子。賓香過後，崔子平匆匆離開，昂當的俱樂部，他在街上截了一架計程汽車，然後又換了三次車，才到達了沼野的別墅。他的行蹤必須謹慎，不然，他就會洩露自己的秘密了。

虎嘯神州
文：黃原　圖：秋風

這一回：黃金荊棘迷古道　胡翎翠劍舞階前

卓千峰說枯木大師馬上就會到來揭穿王振山一切陰謀。王振山對卓千峰此言雖不知真假，但卓千峰既然能偷去番邦大師給他的書函，又知道枯木大師被軟禁在山谷，可知不是全無根據，因此心頭震動，臉色佚變，已經各人都看到了。卓千峰還未真個動手，已先贏了心理戰了。

「王振山，我知道你也練了一身武功，如果叫你束手就擒，就此低頭，諒你不會答允，也不心服。我要叫你輸得心服口服，更要讓大家看清楚你的真面目。你劃出道來吧，文的武的，拳頭刀劍，都隨你，你說吧。」

卓千峰說得十分大方，也十分公道，對方雖然站在敵對地位，對他這話也無懈可擊，不能不心服。一時都不能出聲。

剛才曾經和楊鐵花交過手的竺虬，給卓千峰打岔，使他無法追擊楊鐵花，心中仍然有氣，不覺怒氣上昇，冷冷看各人一眼，在心中暗想：「你想再與王叔叔請教嗎？恐怕還不配呢，還是先接我幾招，過了我這一關再說吧。」竺虬早已曾經和楊鐵花交過手，各人略窺門徑，對他頗有信心。楊鐵花是和他交手的人，知道得比別人自然更加清楚。因此，她用真氣傳音通知卓千峰，勸他小心。卓千峰沒有回話，只回頭朝她微微一笑，作爲答覆。看到他的笑容，她心定了。她知道卓千峰比她高強，所以，她也笑了。他笑，就表示了他的信心。

「你說吧，我依你就是！」

「好吧，你叫我說，我說就是！」卓千峰絕不客氣。他說：「你是客人，我是主人，我先讓你三招，再讓你三招，如果你在三招之內贏了我，我任憑你處置；如果你贏不了我，我贏了你，你就得馬上離去，不得再在此多事。」

整個人就像一個羞家孩子，他笑道：「你打算如何動手呢？」

「你勝了我，讓我走；我勝了你，也讓你走！我不佔你的便宜！」竺虬小心了，我第一招來了！」冒出招式，身子飛起撲前，雙拳一腳，上下齊攻，招很勢猛，旁觀者無不駭然，連楊鐵花也芳心狂跳，以備不時之需。但卓千峰卻是屹然不動，恍如未見，眼看竺虬已撲到卓千峰身上了，卓千峰還是不動，楊鐵花心中一急，不了許多，三枚暗器一齊打了出去。她以爲會打到竺虬的，但竺虬一招用盡，馬上後退，既沒有傷卓千峰，也沒有受傷，楊鐵花的暗器不知去了那裏，沒了下文。她大爲奇怪，注目卓千峰，卓千峰對她笑笑，擡一擡手，她明白了，是他接去了她的暗器，透了一口氣，也有點臉熱。

竺虬一次走空，再來第二次，第三次。當他第三次進攻反躍之後，便向卓千峰拱手道：「謝謝你手下留情，這兒的事，我不理了，後會有期！」說完這話，竟外就走，任憑各人呼喚，也不回望一眼了。

竺虬走了之後，卓千峰又向王振山挑戰，王振山爲勢所迫，不能不出場了。他見竺虬在拳法上佔不到好處，而且輸得十分蹊蹺，是怎麼輸的，他根本沒有看到，因此，他便拔出鋼刀，要在刀上取勝。卓千峰一拍雙掌道：「進招吧，不必客氣！」王振山冷哼一聲，道：「看刀！」刀隨聲進，出手就是「三花朝頂」，化作三朵刀花，攻向卓千峰的上中下三處要害。（三一二）